



**RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE**

**Brussel, 14 juli 1999
(OR. en)**

9751/99

99/0106 (AVC)

LIMITE

**AELE 65
AGRI 128**

Betreft: Geconsolideerde versie van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten, met inbegrip van alle corrigenda.

Overeenkomst inzake de handel in landbouwproducten met bijlagen en aanhangsels

Inhoud

Overeenkomst inzake de handel in landbouwproducten

Bijlage 1 Concessies van Zwitserland

Bijlage 2 Concessies van de Gemeenschap

Bijlage 3 Concessies inzake kaas

- Aanhangsel 1 Concessies van de Gemeenschap
- Aanhangsel 2 Concessies van Zwitserland
- Aanhangsel 3 Lijst met de benamingen van "Italico"-kaas waarvoor invoer uit Zwitserland is toegestaan
- Aanhangsel 4 Beschrijving van kaassoorten

Bijlage 4 betreffende de fytosanitaire sector

- (Aanhangsels 1 tot en met 4 volgen)
- Aanhangsel 5 Uitwisseling van gegevens

Bijlage 5 betreffende diervoeders

- (Aanhangsel 1 volgt)
- Aanhangsel 2 Lijst van de wettelijke bepalingen als bedoeld in artikel 9

Bijlage 6 inzake de sector zaaizaad

- Aanhangsel 1 Voorschriften
- Aanhangsel 2 Instanties die belast zijn met de controle en de certificering van zaaizaad
- Aanhangsel 3 Door Zwitserland geaccepteerde afwijkende regelingen van de Gemeenschap
- Aanhangsel 4 Lijst van derde landen

Bijlage 7 inzake de handel in wijnbouwproducten

- Aanhangsel 1 Lijst van de in artikel 4 bedoelde wetten en besluiten betreffende wijnbouwproducten
- Aanhangsel 2 Beschermdes bepalingen als bedoeld in artikel 6
- Aanhangsel 3 Betreffende de artikelen 6 en 25

Bijlage 8 betreffende de wederzijdse erkenning en bescherming van de benamingen van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken op basis van wijn

- Aanhangsel 1 Beschermde benamingen van gedistilleerde dranken van oorsprong uit de Gemeenschap
- Aanhangsel 2 Beschermde benamingen van gedistilleerde dranken van oorsprong uit Zwitserland
- Aanhangsel 3 Beschermde benamingen van gearomatiseerde dranken van oorsprong uit de Gemeenschap
- Aanhangsel 4 Beschermde benamingen van gearomatiseerde dranken van oorsprong uit de Zwitserland

Bijlage 9 inzake biologische landbouwproducten en biologische levensmiddelen

- Aanhangsel 1 Wettelijke bepalingen die in de Europese Gemeenschap van toepassing zijn
- Aanhangsel 2 Uitvoeringsbepalingen

Bijlage 10 betreffende de erkenning van de normcontroles voor verse groenten en fruit

- Aanhangsel Zwitserse controle-instanties die gemachtigd zijn het in artikel 3 van bijlage 10 bedoelde controlecertificaat af te geven

Bijlage 11 inzake sanitaire en zoötechnische maatregelen voor de handel in levende dieren dierlijke producten

- Aanhangsel 1 Bestrijdingsmaatregelen/melding van Ziekten
- Aanhangsel 2 Diergezondheid: handelsverkeer en in de handel brengen
- Aanhangsel 3 Invoer uit derde landen van levende dieren en bepaalde dierlijke producten
- Aanhangsel 4 Zoötechniek, invoer uit derde landen inbegrepen
- Aanhangsel 5 Controles en retributies
- Aanhangsel 6 Dierlijke producten
- Aanhangsel 7 Bevoegde autoriteiten
- Aanhangsel 8 Aanpassingen aan de regionale omstandigheden
- Aanhangsel 9 Richtsnoeren betreffende de procedures voor het uitvoeren van een audit
- Aanhangsel 10 Grenscontroles en retributies voor keuringen en controles
- Aanhangsel 11 Contactpunten

OVEREENKOMST INZAKE DE HANDEL IN LANDBOUWPRODUCTEN

De Europese Gemeenschap,
hierna "de Gemeenschap" te noemen, en
de Zwitserse Bondsstaat,
hierna "Zwitserland" te noemen,
beide hierna "de Partijen" te noemen,

VASTBERADEN de belemmeringen voor het grootste deel van hun handelsverkeer geleidelijk op te heffen, zulks overeenkomstig de bepalingen van de Overeenkomst tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie inzake de totstandkoming van vrijhandelszones,

OVERWEGENDE dat de Partijen zich bij artikel 15 van de Vrijhandelsovereenkomst van 22 juli 1972 bereid hebben verklaard om met inachtneming van hun landbouwbeleid de harmonische ontwikkeling te bevorderen van het handelsverkeer in landbouwproducten waarop de Overeenkomst niet van toepassing is,

ZIJN OVEREENGEKOMEN HETGEEN VOLGT:

Artikel 1 Doel

1. Met deze overeenkomst wordt beoogd de vrije handelsbetrekkingen tussen de Partijen te versterken door de toegang tot de markt voor landbouwproducten van de andere Partij te vergemakkelijken.
2. Onder "landbouwproducten" wordt verstaan: de producten die zijn opgesomd in de hoofdstukken 1 tot en met 24 van het Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codificering van goederen. Voor de toepassing van de bijlagen 1 tot en met 3 van deze overeenkomst zijn de producten van hoofdstuk 3 en de posten 16.04 en 16.05 van het geharmoniseerde systeem, alsmede de producten van de GN-codes 05119110, 05119190, 19022010 en 23012000 uitgezonderd.
3. De onderwerpen waarop Protocol Nr. 2 bij de Vrijhandelsovereenkomst betrekking heeft, met uitzondering van de desbetreffende concessies die bij de bijlagen 1 en 2 worden verleend, vallen buiten het toepassingsgebied van deze overeenkomst.

Artikel 2 Tariefconcessies

1. De tariefconcessies die Zwitserland aan de Gemeenschap verleent, onverminderd die van bijlage 3, zijn opgenomen in bijlage 1 bij deze overeenkomst.
2. De tariefconcessies die de Gemeenschap aan Zwitserland verleent, onverminderd die van bijlage 3, zijn opgenomen in bijlage 2 bij deze overeenkomst.

Artikel 3 Concessies inzake kaas

De bijzondere bepalingen die gelden voor het handelsverkeer in kaas zijn opgenomen in bijlage 3.

Artikel 4 Regels betreffende de oorsprong van producten

De voor de toepassing van de bijlagen 1 tot en met 3 bij deze overeenkomst wederzijds geldende oorsprongsregels zijn die van het Protocol Nr. 3 bij de Vrijhandelsovereenkomst.

Artikel 5 Vermindering van de technische handelsbelemmeringen

1. Bepalingen inzake het verminderen van de technische belemmeringen voor de handel in landbouwproducten zijn opgenomen in de bijlagen 4 tot en met 11 bij deze overeenkomst, namelijk:
 - bijlage 4 betreffende de fytosanitaire sector
 - bijlage 5 betreffende diervoeders
 - bijlage 6 inzake de sector zaaizaad
 - bijlage 7 inzake de handel in wijnbouwproducten
 - bijlage 8 betreffende de wederzijdse erkenning en bescherming van de benamingen van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken op basis van wijn
 - bijlage 9 inzake biologische landbouwproducten en biologische levensmiddelen
 - bijlage 10 betreffende de erkenning van de normcontroles voor verse groenten en fruit
 - bijlage 11 inzake sanitaire en zootechnische maatregelen voor de handel in levende dieren en dierlijke producten
2. Het eerste artikel, lid 2 en 3 en de artikelen 6 tot en met 8 en 10 tot en met 13 van deze overeenkomst zijn niet van toepassing op bijlage 11.

Artikel 6 Gemengd Landbouwcomité

1. Er wordt een Gemengd Landbouwcomité opgericht (hierna "het Comité" te noemen), dat bestaat uit vertegenwoordigers van de Partijen.
2. Het Comité is belast met het beheer van deze overeenkomst en houdt toezicht op de goede werking ervan.
3. Het Comité is bevoegd om besluiten te nemen in de in deze overeenkomst en de bijlagen bepaalde gevallen. De Partijen leggen de besluiten volgens hun eigen regels ten uitvoer.
4. Het Comité stelt zijn reglement van orde vast.
5. Het Comité spreekt zich uit met algemene stemmen.
6. De Partijen plegen met het oog op de goede uitvoering van deze overeenkomst overleg in het Comité wanneer een der partijen daarom verzoekt.
7. Het Comité richt de voor het beheer van de bijlagen bij deze overeenkomst vereiste werkgroepen op. De bepalingen betreffende met name de samenstelling en de werkwijze van deze werkgroepen worden in het reglement van orde opgenomen.

Artikel 7 Regeling van geschillen

Elke Partij kan een meningsverschil betreffende de interpretatie of de toepassing van deze overeenkomst voorleggen aan het Comité, dat de nodige maatregelen neemt om het geschil op te lossen. Alle gegevens die noodzakelijk zijn voor een diepgaand onderzoek van de situatie en voor het vinden van een aanvaardbare oplossing worden aan het Comité medegedeeld. Het Comité onderzoekt te dien einde alle maatregelen die kunnen worden genomen om de goede werking van deze overeenkomst te waarborgen.

Artikel 8 Uitwisseling van informatie

1. De Partijen wisselen alle dienstige informatie uit over de tenuitvoerlegging en de toepassing van deze overeenkomst.
2. Elke Partij geeft de andere Partij kennis van de wijzigingen die zij voornemens is aan te brengen in de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen op de gebieden waarop de overeenkomst van toepassing is en brengt de nieuwe bepalingen zo spoedig mogelijk ter kennis van de andere Partij.

Artikel 9 Geheimhouding

De vertegenwoordigers, deskundigen en andere gemachtigden van de Partijen zijn ertoe gehouden, ook na beëindiging van hun werkzaamheden, geen in het kader van deze overeenkomst verkregen informatie die onder het beroepsgeheim valt, openbaar te maken.

Artikel 10 Vrijwaringmaatregelen

1. Indien, in het kader van de toepassing van de bijlagen 1 tot en met 3 van deze overeenkomst, rekening houdende met de grote gevoeligheid van de landbouwmarkten van beide Partijen, de invoer van producten van oorsprong uit de ene Partij een ernstige verstoring van de markten van de andere veroorzaakt, plegen de Partijen onmiddellijk overleg om een adequate oplossing te vinden. In afwachting daarvan kan de betrokken Partij de maatregelen treffen die zij noodzakelijk acht.
2. Voor de vrijwaringmaatregelen waarin is voorzien bij lid 1 of in de andere bijlagen geldt dat:
 - a) de volgende procedures van toepassing zijn, behoudens bijzondere bepalingen:
 - Wanneer een Partij voornemens is vrijwaringmaatregelen te treffen ten aanzien van een deel of het geheel van het grondgebied van de andere Partij, stelt zij de andere Partij daarvan van tevoren in kennis, met opgave van redenen.
 - Wanneer een Partij vrijwaringmaatregelen treft ten aanzien van een deel of het geheel van haar grondgebied of van dat van een derde land, stelt zij de andere Partij daarvan zo spoedig mogelijk in kennis.
 - Onverminderd de mogelijkheid om de vrijwaringmaatregelen onmiddellijk ten uitvoer te leggen, vindt zo spoedig mogelijk overleg tussen de Partijen plaats om passende oplossingen te vinden.
 - Wanneer door een Lidstaat van de Gemeenschap vrijwaringmaatregelen worden getroffen ten aanzien van Zwitserland, een andere Lidstaat of een derde land, stelt de Gemeenschap Zwitserland daarvan zo spoedig mogelijk in kennis.
 - b) voorrang zal worden gegeven aan maatregelen die de werking van deze overeenkomst het minst verstoren.

Artikel 11 Wijzigingen

Het Comité kan wijzigingen van de bijlagen 1 en 2 en van de aanhangsels van de overige bijlagen bij deze overeenkomst vaststellen.

Artikel 12 Herziening

1. Wanneer een Partij deze overeenkomst wenst te herzien, richt zij een met redenen omkleed verzoek daartoe tot de andere Partij.
2. De Partijen kunnen het Comité ermee belasten dit verzoek te onderzoeken en eventueel aanbevelingen te doen, inzonderheid met het oog op het aanknopen van onderhandelingen.
3. De uitkomsten van de in lid 2 bedoelde onderhandelingen worden voorgelegd aan de Partijen, die deze volgens hun eigen procedures ratificeren of goedkeuren.

Artikel 13 Verruimingsclausule

1. De Partijen verbinden zich ertoe hun inspanningen voort te zetten om de wederzijdse handel in landbouwproducten geleidelijk verder te liberaliseren.
2. De Partijen onderzoeken daartoe periodiek, in het kader van het Comité, de voorwaarden waaronder die handel plaatsvindt.
3. Afhankelijk van de uitkomsten van dit onderzoek kunnen de Partijen, met inachtneming van hun landbouwbeleid en van de gevoeligheid van de landbouwmarkten, in het kader van deze overeenkomst onderhandelingen beginnen om de belemmeringen voor het handelsverkeer op landbouwgebied op wederzijds preferentiële basis en in beider voordeel verder te verminderen.
4. De akkoorden waartoe de in lid 3 bedoelde onderhandelingen leiden, worden voorgelegd aan de Partijen, die deze volgens hun eigen procedures ratificeren of goedkeuren.

Artikel 14 Tenuitvoerlegging van de overeenkomst

1. De Partijen nemen alle dienstige algemene of bijzondere maatregelen om de nakoming van de verplichtingen in het kader van deze overeenkomst te waarborgen.
2. Zij zien af van alle maatregelen die de doelstellingen van deze overeenkomst in gevaar kunnen brengen.

Artikel 15 Bijlagen

De bijlagen bij deze overeenkomst, met inbegrip van de aanhangsels, vormen een integrerend bestanddeel daarvan.

Artikel 16 Territoriale toepassing

Deze overeenkomst is van toepassing in de gebieden waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is, onder de in dat Verdrag vastgestelde voorwaarden, en op het grondgebied van Zwitserland.

Artikel 17 Inwerkingtreding en geldigheidsduur

1. Deze overeenkomst wordt door de Partijen volgens hun eigen procedures geratificeerd of goedgekeurd. Zij treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op de laatste kennisgeving van de neerlegging van de ratificatie- of goedkeuringsinstrumenten van alle zeven hiernavolgende overeenkomsten:
Overeenkomst inzake de handel in landbouwproducten
Overeenkomst betreffende het vrije verkeer van personen
Overeenkomst betreffende het vervoer door de lucht
Overeenkomst betreffende het vervoer van goederen en personen per spoor en over de weg
Overeenkomst inzake wederzijdse erkenning van de overeenstemmingsbeoordeling
Overeenkomst betreffende sommige aspecten van overheidsopdrachten
Overeenkomst inzake de wetenschappelijke en technologische samenwerking.
2. Deze overeenkomst wordt gesloten voor een initiële periode van zeven jaar. Zij wordt stilzwijgend verlengd, tenzij de Gemeenschap of Zwitserland voordat deze initiële periode verstrijkt, kennis geven van een andersluidende beslissing. Wanneer een dergelijke kennisgeving wordt gedaan, is het bepaalde in lid 4 van toepassing.
3. De Gemeenschap en Zwitserland kunnen deze overeenkomst door kennisgeving aan de andere Partij opzeggen. Wanneer een dergelijke kennisgeving wordt gedaan, is het bepaalde in lid 4 van toepassing.
4. De geldigheidsduur van de zeven in lid 1 genoemde overeenkomsten verstrijkt zes maanden na ontvangst van de in lid 2 bedoelde kennisgeving van niet-verlenging of van de in lid 3 bedoelde kennisgeving van opzegging.

Gedaan te Luxemburg, de eenentwintigste juni negentienhonderd negenennegentig, in tweevoud, in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal, zijnde alle talen gelijkelijk authentiek.

BIJLAGE 1
CONCESSIES VAN ZWITSERLAND

Zwitserland staat voor de hieronder vermelde producten van oorsprong uit de Gemeenschap de volgende tariefconcessies toe, eventueel voor een vastgestelde jaarlijkse hoeveelheid.

Tariefpost van Zwitserland	Omschrijving	Douanerecht (CHF/100 kg brutogewicht)	Jaarlijkse hoeveelheid (in tonnen nettogewicht)
ex 0210 11 91	Ham en delen daarvan, met been, van varkens (andere dan (everzwijnen), gezouten of gepekeld, gedroogd of gerookt	vrijgesteld	1 000 ⁽¹⁾
ex 0210 19 91	Ham en delen daarvan, zonder been, van varkens (andere dan (everzwijnen), gezouten of gepekeld, gedroogd of gerookt	vrijgesteld	
0210 20 10	Gedroogd rundvlees	vrijgesteld	200 ⁽²⁾
0602 10 00	Stekken zonder wortels en enten	vrijgesteld	onbeperkt
0602 20 11 0602 20 19 0602 20 21 0602 20 29	Plantgoed in de vorm van onderstammen voor de teelt van pitvruchten (verkregen uit zaad of via vegetatieve vermeerdering): - geënt, met naakte wortels - geënt, met kluit - niet geënt, met naakte wortels - niet geënt, met kluit	vrijgesteld	⁽³⁾
0602 20 31 0602 20 39 0602 20 41 0602 20 49	Plantgoed in de vorm van onderstammen voor de teelt van steenvruchten (verkregen uit zaad of via vegetatieve vermeerdering): - geënt, met naakte wortels - geënt, met kluit - niet geënt, met naakte wortels - niet geënt, met kluit	vrijgesteld	⁽³⁾
0602 20 51 0602 20 59	Plantgoed voor de teelt van eetbare vruchten, ander dan in de vorm van onderstammen voor de teelt van pit- of steenvruchten (verkregen uit zaad of via vegetatieve vermeerdering): - met naakte wortels - ander dan met naakte wortels	vrijgesteld	onbeperkt
0602 20 71 0602 20 72 0602 20 79	Bomen en heesters, voor de teelt van eetbare vruchten, met naakte wortels: - voor de teelt van pitvruchten - voor de teelt van steenvruchten - andere dan voor de teelt van pit- of steenvruchten	vrijgesteld vrijgesteld	⁽³⁾ onbeperkt
0602 20 81 0602 20 82 0602 20 89	Bomen en heesters, voor de teelt van eetbare vruchten, met kluit: - voor de teelt van pitvruchten - voor de teelt van steenvruchten - andere dan voor de teelt van pit- of steenvruchten	vrijgesteld vrijgesteld	⁽³⁾ onbeperkt

Tariefpost van Zwitserland	Omschrijving	Douanerecht (CHF/100 kg brutogewicht)	Jaarlijkse hoeveelheid (in tonnen nettogewicht)
0602 30 00	Rhododendrons en azalea's, ook indien geënt	vrijgesteld	onbeperkt
0602 40 10	Rozen, ook indien geënt:	vrijgesteld	onbeperkt
0602 40 91	- wilde struikrozen en wilde stamrozen		
0602 40 99	- andere dan wilde struikrozen of wilde stamrozen		
	-- met naakte wortels,		
	-- andere dan met naakte wortels, met kluit		
0602 90 11	Plantgoed (verkregen uit zaad of via vegetatieve vermeerdering) van gebruiksplanten, champignonbroed:	vrijgesteld	onbeperkt
0602 90 12	- plantgoed voor groenten, en opgerolde zoden		
0602 90 19	- champignonbroed		
	- ander dan plantgoed voor groenten, opgerolde zoden of champignonbroed		
0602 90 91	Andere levende planten (wortels daaronder begrepen):	vrijgesteld	onbeperkt
0602 90 99	- met naakte wortels		
	- andere dan met naakte wortels, met kluit		
0603 10 31	Afgesneden anjers, voor bloemstukken of voor versiering, vers, van 1 mei tot en met 25 oktober	vrijgesteld	1000
0603 10 41	Afgesneden rozen, voor bloemstukken of voor versiering, vers, van 1 mei tot en met 25 oktober		
0603 10 51	Afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen (andere dan anjers en rozen), voor bloemstukken of voor versiering, vers, van 1 mei tot en met 25 oktober:		
0603 10 59	- houtachtig		
	- niet houtachtig		
0603 10 71	Afgesneden tulpen, voor bloemstukken of voor versiering, vers, van 26 oktober tot en met 30 april	vrijgesteld	onbeperkt
0603 10 91	Afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen (andere dan tulpen en rozen), voor bloemstukken en voor versiering, vers, van 26 oktober tot en met 30 april	vrijgesteld	onbeperkt
0603 10 99	- houtachtig		
	- niet houtachtig		
0702 00 10	Tomaten, vers of gekoeld	vrijgesteld	10.000
0702 00 20	- kersttomaten (cherry)		
0702 00 30	- van 21 oktober tot en met 30 april		
0702 00 90	- tomaten Peretti (langwerpig):		
	- van 21 oktober tot en met 30 april		
	- andere tomaten met een diameter van ten minste 80 mm (vleestomaten):		
	- van 21 oktober tot en met 30 april		
	- andere:		
	- van 21 oktober tot en met 30 april		

Tariefpost van Zwitserland	Omschrijving	Douanerecht (CHF/100 kg brutogewicht)	Jaarlijkse hoeveelheid (in tonnen nettogewicht)
0705 11 11	Ijsbergsla zonder buitenste blad: - van 1 januari tot eind februari	vrijgesteld	2.000
0705 21 10	Witloof, vers of gekoeld: - van 21 mei tot en met 30 september	vrijgesteld	2.000
0709 30 10	Aubergines, vers of gekoeld: - van 16 oktober tot en met 31 mei	vrijgesteld	1.000
0709 51 00	Paddestoelen, vers of gekoeld	vrijgesteld	onbeperkt
0709 60 11	Paprika's, vers of gekoeld: - van 1 november tot en met 31 maart	2,5	onbeperkt
0709 90 50	Courgettes (inclusief bloemen van courgettes), vers of gekoeld: - van 31 oktober tot en met 19 april	vrijgesteld	2.000
ex 0710 80 90	Paddestoelen, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevoren	vrijgesteld	onbeperkt
0802 21 90	Hazelnoten (Corylus spp.), vers of gedroogd: - in de dop, andere dan voor diervoeding of olie-extractie - zonder dop, andere dan voor diervoeding of olie-extractie	vrijgesteld	onbeperkt
0802 22 90			
ex 0802 90 90	Pijnboompitten, vers of gedroogd	vrijgesteld	onbeperkt
0805 10 00	Sinaasappelen, vers of gedroogd	vrijgesteld	onbeperkt
0805 20 00	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen); clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers of gedroogd	vrijgesteld	onbeperkt
0807 11 00	Watermeloenen, vers	vrijgesteld	onbeperkt
0807 19 00	Meloenen, vers, andere dan watermeloenen	vrijgesteld	onbeperkt
0809 10 11	Abrikozen, vers, in open verpakking: - van 1 september tot en met 30 juni anders verpakt: - van 1 september tot en met 30 juni	vrijgesteld	2.000
0809 10 91			
0810 10 10	Aardbeien, vers - van 1 september tot en met 14 mei	vrijgesteld	10.000
0810 50 00	Kiwi's, vers	vrijgesteld	onbeperkt
0910 20 00	Saffraan	vrijgesteld	onbeperkt
1509 10 91	Olijfolie, verkregen bij de eerste persing, andere dan voor diervoeding - in glazen recipiënten van ten hoogste 2 l - in glazen recipiënten van meer dan 2 l, of in andere recipiënten	60,60 ⁽⁴⁾	onbeperkt
1509 10 99		86,70 ⁽⁴⁾	onbeperkt

Tariefpost van Zwitserland	Omschrijving	Douanerecht (CHF/100 kg brutogewicht)	Jaarlijkse hoeveelheid (in tonnen nettogewicht)
1509 90 91 1509 90 99	Olijfolie en fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd, andere dan voor diervoeding: - in glazen recipiënten van ten hoogste 2 l - in glazen recipiënten van meer dan 2 l, of in andere recipiënten	60,60 ⁽⁴⁾ 86,70 ⁽⁴⁾	onbeperkt onbeperkt
2002 10 10 2002 10 20	Tomaten, geheel of in stukken, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur: - in recipiënten van meer dan 5 kg - in recipiënten van ten hoogste 5 kg	2,50 4,50	onbeperkt onbeperkt
2002 90 10	Tomaten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, andere dan volledige tomaten of tomaten in stukken - in recipiënten van meer dan 5 kg	vrijgesteld	onbeperkt
2002 90 21	Vruchtvlies, puree en concentraat van tomaten, in hermetisch gesloten recipiënten, met een drogestofgehalte van 25 gewichtspercenten of meer, bestaande uit tomaten en water, ook indien met toegevoegd zout of toegevoegde kruiden, in recipiënten van ten hoogste 5 kg	vrijgesteld	onbeperkt
2002 90 29	Tomaten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, andere dan volledige tomaten of tomaten in stukken, en andere dan vruchtvlies, puree of concentraat - in recipiënten van ten hoogste 5 kg	vrijgesteld	onbeperkt
ex 2004 90 18 ex 2004 90 49	Artisjokken, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren, andere dan producten van nr. 2006 - in recipiënten van meer dan 5 kg - in recipiënten van ten hoogste 5 kg	17,50 24,50	onbeperkt onbeperkt
2005 60 10 2005 60 90	Asperges, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, andere dan producten van nr. 2006 - in recipiënten van meer dan 5 kg - in recipiënten van ten hoogste 5 kg	vrijgesteld	onbeperkt
2005 70 10 2005 70 90	Olijven, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, andere dan producten van nr. 2006 - in recipiënten van meer dan 5 kg - in recipiënten van ten hoogste 5 kg	vrijgesteld	onbeperkt
ex 2005 90 11 ex 2005 90 40	Kappers en artisjokken, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, andere dan producten van nr. 2006 - in recipiënten van meer dan 5 kg - in recipiënten van ten hoogste 5 kg	17,5 24,5	onbeperkt onbeperkt

Tariefpost van Zwitserland	Omschrijving	Douanerecht (CHF/100 kg brutogewicht)	Jaarlijkse hoeveelheid (in tonnen nettogewicht)
2008 30 90	Citrusvruchten, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen	vrijgesteld	onbeperkt
2008 50 10	Vruchtvlees van abrikozen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, zonder toevoeging van suiker of andere zoetstoffen, elders genoemd noch elders onder begrepen	10	onbeperkt
2008 50 90	Abrikozen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen	15	onbeperkt
2008 70 10	Vruchtvlees van perziken, op andere wijze bereid of verduurzaamd, zonder toevoeging van suiker of ander zoetstoffen, elders genoemd noch elders onder begrepen	vrijgesteld	onbeperkt
2008 70 90	Perziken, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen	vrijgesteld	onbeperkt
ex 2009 30 19	Sap van andere citrusvruchten dan sinaasappelen, pompelmoezen of pomelo's, niet gegist, zonder toevoeging van alcohol,	6	onbeperkt
ex 2009 30 20	- zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, geconcentreerd - met toevoeging van suiker of andere zoetstoffen, geconcentreerd	14	onbeperkt
2204 21 50	Zoete wijnen, specialiteiten en mistella, in recipiënten	8,5	onbeperkt
2204 29 50	- van ten hoogste 2 l ⁽⁵⁾ - van meer dan 2 l ⁽⁵⁾	8,5	onbeperkt
ex 2204 21 50	Port, in recipiënten van ten hoogste 2 l, volgens de beschrijving ⁽⁶⁾	vrijgesteld	1000 hl
ex 2204 21 21	Retsina (Griekse witte wijn), in recipiënten van ten hoogste 2 l, volgens de beschrijving ⁽⁷⁾	vrijgesteld	500 hl
ex 2204 29 21	Retsina (Griekse witte wijn), in recipiënten van meer dan 2 l, volgens de beschrijving ⁽⁷⁾ , met een alcohol-volumegehalte		
ex 2204 29 22	- van meer dan 13% vol - van ten hoogste 13% vol		

⁽¹⁾ Inclusief 480 ton Parmaham en San Daniele, overeenkomstig de correspondentie tussen Zwitserland en de EEG van 25 januari 1972.

⁽²⁾ Inclusief 170 ton Bresaola, overeenkomstig de correspondentie tussen Zwitserland en de EEG van 25 januari 1972.

⁽³⁾ Voor een totaal contingent per jaar van 60 000 stuks plantgoed.

⁽⁴⁾ Inclusief de bijdrage voor het garantiefonds voor de verplichte opslag.

⁽⁵⁾ Hieronder vallen alleen de producten in de zin van bijlage 7 bij de overeenkomst.

⁽⁶⁾ Beschrijving: Met portwijn wordt een kwaliteitswijn bedoeld die is voorgebracht in een bepaald gebied van Portugal dat die naam draagt, in de zin van Verordening (EEG) nr. 823/87.

⁽⁷⁾ Beschrijving: Met "Retsina"-wijn wordt een tafelwijn bedoeld die voldoet aan artikel 17 en bijlage I van Verordening (EEG) nr. 822/87.

BIJLAGE 2
CONCESSIES VAN DE GEMEENSCHAP

De Gemeenschap verleent voor de producten van oorsprong uit Zwitserland uit onderstaande tabel de volgende tariefconcessies, in voorkomend geval tot een vastgestelde jaarlijkse hoeveelheid

GN-code	Omschrijving	Toepasselijk douanerecht in €/100kg nettogewicht	Jaarlijkse hoeveelheid in ton (nettogewicht)
ex 0210 20 90	Rundvlees zonder been, gedroogd	vrijgesteld	1 200
ex 0401 30	Room, met een vetgehalte van meer dan 6 gewichtspercenten	vrijgesteld	2 000
0403 10	Yoghurt		
0402 29 11 ex 0404 90 83	Melk voor zuigelingen, luchtdicht verpakt in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 500 g, met een vetgehalte van meer dan 10 gewichtspercenten ⁽¹⁾	43,8	onbeperkt
0602	Andere levende planten (wortels daaronder begrepen), stekken en enten; champignonbroed	vrijgesteld	onbeperkt
0603 10	Afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, voor bloemstukken of voor versiering, vers	vrijgesteld	onbeperkt
0701 10 00	Pootaardappelen, vers of gekoeld	vrijgesteld	4 000
0702 00	Tomaten, vers of gekoeld	vrijgesteld ⁽²⁾	1 000
0703 10 19 0703 90 00	Uien, andere dan plantuitjes, prei en andere eetbare looksoorten, vers of gekoeld	vrijgesteld	5 000
0704 10 0704 90	Kool, bloemkool, boerenkool, koolrabi, en dergelijke eetbare producten van het geslacht "Brassica", m.u.v. spruitjes, vers of gekoeld	vrijgesteld	5 500
0705 11 0705 19 00 0705 29 00	Sla (<i>Lactuca sativa</i>) en andere cichoreigroenten (<i>Cichorium spp.</i>), m.u.v. witlof (<i>Chicorium intybus var. foliosum</i>), vers of gekoeld.	vrijgesteld	3 000
0706 10 00	Wortelen en rapen, vers of gekoeld	vrijgesteld	5 000
0706 90 05 0706 90 11 0706 90 17 0706 90 90	Krotten, schorseneren, knolselderij, radijs en dergelijke eetbare wortelen en knollen, m.u.v. mierikswortel of peperwortel (<i>Cochlearia armoracia</i>), vers of gekoeld	vrijgesteld	3 000
0707 00 05	Komkommers, vers of gekoeld	vrijgesteld ⁽²⁾	1 000
0708 20	Bonen (<i>Vigna</i> , spp., <i>Phaseolus</i> spp.), vers of gekoeld	vrijgesteld	1 000
0709 30 00	Aubergines, vers of gekoeld	vrijgesteld	500
0709 40 00	Selderij, andere dan knolselderij, vers of gekoeld	vrijgesteld	500
0709 51	Paddestoelen, vers of gekoeld	vrijgesteld	onbeperkt

GN-code	Omschrijving	Toepasselijk douanerecht in €/100kg nettogewicht	Jaarlijkse hoeveelheid in ton (nettogewicht)
0709 52 00	Truffels, vers of gekoeld	vrijgesteld	onbeperkt
0709 70 00	Spinazie, Nieuwzeelandse spinazie en tuinmelde, vers of gekoeld	vrijgesteld	1 000
0709 90 10	Sla, andere dan "Lactuca sativa" en andere dan cichoreigroenten, vers of gekoeld	vrijgesteld	1 000
0709 90 50	Venkel, vers of gekoeld	vrijgesteld	1 000
0709 90 70	Courgettes, vers of gekoeld	vrijgesteld ⁽²⁾	1 000
0709 90 90	Andere groenten, vers of gekoeld	vrijgesteld	1 000
0710 80 61 0710 80 69	Paddestoelen, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren	vrijgesteld	onbeperkt
0712 90	Gedroogde groenten, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, zelfs indien op basis van eerder gekookte groenten, doch niet op andere wijze bereid, behalve uien, paddestoelen en truffels	vrijgesteld	onbeperkt
ex 0808 10 20 ex 0808 10 50 ex 0808 10 90	Appelen, andere dan persappelen voor de ciderbereiding, vers	vrijgesteld ⁽²⁾	3 000
0808 20	Peren en kweeperen, vers	vrijgesteld ⁽²⁾	3 000
0809 10 00	Abrikozen, vers	vrijgesteld ⁽²⁾	500
0809 20 95	Kersen, andere dan zure kersen, vers	vrijgesteld ⁽²⁾	1 500 ⁽³⁾⁽⁴⁾
0809 40	Pruimen en sleepruimen, vers	vrijgesteld ⁽²⁾	1 000
0810 20 10	Frambozen, vers	vrijgesteld	100
0810 20 90	Bramen, moerbeien en loganbessen, vers	vrijgesteld	100
1106 30 10	Meel, gries en poeder van bananen	vrijgesteld	5
1106 30 90	Meel, gries en poeder van ander fruit van hoofdstuk 8	vrijgesteld	onbeperkt
ex 2002 90 90	Tomatenpoeder, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of zetmeel ⁽⁵⁾	vrijgesteld	onbeperkt
2003 10 80	Paddestoelen, andere dan die van het geslacht Agaricus, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur	vrijgesteld	onbeperkt
0710 10 00	Aardappelen, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren	vrijgesteld	3 000
2004 10 10 2004 10 99	Aardappelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006, met uitzondering van meel, griesmeel of vlokken		
2005 20 80	Aardappelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006, met uitzondering van meel, griesmeel of vlokken, en bereidingen in schijfjes, gebakken, ook indien gezouten of gearomatiseerd, luchtdicht verpakt, geschikt voor onmiddellijk verbruik		
ex 2005 90	Poeder bereid van andere groenten en mengsels van groenten, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of zetmeel ⁽⁵⁾	vrijgesteld	onbeperkt

GN-code	Omschrijving	Toepasselijk douanerecht in €/100kg nettogewicht	Jaarlijkse hoeveelheid in ton (nettogewicht)
ex 2008 30	Vlokken en poeder van citrusvruchten, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of zetmeel ⁽⁵⁾	vrijgesteld	onbeperkt
ex 2008 40	Vlokken en poeder van peren, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of zetmeel ⁽⁵⁾	vrijgesteld	onbeperkt
ex 2008 50	Vlokken en poeder van abrikozen, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of zetmeel ⁽⁵⁾	vrijgesteld	onbeperkt
2008 60	Kersen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen	vrijgesteld	500
ex 0811 90 19 ex 0811 90 39	Kersen, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen		
0811 90 80	Zoete kersen, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen		
ex 2008 70	Vlokken en poeder van perziken, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of zetmeel ⁽⁵⁾	vrijgesteld	onbeperkt
ex 2008 80	Vlokken en poeder van aardbeien, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of zetmeel ⁽⁵⁾	vrijgesteld	onbeperkt
ex 2008 99	Vlokken en poeder van andere vruchten, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of zetmeel ⁽⁵⁾	vrijgesteld	onbeperkt
ex 2009 19	Poeder van sinaasappelsap, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrijgesteld	onbeperkt
ex 2009 20	Poeder van pompelmoessap, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrijgesteld	onbeperkt
ex 2009 30	Poeder van andere citrusvruchten, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrijgesteld	onbeperkt
ex 2009 40	Poeder van ananassap, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrijgesteld	onbeperkt
ex 2009 70	Poeder van appelsap, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrijgesteld	onbeperkt
ex 2009 80	Poeder van perensap, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrijgesteld	onbeperkt
ex 2009 80	Poeder van andere groenten en andere vruchten, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrijgesteld	onbeperkt

- (1) In het kader van de toepassing van deze onderverdeling wordt onder "melk voor zuigelingen" verstaan: producten die vrij zijn van ziekteverwekkende en toxicogene kiemen, en met minder dan 10 000 levensvatbare aërobe bacteriën en minder dan twee coliforme bacteriën per gram.
- (2) In voorkomend geval is een ander specifiek recht dan het minimumrecht van toepassing.
- (3) Met inbegrip van de 1000 ton op grond van de brieven van 14 juli 1986.
- (4) Wanneer de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst niet samenvalt met het begin van het kalenderjaar, wordt het extra contingent van 500 ton pro rata temporis beheerd.
- (5) Zie de gemeenschappelijke verklaring betreffende de tariefindeling van groentenpoeder en vruchtenpoeder.

BIJLAGE 3

CONCESSIES INZAKE KAAS

1. De Gemeenschap en Zwitserland verbinden zich ertoe hun wederzijdse handelsverkeer van kaas onder tariefcode 0406 van het Geharmoniseerde systeem geleidelijk te liberaliseren in de eerste vijf jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst.
2. De liberalisering zal als volgt verlopen:

- a) Bij invoer in de Gemeenschap:

Vanaf het eerste jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst heft de Gemeenschap geen douanerechten meer bij de invoer van kaas uit Zwitserland of schaft zij die rechten geleidelijk af, eventueel voor een bepaalde hoeveelheid per jaar. De basisdouanerechten en de basishoeveelheden per jaar zijn vermeld voor de verschillende kaassoorten in aanhangsel 1 bij deze bijlage.

- (i) De Gemeenschap verlaagt de in de tabel in aanhangsel 1 vermelde basisdouanerechten met 20 % per jaar. De eerste verlaging wordt één jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst toegepast.

- (ii) De Gemeenschap verhoogt het in de tabel in aanhangsel 1 vermelde tariefcontingent met 1.250 ton per jaar; de eerste verhoging wordt een jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst toegepast. De handel wordt volledig geliberaliseerd aan het begin van het zesde jaar.

- (iii) Zwitserland hoeft de prijzen franco grens, die in de omschrijving van de producten van tariefcode 0406 van het Gemeenschappelijk douanetarief zijn vermeld, niet meer na te leven.

b) Bij uitvoer uit de Gemeenschap:

De Gemeenschap past geen restituties toe bij uitvoer naar Zwitserland van kaas van tariefcode 0406 van het Geharmoniseerde systeem.

c) Bij invoer in Zwitserland:

Vanaf het eerste jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst heft Zwitserland geen douanerechten meer bij de invoer van kaas uit de Gemeenschap of schaft het die rechten geleidelijk af, eventueel voor een bepaalde hoeveelheid per jaar. De basisdouanerechten en de basishoeveelheden per jaar zijn vermeld voor de verschillende kaassoorten in aanhangsel 2, onder a), bij deze bijlage.

(i) Zwitserland verlaagt de in de tabel in aanhangsel 2, onder a), vermelde basisdouanerechten met 20 % per jaar. De eerste verlaging wordt één jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst toegepast.

(ii) Zwitserland verhoogt de totale hoeveelheid van de in de tabel in aanhangsel 2, onder a), vermelde tariefcontingenten met 2 500 ton per jaar. De eerste verhoging wordt één jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst toegepast. De Gemeenschap bepaalt ten minste vier maanden vóór het begin van elk jaar voor welke kaassoort(en) deze verhoging zal worden toegepast. De handel wordt volledig geliberaliseerd aan het begin van het zesde jaar.

d) Bij uitvoer uit Zwitserland:

Vanaf het eerste jaar van de inwerkingtreding van de overeenkomst schaft Zwitserland geleidelijk de uitvoersubsidies voor de aan de Gemeenschap geleverde kaas als volgt af:

(i) De bedragen die als uitgangspunt worden genomen voor de geleidelijke afschaffing¹, zijn vermeld in aanhangsel 2, onder b), bij deze bijlage.

(ii) Deze basisbedragen worden als volgt verlaagd:

- één jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst, met 30%,
- twee jaar na de inwerkingtreding, met 55%,
- drie jaar na de inwerkingtreding, met 80%,
- vier jaar na de inwerkingtreding, met 90%,
- vijf jaar na de inwerkingtreding, met 100%.

3. De Gemeenschap en Zwitserland nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de regeling voor de afgifte van invoervergunningen zodanig wordt beheerd dat regelmatige invoer mogelijk is, rekening houdend met de behoeften van de markt.
4. De Gemeenschap en Zwitserland zorgen ervoor dat de voordelen die zij aan elkaar toestaan, niet in het gedrang worden gebracht door andere maatregelen die betrekking hebben op de invoer of de uitvoer.
5. Als bij een van de Partijen de prijzen en/of de invoer worden verstoord, vindt op verzoek van een van de Partijen zo spoedig mogelijk overleg plaats in het in artikel 6 van de overeenkomst bedoelde Comité om een passende oplossing te vinden.
In dit verband komen de Partijen overeen regelmatig prijsnoteringen en andere nuttige inlichtingen over de markt van de binnenlandse en de ingevoerde kaas uit te wisselen.

¹ Deze basisbedragen zijn in onderling overleg door de Partijen berekend op basis van het verschil tussen de institutionele melkprijzen die waarschijnlijk op het ogenblik van de inwerkingtreding van de overeenkomst van toepassing zullen zijn - inclusief een supplement voor tot kaas verwerkte melk - en zijn verkregen op basis van de hoeveelheid melk die voor de bereiding van de betrokken kazen nodig zijn, verminderd (uitgezonderd voor kaas waarvoor tariefcontingenten gelden) met het bedrag waarmee de Gemeenschap de douanerechten verlaagt. Subsidies mogen alleen worden toegekend voor kaas die bereid is met volledig op Zwitsers grondgebied verkregen melk.

AANHANGSEL 1

CONCESSIES VAN DE GEMEENSCHAP

Bij invoer in de Gemeenschap

GN -code	Omschrijving	Basisdouane - recht (euro/100 kg nettogewicht)	Basishoeveelheid per jaar (in tonnen)
ex 0406 20	Kaas, geraspt of in poeder, met een vochtgehalte van ten hoogste 400 g per kg kaas	vrijstelling	onbeperkt
0406 30	Smeltkaas	vrijstelling	onbeperkt
0406 90 02 0406 90 03 0406 90 04 0406 90 05 0406 90 06 0406 90 13 0406 90 15 0406 90 17	Emmental, Gruyère, Sbrinz, Appenzell, Bergkäse	6,58	onbeperkt
0406 90 18	Fromage fribourgeois ¹ , Vacherin Mont d'Or, Tête de moine	vrijstelling	onbeperkt
0406 90 19	Glaris (Schabziger)	vrijstelling	onbeperkt
ex0406 90 87	Fromage des Grisons	vrijstelling	onbeperkt
0406 90 25	Tilsit	vrijstelling	onbeperkt
ex 0406	Andere kaas dan de bovengenoemde	vrijstelling	3000

¹ Synoniem : Vacherin fribourgeois.

AANHANGSEL 2

CONCESSIES VAN ZWITSERLAND

a) bij invoer in Zwitserland

Post in het Zwitserse douanetarief	Omschrijving	Basis - douanerecht (CHF/100 kg brutogewicht)	Basishoeveel- heid per jaar (in tonnen)
0406.10 10	Mascarpone, Ricotta Romana, in overeenstemming met Lijst LIX Zwitserland-Liechtenstein, gehecht aan het Protocol van Marrakech	vrijstelling	onbeperkt
ex 0406 20	Kaas, geraspt of in poeder, met een vochtgehalte van ten hoogste 400 g per kg kaas	vrijstelling	onbeperkt
0406.40	. Danablu, Gorgonzola, Roquefort, in overeenstemming met Lijst LIX Zwitserland - Liechtenstein, gehecht aan het Protocol van Marrakech . Roquefort, niet in overeenstemming met Lijst LIX Zwitserland - Liechtenstein, gehecht aan het Protocol van Marrakech, met bewijs van oorsprong. .Blauw -groen geaderde kaas, andere dan Danablu, Gorgonzola en Roquefort	vrijstelling	onbeperkt
0406.90 11	Brie, Camembert, Crescenza, Italico ¹ , Pont l'Evêque, Reblochon, Robbiola, Stracchino, in overeenstemming met Lijst LIX Zwitserland-Liechtenstein, gehecht aan het Protocol van Marrakech	vrijstelling	onbeperkt
ex 0406.90 19	Feta, volgens de beschrijving in aanhangsel 4	vrijstelling	onbeperkt
ex 0406.90 19	Kwark in pekel, vervaardigd uit schapenmelk, volgens de beschrijving in aanhangsel 4	vrijstelling	onbeperkt
0406.90 21	Kruidkaas, met een vochtgehalte van ten hoogste 65%, berekend op de vetvrije massa	vrijstelling	onbeperkt

¹ De lijst met de benamingen van zachte kaas "Italico" waarvoor invoer uit Zwitserland is toegestaan, is opgenomen in aanhangsel 3.

Post in het Zwitserse douanetarief	Omschrijving	Basis - douanerecht (CHF/100 kg bruto -gewicht)	Basishoeveelheid per jaar (in tonnen)
0406.90 31 0406.90 39	Caciocavallo, Canestrato (Pecorino Siciliano), Aostaler Fontina, Parmiggiano Reggiano, Grana Padano, Pecorino (Pecorino Romano, Fiore Sardo, andere Pecorino), Provolone, in overeenstemming met Lijst LIX Zwitserland - Liechtenstein, gehecht aan het Protocol van Marrakech	vrijstelling	onbeperkt
0406.90 51 0406.90 59 ex 0406.90 91	. Asiago, Bitto, Brà, Fontal, Montasio, Saint-Paulin (Port Salut), Saint-Nectaire, in overeenstemming met Lijst LIX Zwitserland - Liechtenstein, gehecht aan het Protocol van Marrakech .Raclettekaas, volgens de beschrijving in aanhangsel 4	vrijstelling	5000
0406.90 60	Cantal, in overeenstemming met Lijst LIX Zwitserland - Liechtenstein, gehecht aan het Protocol van Marrakech	vrijstelling	onbeperkt
ex 0406.90 91 ex 0406.90 99	Manchego, Idiazabal, Roncal, volgens de beschrijving in aanhangsel 4	vrijstelling	onbeperkt
ex 0406.90 99	Parmiggiano Reggiano en Grana Padano, in stukken, met of zonder korst, met vermelding op de verpakking van ten minste de naam van de kaas, het vetgehalte, de verantwoordelijke verpakker en het land van productie; vetgehalte, berekend op de droge stof, ten minste 32%, Parmiggiano Reggiano: vochtgehalte ten hoogste 32%, Grana Padano: vochtgehalte ten hoogste 33,2%	vrijstelling	onbeperkt

Post in het Zwitserse douanetarief	Omschrijving	Basis- douanerecht (CHF/100 kg brutogewicht)	Basishoeveelheid per jaar (in tonnen)
ex 0406.10 90	Kaas van het type Mozzarella, niet in overeenstemming met Lijst LIX Zwitserland -Liechtenstein, gehecht aan het Protocol van Marrakech	vrijstelling	500
ex 0406.90.91 ex 0406.90 99	Kaas van het type Provolone, niet in overeenstemming met Lijst LIX Zwitserland - Liechtenstein, gehecht aan het Protocol van Marrakech, met een vochtgehalte van ten hoogste 65%, berekend op de vetvrije massa	vrijstelling	500
ex 0406	Harde of halfharde kaas, andere dan de bovengenoemde, met een vochtgehalte van ten hoogste 65 %, berekend op de vetvrije massa	vrijstelling	5000
ex 0406	Andere kaas dan de bovengenoemde	vrijstelling	1000
0406.10 20	Mozzarella, in overeenstemming met Lijst LIX Zwitserland - Liechtenstein, gehecht aan het Protocol van Marrakech, in bewaarvloeistof, volgens de beschrijving in aanhangsel 4 ¹	185	onbeperkt
0406.30	Smeltkaas, andere dan geraspt of in poeder	180,55	onbeperkt
0406.90 51	Asiago, Bitto, Fontal, Saint-Paulin (Port Salut), Saint-Nectaire, in overeenstemming met Lijst LIX Zwitserland-Liechtenstein, gehecht aan het Protocol van Marrakech, buiten de jaarlijkse hoeveelheid van 5000 ton	289	onbeperkt
0406.90 91	Andere halfharde kaas met een vochtgehalte van meer dan 54% en hoogstens 65%, berekend op de vetvrije massa	315	onbeperkt

¹ Voor Mozzarella zonder bewaarvloeistof die in overeenstemming is met de beschrijving in Lijst LIX Zwitserland - Liechtenstein, gehecht aan het Protocol van Marrakech, geldt het normale douanerecht dat in genoemde Lijst LIX is vermeld.

b) bij uitvoer uit Zwitserland

De in punt 2, onder d), van deze bijlage bedoelde basisbedragen zijn als volgt vastgesteld:

Post in het Zwitserse douanetarief	Omschrijving	Maximale subsidie ¹ bij uitvoer ² (CHF/100 kg nettogewicht)
0406.30	Smeltkaas, andere dan geraspt of in poeder	0
0406.20	Kaas van alle soorten, geraspt of in poeder	0
ex 0406.90 19	Vacherin Mont d'Or	204
0406.90 21	Glaris kruidkaas	139
ex 0406.90 99	Emmental	343
ex 0406.90 91	Fromage fribourgeois (Vacherin fribourgeois)	259
ex 0406.90 91	Fromage des Grisons	259
ex 0406.90 91	Tilsit	113
ex 0406.90 91	Tête de moine	259
ex 0406.90 91	Appenzell	274
ex 0406.90 91 ex 0406.90 99	Bergkäse	343
ex 0406.90 99	Gruyère	343
ex 0406.90 99	Sbrinz	384
ex 0406	Andere kaas dan de bovengenoemde: - Verse kaas en zachte kaas - Halfharde kaas - Harde en extra harde kaas	 219 274 343

¹ Totdat de liberalisering is voltooid, behalve voor kaas van GN - code 0406 90 01 die voor verwerking bestemd is en in de Gemeenschap wordt ingevoerd in het kader van de regeling "minimummarkttoegang".

² Met inbegrip van de bedragen van alle andere maatregelen van gelijke werking.

AANHANGSEL 3

Lijst met de benamingen van "Italico"-kaas waarvoor invoer uit Zwitserland is toegestaan

- Bel Piano Lombardo
- Stella Alpina
- Cerriolo
- Italcolombo
- Tre Stelle
- Cacio Giocondo
- Il Lombardo
- Stella d'Oro
- Bel Mondo
- Bick
- Pastorella Cacio Reale
- Valsesia
- Casoni Lombardi
- Formaggio Margherita
- Formaggio Bel Paese
- Monte Bianco
- Metropoli
- L'Insuperabile
- Universal
- Fior d'Alpe
- Alpestre
- Primavera
- Italico Milcosa
- Caciotto Milcosa
- Italia
- Reale
- La Lombarda
- Codogno
- Il Novarese
- Mondo Piccolo
- Bel Paesino
- Primula Gioconda
- Alfieri
- Costino
- Montagnino
- Lombardo

- Lagoblu
- Imperiale
- Antica Torta Cascina S. Anna
- Torta Campagnola
- Martesana
- Caciotta Casalpiano

AANHANGSEL 4

Beschrijving van kaassoorten

De onderstaande kaassoorten komen slechts voor het in de overeenkomst vastgestelde douanerecht in aanmerking als zij beantwoorden aan de onderstaande beschrijving, de vermelde typische kenmerken bezitten en met de overeenkomstige aanduiding of benaming zijn ingevoerd.

<u>1 Feta</u>	
Benaming:	Feta
Productiegebied:	Thracië, Macedonië, Thessalië, Epirus, Sterea Ellada, Peloponnessus en Lesbos (Griekenland).
Vorm, afmetingen:	Kubussen of orthogonale parallellepipeda van verschillende grootte.
Kenmerken:	Zachte kaas zonder korst. Zachte witte kaasmassa, die toch vast en enigszins broos is en een licht zuur-pikante en zout-pikante smaak heeft. Deze kaas wordt vervaardigd uit schapenmelk, waaraan soms geitenmelk (ten hoogste 30 %) wordt toegevoegd. Hij moet minstens twee maanden rijpen.
Vetgehalte, berekend op de droge stof:	Minstens 43%.
Drogestofgehalte:	Minstens 44%.

<u>2. Kwark in pekel, op basis van schapenmelk</u>	
Aanduiding:	Kwark in pekel, op basis van schapenmelk, land van oorsprong, uitsluitend vervaardigd uit schapenmelk, of: Kwark in pekel, op basis van schapenmelk, land van oorsprong, vervaardigd uit schapen- en geitenmelk.
Productiegebied:	De lidstaten van de Europese Unie.
Vorm, afmetingen:	Kubussen of orthogonale parallellepipeda van verschillende grootte.
Kenmerken:	Zachte kaas zonder korst. Zachte witte kaasmassa, die toch vast en enigszins broos is en een licht zuur-pikante en zout-pikante smaak heeft. Deze kaas wordt vervaardigd uit schapenmelk, waaraan soms geitenmelk (ten hoogste 10 %) wordt toegevoegd. Hij moet minstens twee maanden rijpen.
Vetgehalte, berekend op de droge stof:	Minstens 43%.
Drogestofgehalte:	Minstens 44%.
Het overeengekomen recht geldt slechts als op de verpakking van elk stuk kaas het volledige adres van de producent is vermeld en is aangegeven dat de kaas uitsluitend is vervaardigd uit schapenmelk, dan wel uit schapenmelk waaraan geitenmelk is toegevoegd.	

3 Manchego	
Benaming:	Manchego
Productiegebied:	Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha (de provincies Albacete, Ciudad Real, Cuenca en Toledo)
Vorm, afmetingen, gewicht:	Platte, cilindervormige kaas met bijna vlakke boven- en onderkant. Hoogte: 7 tot 12 cm. Diameter: 9 tot 22 cm. Gewicht per stuk: 1 tot 3,5 kg.
Kenmerken:	Harde lichtgele of groenzwarte korst; de witte tot ivoorgele kaasmassa is vast en compact en kan kleine, ongelijkmatig verdeelde gaten vertonen. Typische geur en smaak. Harde of halfharde kaas die uitsluitend wordt bereid met rauwe of gepasteuriseerde melk van schapen van het ras “Manchega”; de melk wordt gedurende 45 tot 60 minuten verwarmd tot 28 à 32 °C en coaguleert onder invloed van natuurlijke leb of andere toegestane coagulerende enzymen. De kaas moet minstens 60 dagen rijpen.
Vetgehalte, berekend op de droge stof:	Minstens 50%.
Drogestofgehalte:	Minstens 55%.

4 Idiazabal	
Benaming:	Idiazabal
Productiegebied:	De provincies Guipuzcoa, Navarra, Alava en Vizcaya
Vorm, afmetingen, gewicht:	Platte, cilindervormige kaas met bijna vlakke boven- en onderkant. Hoogte: 8 tot 12 cm. Diameter: 10 tot 30 cm. Gewicht per stuk: 1 tot 3 kg.
Kenmerken:	Harde korst die lichtgeel is of, indien gerookt, donkerbruin; de witte tot ivoorgele vaste kaasmassa kan kleine, ongelijkmatig verdeelde gaten vertonen. Typische geur en smaak. Kaas die uitsluitend wordt bereid met rauwe melk van schapen van de rassen Lacha en Carranzana; de melk wordt gedurende 20 tot 45 minuten verwarmd tot 28 à 32 ° C en coaguleert onder invloed van natuurlijke leb of andere toegestane coagulerende enzymen. De kaas moet minstens 60 dagen rijpen.
Vetgehalte, berekend op de droge stof:	Minstens 45%.
Drogestofgehalte:	Minstens 55%.

5 Roncal	
Benaming:	Roncal
Productiegebied:	Vallei van Roncal (Navarra).
Vorm, afmetingen, gewicht:	Platte, cilindervormige kaas met bijna vlakke boven- en onderkant. Hoogte: 8 tot 12 cm. Diameter en gewicht variëren.
Kenmerken:	Harde, korrelachtige en vette strobruine korst. Stevige en compacte witte tot ivoorgele kaasmassa die er poreus uitziet, maar geen gaten vertoont. Typische geur en smaak. Harde of halfharde kaas, uitsluitend bereid uit schapenmelk die bij een temperatuur van 32 tot 37 ° C coaguleert onder invloed van natuurlijke leb of andere toegestane enzymen.
Vetgehalte, berekend op de droge stof:	Minstens 50%.
Drogestofgehalte:	Minstens 60%.

6 Raclettekaas	
Aanduiding:	Land van oorsprong, bijv. Franse of Duitse raclettekaas.
Productiegebied:	De lidstaten van de Europese Unie.
Vorm, afmetingen, gewicht:	Cilinder- of blokvormige kaas. Hoogte: 5,5 tot 8 cm; diameter: 28 tot 42 cm of lengte: 28 tot 36 cm. Gewicht per stuk : 4,5 tot 7,5 kg
Kenmerken:	Halfharde kaas met compacte goudgele tot lichtbruine korst waarop grijsachtige vlekken kunnen voorkomen. Zachte ivoorkleurige of geelachtige kaasmassa, die heel gemakkelijk smelt en compact is, maar enkele gaten kan vertonen. Zachte tot uitgesproken typische geur en smaak. Deze kaas wordt bereid uit gepasteuriseerde, gethermiseerde of rauwe koemelk, die met behulp van melkzuurbacterien of andere coagulerende producten is gecoaguleerd. De wrongel wordt geperst; over het algemeen worden de wrongeldeeltjes gewassen. De kaas moet ten minste acht weken rijpen.
Vetgehalte, berekend op de droge stof:	Minstens 45%.
Drogestofgehalte:	Minstens 55%.

7 Mozzarella in vloeistof	
Het overeengekomen recht geldt alleen als de platte, cilindervormige kaas of stukken daarvan in een waterige oplossing worden bewaard en hermetisch verpakt zijn. De waterige oplossing moet minstens 25 procent uitmaken van het totale gewicht, d.i. dat van de cilindervormige kaas of stukken daarvan, de oplossing en de onmiddellijke verpakking.	

BIJLAGE 4
BETREFFENDE DE FYTOSANITAIRE SECTOR

Artikel 1

VOORWERP

Deze bijlage betreft het vergemakkelijken van het verkeer dat tussen de Partijen plaatsvindt van de planten, plantaardige producten en andere materialen waarvoor fytosanitaire maatregelen gelden, van oorsprong uit het grondgebied van beide partijen of ingevoerd uit derde landen, die voorkomen in een overeenkomstig artikel 11 van de overeenkomst door het Comité vast te stellen aanhangsel 1.

Artikel 2

BEGINSELEN

- (1) Partijen stellen vast dat zij inzake beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding van schadelijke organismen door planten, plantaardige producten en andere materialen gelijklopende wetgevingen hebben die gelijkwaardige resultaten opleveren wat betreft de bescherming tegen het binnenbrengen en de verspreiding van organismen die schadelijk zijn voor de in het aanhangsel 1, als bedoeld in artikel 1, genoemde planten en plantaardige producten. Deze vaststelling betreft eveneens de fytosanitaire voorschriften ten aanzien van de uit derde landen ingevoerde planten, plantaardige producten en andere materialen.
- (2) De in lid 1 bedoelde wetgevingen zijn opgenomen in een overeenkomstig artikel 11 van de overeenkomst door het Comité vast te stellen aanhangsel 2.
- (3) Elke Partij erkent de plantenpaspoorten van de andere Partij die zijn afgegeven door de instanties welke worden genoemd in een overeenkomstig artikel 11 van de overeenkomst door het Comité vast te stellen aanhangsel 3. Deze plantenpaspoorten bevestigen dat de respectieve voorschriften als vermeld in het in lid 2 bedoelde aanhangsel B zijn nageleefd en worden geacht te voldoen aan de bij die voorschriften gestelde eisen ten aanzien van de documenten voor het op het grondgebied van de Partijen in het verkeer brengen van de in aanhangsel 1, als bedoeld in lid 1, genoemde planten, plantaardige producten en andere materialen.
- (4) De in aanhangsel 1, als bedoeld in lid 1, genoemde planten, plantaardige producten en andere materialen waarvoor geen plantenpaspoort vereist is voor het verkeer binnen het grondgebied van de Partijen, mogen tussen de Partijen worden uitgewisseld zonder plantenpaspoort, hetgeen niet belet dat andere bij de respectieve wetgevingen voorgeschreven documenten kunnen worden verlangd, met name die in het kader van systemen waarmee de oorsprong van de betrokken planten, plantaardige producten en andere materialen kan worden nagespoord.

Artikel 3

- (1) De planten, plantaardige producten en andere materialen die niet uitdrukkelijk in aanhangsel 1, als bedoeld in lid 1, zijn genoemd en in geen van beide Partijen aan fytosanitaire maatregelen zijn onderworpen, mogen tussen de Partijen worden uitgewisseld zonder controle op het gebied van fytosanitaire maatregelen (controles van documenten, identiteitscontroles, fytosanitaire controles).
- (2) Een Partij die voornemens is een fytosanitaire maatregel in te voeren met betrekking tot de in lid 1 bedoelde planten, plantaardige producten en andere materialen, stelt de andere Partij daarvan in kennis.
- (3) Overeenkomstig artikel 10, lid 2, onderzoekt de Fytosanitaire Werkgroep de gevolgen van aangenomen wijzigingen in de zin van lid 2 hierboven voor deze bijlage en stelt zij zo nodig aanpassingen van de betrokken aanhangsels voor.

Artikel 4

REGIONALE VOORSCHRIFTEN

- (1) Elke Partij kan op grond van identieke criteria bijzondere voorschriften vaststellen voor het verkeer van planten, plantaardige producten en andere materialen, ongeacht hun oorsprong, in en naar een deel van haar grondgebied, voor zover de in het betrokken gebied heersende fytosanitaire situatie zulks rechtvaardigt.
- (2) De in lid 1 bedoelde gebieden en de daarop betrekking hebbende bijzondere voorschriften worden vastgesteld in het overeenkomstig artikel 11 van de overeenkomst door het Comité vast te stellen aanhangsel 4.

Artikel 5

CONTROLE BIJ DE INVOER

- (1) Elke Partij verricht steekproefsgewijze en via monsterneming fytosanitaire controles, in een verhouding die een bepaald percentage van de zendingen van in aanhangsel 1, als bedoeld in artikel 1, genoemde planten, plantaardige producten en andere materialen niet overschrijdt. Het betrokken percentage wordt door de Fytosanitaire Werkgroep voorgesteld en door het Comité vastgesteld per plant, per plantaardig product en per materiaal, rekening houdende met het risico vanuit fytosanitair oogpunt. Bij de inwerkingtreding van deze bijlage wordt dit percentage op 10% vastgesteld.
- (2) Overeenkomstig het bepaalde in artikel 10, lid 2, van deze bijlage kan het Comité, op voorstel van de Fytosanitaire Werkgroep, besluiten de verhouding van de in lid 1 hierboven bedoelde controles te verminderen.

- (3) Het bepaalde in de leden 1 en 2 is uitsluitend van toepassing op de fytosanitaire controles voor het verkeer van planten, plantaardige producten en andere materialen tussen beide Partijen.
- (4) Het bepaalde in de leden 1 en 2 is van toepassing onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 11 van de overeenkomst en in de artikelen 6 en 7 van deze bijlage.

Artikel 6

VRIJWARINGMAATREGELEN

Vrijwaringmaatregelen worden genomen overeenkomstig de procedures waarin is voorzien bij artikel 10, lid 2, van de overeenkomst.

Artikel 7

AFWIJKENDE MAATREGELEN

- (1) Wanneer een Partij voornemens is afwijkende maatregelen te nemen ten aanzien van een deel of het geheel van het grondgebied van de andere Partij, stelt zij de andere Partij daarvan voorafgaandelijk in kennis met opgave van de redenen. Onverminderd de mogelijkheid om de voorgenomen maatregelen onverwijld ten uitvoer te leggen, plegen Partijen zo spoedig mogelijk overleg om adequate oplossingen te zoeken.
- (2) Wanneer een Partij afwijkende maatregelen neemt ten aanzien van een deel van haar grondgebied of van een derde land, stelt zij de andere Partij daarvan zo spoedig mogelijk in kennis. Onverminderd de mogelijkheid om de voorgenomen maatregelen onverwijld ten uitvoer te leggen, plegen Partijen zo spoedig mogelijk overleg om adequate oplossingen te zoeken.

Artikel 8

GEZAMENLIJKE CONTROLE

- (1) Elke Partij gaat ermee akkoord dat op verzoek van de andere Partij een gezamenlijke controle wordt verricht om de fytosanitaire situatie en de in artikel 2 bedoelde maatregelen welke gelijkwaardige resultaten opleveren, te beoordelen.
- (2) Onder gezamenlijke controle wordt verstaan, het verifiëren, bij de grens, of een zending van herkomst uit een van de Partijen aan de fytosanitaire voorschriften voldoet.
- (3) Deze controle vindt plaats volgens de door het Comité, op voorstel van de Fytosanitaire Werkgroep, vastgestelde procedure.

Artikel 9

UITWISSELING VAN GEGEVENS

- (1) Overeenkomstig artikel 8 van de overeenkomst wisselen Partijen alle nuttige gegevens uit over de tenuitvoerlegging en de toepassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke en administratieve bepalingen met betrekking tot het voorwerp van deze bijlage, alsmede de in aanhangsel 5 bedoelde gegevens.
- (2) Teneinde de gelijkwaardigheid te waarborgen van de uitvoering van de regelgevingen waarop deze bijlage betrekking heeft, aanvaardt elke Partij dat, op verzoek van de andere Partij, inspectiebezoeken op haar grondgebied door deskundigen van de andere Partij plaatsvinden, in samenwerking met de voor het betrokken grondgebied bevoegde fytosanitaire instantie.

Artikel 10

FYTOSANITAIRE WERKGROEP

- (1) De overeenkomstig artikel 6, lid 7, van de overeenkomst ingestelde “Fytosanitaire” Werkgroep, de Werkgroep genoemd, onderzoekt elke kwestie betreffende deze bijlage en de uitvoering daarvan.
- (2) De werkgroep onderzoekt op gezette tijden de ontwikkeling van de interne wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften die de Partijen hebben vastgesteld op de gebieden die onder deze bijlage vallen. De werkgroep doet met name voorstellen die zij aan het Comité ter goedkeuring voorlegt teneinde de aanhangsels van deze bijlage bij te werken.

AANHANGSEL 5

UITWISSELING VAN GEGEVENS

De in artikel 9, lid 1, bedoelde gegevens omvatten:

- de meldingen van onderschepping van uit derde landen of uit een deel van het grondgebied van de Partijen herkomstige en uit fytosanitair oogpunt onmiddellijk gevaar opleverende zendingen of schadelijk organismen, zoals geregeld bij Richtlijn 94/3/EEG;
- de bij artikel 15 van Richtlijn 77/93/EEG bedoelde kennisgevingen.

BIJLAGE 5
BETREFFENDE DIERVOEDERS

Artikel 1

Doel

1. De Partijen verbinden zich ertoe hun wettelijke bepalingen op het gebied van diervoeders nader op elkaar af te stemmen om het handelsverkeer in deze sector te vergemakkelijken.
2. De lijst van de producten of groepen van producten ten aanzien waarvan door de Partijen is geoordeeld dat de respectieve wettelijke bepalingen van de Partijen dezelfde werking hebben, alsmede in voorkomend geval de lijst van de respectieve wettelijke bepalingen van de Partijen waarvan de voorschriften door de Partijen geacht worden dezelfde werking te hebben, worden opgenomen in een door het Comité overeenkomstig artikel 11 van de Overeenkomst op te stellen aanhangsel 1 .
3. De twee Partijen schaffen de controles bij de grens af voor de producten of groepen van producten die zijn opgenomen in het in lid 2 bedoelde aanhangsel 1.

Artikel 2

Definities

In het kader van deze bijlage wordt verstaan onder:

- a) “product”: diervoeder of een in de diervoeding gebruikte stof;
- b) “inrichting”: elke eenheid die een product produceert of fabriceert, die het product in zijn bezit heeft in een tussenstadium vóórdat het in het verkeer wordt gebracht, met inbegrip van de be- of verwerking en de verpakking, of die het product in het verkeer brengt;
- c) “bevoegde instantie”: de met het verrichten van de officiële controles op het gebied van de diervoeding belaste instantie in elk van de Partijen.

Artikel 3

Uitwisseling van gegevens

Op grond van artikel 8 van de Overeenkomst delen de Partijen elkaar het volgende mee:

- de naam en het geografisch en functioneel ressort van de bevoegde instantie(s),
- de lijst van de laboratoria die met het verrichten van de analyses belast zijn,
- in voorkomend geval, de lijst van de voor de verschillende soorten producten vastgestelde punten van binnenkomst op hun grondgebied,
- de inhoud van de controleprogramma's die zijn opgezet om de overeenstemming van de producten met hun respectieve wettelijke bepalingen op het gebied van diervoeders te verifiëren.

De in het vierde streepje bedoelde programma's dienen rekening te houden met de specifieke situatie in elk van de Partijen en met name een opgave te bevatten van de aard en de frequentie van de controles die regelmatig moeten worden verricht.

Artikel 4

Algemene bepalingen inzake de controles

De Partijen treffen de nodige maatregelen opdat de voor verzending naar de andere Partij bestemde producten even zorgvuldig worden gecontroleerd als die welke bestemd zijn om op hun eigen grondgebied in het verkeer te worden gebracht; zij zien er met name op toe dat:

- de controles worden verricht met een bepaalde regelmaat, telkens wanneer wordt vermoed dat de voorschriften niet zijn nageleefd, in verhouding tot het nagestreefde doel, en met inachtneming van de risico's en van de opgedane ervaring;
- de controles betrekking hebben op alle productie- en fabricagestadia, op de aan het in het verkeer brengen voorafgaande tussenstadia, op het in het verkeer brengen, met inbegrip van de invoer, en op het gebruik van de producten;

- de controles worden verricht in het stadium dat in de gegeven omstandigheden daartoe het meest geschikt is;
- de controles in de regel niet van tevoren worden aangekondigd;
- de controles ook betrekking hebben op verboden toepassingen in diervoeders.

Artikel 5

Controle bij de oorsprong

1. De Partijen zien erop toe dat de bevoegde instanties de inrichtingen controleren om zich ervan te vergewissen dat deze hun verplichtingen nakomen en dat de producten die bestemd zijn om in het verkeer te worden gebracht, voldoen aan de eisen van de wettelijke bepalingen als bedoeld in het in artikel 1 bedoelde aanhangsel 1, die op het grondgebied van oorsprong van toepassing zijn.
2. Wanneer een vermoeden bestaat dat niet aan de bedoelde eisen is voldaan, verricht de bevoegde instantie aanvullende controles en treft zij passende maatregelen wanneer dit vermoeden wordt bevestigd.

Artikel 6

Controle ter bestemming

1. De bevoegde instantie van de Partij van bestemming kan op de plaats van bestemming door middel van niet-discriminerende steekproefcontroles nagaan of de producten in overeenstemming zijn met de in deze bijlage vervatte voorschriften.
2. Wanneer de bevoegde instantie van de Partij van bestemming echter over gegevens beschikt die een overtreding doen vermoeden, kunnen bovendien controles worden verricht tijdens het vervoer van de producten over het grondgebied van de betrokken Partij.

3. Wanneer de bevoegde instantie van de betrokken Partij bij een controle ter bestemming of tijdens het vervoer vaststelt dat de producten niet in overeenstemming zijn met de in deze bijlage vervatte voorschriften, neemt zij passende maatregelen en maant zij de verzender, de geadresseerde of elke andere rechthebbende aan om een van de volgende maatregelen te nemen:
- de producten worden binnen een nader te bepalen termijn in overeenstemming gebracht met de voorschriften,
 - de producten worden eventueel ontsmet,
 - de producten worden op een andere passende manier behandeld,
 - de producten worden voor andere doeleinden gebruikt,
 - de producten worden naar de Partij van oorsprong teruggezonden, nadat de bevoegde instantie van die Partij op de hoogte is gebracht,
 - de producten worden vernietigd.

Artikel 7

Controle van producten afkomstig uit een ander grondgebied dan dat van de Partijen

1. In afwijking van artikel 4, eerste streepje, treffen de Partijen alle dienstige maatregelen om ervoor te zorgen dat de bevoegde instanties bij het binnenbrengen van producten op hun douanegebied uit een ander grondgebied dan die welke in artikel 16 van de Overeenkomst zijn omschreven, voor elke partij een controle van de documenten en steekproefsgewijs een overeenstemmingscontrole uitvoeren om zich te vergewissen van:
- de aard van de producten,
 - de oorsprong van de producten,
 - de geografische bestemming van de producten,
- teneinde vast te stellen welke douaneregeling op die producten van toepassing is.

2. Voordat de producten in het vrije verkeer worden gebracht, vergewissen de Partijen zich er door middel van steekproefsgewijs verrichte fysieke controles van dat de producten aan de voorschriften voldoen.

Artikel 8

Samenwerking bij vaststelling van overtredingen

1. De Partijen verlenen elkaar wederzijds bijstand op de wijze en onder de voorwaarden die in deze bijlage zijn vastgesteld. Zij zorgen ervoor dat de wettelijke bepalingen met betrekking tot de producten die voor diervoeding worden gebruikt, correct worden toegepast, met name door elkaar bij te staan en door overtredingen van de wettelijke bepalingen op te sporen en nader te onderzoeken.
2. De in dit artikel bedoelde bijstand laat de bepalingen inzake strafrechtspleging of inzake de verlening van juridische bijstand op strafrechtelijk gebied tussen de Partijen onverlet.

Artikel 9

Voorafgaande toelating van bepaalde producten

1. De Partijen streven ernaar hun respectieve lijsten van producten ten aanzien waarvan de in aanhangsel 2 opgenomen wettelijke bepalingen gelden, gelijk te stellen.
2. De Partijen stellen elkaar in kennis van aanvragen tot toelating van de in lid 1 bedoelde producten..

Artikel 10

Overleg en beschermende maatregelen

1. De Partijen plegen overleg wanneer een Partij van oordeel is dat de andere Partij een in deze bijlage vervatte verplichting niet is nagekomen.
2. De Partij die om het overleg verzoekt, verstrekt de andere Partij alle voor een grondig onderzoek van de zaak nodige gegevens.
3. De beschermende maatregelen waarin is voorzien in een van de wettelijke bepalingen met betrekking tot de producten en groepen van producten die zijn opgenomen in het in artikel 1 bedoelde aanhangsel 1, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 10, lid 2, van de Overeenkomst.
4. Indien het overleg als bedoeld in lid 1 en in artikel 10, lid 2, onder a), derde streepje, van de Overeenkomst, niet tot een akkoord tussen de Partijen leidt, kan de Partij die om het overleg heeft verzocht of de in lid 3 bedoelde maatregelen heeft genomen, de nodige beschermende maatregelen treffen om de toepassing van deze bijlage mogelijk te maken.

Artikel 11

Werkgroep diervoeders

1. De op grond van artikel 6, lid 7, van de Overeenkomst ingestelde Werkgroep diervoeders, de “Werkgroep” genoemd, onderzoekt alle vraagstukken met betrekking tot deze bijlage en de uitvoering ervan. Zij neemt bovendien alle met deze bijlage verband houdende taken op zich.
2. De Werkgroep beoordeelt periodiek de ontwikkeling van de respectieve wettelijke bepalingen van de Partijen op de onder deze bijlage vallende gebieden. De Werkgroep kan met name aan het Comité voorstellen doen om de aanhangsels bij deze bijlage bij te werken.

Artikel 12

Geheimhoudingsplicht

1. Alle informatie die ter uitvoering van deze bijlage in enigerlei vorm wordt verstrekt, heeft een vertrouwelijk karakter. Zij valt onder de geheimhoudingsplicht en wordt beschermd overeenkomstig de wettelijke voorschriften die voor dergelijke informatie gelden op het grondgebied van de Partij die ze ontvangt.
2. Het in lid 1 genoemde vertrouwelijkheidsprincipe geldt niet voor de in artikel 3 bedoelde informatie.
3. Deze bijlage houdt voor een Partij wier wettelijke voorschriften of bestuurlijke gebruiken inzake de bescherming van industrie- en handelsgeheimen strikter zijn dan in deze bijlage is bepaald, geen verplichting in om informatie te verstrekken wanneer de andere Partij niet het nodige doet om aan deze striktere bepalingen te voldoen.
4. De verkregen informatie mag uitsluitend worden gebruikt voor de toepassing van het bepaalde in deze bijlage en mag door een Partij slechts voor andere doeleinden worden gebruikt als daarvoor vooraf schriftelijk toestemming is verkregen van de administratieve autoriteit die de informatie heeft verstrekt en alleen als bovendien de door deze autoriteit vastgestelde beperkingen in acht worden genomen.

Het bepaalde in lid 1 vormt geen beletsel voor het gebruik van informatie bij gerechtelijke of administratieve procedures die achteraf worden ingesteld in verband met overtredingen van het gewone strafrecht, voor zover de informatie is verkregen in het kader van een internationale procedure van gerechtelijke bijstand.
5. De Partijen mogen overeenkomstig het bepaalde in dit artikel verkregen informatie en geraadpleegde bescheiden als bewijsmateriaal gebruiken in processen-verbaal, verslagen en getuigenissen, en in rechte en bij vervolgingen.

Aanhangsel 2

Lijst van de wettelijke bepalingen als bedoeld in artikel 9

Bepalingen van de Europese Gemeenschap:

Richtlijn **70/524/EEG** van de Raad van 23 november 1970 betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding (PB nr. L 270 van 14.12.1970, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/19/EG (PB nr. L 96 van 28.3.1998, blz. 39).

Richtlijn **82/471/EEG** van de Raad van 30 juni 1982 betreffende bepaalde in diervoeding gebruikte producten (PB nr. L 213 van 21.7.1982, blz. 8), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/25/EG (PB nr. L 125 van 23.5.1996, blz. 35).

Bepalingen van Zwitserland:

"Ordonnance du Conseil fédéral du 26 janvier 1994 sur la production et la mise dans le commerce des aliments pour animaux", laatstelijk gewijzigd op 7 december 1998 (RO 1999 312).

"Ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 1er mars 1995 sur la production et la mise dans le commerce des aliments pour animaux, des additifs destinés à l'alimentation animale et des agents d'ensilage", laatstelijk gewijzigd op 10 januari 1996 (RO 1996 208).

BIJLAGE 6
INZAKE DE SECTOR ZAAIZAAD

ARTIKEL 1

Doel

- (1) Deze bijlage betreft zaaizaad van landbouwgewassen, groentegewassen, fruitgewassen, siergewassen en wijnstokken.
- (2) Onder zaaizaad in de zin van deze bijlage wordt verstaan alle teelt- of plantmateriaal.

ARTIKEL 2

Erkenning van de onderlinge conformiteit van de voorschriften

- (1) Partijen erkennen dat de eisen die zijn vervat in de in aanhangsel 1, deel 1, vermelde voorschriften gelijke resultaten opleveren.
- (2) Zaaizaad van de soorten die zijn vermeld in de in lid 1 bedoelde voorschriften kan, onverminderd het bepaalde in de artikelen 5 en 6, tussen Partijen worden uitgewisseld en op het grondgebied van Partijen vrij in de handel worden gebracht met, als enig document dat aan de respectieve wettelijke voorschriften van Partijen is voldaan, het etiket of een ander document dat op grond van die voorschriften vereist is om de producten in de handel te brengen.
- (3) De instanties die moeten controleren of aan de voorschriften wordt voldaan, zijn vermeld in aanhangsel 2.

ARTIKEL 3

Wederzijdse erkenning van de certificaten

- (1) Elke Partij erkent voor zaaizaad van de soorten als bedoeld in de in aanhangsel 1, deel 2, vermelde voorschriften de in lid 2 omschreven certificaten die door de in aanhangsel 2 vermelde instanties zijn opgesteld overeenkomstig de voorschriften van de andere Partij.
- (2) Onder certificaat in de zin van lid 1 wordt verstaan de documenten die op grond van de respectieve voorschriften van Partijen vereist zijn bij invoer van zaaizaad en die zijn omschreven in aanhangsel 1, deel 2.

ARTIKEL 4

Onderlinge aanpassing van de voorschriften

- (1) Partijen doen het nodige om hun voorschriften op het gebied van het in de handel brengen van zaaizaad op die van de andere Partij af te stemmen voor de soorten als bedoeld in de in aanhangsel 1, deel 2, vermelde voorschriften en voor de soorten die niet onder de in aanhangsel 1, deel 1 en deel 2, vermelde voorschriften vallen.
- (2) Partijen verbinden zich ertoe om, wanneer nieuwe regelgeving wordt vastgesteld, na te gaan of de nieuwe sector in de werkingssfeer van deze bijlage kan worden opgenomen volgens de procedure van artikel 11 en artikel 12 van de overeenkomst.
- (3) Bij wijziging van een voorschrift betreffende een sector die onder deze bijlage valt, verbinden Partijen zich ertoe de consequenties ervan te evalueren volgens de procedure van artikel 11 en artikel 12 van de overeenkomst.

ARTIKEL 5

Rassen

- (1) Zwitserland accepteert dat op zijn grondgebied zaaizaad in de handel wordt gebracht van de rassen die zijn opgenomen in de gemeenschappelijke rassenlijst van de Gemeenschap voor de soorten die zijn vermeld in de in aanhangsel 1, deel 1, vermelde voorschriften.
- (2) De Gemeenschap staat toe dat op haar grondgebied zaaizaad in de handel wordt gebracht van de rassen die zijn opgenomen in de Zwitserse rassenlijst voor de soorten die zijn vermeld in de in aanhangsel 1, deel 1, vermelde voorschriften.
- (3) Lid 1 en lid 2 gelden niet voor genetisch gemodificeerde rassen.
- (4) Partijen geven elkaar kennis van aanvragen om toelating of intrekkingen van aanvragen om toelating, opname van rassen in een nationale rassenlijst en elke wijziging van een dergelijke rassenlijst. Zij delen elkaar desgevraagd een beknopte beschrijving mee van de belangrijkste gebruikskennmerken van elk nieuw ras en de kenmerken waardoor een ras van andere bekende rassen kan worden onderscheiden. Zij houden de dossiers waarin voor elk toegelaten ras een beschrijving van het ras en een duidelijke beschrijving van alle feiten op grond waarvan het is toegelaten, ter beschikking van de andere Partij. Voor genetisch gemodificeerde rassen delen zij elkaar de resultaten mee van de evaluatie van de risico's die verbonden zijn aan het introduceren van deze rassen in het milieu.

- (5) Tussen Partijen kan technisch overleg plaatsvinden met het oog op de evaluatie van de elementen op grond waarvan een ras voor het grondgebied van de Partijen is toegelaten. In voorkomend geval wordt de Werkgroep "Zaaizaad" in kennis gesteld van de resultaten van dit overleg.
- (6) Om de in lid 4 bedoelde uitwisseling van informatie te vergemakkelijken, maken Partijen gebruik van de computersystemen die daarvoor bestaan of waarvan de ontwikkeling aan de gang is.

ARTIKEL 6

Afwijkende regelingen

- (1) De in aanhangsel 3 vermelde afwijkende regelingen van de Gemeenschap en van Zwitserland worden door respectievelijk Zwitserland en de Gemeenschap geaccepteerd in het kader van het handelsverkeer in zaaizaad van soorten die onder de in aanhangsel 1, deel 1, vermelde voorschriften vallen.
- (2) Partijen stellen elkaar in kennis van alle afwijkende regelingen met betrekking tot het in de handel brengen van zaaizaad, die zij voornemens zijn op hun hele grondgebied of op een deel daarvan toe te passen. Voor afwijkende regelingen met een korte geldigheidsduur of afwijkende regelingen die onmiddellijk van kracht moeten worden, volstaat een kennisgeving achteraf.
- (3) In afwijking van het bepaalde in artikel 5, lid 1, mag Zwitserland verbieden dat zaaizaad van een in de gemeenschappelijke rassenlijst van de Gemeenschap opgenomen ras op zijn grondgebied in de handel wordt gebracht.
- (4) In afwijking van het bepaalde in artikel 5, lid 2, mag de Gemeenschap verbieden dat zaaizaad van een in de Zwitserse rassenlijst opgenomen ras op haar hele grondgebied of een deel daarvan in de handel wordt gebracht.
- (5) Lid 3 en lid 4 zijn van toepassing in de gevallen die zijn vastgesteld in de in aanhangsel 1, deel 1, vermelde voorschriften van Partijen.
- (6) Partijen mogen van het bepaalde in lid 3 en lid 4 gebruik maken:
 - binnen drie jaar na de inwerkingtreding van deze bijlage voor de rassen die in de gemeenschappelijke rassenlijst van de Gemeenschap of in de Zwitserse rassenlijst zijn opgenomen vóór de inwerkingtreding van deze bijlage;
 - binnen drie jaar na de ontvangst van de in artikel 5, lid 4, bedoelde informatie voor de rassen die in de gemeenschappelijke rassenlijst van de Gemeenschap of in de Zwitserse rassenlijst zijn opgenomen na de inwerkingtreding van deze bijlage.

- (7) Lid 6 is op overeenkomstige wijze van toepassing op de rassen van soorten die onder voorschriften vallen die krachtens het bepaalde in artikel 4, zouden kunnen worden vermeld in aanhangsel 1, deel 1, na de inwerkingtreding van deze bijlage.
- (8) Tussen Partijen kan technisch overleg plaatsvinden met het oog op de evaluatie van de draagwijdte van de in de leden 1 tot en met 4 bedoelde afwijkende regelingen voor deze bijlage.
- (9) Lid 8 is niet van toepassing wanneer de lidstaten van de Gemeenschap op grond van de voorschriften die zijn vermeld in aanhangsel 1, deel 1, bevoegd om besluiten betreffende de afwijkende regelingen te nemen. Lid 8 geldt evenmin voor afwijkende regelingen die in overeenkomstige gevallen door Zwitserland worden vastgesteld.

ARTIKEL 7

Derde landen

- (1) Onverminderd het bepaalde in artikel 10 geldt de onderhavige bijlage eveneens voor zaaizaad dat op het grondgebied van Partijen in de handel wordt gebracht en dat afkomstig is uit een ander land dan een lidstaat van de Gemeenschap of Zwitserland en dat door Partijen is erkend.
- (2) De lijst van de in lid 1 bedoelde landen, alsmede de soorten en de draagwijdte van deze erkenning zijn opgenomen in aanhangsel 4.

ARTIKEL 8

Vergelijkende tests

- (1) Er worden vergelijkende tests uitgevoerd om de zaadmonsters van partijen die op het grondgebied van de Partijen in de handel zijn gebracht a posteriori te controleren. Zwitserland neemt deel aan de vergelijkende tests van de Gemeenschap.
- (2) De organisatie van de vergelijkende tests in de Partijen wordt voor goedkeuring voorgelegd aan de Werkgroep "Zaaizaad".

ARTIKEL 9

Werkgroep "Zaaizaad"

- (1) De overeenkomstig artikel 6, lid 7, van de overeenkomst opgerichte Werkgroep "Zaaizaad", de Werkgroep genoemd, onderzoekt elke kwestie betreffende deze bijlage en de uitvoering daarvan.
- (2) De Werkgroep onderzoekt op gezette tijden de ontwikkeling van de interne wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften die de Partijen hebben vastgesteld op de gebieden die onder deze bijlage vallen. De Werkgroep doet met name voorstellen die het aan het Comité ter goedkeuring voorlegt met het oog op bijwerking van de aanhangsels bij deze bijlage.

ARTIKEL 10

Overeenkomst met andere landen

Partijen komen overeen dat de door elke Partij met een derde land gesloten overeenkomsten inzake wederzijds erkenning in geen geval verplichtingen meebrengt voor de andere Partij wat betreft het accepteren van verslagen, certificaten, machtigingen en merken die door de instanties van dit derde land voor de evaluatie van de conformiteit worden afgegeven, tenzij daarover tussen Partijen een formele overeenkomst is gesloten.

AANHANGSEL 1

Voorschriften

DEEL 1 (erkenning van de onderlinge conformiteit van de voorschriften)

A. VOORSCHRIFTEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP :

1. Basisteksten

- Richtlijn 66/402/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaigranen (PB nr. 125 van 11.7.1966, blz. 2309/66), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/72/EG van de Raad (PB nr. L 304 van 27.11.1996, blz. 10).
- Richtlijn 66/403/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van poot aardappelen (PB nr. 125 van 11.7.1966, blz. 2320/66), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 98/111/EG van de Commissie (PB nr. L 28 van 4.2.1998, blz. 42).
- Richtlijn 70/457/EEG van de Raad van 29 september 1970 betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen (PB nr. L 225 van 12.10.1970, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van 1994 ¹.

2. Uitvoeringsbesluiten ¹

- Richtlijn 72/180/EEG van de Commissie van 14 april 1972 tot vaststelling van kenmerken en minimumeisen voor het onderzoek van rassen van landbouwgewassen (PB nr. L 108 van 8.5.1972, blz. 8).

¹ In voorkomend geval, alleen voor zaaigranen of poot aardappelen.

- Richtlijn 74/268/EEG van de Commissie van 2 mei 1974 tot vaststelling van bijzondere voorwaarden met betrekking tot de aanwezigheid van *Avena fatua* in zaaizaad van groenvoedergewassen en in zaaigranen (PB nr. L 141 van 24.5.1974, blz. 19), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/511/EEG van de Commissie (PB nr. L 157 van 15.6.1978, blz. 34).
- Beschikking 80/755/EEG van de Commissie van 17 juli 1980 houdende machtiging om de voorgeschreven gegevens op de verpakkingen van zaaigranen te vermelden (PB nr. L 207 van 9.8.1980, blz. 37), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 81/109/EEG van de Commissie (PB nr. L 64 van 11.3.1981, blz. 13).
- Beschikking 81/675/EEG van de Commissie van 28 juli 1981 houdende vaststelling dat bepaalde sluitingssystemen zijn “sluitingssystemen die niet opnieuw kunnen worden gebruikt” in de zin van de Richtlijnen 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 69/208/EEG en 70/458/EEG van de Raad (PB nr. L 246 van 29.8.1981, blz. 26), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 86/563/EEG van de Commissie (PB nr. L 327 van 22.11.1986, blz. 50).
- Beschikking 86/110/EEG van de Commissie van 27 februari 1986 betreffende de voorwaarden waaronder kan worden voorzien in uitzonderingen op het verbod om EEG-etiketten te gebruiken voor het opnieuw sluiten en het opnieuw etiketteren van verpakkingen met zaaizaad dat in derde landen is voortgebracht (PB nr. L 93 van 8.4.1986, blz. 23).
- Richtlijn 93/17/EEG van de Commissie van 30 maart 1993 tot vaststelling van communautaire klassen voor basispootgoed van aardappelen en van de daarvoor geldende eisen en aanduidingen (PB nr. L 106 van 30.4.1993, blz. 7).
- Beschikking 94/650/EG van de Commissie van 9 september 1994 betreffende het opzetten van een tijdelijk experiment inzake de verkoop van zaad in bulk aan de eindverbruiker (PB nr. L 252 van 28.9.1994, blz. 15), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 98/174/EG van de Commissie (PB nr. L 63 van 4.3.1998, blz. 31).

- Beschikking 98/320/EG van de Commissie van 27 april 1998 betreffende het opzetten van een tijdelijk experiment inzake zaadbemonstering en -controle overeenkomstig de Richtlijnen 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG en 69/208/EEG van de Raad (PB nr. L 140 van 12.5.1998, blz. 14).

B. VOORSCHRIFTEN VAN ZWITSERLAND ¹

- Loi fédérale du 29 avril 1998 sur l'agriculture (RO 1998 3033).
- Ordonnance du 7 décembre 1998 sur la production et la mise en circulation du matériel végétal de multiplication (RO 1999 420).
- Ordonnance du DFE du 7 décembre 1998 sur les semences et les plants des espèces de grandes cultures et de plantes fourragères (RO 1999 781).
- Ordonnance de l'OFAG sur le catalogue des variétés de céréales, de pommes de terre, de plantes fourragères et de chanvre (RO 1999 429)².

¹ Niet voor zaaizaad van plaatselijke rassen die in Zwitserland in de handel mogen worden gebracht.

² In voorkomend geval, alleen voor zaaigranen of pootaardappelen.

DEEL 2 (wederzijdse erkenning van certificaten)

A. VOORSCHRIFTEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP:

1. Basisteksten

- Richtlijn 66/400/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van bietenzaad (PB nr. 125 van 11.7.1966, blz. 2290/66), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/72/EG van de Raad (PB nr. L 304 van 27.11.1996, blz. 10).
- Richtlijn 66/401/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen (PB nr. 125 van 11.7.1966, blz. 2298/66), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/72/EG van de Raad (PB nr. L 304 van 27.11.1996, blz. 10).
- Richtlijn 69/208/EEG van de Raad van 30 juni 1969 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen (PB nr. L 169 van 10.7.1969, blz. 3), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/72/EG van de Raad (PB nr. L 304 van 27.11.1996, blz. 10).

2. Uitvoeringsbesluiten ¹

- Richtlijn 75/502/EEG van de Commissie van 25 juli 1975 ter beperking van de handel in zaaizaad van veldbeemdgras (*Poa pratensis* L.) tot officieel goedgekeurd zaaizaad van de categorieën “basiszaad” of “gecertificeerd zaad” (PB nr. L 228 van 29.8.1975, blz. 26).

¹ In voorkomend geval, exclusief zaaigranen en poot aardappelen.

- Beschikking 81/675/EEG van de Commissie van 28 juli 1981 houdende vaststelling dat bepaalde sluitingssystemen zijn “sluitingssystemen die niet opnieuw kunnen worden gebruikt” in de zin van de Richtlijnen 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 69/208/EEG en 70/458/EEG van de Raad (PB nr. L 246 van 29.8.1981, blz. 26), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 86/563/EEG van de Raad (PB nr. L 327 van 22.11.1986, blz. 50).
- Richtlijn 86/109/EEG van de Commissie van 27 februari 1986 waarbij de handel in zaaizaad van sommige soorten groenvoedergewassen, oliehoudende planten en vezelgewassen wordt beperkt tot zaaizaad dat officieel als “basiszaad” of als “gecertificeerd zaad” is goedgekeurd (PB nr. L 93 van 8.4.1986, blz. 21), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 91/376/EEG van de Commissie (PB nr. L 203 van 26.7.1991, blz. 108).
- Beschikking 86/110/EEG van de Commissie van 27 februari 1986 betreffende de voorwaarden waaronder kan worden voorzien in uitzonderingen op het verbod om EEG-etiketten te gebruiken voor het opnieuw sluiten en het opnieuw etiketteren van verpakkingen met zaaizaad dat in derde landen is voortgebracht (PB nr. L 93 van 8.4.1996, blz. 23).
- Beschikking 87/309/EEG van de Commissie van 2 juni 1987 houdende machtiging om de voorgeschreven gegevens onuitwisbaar aan te brengen op de verpakkingen van zaaizaad van bepaalde soorten van voedergewassen (PB nr. L 155 van 16.6.1987, blz. 26), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 97/125/EG van de Commissie (PB nr. L 48 van 19.2.1997, blz. 35).
- Beschikking 92/195/EEG van de Commissie van 17 maart 1992 inzake een tijdelijk experiment op grond van Richtlijn 66/401/EEG van de Raad betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen, ten aanzien van de verhoging van het maximumgewicht per partij (PB nr. L 88 van 3.4.1992, blz. 59), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/203/EG van de Commissie (PB nr. L 65 van 15.3.1996, blz. 41).

- Beschikking 94/650/EG van de Commissie van 9 september 1994, betreffende het opzetten van een tijdelijk experiment inzake de verkoop van zaad in bulk aan de eindverbruiker (PB nr. L 252 van 28.9.1994, blz. 15), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 98/174/EG van de Commissie (PB nr. L 63 van 4.3.1998, blz. 31).
- Beschikking 95/232/EG van de Commissie van 27 juni 1995 betreffende het opzetten van een tijdelijk experiment in het kader van Richtlijn 69/208/EEG van de Raad ten einde de voorwaarden vast te stellen waaraan zaad van hybriden en van mengrassen van kool- en van raapzaad moet voldoen (PB nr. L 154 van 5.7.1995, blz. 22), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 98/173/EG van de Commissie (PB nr. L 63 van 4.3.1998, blz. 30).
- Beschikking 96/202/EG van de Commissie van 4 maart 1996 betreffende het opzetten van een tijdelijk experiment inzake het maximumgehalte aan inert materiaal in sojazaad (PB nr. L 65 van 15.3.1996, blz. 39).
- Beschikking 97/125/EG van de Commissie van 24 januari 1997 houdende machtiging om de voorgeschreven gegevens onuitwisbaar aan te brengen op de verpakkingen van zaaizaad van olie- en vezelgewassen en tot wijziging van Beschikking 87/309/EEG houdende machtiging om de voorgeschreven gegevens onuitwisbaar aan te brengen op de verpakkingen van zaaizaad van bepaalde soorten van voedergewassen (PB nr. L 48 van 19.2.1997, blz. 35).
- Beschikking 98/320/EG van de Commissie van 27 april 1998 betreffende het opzetten van een tijdelijk experiment inzake zaadbemonstering en -controle overeenkomstig de Richtlijnen 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG en 69/208/EEG van de Raad (PB nr. L 140 van 12.5.1998, blz. 14).

B. VOORSCHRIFTEN VAN ZWITSERLAND :

- Loi fédérale du 29 avril 1998 sur l'agriculture (RO 1998 3033).
- Ordonnance du 7 décembre 1998 sur la production et la mise en circulation du matériel végétal de multiplication (RO 1999 420).
- Ordonnance du DFE du 7 décembre 1998 sur les semences et les plants des espèces de grandes cultures et de plantes fourragères (RO 1999 781).
- Livre des semences du DFEP du 6 juin 1974, modifié en dernier lieu le 7 décembre 1998 (RO 1999 408).

C. BIJ INVOER VEREISTE CERTIFICATEN

a) Door de Europese Gemeenschap

De documenten als bedoeld bij Beschikking 95/514/EG van de Raad (PB nr. L 296 van 9.12.1996, blz. 34), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 98/162/EG van de Raad (PB nr. L 53 van 24.2.1998, blz. 21).

b) Door Zwitserland

De officiële EG- of OESO-etiketten voor verpakkingen, afgegeven door de in aanhangsel 2 bij deze bijlage vermelde instanties, alsmede de oranje of groene formulieren van de ISTA of een overeenkomstig analysecertificaat voor zaaizaad voor elke partij zaaizaad.

AANHANGSEL 2

Instanties die belast zijn met de controle en de certificering van zaaizaad

A. Europese Gemeenschap

BELGIË	Ministerie van Landbouw en Middenstand Dienst Teeltmateriaal Brussel	
DENEMARKEN	Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri (Ministry of Food, Agriculture and Fisheries) Plantedirektoratet (Danish Plant Directorate) Lyngby	
DUITSLAND	Senatsverwaltung für Wirtschaft und Betriebe Referat Ernährung und Landwirtschaft - Abteilung IV E 3 - Berlin	B
	Der Direktor der Landwirtschaftskammer Rheinland als Landesbeauftragter Saatenanerkennungsstelle Bonn	BN
	Regierungspräsidium Freiburg - Abt. III, Referat 34 - Freiburg i. Br.	FR
	Bayerische Landesanstalt für Bodenkultur und Pflanzenbau - Amtliche Saatenanerkennung für landwirtsch. Saatgut - Freising	FS

Landwirtschaftskammer Hannover Referat 32 Hannover	H
Regierungspräsidium Halle Abteilung 5, Dezernat 51 Samenprüf- und Anerkennungsstelle Halle	HAL
Der Senator für Frauen, Gesundheit, Jugend, Soziales und Umweltschutz Referat 33 Bremen	HB
Wirtschaftsbehörde, Amt Wirtschaft u. Landwirtschaft Abt. Land- und Ernährungswirtschaft Hamburg	HH
Landesforschungsanstalt für Landwirtschaft und Fischerei Mecklenburg-Vorpommern Landesankennungsstelle für Saat- und Pflanzgut Rostock	HRO
Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Sachgebiet 270 Jena	J
Regierungspräsidium Karlsruhe - Referat 34 - Karlsruhe	KA

Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz KH
- Amtliche Saatanerkennung -
Bad Kreuznach

Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein KI
LUFA-ITL
Kiel

Hessisches Landesamt für Regionalentwicklung KS
und Landwirtschaft
Dez. 23
Kassel

Sächsisches Landesamt für Landwirtschaft MEI
Fachbereich 5, Sortenprüfung und Feldversuchswesen
Saatanerkennung
Nossen

Der Direktor der Landwirtschaftskammer MS
Westfalen-Lippe als Landesbeauftragter
Gruppe 31 Landbau
Münster

Landwirtschaftskammer Weser-Ems OL
Institut für Pflanzenbau und Pflanzenschutz
Referet P4
Oldenburg

Landesamt für Ernährung, Landwirtschaft und P
Flurneuordnung
Saatananerkennungsstelle Potsdam
Potsdam

Regierungspräsidium Stuttgart
Referat 34 a
Stuttgart

S

Landwirtschaftskammer für das Saarland
Saarbrücken

SB

Regierungspräsidium Tübingen
Referat 34
Tübingen

TÜ

Regierung von Unterfranken
- Anerkennungs- und Nachkontrollstelle für
Gemüsesaatgut in Bayern -
Würzburg

WÜ

Regierung von Unterfranken
Abteilung Landwirtschaft
- Sachgebiet Weinbau -
Würzburg

WÜ

GRIEKENLAND

Ministry of Agriculture
Directorate of Inputs of Crop Production
Athens

SPANJE

Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación
Dirección General de Producciones y Mercados Agrícolas
Subdirección General de Semillas y Plantas de Vivero
Madrid

Generalidad de Cataluña
Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca
Barcelona

Comunidad Autónoma del País Vasco
Departamento de Industria, Agricultura y Pesca
Vitoria

Junta de Galicia
Consejería de Agricultura Ganadería y Montes
Santiago de Compostela

Diputación Regional de Cantabria
Consejería de Ganadería, Agricultura y Pesca
Santander

Principado de Asturias
Consejería de Agricultura
Oviedo

Junta de Andalucía
Consejería de Agricultura y Pesca
Sevilla

Comunidad Autónoma de la Región de Murcia
Consejería de Medio Ambiente, Agricultura y Pesca
Murcia

Diputación General de Aragón
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Zaragoza

Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Toledo

Generalidad Valenciana
Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
Valencia

Comunidad Autónoma de La Rioja
Consejería de Agricultura, Ganadería
y Desarrollo Rural
Logroño

Junta de Extremadura
Consejería de Agricultura y Comercio
Mérida

Comunidad Autónoma de Canarias
Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación
Santa Cruz de Tenerife

Junta de Castilla y León
Consejería de Agricultura y Ganadería,
Valladolid

Comunidad Autónoma de las Islas Baleares
Consejería de Agricultura, Comercio e Industria
Palma de Mallorca

Comunidad de Madrid
Consejería de Economía y Empleo
Madrid

Diputación Foral de Navarra
Departamento de Agricultura, Ganadería y Alimentación
Pamplona

FRANKRIJK
Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de
l'Alimentation
Service Officiel de Contrôle et de Certification (SOC)
Paris

IERLAND
The Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Dublin

ITALIË
Ente Nazionale Sementi Elette (ENSE)
Milano

LUXEMBURG
L'Administration des Services Techniques de l'Agriculture
(ASTA)
Service de la Production Végétale
Luxembourg

OOSTENRIJK
Bundesamt und Forschungszentrum für Landwirtschaft
Wien

Bundesamt für Agrarbiologie
Linz

NEDERLAND		Nederlandse Algemene Keuringsdienst voor zaaizaad en pootgoed van landbouwgewassen (NAK) Ede
PORTUGAL		Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas Direcção Geral de Protecção das Cultura Lisboa
FINLAND		Kasvintuotannon tarkastuskeskus (KTTK)/Kontrollcentralen får växtproduktion Siementarkastusosasto/Frökontrollavdelingen Loimaa
ZWEDEN	a)	Zaaizaad, exclusief pootaardappelen - Statens utsädeskontroll (SUK) (Swedish Seed Testing and Certification Institute) Svalöv - Frökontrollen Mellansverige AB Linköping - Frökontrollen Mellansverige AB Örebro
	b)	Pootaardappelen Statens utsädeskontroll (SUK) (Swedish Seed Testing and Certification Institute) Svalöv

VERENIGD
KONINKRIJK

England and Wales

- a) Zaaizaad, exclusief pootaardappelen
Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Seeds Branch
Cambridge

- b) Pootaardappelen
Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Plant Health Division
York

Scotland

Scottish Office Agriculture Fisheries and Environment
Department
Edinburgh

Northern Ireland

Department of Agriculture for Northern Ireland
Seeds Branch
Belfast

B. Zwitserland

Service des Semences et Plants
RAC Changins
Nyon

Dienst für Saat- und Pflanzgut
FAL Reckenholz
Zürich

AANHANGSEL 3

Door Zwitserland geaccepteerde afwijkende regelingen van de Gemeenschap¹

- a) Beschikkingen tot vrijstelling van bepaalde lidstaten van de toepassing, ten aanzien van bepaalde gewassen, van Richtlijn 66/402/EEG van de Raad betreffende het in de handel brengen van zaaigranen
- Beschikking 69/270/EEG van de Commissie (PB nr. L 220 van 1.9.1969, blz. 8)
 - Beschikking 69/271/EEG van de Commissie (PB nr. L 220 van 1.9.1969, blz. 9)
 - Beschikking 69/272/EEG van de Commissie (PB nr. L 220 van 1.9.1969, blz. 10)
 - Beschikking 70/47/EEG van de Commissie (PB nr. L 13 van 19.1.1970, blz. 26), gewijzigd bij Beschikking 80/301/EEG van de Commissie (PB nr. L 68 van 14.3.1980, blz. 30)
 - Beschikking 74/5/EEG van de Commissie (PB nr. L 12 van 15.1.1974, blz. 13)
 - Beschikking 74/361/EEG van de Commissie (PB nr. L 196 van 19.7.1974, blz. 19)
 - Beschikking 74/532/EEG van de Commissie (PB nr. L 299 van 7.11.1974, blz. 14)
 - Beschikking 80/301/EEG van de Commissie (PB nr. L 68 van 14.3.1980, blz. 30)
 - Beschikking 86/153/EEG van de Commissie (PB nr. L 115 van 3.5.1986, blz. 26)
 - Beschikking 89/101/EEG van de Commissie (PB nr. L 38 van 10.2.1989, blz. 37).
- b) Beschikkingen tot machtiging van sommige lidstaten om de handel in zaaizaad van bepaalde granen of pootgoed van bepaalde aardappelrassen te beperken (zie Gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen - Twintigste volledige uitgave, kolom 4 (PB nr. C 264A van 30.8.1997, blz. 1)).

¹ In voorkomend geval, alleen voor rassen van granen of aardappelen.

- c) Beschikkingen tot machtiging van sommige lidstaten om strengere maatregelen te nemen met betrekking tot de aanwezigheid van *Avena fatua* in zaaigranen
- Beschikking 74/269/EEG van de Commissie (PB nr. L 141 van 24.5.1974, blz. 20), gewijzigd bij Beschikking 78/512/EEG van de Commissie (PB nr. L 157 van 15.6.1978, blz. 35)¹
 - Beschikking 74/531/EEG van de Commissie (PB nr. L 299 van 7.11.1974, blz. 13)
 - Beschikking 95/75/EG van de Commissie (PB nr. L 60 van 18.3.1995, blz. 30)
 - Beschikking 96/334/EG van de Commissie (PB nr. L 127 van 25.5.1996, blz. 39).
- d) Beschikkingen tot machtiging van sommige lidstaten om, wat de handel in poot aardappelen betreft, voor hun gehele grondgebied of een gedeelte daarvan ten aanzien van bepaalde ziekten strengere maatregelen toe te passen dan op grond van de bijlagen I en II bij Richtlijn 66/403/EEG is vereist
- Beschikking 93/231/EEG van de Commissie (PB nr. L 106 van 30.4.1993, blz. 11), gewijzigd bij de Beschikking van de Commissie
 - 95/21/EG (PB nr. L 28 van 7.2.1995, blz. 13),
 - 95/76/EG (PB nr. L 60 van 18.3.1995, blz. 31) en
 - 96/332/EG (PB nr. L 127 van 25.5.1996, blz. 31).

¹ In voorkomend geval, alleen voor zaaigrassen of poot aardappelen.

AANHANGSEL 4

Lijst van derde landen¹

ARGENTINIË
AUSTRALIË
BULGARIJE
CANADA
CHILI
HONGARIJE
ISRAËL
KROATIË
MAROKKO
NIEUW-ZEELAND
NOORWEGEN
POLEN
ROEMENIE
SLOVENIË
SLOWAKIJE
TSJECHISCHE REPUBLIEK
TURKIJE
URUGUAY
VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA
ZUID-AFRIKA

¹ Voor veldkeuringen van gewassen voor de teelt van zaaizaad en het geproduceerde zaaizaad is de erkenning gebaseerd op Beschikking 95/514/EG van de Raad (PB nr. L 296 van 9.12.1995, blz. 34), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 98/162/EG van de Raad (PB nr. L 53 van 24.2.1998, blz. 21) en voor de controles op de instandhouding van rassen op Beschikking 97/788/EG van de Raad (PB nr. L 322 van 25.11.1998, blz. 39). Voor Noorwegen geldt de overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte.

BIJLAGE 7

INZAKE DE HANDEL IN WIJNBOUWPRODUCTEN

Artikel 1

De Partijen komen overeen om, op basis van de beginselen van niet-discriminatie en wederkerigheid, hun onderlinge handelsverkeer van wijnbouwproducten van oorsprong uit hun grondgebied te vergemakkelijken en te bevorderen op de in deze bijlage vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze bijlage is van toepassing voor de wijnbouwproducten die zijn omschreven:

- voor de Gemeenschap: in Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad¹, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1627/98², en die onder de GN-codes 2009 60 en 2204 vallen;
- voor Zwitserland: in hoofdstuk 36 van de "Ordonnance sur les denrées alimentaires" van 1 maart 1995 en die onder de nummers 2009.60 en 2204 van het Zwitserse douanetarief vallen.

Artikel 3

In deze bijlage wordt, tenzij in de bijlage uitdrukkelijk anders is vermeld, bedoeld met:

- a) "wijnbouwproduct van oorsprong uit" gevolgd door de naam van één van de Partijen: een product in de zin van artikel 2 dat op het grondgebied van de genoemde Partij uit uitsluitend op dit grondgebied geoogste druiven is bereid overeenkomstig het bepaalde in deze bijlage;
- b) "geografische aanduiding": elke aanduiding, met inbegrip van de oorsprongsbenaming, in de zin van artikel 22 van de Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom die aan de Overeenkomst tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie is gehecht (hierna "de TRIP's- Overeenkomst" genoemd), die door de wetten of de regelgeving van een Partij is erkend voor de omschrijving en de aanbidding van een in artikel 2 bedoeld wijnbouwproduct van oorsprong uit haar grondgebied;
- c) "traditionele uitdrukking": een van oudsher gebruikte benaming, die vooral betrekking heeft op de productiemethode of de kwaliteit, kleur of type van een in artikel 2 bedoeld wijnbouwproduct, die in de wetgeving of de regelgeving van een Partij is erkend voor de omschrijving en de aanbidding van dat product van oorsprong uit het grondgebied van deze Partij;

¹ PB L 84 van 27.3.1987, blz. 1.

² PB L 210 van 28.7.1998, blz. 8.

- d) "beschermde benaming": een geografische aanduiding of een traditionele uitdrukking als bedoeld onder respectievelijk b) en c), die krachtens deze bijlage beschermd is;
- e) "omschrijving": de namen die worden gebruikt op de etikettering, in de documenten die het in artikel 2 bedoelde wijnbouwproduct begeleiden tijdens het vervoer, in de handelsdocumenten, met name rekeningen en leveringsbonnen, en in reclame;
- f) "etikettering": alle omschrijvingen en andere aanduidingen, tekens, beeld- of handelsmerken die het in artikel 2 bedoelde wijnbouwproduct kenmerken en op dezelfde recipiënt worden aangebracht, inclusief op de verzegeling of de aan het recipiënt gehechte label en het omhulsel van de hals van de flessen;
- g) "aanbiedingsvorm": de op de recipiënten inclusief de sluiting, de etikettering en de verpakking gebruikte namen;
- h) "verpakking": het beschermende verpakkingsmateriaal, zoals papier, allerlei soorten verpakkingsstro, kartons en kisten, die worden gebruikt bij het vervoer van een of meer recipiënten en/of voor de aanbieding ervan met het oog op de verkoop aan de eindverbruiker.

TITEL I

Bepalingen inzake de invoer en de afzet

Artikel 4

1. Het handelsverkeer tussen de Partijen van in artikel 2 bedoelde wijnbouwproducten van oorsprong uit hun respectieve grondgebied vindt plaats overeenkomstig de bij deze bijlage vastgestelde technische bepalingen. Met "technische bepalingen" worden bedoeld alle in aanhangsel 1 bedoelde bepalingen inzake de omschrijving van wijnbouwproducten, de oenologische procédés, de samenstelling van deze producten en de voorschriften inzake het vervoer en de afzet ervan.
2. Het Comité kan besluiten de werkingssfeer van lid 1 met andere gebieden uit te breiden.
3. De bepalingen van de in aanhangsel 1 vermelde wetten en besluiten betreffende de inwerkingtreding of de tenuitvoerlegging van deze wetten en besluiten, zijn niet van toepassing voor deze bijlage.
4. Deze bijlage laat de toepassing van nationale of communautaire bepalingen inzake het belastingstelsel, alsmede de daarmee verband houdende controlemaatregelen onverlet.

TITEL II

Wederzijdse bescherming van de benamingen van de in artikel 2 bedoelde wijnbouwproducten

Artikel 5

1. De Partijen nemen, overeenkomstig deze bijlage, alle maatregelen die nodig zijn voor de wederzijdse bescherming van de in artikel 6 bedoelde benamingen die gebruikt worden voor de omschrijving en de aanbieding van de in artikel 2 bedoelde wijnbouwproducten van oorsprong uit het grondgebied van de Partijen. Daartoe stelt elke Partij de passende rechtsmiddelen vast om een doeltreffende bescherming te garanderen en te voorkomen dat een traditionele uitdrukking of geografische aanduiding wordt gebruikt voor een wijnbouwproduct dat geen recht heeft op deze uitdrukking of aanduiding.
2. De beschermde benamingen van een Partij mogen uitsluitend worden gebruikt voor producten van oorsprong uit het grondgebied van de Partij waarop zij betrekking hebben en mogen slechts worden gebruikt onder de voorwaarden die zijn bepaald in de wetten en de regelgeving van deze Partij.
3. De in de leden 1 en 2 bedoelde bescherming sluit met name elk gebruik van een beschermde benaming uit voor in artikel 2 bedoelde wijnbouwproducten die niet van oorsprong zijn uit het vermelde geografische gebied, zelfs indien
 - de werkelijke oorsprong van het product wordt vermeld;
 - de betrokken geografische aanduiding in een andere taal is vertaald;
 - deze benaming vergezeld gaat van uitdrukkingen als "genre", "type", "wijze", "imitatie", "methode" of soortgelijke uitdrukkingen.
4. Bij gelijkkluidende geografische aanduidingen:
 - a) wordt, wanneer twee krachtens deze bijlage beschermde aanduidingen gelijkkluidend zijn, elk van deze aanduidingen beschermd, op voorwaarde dat de gebruiker niet wordt misleid ten aanzien van de werkelijke oorsprong van het wijnbouwproduct;
 - b) mag, wanneer een krachtens deze bijlage beschermde aanduiding gelijkkluidend is met de naam van een geografisch gebied dat buiten het grondgebied van de Partijen is gelegen, deze naam worden gebruikt om een wijn die is geproduceerd in het geografisch gebied waarnaar de wijn verwijst te omschrijven en aan te bieden, op voorwaarde dat deze naam van oudsher en constant voor dit product is gebruikt, dat het gebruik ervan door het land van oorsprong is gereguleerd en aan de consument niet ten onrechte de indruk wordt gegeven dat de wijn van oorsprong is uit het grondgebied van de betrokken Partij.

5. Bij gelijkkluidende traditionele uitdrukkingen:
- a) wordt, wanneer twee krachtens deze bijlage beschermde uitdrukkingen gelijkkluidend zijn, elk van deze uitdrukkingen beschermd, op voorwaarde dat de verbruiker niet wordt misleid ten aanzien van de werkelijke oorsprong van het wijnbouwproduct;
 - b) mag, wanneer een krachtens deze bijlage beschermde uitdrukking gelijkkluidend is met de naam die wordt gebruikt voor een wijnbouwproduct dat niet van oorsprong is uit het grondgebied van de Partijen, deze benaming worden gebruikt om het wijnbouwproduct te omschrijven en aan te bieden, op voorwaarde dat ze hiervoor van oudsher en constant is gebruikt, dat het gebruik ervan voor dit doel door het land van oorsprong is gereguleerd en dat aan de consument niet ten onrechte de indruk wordt gegeven dat de wijn van oorsprong is uit het grondgebied van de betrokken Partij.
6. Het Comité kan zo nodig praktische regels voor het gebruik vaststellen waardoor de in de leden 4 en 5 bedoelde gelijkkluidende aanduidingen of uitdrukkingen van elkaar kunnen worden onderscheiden; zij houden er daarbij rekening mee dat de betrokken producenten billijk moeten worden behandeld en de consumenten niet mogen worden misleid.
7. De Partijen zien ervan af zich te beroepen op het bepaalde in artikel 24, leden 4 tot en met 7, van de TRIP's-Overeenkomst om de bescherming van een benaming van de andere Partij te weigeren.
8. De in de leden 1, 2 en 3 van dit artikel bedoelde exclusieve bescherming is van toepassing op de benaming "Champagne", die is opgenomen in de lijst van de Gemeenschap in aanhangsel bij deze bijlage. Deze exclusieve bescherming belet evenwel niet dat gedurende een overgangsperiode van twee jaar die loopt vanaf de inwerkingtreding van deze bijlage, de term "Champagne" mag worden gebruikt om bepaalde wijnen van oorsprong uit het kanton Vaud in Zwitserland te omschrijven en aan te bieden, op voorwaarde dat deze wijnen niet op het grondgebied van de Gemeenschap in de handel worden gebracht en de verbruiker niet wordt misleid ten aanzien van de werkelijke oorsprong van de wijn.

Artikel 6

De volgende benamingen zijn beschermd:

- a) voor wijnbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap:
 - aanduidingen die verwijzen naar de lidstaat van oorsprong van het wijnbouwproduct,
 - de in aanhangsel 2 vermelde specifieke communautaire termen,
 - de in aanhangsel 2 vermelde geografische aanduidingen en traditionele uitdrukkingen;

- b) voor wijnbouwproducten van oorsprong uit Zwitserland:
- de termen "Suisse", "Schweiz", "Svizzera", "Svizra" of elke andere naam waarmee dit land wordt aangeduid,
 - de in aanhangsel 2 vermelde specifieke Zwitserse termen,
 - de in aanhangsel 2 vermelde geografische aanduidingen en traditionele uitdrukkingen.

Artikel 7

1. Registratie van een handelsmerk voor een in artikel 2 bedoeld wijnbouwproduct dat een krachtens deze bijlage beschermde geografische aanduiding of traditionele uitdrukking bevat of daaruit bestaat, wordt geweigerd of wordt op verzoek van de belanghebbende ongeldig verklaard, wanneer het betrokken product niet van oorsprong is:
 - uit de plaats die met de geografische aanduiding wordt aangeduid
 - of
 - uit de plaats waar de traditionele uitdrukking wordt gebruikt.
2. Een merk dat uiterlijk op 15.4.1995 was geregistreerd mag evenwel worden gebruikt tot en met 15 april 2005 op voorwaarde dat het vanaf de registrering daadwerkelijk zonder onderbreking is gebruikt.

Artikel 8

De Partijen nemen alle dienstige maatregelen om ervoor te zorgen dat, wanneer wijnbouwproducten van oorsprong uit de Partijen uit hun grondgebied worden uitgevoerd en buiten dat grondgebied worden afgezet, de krachtens deze bijlage beschermde benamingen van een Partij niet worden gebruikt voor de omschrijving en de aanbidding van dergelijke producten van oorsprong uit het grondgebied van de andere Partij.

Artikel 9

Voor zover de relevante wetgeving van de Partijen zulks toestaat, wordt de bij deze bijlage geboden bescherming ook verleend aan natuurlijke personen en rechtspersonen, alsmede aan overkoepelende organisaties, verenigingen en groeperingen van producenten, handelaren of consumenten, die hun zetel op het grondgebied van de andere Partij hebben.

Artikel 10

1. Wanneer de omschrijving of de aanbiedingsvorm van een wijnbouwproduct, inzonderheid in de etikettering of in de officiële documenten of handelsdocumenten of in de reclame, strijdig is met de uit deze bijlage voortvloeiende rechten, nemen de Partijen de nodige administratieve of gerechtelijke maatregelen om met name oneerlijke concurrentie te bestrijden of te voorkomen dat de beschermde benaming op een andere manier onrechtmatig wordt gebruikt.
2. De in lid 1 bedoelde maatregelen en acties worden inzonderheid in de volgende gevallen genomen:
 - a) wanneer de vertaling van in de wetgeving van de Gemeenschap of van Zwitserland bepaalde aanduidingen in een van de talen van de andere Partij een term oplevert die aanleiding kan geven tot misverstand ten aanzien van de oorsprong van het aldus omschreven en aangeboden wijnbouwproduct;
 - b) wanneer met betrekking tot een wijnbouwproduct waarvan de aanduiding krachtens deze bijlage wordt beschermd, in de aanbiedingsvorm, op de verpakking, dan wel in de reclame of in officiële documenten of handelsdocumenten aanduidingen, merken, namen, opschriften of afbeeldingen zijn aangebracht die direct of indirect onjuiste of bedrieglijke aanwijzingen bevatten omtrent de herkomst, de oorsprong, de aard of de wezenlijke eigenschappen van het product;
 - c) wanneer een verpakking wordt gebruikt die misleidend zou kunnen zijn ten aanzien van de oorsprong van het wijnbouwproduct.

Artikel 11

Deze bijlage belet niet dat de Partijen aan de door deze bijlage beschermde aanduidingen een ruimere bescherming kunnen verlenen op grond van hun interne wetgeving of op grond van andere internationale overeenkomsten.

TITEL III

Wederzijdse bijstand van de controle-instanties

Subtitel I

Voorafgaande bepalingen

Artikel 12

Voor de toepassing van het bepaalde in deze titel wordt verstaan onder:

- a) "regelgeving inzake de handel in wijnbouwproducten": alle bij deze bijlage vastgestelde bepalingen;
- b) "bevoegde autoriteit": elke autoriteit of elke dienst die door een Partij is aangewezen om toe te zien op de toepassing van de regelgeving inzake de handel in wijnbouwproducten;
- c) "contactautoriteit": de instantie of de bevoegde autoriteit die door een Partij is aangewezen om te zorgen voor de noodzakelijke contacten met de contactautoriteit van de andere Partij;
- d) "verzoekende autoriteit": een bevoegde autoriteit die door een Partij is aangewezen om verzoeken om bijstand op de bij deze titel bestreken gebieden in te dienen;
- e) "aangezochte autoriteit": een door een Partij aangewezen bevoegde autoriteit of instantie waaraan een verzoek om bijstand op de bij deze titel bestreken gebieden wordt gericht;
- f) "overtreding": elke overtreding van de regelgeving inzake de handel in wijnbouwproducten, alsmede elke poging tot overtreding van deze regelgeving.

Artikel 13

1. De Partijen verlenen elkaar wederzijds bijstand op de wijze en onder voorwaarden die in deze titel zijn bepaald. Zij zorgen voor de correcte toepassing van de regelgeving inzake de handel in wijnbouwproducten, met name door elkaar wederzijds bijstand te verlenen, overtredingen van deze wetgeving op te sporen en onderzoeken hierover uit te voeren.
2. De bijstand waarin deze titel voorziet laat de bepalingen inzake strafvordering of de rechtshulp de tussen Partijen in het kader van het strafrecht onverlet.

Subtitel II

Door de Partijen uit te voeren controles

Artikel 14

1. De Partijen treffen de nodige maatregelen om door middel van passende controlemaatregelen de in artikel 13 bedoelde bijstand te garanderen.
2. Deze controles worden hetzij systematisch, hetzij aan de hand van steekproeven uitgevoerd. Bij steekproefcontroles zorgen de Partijen ervoor dat het aantal, de aard en de frequentie van deze controles zodanig is dat ze representatief zijn.
3. De Partijen treffen de nodige maatregelen om het werk van de functionarissen van hun bevoegde autoriteiten te vergemakkelijken; zij zorgen er met name voor dat deze
 - toegang hebben tot de wijngaarden, de installaties voor de productie, de bereiding, de opslag en de verwerking van wijnbouwproducten, alsmede tot de middelen voor het vervoer van deze producten;
 - toegang hebben tot de handelsruimten of pakhuizen, alsmede tot de transportmiddelen van ieder die wijnbouwproducten of producten die voor de bereiding van wijnbouwproducten kunnen worden gebruikt, met het oog op de verkoop in voorraad heeft, in de handel brengt of vervoert;
 - de wijnbouwproducten en stoffen of producten die voor de bereiding van wijnbouwproducten kunnen worden gebruikt, kunnen inventariseren;
 - monsters kunnen nemen van wijnbouwproducten die met het oog op de verkoop in voorraad worden gehouden, in de handel worden gebracht of worden vervoerd;
 - kennis kunnen nemen van de gegevens in de boekhouding of andere documenten die nuttig zijn voor de controle en daarvan kopieën of uittreksels kunnen nemen;
 - passende conservatoire maatregelen kunnen nemen met betrekking tot de productie, de bereiding, de bewaring, het vervoer, de omschrijving, de aanbidding, de uitvoer naar het grondgebied van de andere Partij en de afzet van de wijnbouwproducten of van voor de bereiding van wijnbouwproducten bestemde producten, wanneer een gegronde vermoeden bestaat dat een ernstige overtreding van de onderhavige bijlage is begaan en inzonderheid dat frauduleuze handelingen zijn gepleegd of er gevaar is voor de volksgezondheid.

Artikel 15

1. Wanneer een Partij verscheidene bevoegde autoriteiten aanwijst, zorgt zij voor de coördinatie van de activiteiten van deze autoriteiten.
2. Elke Partij wijst één enkele contactautoriteit aan. Deze autoriteit:
 - zendt de aanvragen om samenwerking met het oog op de toepassing van deze titel door aan de contactautoriteit van de andere Partij,
 - neemt van voornoemde autoriteit dergelijke aanvragen in ontvangst, die zij vervolgens doorzendt aan de bevoegde autoriteit of autoriteiten van de Partij waaronder zij ressorteert,
 - vertegenwoordigt deze Partij ten aanzien van de andere Partijen in het kader van in subtitel III bedoelde samenwerking
 - stelt de andere Partij in kennis van de ter uitvoering van artikel 14 getroffen maatregelen.

Subtitel III

Wederzijdse bijstand tussen controle-autoriteiten

Artikel 16

1. Op verzoek van de verzoekende autoriteit verstrekt de aangezochte autoriteit haar alle dienstige inlichtingen die het haar mogelijk maken zich ervan te vergewissen dat de regelgeving inzake het handelsverkeer van wijnbouwproducten correct wordt toegepast, met name inlichtingen betreffende geconstateerde of geplande activiteiten die een overtreding van deze regelgeving vormen of zouden kunnen vormen.
2. Op een met redenen omkleed verzoek van de verzoekende autoriteit, voert de aangezochte autoriteit een speciale controle uit, of doet zij het nodige om een dergelijke controle te laten uitvoeren, dan wel controles die het mogelijk maken de doelstellingen te verwezenlijken.
3. De in de leden 1 en 2 bedoelde aangezochte autoriteit handelt alsof ze voor eigen rekening of op verzoek van een autoriteit van haar eigen land zou handelen.

4. De verzoekende autoriteit kan, in overleg met de aangezochte autoriteit, functionarissen die bij haar in dienst zijn of die in dienst zijn bij een andere bevoegde autoriteit van de Partij die zij vertegenwoordigt, aanwijzen
- hetzij om in de kantoren van de bevoegde autoriteiten die ressorteren onder de Partij waar de aangezochte autoriteit is gevestigd, gegevens te verzamelen betreffende de correcte toepassing van de regelgeving inzake het handelsverkeer van wijnbouwproducten of betreffende controleacties, met name om kopieën van vervoerdocumenten en andere documenten of uittreksels uit registers te maken;
 - hetzij om hulp te bieden bij de op grond van lid 2 vereiste activiteiten.

De in het eerste streepje bedoelde kopieën mogen slechts worden gemaakt met instemming van de aangezochte autoriteit.

5. De verzoekende autoriteit die een overeenkomstig lid 4, eerste alinea, aangewezen functionaris naar het grondgebied van een andere Partij wenst te zenden om de in het tweede streepje van voornoemde alinea bedoelde controleactiviteiten bij te wonen, meldt dit tijdig, vóór het begin van deze activiteiten, aan de aangezochte autoriteit. De functionarissen van de aangezochte autoriteit behouden steeds de leiding over de controleactiviteiten.

De functionarissen van de verzoekende autoriteit :

- leggen een schriftelijk mandaat voor waarin hun identiteit en hun functie is omschreven,
 - genieten, onder het voorbehoud van de beperkingen die de wetgeving van de aangezochte autoriteit aan de eigen functionarissen oplegt bij de uitoefening van de betrokken controles :
 - = de in artikel 14, lid 3, bedoelde toegangsrechten,
 - = een informatierecht ten aanzien van de resultaten van de door de functionarissen van de aangezochte autoriteit op grond van artikel 14, lid 3, uitgevoerde controles,
 - gedragen zich tijdens de controle overeenkomstig de regels en gebruiken die de functionarissen van de Partij op het grondgebied waarvan de controleactiviteit plaatsvindt, in acht moeten nemen.
6. De in dit artikel bedoelde met redenen omklede verzoeken worden aan de verzoekende autoriteit van de betrokken Partij meegedeeld via de contactautoriteit van voornoemde Partij. Hetzelfde geldt voor
- de antwoorden op deze verzoeken,
 - de mededelingen betreffende de toepassing van de leden 2, 4 en 5.

In afwijking van het bepaalde in de eerste alinea en om de samenwerking tussen de Partijen doeltreffender en sneller te maken, kunnen deze laatste in bepaalde gevallen toestaan dat een bevoegde autoriteit

- haar met redenen omklede verzoeken of haar mededelingen rechtstreeks richt tot een bevoegde autoriteit van de andere Partij,
- rechtstreeks antwoordt op de met redenen omklede verzoeken of de mededelingen die zij ontvangt van een bevoegde autoriteit van de andere Partij.

In dat geval melden deze autoriteiten dit onverwijld aan de contactautoriteit van de betrokken Partij.

Artikel 17

Wanneer een bevoegde autoriteit van een Partij redenen heeft om te vermoeden dat of verneemt dat :

- een wijnbouwproduct niet voldoet aan de regelgeving inzake de handel in deze producten of dat fraude is gepleegd bij het verkrijgen of bij de afzet van een dergelijk product,
- en
- dit feit van specifiek belang is voor een Partij en aanleiding zou kunnen geven tot administratieve maatregelen of rechtsvervolging,

meldt zij dit onverwijld via de contactautoriteit waaronder zij ressorteert aan de contactautoriteit van de betrokken Partij.

Artikel 18

1. De verzoeken in het kader van deze titel worden schriftelijk gedaan. Bij deze verzoeken worden de documenten gevoegd die nodig zijn om op het verzoek te kunnen antwoorden. Wanneer de situatie een dringend antwoord vereist, kunnen mondeling gedane verzoeken worden aanvaard, maar deze moeten onverwijld schriftelijk worden bevestigd.

2. In de overeenkomstig lid 1 gedane verzoeken worden volgende gegevens vermeld :
 - naam van de verzoekende autoriteit,
 - gevraagde maatregel,
 - doel van of reden voor het verzoek,
 - betrokken wetgeving, voorschriften of andere rechtsmiddelen,
 - zo juist en volledig mogelijke aanduidingen betreffende de natuurlijke personen of rechtspersonen waarop de onderzoeken betrekking hebben,
 - een samenvatting van de relevante feiten.
3. De verzoeken worden gesteld in een van de officiële talen van de Partijen.
4. Indien een verzoek niet aan de formele voorwaarden voldoet, kan worden gevraagd dat het wordt verbeterd of aangevuld; het is evenwel mogelijk conservatoire maatregelen vast te stellen.

Artikel 19

1. De aangezochte autoriteit deelt de resultaten van de onderzoeken aan de verzoekende autoriteit mee in de vorm van documenten, gewaarmerkte kopieën, rapporten en soortgelijke teksten.
2. De in lid 1 bedoelde documenten kunnen worden vervangen door computergegevens, in welke vorm ook, die tot hetzelfde doel strekken.

Artikel 20

1. De Partij waaronder de aangezochte autoriteit ressorteert kan weigeren bijstand uit hoofde van deze titel te verlenen indien deze bijstand afbreuk zou kunnen doen aan de soevereiniteit, de openbare orde, de veiligheid of andere essentiële belangen van deze Partij.
2. Indien de verzoekende autoriteit om een bijstand verzoekt die zij zelf niet zou kunnen verlenen indien zij erom zou worden gevraagd, vestigt zij in haar verzoek de aandacht op dit feit. De aangezochte autoriteit moet dan beslissen welk gevolg zij aan dit verzoek zal geven.
3. Indien de bijstand wordt geweigerd, moeten deze beslissing en de redenen ervoor onverwijld aan de verzoekende autoriteit worden meegedeeld.

Artikel 21

1. De in de artikelen 16 en 17 bedoelde gegevens worden verstrekt samen met alle dienstige documenten of andere bewijsstukken, en met vermelding van de administratieve maatregelen of rechtsvervolgingen waartoe eventueel is besloten, en hebben met name betrekking op :
 - de samenstelling en de organoleptische kenmerken van het betrokken wijnbouwproduct,
 - de omschrijving en de aanbiedingsvorm van het product,
 - de naleving van de voor de productie, bereiding of afzet voorgeschreven regels.
2. De contactautoriteiten die betrokken zijn bij de zaak waarvoor de in de artikelen 16 en 17 bedoelde procedure voor wederzijdse bijstand is ingeleid, houden elkaar onverwijld op de hoogte van :
 - het verloop van de onderzoeken, met name in de vorm van rapporten en andere documenten of informatiemiddelen,
 - de administratieve of juridische gevolgen waartoe deze onderzoeken hebben geleid.
3. De door de toepassing van deze verordening veroorzaakte verplaatsingskosten zijn voor rekening van de Partij die een functionaris heeft aangewezen voor de in artikel 16, leden 2 en 4, bedoelde maatregelen.
4. Dit artikel laat de nationale bepalingen inzake geheimhouding in het kader van een gerechtelijk onderzoek onverlet.

Subtitel IV

Algemene bepalingen

Artikel 22

1. In het kader van de toepassing van de subtitels II en III kan de bevoegde autoriteit van een Partij de bevoegde autoriteit van de andere Partij vragen monsters te nemen overeenkomstig de hiervoor op het grondgebied van deze Partij geldende bepalingen.
2. De aangezochte autoriteit bewaart de overeenkomstig lid 1 genomen monsters en wijst met name het laboratorium aan dat deze monsters zal onderzoeken. De verzoekende autoriteit kan een ander laboratorium aanwijzen om een controleonderzoek van de genomen monsters uit te voeren. Daartoe verstrekt de aangezochte autoriteit een passend aantal monsters aan de verzoekende autoriteit.

3. Indien de verzoekende autoriteit en de aangezochte autoriteit het oneens zijn over de resultaten van het in lid 2 bedoelde onderzoek, wordt door een in gezamenlijk overleg aangewezen laboratorium een arbitrageanalyse uitgevoerd.

Artikel 23

1. Elke inlichting die, in welke vorm ook, ter uitvoering van deze titel wordt verstrekt, heeft een vertrouwelijk karakter. Ze wordt gedekt door het beroepsgeheim en geniet de bescherming die aan soortgelijke informatie wordt verleend door de ter zake geldende wetgeving van de Partij die ze heeft ontvangen, of door de overeenkomstige bepalingen die gelden voor de communautaire autoriteiten, naar gelang van het geval.
2. Het bepaalde in deze titel verplicht een Partij waarvan de wetgeving of de administratieve gebruiken inzake de bescherming van industriële en commerciële geheimen striktere bepalingen bevatten dan die welke in deze titel zijn vastgesteld, niet inlichtingen te verstrekken, indien de verzoekende Partij geen voorzieningen treft om zich aan deze striktere bepalingen te houden.
3. De verkregen inlichtingen mogen slechts worden gebruikt voor de toepassing van deze titel; zij mogen op het grondgebied van een Partij slechts voor andere doeleinden worden gebruikt na de voorafgaande schriftelijke toelating van de administratieve autoriteit die ze heeft verstrekt en zijn bovendien onderworpen aan de door deze autoriteit opgelegde beperkingen.
4. Het bepaalde in lid 1 belet niet dat de betrokken inlichtingen mogen worden gebruikt in het kader van rechtszaken of administratieve maatregelen die eventueel achteraf zouden worden ingesteld wegens overtredingen van het gemene strafrecht, op voorwaarde dat ze zijn verkregen in het kader van internationale rechtshulp.
5. De Partijen kunnen in hun processen-verbaal, rapporten en getuigenverklaringen, alsmede tijdens de procedures en vervolgingen voor de rechtbanken, de overeenkomstig het bepaalde in deze titel verkregen inlichtingen en de geraadpleegde documenten als bewijs aanhalen.

Artikel 24

De natuurlijke personen of rechtspersonen en de groeperingen van deze personen wier beroepsactiviteiten het voorwerp van de in deze titel bedoelde controles kunnen uitmaken, mogen deze controles niet belemmeren en moeten ze te allen tijde vergemakkelijken.

TITEL IV

Algemene bepalingen

Artikel 25

De titels I en II zijn niet van toepassing op de in artikel 2 bedoelde wijnbouwproducten die

- a) in transitoverkeer op het grondgebied van een van de Partijen zijn
of
- b) die van oorsprong zijn uit het grondgebied van een van de Partijen en die in kleine hoeveelheden tussen de Partijen worden verzonden overeenkomstig de voorwaarden en de procedures die zijn bepaald in aanhangsel 3 van deze bijlage.

Artikel 26

De Partijen

- a) verstrekken elkaar op de datum van inwerkingtreding van de bijlage
 - de lijst van de instanties die bevoegd zijn voor de opstelling van de documenten die overeenkomstig artikel 4, lid 1, het vervoer van wijnbouwproducten begeleiden,
 - de lijst van de instanties die bevoegd zijn voor de opstelling van het attest van oorsprongsbenaming in de documenten die overeenkomstig artikel 4, lid 1, het vervoer van wijnbouwproducten begeleiden,
 - de lijst van de bevoegde autoriteiten en de contactautoriteiten als bedoeld in artikel 12, onder b) en c),
 - de lijst van de laboratoria die gemachtigd zijn de in artikel 22, lid 2, bedoelde analyses uit te voeren;
- b) raadplegen elkaar en verstrekken elkaar informatie over de maatregelen die elk van de Partijen met het oog op de toepassing van deze bijlage heeft genomen. Zij stellen elkaar inzonderheid wederzijds in kennis van hun respectieve wetsbepalingen en verstrekken elkaar een overzicht van de administratieve en gerechtelijke besluiten die voor de correcte toepassing ervan van bijzonder belang zijn.

Artikel 27

1. De krachtens artikel 6, lid 7, van de overeenkomst opgerichte "Werkgroep wijnbouwproducten", hierna de "Werkgroep" genoemd, onderzoekt alle vraagstukken in verband met deze bijlage en de tenuitvoerlegging ervan.

2. De Werkgroep onderzoekt periodiek de ontwikkeling van de interne wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de Partijen op de door deze bijlage bestreken gebieden. Zij stelt met name voorstellen op die zij aan het Comité voorlegt om de aanhangsels van deze bijlage aan te passen en bij te werken.

Artikel 28

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 5, lid 8, mogen de wijnbouwproducten die bij de inwerkingtreding van deze bijlage waren geproduceerd, bereid, omschreven en aangeboden op een wijze die in overeenstemming was met de interne wetgeving of regelgeving van de Partijen, maar bij deze bijlage verboden zijn, in de handel worden gebracht totdat de voorraden uitgeput zijn.
2. De wijnbouwproducten die zijn geproduceerd, bereid, omschreven en aangeboden in overeenstemming met deze bijlage, maar waarvan de productie, bereiding, omschrijving en aanbiedingsvorm als gevolg van een wijziging daarvan niet langer in overeenstemming is met deze bijlage, mogen worden afgezet totdat de voorraden uitgeput zijn, tenzij het Comité een ander besluit neemt.

Artikel 29

1. De Partijen plegen overleg indien de ene Partij van mening is dat de andere Partij een uit deze bijlage voortvloeiende verplichting niet is nagekomen.
2. De Partij die het overleg vraagt, verstrekt de andere Partij alle gegevens die nodig zijn voor een grondig onderzoek van het betrokken geval.
3. In gevallen waarin uitstel de volksgezondheid in gevaar zou kunnen brengen of afbreuk zou kunnen doen aan de doeltreffendheid van de maatregelen om fraude te voorkomen, mogen zonder voorafgaand overleg passende voorlopige beschermende maatregelen worden genomen, op voorwaarde dat er onmiddellijk nadat die maatregelen zijn genomen, overleg plaatsvindt.
4. Wanneer de Partijen tijdens het in de leden 1 en 3 bedoelde overleg niet tot overeenstemming zijn gekomen, kan de Partij die om het overleg heeft verzocht of de in lid 3 bedoelde maatregelen heeft genomen, passende beschermende maatregelen nemen om een juiste toepassing van deze bijlage mogelijk te maken.

Artikel 30

De toepassing van de Briefwisseling tussen de Gemeenschap en Zwitserland betreffende de samenwerking inzake de officiële controle op wijn, die op 15 oktober 1984 te Brussel is ondertekend, wordt geschorst zolang deze bijlage in werking is.

AANHANGSEL 1

Lijst van de in artikel 4 bedoelde wetten en besluiten betreffende wijnbouwproducten

A. Wetten en besluiten die van toepassing zijn bij de invoer en de afzet in Zwitserland van wijnbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap

BETROKKEN WETTEN EN BESLUITEN¹

1. 373 R 2805 : Verordening (EEG) nr. 2805/73 van de Commissie van 12 oktober 1973 houdende vaststelling van de lijst van in bepaalde gebieden voortgebrachte witte kwaliteitswijnen en ingevoerde witte kwaliteitswijnen met een bijzonder gehalte aan zwaveldioxide, en houdende overgangsbepalingen betreffende het gehalte aan zwaveldioxide in vóór 1 oktober 1973 voortgebrachte wijnen (PB L 289 van 16.10.1973, blz. 21), laatstelijk gewijzigd bij :
 - 373 R 0966 : Verordening (EEG) nr. 966/77 van de Commissie van 4 mei 1977 (PB L 115 van 6.5.1977, blz. 7).
2. 374 R 2319 : Verordening (EEG) nr. 2319/74 van de Commissie van 10 september 1974 houdende bepaling van sommige wijngaardoppervlakten waarvan de tafelwijnen een totaal natuurlijk alcoholgehalte van ten hoogste 17° mogen hebben (PB L 248 van 11.9.1974, blz. 7).
3. 375 L 0106 : Richtlijn 75/106/EEG van de Raad van 19 december 1974 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake het voorverpakken naar volume van bepaalde vloeistoffen in voorverpakkingen met bepaalde inhoud (PB L 42 van 15.2.1975, blz. 1.), laatstelijk gewijzigd bij :
 - 389 L 0676 : Richtlijn 89/676/EEG van de Raad van 21 december 1989 (PB L 398 van 30.12.1989, blz. 18).
4. 376 L 0895 : Richtlijn 76/895/EEG van de Raad van 23 november 1976 betreffende de vaststelling van de maximale hoeveelheden residuen van bestrijdingsmiddelen in en op groenten en fruit (PB L 340 van 9.12.1976, blz. 26), laatstelijk gewijzigd bij :
 - 397 L 0041 : Richtlijn 97/41/EG van de Raad van 25 juni 1997 (PB L 184 van 12.7.1997, blz. 33).

¹ Voor de communautaire wetgeving, situatie per 1 augustus 1998.
Voor de Zwitserse wetgeving, situatie per 1 januari 1999.

5. 378 R 1972 : Verordening (EEG) nr. 1972/78 van de Commissie van 16 augustus 1978 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de oenologische procédés (PB L 226 van 17.8.1978, blz. 11), gewijzigd bij :
 - 380 R 0045 : Verordening (EEG) nr. 45/80 van de Commissie van 10 januari 1980 (PB L 7 van 11.1.1980, blz. 12).
6. 379 L 0700 : Richtlijn 79/700/EEG van de Commissie van 24 juli 1979 tot vaststelling van communautaire bemonsteringsmethoden voor de officiële controle op residuen van bestrijdingsmiddelen in en op groenten en fruit (PB L 207 van 15.8.1979, blz. 26).
7. 384 R 2394 : Verordening (EEG) nr. 2394/84 van de Commissie van 20 augustus 1984 tot bepaling, voor de wijnbouwjaren 1984/1985 en 1985/1986, van de gebruiksvoorwaarden voor ionenwisselende harsen en tot vaststelling van de toepassingsbepalingen voor de bereiding van gerectificeerde geconcentreerde druivenmost (PB L 224 van 21.8.1984, blz. 8), laatstelijk gewijzigd bij :
 - 386 R 2751 : Verordening (EEG) nr. 2751/86 van de Commissie van 4 september 1986 (PB L 253 van 5.9.1986, blz. 11).
8. 385 R 3804 : Verordening (EEG) nr. 3804/85 van de Raad van 20 december 1985 tot vaststelling van de lijst van de met wijnstokken beplante arealen in bepaalde Spaanse gebieden waar tafelwijn een lager dan het door de Gemeenschap voorgeschreven effectief alcoholgehalte mag hebben (PB L 367 van 31.12.1985, blz. 37).
9. 386 R 0305 : Verordening (EEG) nr. 305/86 van de Commissie van 12 februari 1986 betreffende het maximumtotaalgehalte aan zwaveldioxide van vóór 1 september 1986 geproduceerde wijn van oorsprong uit de Gemeenschap en, gedurende een overgangperiode, van ingevoerde wijn (PB L 38 van 13.2.1986, blz. 13).
10. 386 R 1888 : Verordening (EEG) nr. 1888/86 van de Commissie van 18 juni 1986 inzake het maximum totaal zwaveldioxidegehalte van bepaalde mousserende wijnen van oorsprong uit de Gemeenschap die vóór 1 september 1986 zijn geproduceerd en, gedurende een overgangperiode, voor ingevoerde mousserende wijn (PB L 163 van 19.6.1986, blz. 19).
11. 386 R 2094 : Verordening (EEG) nr. 2094/86 van de Commissie van 3 juli 1986 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het gebruik van calciumtartraat voor ontzuring van bepaalde wijnbouwproducten in sommige streken van zone A (PB L 180 van 4.7.1986, blz. 17), gewijzigd bij :
 - 386 R 2736 : Verordening (EEG) nr. 2736/86 van de Commissie van 3 september 1986 (PB L 252 van 4.9.1986, blz. 15).

12. 387 R 0822 : Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (PB L 84 van 27.3.1987, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij :
 - 398 R 1627 : Verordening (EG) nr. 1627/98 van de Raad van 20 juli 1998 (PB L 210 van 28.7.1998, blz. 8).
13. 387 R 0823 : Verordening (EEG) nr. 823/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (PB L 84 van 27.3.1987, blz. 59), laatstelijk gewijzigd bij :
 - 396 R 1426 : Verordening (EG) nr. 1426/96 van de Raad van 26 juni 1996 (PB L 184 van 24.7.1996, blz. 1).
14. 388 R 3377 : Verordening (EEG) nr. 3377/88 van de Commissie van 28 oktober 1988 waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd om op bepaalde voorwaarden een extra verhoging van het alcoholgehalte van bepaalde wijnen toe te staan (PB L 296 van 29.10.1988, blz. 69).
15. 388 R 4252 : Verordening (EEG) nr. 4252/88 van de Raad van 21 december 1988 inzake de bereiding en de afzet van in de Gemeenschap voortgebrachte likeurwijn (PB L 373 van 31.12.1988, blz. 59), laatstelijk gewijzigd bij :
 - 398 R 1629 : Verordening (EG) nr. 1629/98 van de Raad van 20 juli 1998 (PB L 210 van 28.7.1998, blz. 11).
16. 389 L 0107 : Richtlijn 89/107/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake levensmiddelenadditieven die in voor menselijke voeding bestemde waren mogen worden gebruikt (PB L 40 van 11.2.1989, blz. 27), gewijzigd bij :
 - 394 L 0034 : Richtlijn 94/34/EEG van de Raad van 30 juni 1994 (PB L 237 van 10.9.1994, blz. 1).
17. 389 L 0109 : Richtlijn 89/109/EEG van de Raad van 21 december 1989 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving der lidstaten inzake materialen en voorwerpen bestemd om met levensmiddelen in aanraking te komen (PB L 40 van 11.2.1989, blz. 38), gerectificeerd in PB L 347 van 28.11.1989, blz. 37.
18. 389 L 0396 : Richtlijn 89/396/EEG van de Raad van 14 juni 1989 betreffende de vermeldingen of merktekens die het mogelijk maken de Partij waartoe een levensmiddel behoort te identificeren (PB L 186 van 30.6.1989, blz. 21), laatstelijk gewijzigd bij :
 - 392 L 0011 : Richtlijn 92/11/EEG van de Raad van 3 maart 1992 (PB L 65 van 11.3.1992, blz. 32).

19. 389 R 2202 : Verordening (EEG) nr. 2202/89 van de Commissie van 20 juli 1989 betreffende de definitie van versnijding, wijnbereiding, bottelaar en bottelen (PB L 209 van 21.7.1989, blz. 31).
20. 389 R 2392 : Verordening (EEG) nr. 2392/89 van de Raad van 24 juli 1989 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivenmost (PB L 232 van 9.8.1989, blz. 13), laatstelijk gewijzigd bij :
 - 396 R 1427 : Verordening (EG) nr. 1427/96 van de Raad van 26 juni 1996 (PB L 184 van 24.7.1996, blz. 3).
21. 390 L 0642 : Richtlijn 90/642/EEG van de Raad van 27 november 1990 tot vaststelling van maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen in en op bepaalde producten van plantaardige oorsprong, met inbegrip van groenten en fruit (PB L 350 van 14.12.1990, blz. 71), laatstelijk gewijzigd bij :
 - 397 L 0071 : Richtlijn 97/71/EG van de Commissie van 15 december 1997 (PB L 347 van 18.12.1997, blz. 42).
22. 390 R 2676 : Verordening (EEG) nr. 2676/90 van de Commissie van 17 september 1990 tot vaststelling van de in de wijnsector toe te passen communautaire analysemethoden (PB L 272 van 3.10.1990, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij :
 - 397 R 0822 : Verordening (EG) nr. 822/97 van de Commissie van 6 mei 1997 (PB L 117 van 7.5.1997, blz. 10).
23. 390 R 3201 : Verordening (EEG) nr. 3201/90 van de Commissie van 16 oktober 1990 houdende uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivenmost (PB L 309 van 8.11.1990, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij :
 - 398 R 0847 : Verordening (EG) nr. 847/98 van de Commissie van 22 april 1998 (PB L 120 van 23.4.1998, blz. 14).

Voor de toepassing van deze bijlage wordt de verordening als volgt aangevuld :

Het bepaalde in artikel 9, lid 2, tweede alinea, en in lid 3 is niet van toepassing.

24. 390 R 3220 : Verordening (EEG) nr. 3220/90 van de Commissie van 7 november 1990 tot vaststelling van de voorwaarden voor bepaalde oenologische procédés en behandelingen op grond van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad (PB L 308 van 8.11.1990, blz. 22), laatstelijk gewijzigd bij :
 - 397 R 2053 : Verordening (EEG) nr. 2053/97 van de Commissie van 20 oktober 1997 (PB L 287 van 21.10.1997, blz. 15).

25. 391 R 3223 : Verordening (EEG) nr. 3223/91 van de Commissie van 5 november 1991 waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd om op bepaalde voorwaarden een extra verhoging van het alcoholgehalte van bepaalde tafelwijnen toe te staan (PB L 305 van 6.11.1991, blz. 14).
26. 391 R 3895 : Verordening (EEG) nr. 3895/91 van de Raad van 11 december 1991 tot vaststelling van bepaalde voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van speciale wijnen (PB L 368 van 31.12.1991, blz. 1).
27. 391 R 3901 : Verordening (EEG) nr. 3901/91 van de Commissie van 18 december 1991 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de aanduiding en de presentatie van speciale wijnen (PB L 368 van 31.12.1991, blz. 15).
28. 392 R 1238 : Verordening (EEG) nr. 1238/92 van de Commissie van 8 mei 1992 houdende vaststelling van de in de sector wijn toe te passen communautaire methoden voor de analyse van neutrale alcohol (PB L 130 van 15.5.1992, blz. 13).
29. 392 R 2332 : Verordening (EEG) nr. 2332/92 van de Raad van 13 juli 1992 betreffende de in de Gemeenschap vervaardigde mousserende wijnen (PB L 231 van 13.8.1992, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij :
 - 398 R 1629 : Verordening (EG) nr. 1629/98 van de Raad van 20 juli 1998 (PB L 210 van 28.7.1998, blz. 11).
30. 392 R 2333 : Verordening (EEG) nr. 2333/92 van de Raad van 13 juli 1992 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd (PB L 231 van 13.8.1992, blz. 9), laatstelijk gewijzigd bij :
 - 396 R 1429 : Verordening (EG) nr. 1429/96 van de Raad van 26 juni 1996 (PB L 184 van 24.7.1996, blz. 9).
31. 392 R 3459 : Verordening (EEG) nr. 3459/92 van de Commissie van 30 november 1992 waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd een extra verhoging van het alcoholgehalte van tafelwijnen en in bepaalde gebieden voorgebrachte kwaliteitswijn toe te staan (PB L 350 van 1.12.1992, blz. 60).
32. 393 R 0315 : Verordening (EEG) nr. 315/93 van de Raad van 8 februari 1993 tot vaststelling van communautaire procedures inzake verontreinigingen in levensmiddelen (PB L 37 van 13.2.1993, blz. 1).

33. 393 R 586 : Verordening (EEG) nr. 586/93 van de Commissie van 12 maart 1993 houdende afwijking van de bepalingen inzake het gehalte aan vluchtige zuren van bepaalde wijnen (PB L 61 van 13.3.1993, blz. 39), laatstelijk gewijzigd bij :
- 396 R 0695 : Verordening (EG) nr. 693/96 van de Commissie van 17 april 1996 (PB L 97 van 18.4.1996, blz. 17).
34. 393 R 2238 : Verordening (EEG) nr. 2238/93 van de Commissie van 26 juli 1993 betreffende de begeleidende documenten voor het vervoer van wijnbouwproducten en de in de wijnbouwsector bij te houden registers (PB L 200 van 10.8.1993, blz. 10), gerectificeerd in PB L 301 van 8.12.1993, blz. 29.

Voor de toepassing van de bijlage wordt de verordening als volgt aangepast :

- a) wanneer het document als bewijs van de benaming van oorsprong, als bedoeld in artikel 7 van de verordening, geldt worden de vermeldingen in het in artikel 7, lid 1, onder c), eerste streepje, bedoelde geval gewaarmerkt :
- op de exemplaren nr. 1, nr. 2 en nr. 4, wanneer het het in Verordening (EEG) nr. 2719/92 bedoelde document betreft;
 - of
 - op de exemplaren nr. 1 en nr. 2 wanneer het het in Verordening (EEG) nr. 3649/92 bedoelde document betreft;
- b) in geval van vervoer als bedoeld in artikel 8, lid 2, gelden de volgende regels :
- i) voor het in Verordening (EEG) nr. 2719/92 bedoelde document :
- exemplaar nr. 2 vergezelt het product vanaf de plaats van lading tot de plaats van lossing in Zwitserland en wordt aan de geadresseerde of zijn vertegenwoordiger overhandigd,
 - exemplaar nr. 4 of een gewaarmerkte kopie van exemplaar nr. 4 wordt door de geadresseerde aan de bevoegde Zwitserse autoriteiten overhandigd;
- ii) voor het in Verordening (EEG) nr. 3649/92 bedoelde document :
- exemplaar nr. 2 vergezelt het product vanaf de plaats van lading tot de plaats van lossing in Zwitserland en wordt aan de geadresseerde of aan zijn vertegenwoordiger overhandigd,
 - een gewaarmerkte kopie van exemplaar nr. 2 wordt door de geadresseerde aan de bevoegde Zwitserse autoriteiten overhandigd;

- c) afgezien van de in artikel 3 bedoelde gegevens moet, overeenkomstig Richtlijn 89/396/EEG van de Raad van 14 juni 1989 (PB L 186 van 30.6.1989, blz. 21), in het document ook een vermelding worden aangebracht die het mogelijk maakt de Partij waartoe het wijnbouwproduct behoort te identificeren.
35. 393 R 3111 : Verordening (EG) nr. 3111/93 van de Commissie van 10 november 1993 tot vaststelling van de in de artikelen 3 en 12 van Verordening (EEG) nr. 4252/88 bedoelde lijsten van in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitslikeurwijn (PB L 278 van 11.11.1993, blz. 48), gewijzigd bij :
- 398 R 0693 : Verordening (EG) nr. 693/98 van de Commissie van 27 maart 1998 (PB L 96 van 28.3.1998, blz. 17).
36. 394 L 0036 : Richtlijn 94/36/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 30 juni 1994 inzake kleurstoffen die in levensmiddelen mogen worden gebruikt (PB L 237 van 10.9.1994, blz. 13), gerectificeerd in PB L 252 van 4.10.1996, blz. 23.
37. 394 R 2733 : Verordening (EG) nr. 2733/94 van de Commissie van 9 november 1994 waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd een extra verhoging van het alcoholgehalte van tafelwijnen en in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijn toe te staan (PB L 289 van 10.11.1994, blz. 5).
38. 394 R 3299 : Verordening (EG) nr. 3299/94 van de Commissie van 21 december 1994 tot vaststelling van overgangsmaatregelen voor de wijnsector in Oostenrijk (PB L 341 van 30.12.1994, blz. 37), gewijzigd bij :
- 395 R 0670 : Verordening (EG) nr. 670/95 van de Commissie van 29 maart 1995 (PB L 70 van 30.3.1995).
39. 395 L 0002 : Richtlijn 95/2/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 20 februari 1995 betreffende levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen (PB L 61 van 18.3.1995, blz. 1), gewijzigd bij :
- 396 L 0085 : Richtlijn 96/85/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 19 december 1996 (PB L 86 van 28.3.1997, blz. 4).
40. 395 R 0554 : Verordening (EG) nr. 554/95 van de Commissie van 13 maart 1995 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd (PB L 56 van 14.3.1995, blz. 3), gewijzigd bij :
- 396 R 1915 : Verordening (EG) nr. 1915/96 van de Commissie van 3 oktober 1996 (PB L 252 van 4.10.1996, blz. 10).

41. 395 R 0593 : Verordening (EG) nr. 593/95 van de Commissie van 17 maart 1995 tot vaststelling van een overgangsmaatregel voor 1995 inzake het versnijden van tafelwijn in Spanje (PB L 60 van 18.3.1995, blz. 3).
42. 395 R 0594 : Verordening (EG) nr. 594/95 van de Commissie van 17 maart 1995 tot vaststelling, voor het jaar 1995, van een overgangsmaatregel met betrekking tot het totale zuurgehalte van in Spanje en Portugal vervaardigde tafelwijn die op de markt van deze lidstaten ter consumptie wordt aangeboden (PB L 60 van 18.3.1995, blz. 5).
43. 395 R 0878 : Verordening (EG) nr. 878/95 van de Commissie van 21 april 1995 houdende afwijking van Verordening (EEG) nr. 822/87 wat de aanzuring van de in 1994/1995 in de provincies Verona en Piazenza (Italië) geproduceerde verrijkte wijn betreft (PB L 91 van 22.4.1995, blz. 1).
44. 395 R 2729 : Verordening (EG) nr. 2729/95 van de Commissie van 27 november 1995 betreffende het natuurlijke alcohol-volumegehalte van in het wijnoogstjaar 1995/1996 geproduceerde "Prosecco di Conegliano Valdobbiadene" en "Prosecco del Montello e dei Colli Asolani", alsmede het totale minimum alcohol-volumegehalte van de cuvées bestemd voor de bereiding ervan (PB L 284 van 28.11.1995, blz. 5).
45. 396 R 1128 : Verordening (EG) nr. 1128/96 van de Commissie van 24 juni 1996 houdende uitvoeringsbepalingen voor het versnijden van tafelwijn in Spanje (PB L 150 van 25.6.1996, blz. 13).
46. 398 R 0881 : Verordening (EG) nr. 881/98 van de Commissie van 24 april 1998 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de bescherming van de voor bepaalde soorten v.q.p.r.d. gebruikte aanvullende traditionele aanduidingen (PB L 124 van 25.4.1998, blz. 22).

WETTEN EN BESLUITEN WAARVAN DE PARTIJEN AKTE NEMEN

De Partijen nemen akte van de inhoud van de volgende wetten en besluiten :

B. Wetten en besluiten die van toepassing zijn bij de invoer en de afzet in de Gemeenschap van wijnbouwproducten van oorsprong uit Zwitserland

BETROKKEN WETTEN EN BESLUITEN¹

1. Loi fédérale sur l'agriculture du 29 avril 1998 (RO 1998 3033) (Federale landbouwwet van 29 april 1998)
2. Ordonnance sur la viticulture et l'importation de vin du 7 décembre 1998 (RO 1999 86) (Verordening inzake de wijnbouw en de invoer van wijn van 7 december 1998)
3. Ordonnance de l'OFAG sur l'assortiment fédéral des cépages et l'examen des variétés du 7 décembre 1998 (RO 1999 535) (Verordening van de OFAG betreffende de federale indeling van de wijnstokrassen en het onderzoek van de wijnstokrassen van 7 december 1998)
4. Loi fédérale sur les denrées alimentaires et les objets usuels (Loi sur les denrées alimentaires, LDAI) (Federale wet inzake levensmiddelen en gebruiksvoorwerpen (Levensmiddelenwet)) van 9 oktober 1992, laatstelijk gewijzigd op 29 april 1998 (RO 1998 3033).
5. Ordonnance sur les denrées alimentaires (ODAI) (Verordening inzake levensmiddelen) van 1 maart 1995, laatstelijk gewijzigd op 7 december 1998 (RO 1999 303).

Voor de toepassing van deze bijlage wordt deze verordening aangepast als volgt :

- a) ter uitvoering van de artikelen 11 tot en met 16 zijn de volgende oenologische procédés en behandelingen toegestaan :
 - 1) beluchting of toevoeging van argon, stikstof of zuurstof;
 - 2) warmtebehandelingen;
 - 3) het gebruik in droge wijnen, en in hoeveelheden van maximaal 5 %, van onverdunde, gezonde en verse wijnmoer die gisten bevat die afkomstig zijn van de recente verificatie van droge wijnen;
 - 4) centrifugatie en filtratie, met of zonder inerte filtratietoeslagstof, op voorwaarde dat hierdoor geen ongewenste residuen in het aldus behandelde product achterblijven;
 - 5) het gebruik van wijnbereidingsfermenten;
 - 6) het gebruik van bereidingen van gistschillen tot maximaal 40 g per hectoliter;

¹ Voor de communautaire wetgeving, situatie per 1 augustus 1998.
Voor de Zwitserse wetgeving, situatie per 1 januari 1999.

- 7) het gebruik van polyvinylpyrrolidon tot maximaal 80 g per hectoliter;
- 8) het gebruik van melkzuurbacteriën in wijnsuspensie;
- 9) toevoeging van een of meer van de volgende stoffen, ter bevordering van de ontwikkeling van fermenten :
 - toevoeging van diammoniumfosfaat of van ammoniumsulfaat tot maximaal 0,3 g per liter,
 - toevoeging van ammoniumsulfiet of ammoniumbisulfiet, tot maximaal 0,2 g per liter; deze producten kunnen ook samen worden gebruikt tot maximaal 0,3 g per liter, onverminderd bovengenoemd maximum van 0,2 g per liter voor ieder product afzonderlijk;
 - toevoeging van thiaminedichloorhydraat tot maximaal 0,6 mg per liter uitgedrukt in thiamine;
- 10) gebruik van kooldioxide, van argon of van stikstof, afzonderlijk dan wel onderling vermengd, uitsluitend om een inerte atmosfeer te scheppen en het product onder afsluiting van lucht te behandelen;
- 11) toevoeging van kooldioxide, op voorwaarde dat het gehalte aan kooldioxide van de aldus behandelde wijn niet meer bedraagt dan 2 g per liter;
- 12) gebruik, onder de in de Zwitserse voorschriften gestelde voorwaarden, van zwaveldioxide, kaliumbisulfiet of kaliummetabisulfiet, ook kaliumdisulfiet of kaliumpyrosulfiet genoemd;
- 13) toevoeging van sorbinezuur of van kaliumsorbaat, mits het uiteindelijke gehalte aan sorbinezuur van het behandelde product dat voor rechtstreekse menselijke consumptie in het verkeer wordt gebracht, niet meer bedraagt dan 200 mg per liter;
- 14) toevoeging van L-ascorbinezuur, tot maximaal 150 mg per liter;
- 15) toevoeging van citroenzuur ter stabilisatie van de wijn, mits het definitieve gehalte van de behandelde wijn niet meer bedraagt dan 1 g per liter;
- 16) gebruik van wijnsteen zuur voor aanzuring, op voorwaarde dat het oorspronkelijke zuurgehalte niet meer dan 2,5 g per liter, uitgedrukt in wijnsteen zuur, wordt verhoogd;

- 17) gebruik van een of meer van de volgende stoffen voor ontzuring :
- neutraal kaliumtartraat,
 - kaliumbicarbonaat,
 - calciumcarbonaat dat eventueel kleine hoeveelheden dubbel calciumzout van L(+)-wijnsteenzuur en L(-)-appelzuur bevat,
 - calciumtartraat of wijnsteenzuur;
 - homogene bereiding van wijnsteenzuur en calciumcarbonaat in gelijke delen, fijn verpulverd;
- 18) klaring door middel van een of meer van de volgende stoffen voor oenologisch gebruik :
- voedselgelatine,
 - vislijm,
 - caseïne en kaliumcaseïnat, en
 - dierlijk eiwit,
 - bentoniet,
 - siliciumdioxide in de vorm van een gel of van een colloïdale oplossing,
 - kaolien,
 - tannine,
 - pectolytische enzymen,
 - enzymatische bereiding van betaglucanase tot maximaal 3 g bereiding per hectoliter;
- 19) toevoeging van tannine;
- 20) behandeling van de wijnen met kool voor oenologisch gebruik tot maximaal 100 g droog product per hectoliter;
- 21) behandeling
- van witte wijn en roséwijn met kaliumferrocyanide,
 - van rode wijn met kaliumferrocyanide of met calciumfitaat, op voorwaarde dat in de aldus behandelde wijnen residueel ijzer aanwezig blijft;
- 22) toevoeging van metawijnsteenzuur tot maximaal 100 mg per liter;
- 23) gebruik van Arabische gom;

- 24) gebruik van DL-wijnsteenzuur, ook wel racemisch zuur genoemd, of een neutraal kaliumzout om het teveel aan calcium te doen neerslaan;
- 25) gebruik voor de bereiding van mousserende wijn die wordt verkregen door gisting op fles en waarvan de moer door degorgering wordt afgescheiden :
 - van calciualginaat of
 - van kaliualginaat;
- 26) het gebruik van kopersulfaat om een smaak- of geurgebrek van de wijn weg te nemen, tot maximaal 1 g per hectoliter, op voorwaarde dat het kopergehalte van een aldus behandeld product niet hoger is dan 1 mg per liter;
- 27) toevoeging van kaliumbitartraat om het neerslaan van wijnsteen te bevorderen;
- 28) toevoeging van karamel om de kleur van likeurwijnen te intensiveren;
- 29) gebruik van calciumsulfaat voor de bereiding van likeurwijn, op voorwaarde dat het sulfaatgehalte van de aldus behandelde wijn niet hoger is dan 2 g per liter, uitgedrukt in kaliumsulfaat;
- 30) behandeling door electrodialyse om de wijnsteen in wijn te stabiliseren, overeenkomstig de voorwaarden die zijn bepaald in de door het Office international de la vigne et du vin (OIV) vastgestelde regels;
- 31) het gebruik van urease om het ureumgehalte van wijn te verlagen, overeenkomstig de voorwaarden die zijn bepaald in de regels die door het Office international de la vigne et du vin (OIV) zijn vastgesteld;
- 32) toevoeging van distillaat van wijn of van rozijnen of krenten of van neutrale alcohol uit wijnbouwproducten voor de bereiding van likeurwijn overeenkomstig de bijzondere voorwaarden die bij de Zwitserse regelgeving zijn vastgesteld;
- 33) toevoeging aan druiven, druivenmost of wijn, overeenkomstig de bijzondere voorwaarden die door de Zwitserse regelgeving zijn vastgesteld in verband met saccharose, van geconcentreerde druivenmost of gerectificeerde geconcentreerde druivenmost om het natuurlijk alcoholgehalte te verhogen;
- 34) toevoeging van druivenmost of gerectificeerde geconcentreerde druivenmost voor het verzoeten van wijn, overeenkomstig de bijzondere voorwaarden die bij de Zwitserse regelgeving zijn vastgesteld;

- b) in afwijking van het bepaalde in artikel 371 van de Ordonnance, is versnijding van een Zwitserse wijn met wijn van een andere oorsprong verboden :
- voor roséwijnen en rode wijnen van de categorieën 1 en 2 (wijn met oorsprongsbenaming of met aanduiding van herkomst) vanaf de 1e januari van het vierde jaar na de inwerkingtreding van deze bijlage;
 - voor de andere wijnen dan die bedoeld in het eerste streepje, van de categorieën 1 en 2 (wijn met oorsprongsbenaming en wijn met herkomstaanduiding), vanaf de inwerkingtreding van deze bijlage;
- c) in afwijking van artikel 373 van de Ordonnance zijn de regels voor de omschrijving en de aanbieding die welke gelden voor uit derde landen ingevoerde producten als bedoeld in de volgende verordeningen :
- 1) 389 R 2392 : Verordening (EEG) nr. 2392/89 van de Raad van 24 juli 1989 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivenmost (PB L 232 van 9.8.1989, blz. 13), laatstelijk gewijzigd bij :
- 396 R 1427 : Verordening (EG) nr. 1427/96 van de Raad van 26 juni 1996 (PB L 184 van 24.7.1996, blz. 3).

Voor de toepassing van deze bijlage wordt de verordening aangepast als volgt :

- aa) wanneer de Zwitserse wijn in Zwitserland is verpakt in recipiënten met een nominaal volume van 60 l of minder kan de in de artikelen 25, lid 1, onder c), en in 26, lid 1, onder c), van de verordening bedoelde aanduiding van de importeur worden vervangen door die van de Zwitserse producent, kelderhouder, handelaar of bottelaar;
- bb) in afwijking van het bepaalde in artikel 2, lid 3, onder i), in artikel 28, lid 1, en in artikel 43, lid 1, onder b), van de verordening kan de term "tafelwijn" eventueel aangevuld met de aanduiding "landwijn", worden gebruikt voor Zwitserse wijnen met herkomstaanduiding (wijnen van categorie 2), overeenkomstig de bij de Zwitserse regelgeving vastgestelde voorwaarden;
- cc) in afwijking van het bepaalde in artikel 30, lid 1, onder b), van de verordening is de aanduiding van één of meer wijnstokrassen toegestaan indien de Zwitserse wijn voor ten minste 85 % is verkregen uit druiven van het vermelde ras of van de vermelde rassen. Indien verscheidene rassen worden vermeld, worden ze vermeld in dalende volgorde van hun aandeel in het totaal;
- dd) in afwijking van het bepaalde in artikel 31, lid 1, onder a), van de verordening mag voor een wijn van de categorie 1 of 2 het oogstjaar worden vermeld indien deze wijn voor ten minste 85 % is verkregen uit druiven die in het betrokken jaar zijn geoogst;

- 2) 390 R 3210 : Verordening (EEG) nr. 3201/90 van de Commissie van 16 oktober 1990 houdende uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivenmost (PB L 309 van 8.11.1990, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij :

- 398 R 0847 : Verordening (EG) nr. 847/98 van de Commissie van 22 april 1998 (PB L 120 van 23.4.1998, blz. 14).

Voor de toepassing van deze bijlage wordt de verordening aangepast als volgt :

- aa) in afwijking van het bepaalde in artikel 9, lid 1, van de verordening, kan het alcoholgehalte worden vermeld per tiende volumepercent;
- bb) in afwijking van het bepaalde in artikel 14, lid 7, mogen de termen "demi-sec" en "moelleux" worden vervangen door respectievelijk de termen "légèrement doux" en "demi-doux";

- 3) 392 R 2333 : Verordening (EEG) nr. 2333/92 van de Raad van 13 juli 1992 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd (PB L 231 van 13.8.1992, blz. 9), laatstelijk gewijzigd bij :

- 396 R 1429 : Verordening (EG) nr. 1429/96 van de Raad van 26 juni 1996 (PB L 184 van 24.7.1996, blz. 9).

Voor de toepassing van de bijlage wordt de verordening aangepast als volgt :

met de term "producerende lidstaat" in artikel 6, lid 2, derde alinea, wordt geacht ook Zwitserland te worden bedoeld;

- 4) 395 R 0554 : Verordening (EG) nr. 554/95 van de Commissie van 13 maart 1995 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd (PB L 56 van 14.3.1995, blz. 3), gewijzigd bij :

- 396 R 1915 : Verordening (EG) nr. 1915/96 van de Commissie van 3 oktober 1996 (PB L 252 van 4.10.1996, blz. 10).

Voor de toepassing van deze bijlage wordt de verordening aangepast als volgt :

in afwijking van het bepaalde in artikel 2, eerste alinea, van de verordening, mag het effectieve alcoholgehalte worden aangeduid in tienden van een volumepercent.

6. Ordonnance sur les additifs admis dans les denrées alimentaires (Verordening inzake de toegelaten toevoegingsmiddelen in levensmiddelen) van 26 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 30 januari 1998 (RO 1998 530).

7. Ordonnance sur les substances étrangères et les composants dans les denrées alimentaires (Verordening inzake vreemde stoffen in en de bestanddelen van levensmiddelen) van 26 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 30 januari 1998 (RO 1998 273).
8. 375 L 0106 : Richtlijn 75/106/EEG van de Raad van 19 december 1974 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake het voorverpakken naar volume van bepaalde vloeistoffen in voorverpakkingen met bepaalde inhoud (PB L 42 van 16.2.1975, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij :
 - 389 L 0676 : Richtlijn 89/676/EEG van de Raad van 21 december 1989 (PB L 398 van 30.12.1989, blz. 18)
9. 393 R 2238 : Verordening (EEG) nr. 2238/98 van de Commissie van 26 juli 1993 betreffende de begeleidende documenten voor het vervoer van wijnbouwproducten en de in de wijnsector bij te houden registers (PB L 200 van 10.8.1993, blz. 10), gerectificeerd in PB L 301 van 8.12.1993, blz. 29.

Voor de toepassing van de bijlage wordt de verordening aangepast als volgt :

- a) bij elke invoer van wijnbouwproducten van oorsprong uit Zwitserland in de Gemeenschap moet een geleidedocument worden overgelegd dat is opgesteld overeenkomstig de bepalingen van de verordening. Onverminderd het bepaalde in artikel 4, moet het geleidedocument worden opgesteld overeenkomstig het model in bijlage III bij de verordening. Afgezien van de in artikel 3 bedoelde gegevens moet in het document een aanduiding worden opgenomen die het mogelijk maakt de Partij waartoe het wijnbouwproduct behoort te identificeren;
- b) het onder a) bedoelde geleidedocument vervangt het invoerdocument als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 3590/85 van de Commissie van 18 december 1985 betreffende het bij invoer van wijn, druivensap en druivenmost voorgeschreven attest en analyseverslag (PB L 343 van 20.12.1985, blz. 20), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 960/98 van de Commissie van 7 mei 1998 (PB L 135 van 8.5.1998, blz. 4);
- c) wanneer in de verordening de termen "lidstaat" of "lidstaten" of "communautaire of nationale bepalingen" worden gebruikt, worden deze vermeldingen geacht te verwijzen naar Zwitserland, respectievelijk de Zwitserse wetgeving.

WETTEN EN BESLUITEN WAARVAN DE PARTIJEN AKTE NEMEN

De Partijen nemen akte van de inhoud van de volgende wetten en besluiten :

AANHANGSEL 2

Beschermde benamingen als bedoeld in artikel 6

A. Beschermde benamingen voor wijnbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap

I. Specifieke communautaire termen :

- 1.1. De hierna vermelde termen, als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 823/87 van de Raad¹ houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1426/96² :
- i) de aanduiding "*in een bepaald gebied voortgebrachte kwaliteitswijn*", met inbegrip van de afkorting "*v.q.p.r.d.*" en de gelijkwaardige aanduidingen en afkortingen in de andere talen van de Gemeenschap;
 - ii) de aanduiding "*in een bepaald gebied voortgebrachte mousserende kwaliteitswijn*", met inbegrip van de afkorting "*v.m.q.p.r.d.*", en de gelijkwaardige aanduidingen en afkortingen in de andere talen van de Gemeenschap, en de aanduidingen "*Sekt bestimmter Anbauggebiete*" of "*Sekt b.A.*";
 - iii) de aanduiding "*in een bepaald gebied voortgebrachte kwaliteitsparelwijn*", met inbegrip van de afkorting "*v.p.q.p.r.d.*", en de gelijkwaardige aanduidingen en afkortingen in de andere talen van de Gemeenschap;
 - iv) de aanduiding "*in een bepaald gebied voortgebrachte kwaliteitslikeurwijn*", met inbegrip van de afkorting "*v.l.q.p.r.d.*", en de gelijkwaardige aanduidingen en afkortingen in de andere talen van de Gemeenschap.

¹ PB L 84 van 27.3.1987, blz. 59.

² PB L 184 van 24.7.1996, blz. 1.

1.2. De hierna vermelde aanduidingen, bedoeld in Verordening (EEG) nr. 4252/88 van de Raad inzake de bereiding en de afzet van in de Gemeenschap voortgebrachte likeurwijnen¹, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1629/98 van de Raad² :

- *"οίνος φυσικός γλυκός"* ("*vin doux naturel*")
- *"vino generoso"*
- *"vino generoso de licor"*
- *"vinho generoso"*
- *"vino dulce natural"*
- *"vino dolce naturale"*
- *"vinho dolce natural"*
- *"vin doux naturel"*.

1.3. De term "Crémant"

¹ PB L 373 van 31.12.1988, blz. 59.

² PB L 210 van 28.7.1998, blz. 11.

II. Geografische aanduidingen en traditionele uitdrukkingen per lidstaat

- I. Wijnen van oorsprong uit Duitsland**
- II. Wijnen van oorsprong uit Frankrijk**
- III. Wijnen van oorsprong uit Spanje**
- IV. Wijnen van oorsprong uit Griekenland**
- V. Wijnen van oorsprong uit Italië**
- VI. Wijnen van oorsprong uit Luxemburg**
- VII. Wijnen van oorsprong uit Portugal**
- VIII. Wijnen van oorsprong uit het Verenigd Koninkrijk**
- IX. Wijnen van oorsprong uit Oostenrijk**

I. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND

(A) Geografische aanduidingen

1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen ('Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete')

1.1. Namen van de bepaalde gebieden

- Ahr
- Baden
- Franken
- Hessische Bergstrasse
- Mittelrhein
- Mosel-Saar-Ruwer
- Nahe
- Pfalz
- Rheingau
- Rheinhessen
- Saale-Unstrut
- Sachsen
- Württemberg

1.2. Namen van de deelgebieden, gemeenten of delen van gemeenten

1.2.1. Bepaald gebied Ahr

(a) Deelgebieden :

Bereich Walporzheim/Ahrtal

(b) Grosslage:

Klosterberg

(c) Einzellagen:

Blume
Burggarten
Goldkaul
Hardtberg
Herrenberg
Laacherberg
Mönchberg
Pfaffenberg
Sonnenberg
Steinkaul

Übigberg

(d) *Gemeenten of delen van gemeenten :*

Ahrbrück
Ahrweiler
Altenahr
Bachem
Bad Neuenahr-Ahrweiler
Dernau
Ehlingen
Heimersheim
Heppingen
Lohrsdorf
Marienthal
Mayschoss
Neuenahr
Pützfeld
Rech
Reimerzhoven
Walporzheim

1.2.2. **Bepaald gebied Hessische Bergstrasse**

(a) *Deelgebieden :*

Bereich Starkenburg
Bereich Umstadt

(b) *Grosslagen:*

Rott
Schlossberg
Wolfsmagen

(c) *Einzellagen:*

Eckweg
Fürstenlager
Guldenzoll
Hemsberg
Herrenberg
Höllberg
Kalkgasse
Maiberg
Paulus
Steingeröll
Steingerück
Steinkopf

Stemmler
Streichling

(d) *Gemeenten of delen van gemeenten :*

Alsbach
Bensheim
Bensheim-Auerbach
Bensheim-Schönberg
Dietzenbach
Erbach
Gross-Umstadt
Hambach
Heppenheim
Klein-Umstadt
Rossdorf
Seeheim
Zwingenberg

1.2.3. Bepaald gebied Mittelrhein

(a) *Deelgebieden :*

Bereich Loreley
Bereich Siebengebirge

(b) *Grosslagen:*

Burg-Hammerstein
Burg Rheinfels
Gedeonseck
Herrenberg
Lahntal
Loreleyfelsen
Marxburg
Petersberg
Schloss Reichenstein
Schloss Schönburg
Schloss Stahleck

(c) *Einzellagen:*

Brünnchen
Fürstenberg
Gartenlay
Klosterberg
Römerberg
Schloß Stahlberg
Sonne

St. Martinsberg
Wahrheit
Wolfshöhle

(d) *Gemeenten of delen van gemeenten :*

Ariendorf
Bacharach
Bacharach-Steeg
Bad Ems
Bad Hönningen
Boppard
Bornich
Braubach
Breitscheid
Brey
Damscheid
Dattenberg
Dausenau
Dellhofen
Dörscheid
Ehrenbreitstein
Ehrental
Ems
Engenhöll
Erpel
Fachbach
Filsen
Hamm
Hammerstein
Henschhausen
Hirzenach
Kamp-Bornhofen
Karthaus
Kasbach-Ohlenberg
Kaub
Kestert
Koblenz
Königswinter
Lahnstein
Langscheid
Leubsdorf
Leutesdorf
Linz
Manubach
Medenscheid
Nassau
Neurath
Niederburg

Nierdollendorf
Nierhammerstein
Nierheimbach
Nochern
Oberdiebach
Oberdollendorf
Oberhammerstein
Obernhof
Oberheimbach
Oberweſel
Oſterspai
Patersberg
Perscheid
Rheinbreitbach
Rheinbrohl
Rheinbiebach
Rhens
Rhöndorf
Sankt-Goar
Sankt-Goarſhausen
Schloſſ Fürſtenberg
Spay
Steeg
Trechtingshausen
Unkel
Urbar
Vallendar
Weinähr
Wellmich
Werlau
Winzberg

1.2.4. Bepaald gebied Moſel-Saar-Ruwer

(a) Algemeen

Moſel
Moſeltaler
Ruwer
Saar

(b) Deelgebieden:

Bereich Bernkaſtel
Bereich Moſeltor
Bereich Obermoſel
Bereich Saar-Ruwer
Bereich Zell

(c) *Grosslagen:*

Badstube
Gipfel
Goldbäumchen
Grafschaft
Königsberg
Kurfürstlay
Münzlay
Nacktarsch
Probstberg
Römerlay
Rosenhang
Sankt Michael
Scharzlay
Schwarzberg
Schwarze Katz
Vom heissem Stein
Weinhex

(d) *Einzellagen:*

Abteiberg
Adler
Altarberg
Altärchen
Altenberg
Annaberg
Apotheke
Auf der Wiltingerkupp
Blümchen
Bockstein
Brauneberg
Braunfels
Brüderberg
Bruderschaft
Burg Warsberg
Burgberg
Burglay
Burglay-Felsen
Burgmauer
Busslay
Carlsfelsen
Doctor
Domgarten
Domherrenberg
Edelberg
Elzhofberg
Engelgrube

Engelströpfchen
Euchariusberg
Falkenberg
Falklay
Felsenkopf
Fettgarten
Feuerberg
Frauenberg
Funkenberg
Geisberg
Goldgrübchen
Goldkupp
Goldlay
Goldtröpfchen
Grafschafter Sonnenberg
Großer Herrgott
Günterslay
Hahnenschrittchen
Hammerstein
Hasenberg
Hasenläufer
Held
Herrenberg
Herrenberg
Herzchen
Himmelreich
Hirschlay
Hirtengarten
Hitzlay
Hofberger
Honigberg
Hubertusberg
Hubertuslay
Johannisbrünnchen
Juffer
Kapellchen
Kapellenberg
Kardinalsberg
Karlsberg
Kätzchen
Kehrnagel
Kirchberg
Kirchlay
Klosterberg
Klostergarten
Klosterkammer
Klosterlay
Klostersegen
Königsberg

Kreuzlay
Krone
Kupp
Kurfürst
Lambertuslay
Laudamusberg
Laurentiusberg
Lay
Leiterchen
Letterlay
Mandelgraben
Marienberg
Marienburg
Marienburger
Marienholz
Maximiner
Maximiner Burgberg
Maximiner
Meisenberg
Monteneubel
Moullay-Hofberg
Mühlenberg
Niederberg
Niederberg-Helden
Nonnenberg
Nonnengarten
Osterlämmchen
Paradies
Paulinsberg
Paulinslay
Pfirsichgarten
Quiriniusberg
Rathausberg
Rausch
Rochusfels
Römerberg
Römergarten
Römerhang
Römerquelle
Rosenberg
Rosenborn
Rosengärtchen
Rosenlay
Roterd
Sandberg
Schatzgarten
Scheidterberg
Schelm
Schießlay

Schlagengraben
Schleiberg
Schlemmertröpfchen
Schloß Thorner Kupp
Schloßberg
Sonnenberg
Sonnenlay
Sonnenuhr
St. Georgshof
St. Martin
St. Matheiser
Stefanslay
Steffensberg
Stephansberg
Stubener
Treppchen
Vogteiberg
Weisserberg
Würzgarten
Zellerberg

(e) *Gemeenten of delen van gemeenten:*

Alf
Alken
Andel
Avelsbach
Ayl
Bausendorf
Beilstein
Bekond
Bengel
Bernkastel-Kues
Beuren
Biebelhausen
Biewer
Bitzingen
Brauneberg
Bremm
Briedel
Briedern
Brodembach
Bruttig-Fankel
Bullay
Burg
Burgen
Cochem
Cond
Detzem

Dhron
Dieblich
Dreis
Ebernach
Ediger-Eller
Edingen
Eitelsbach
Ellenz-Poltersdorf
Eller
Enkirch
Ensch
Erden
Ernst
Esingen
Falkenstein
Fankel
Fastrau
Fell
Fellerich
Filsch
Filzen
Fisch
Flussbach
Franzenheim
Godendorf
Gondorf
Graach
Grewenich
Güls
Hamm
Hatzenport
Helfant-Esingen
Hetzerath
Hockweiler
Hupperath
Igel
Irsch
Kaimt
Kanzem
Karden
Kasel
Kastel-Stadt
Kattenes
Kenn
Kernscheid
Kesten
Kinheim
Kirf
Klotten

Klüsserath
Koborn-Gondorf
Koblenz
Köllig
Kommlingen
Könen
Konz
Korlingen
Kövenich
Köwerich
Krettnach
Kreuzweiler
Kröv
Krutweiler
Kues
Kürenz
Langsur
Lay
Lehmen
Leiwen
Liersberg
Lieser
Löf
Longen
Longuich
Lorenzhof
Lörsch
Löslich
Maring-Noviant
Maximin Grünhaus
Mehring
Mennig
Merl
Mertesdorf
Merzkirchen
Mesenich
Metternich
Metzdorf
Meurich
Minheim
Monzel
Morscheid
Moselkern
Moselsürsch
Moselweiss
Müden
Mühlheim
Neef
Nehren

Nennig
Neumagen-Dhron
Niederemmel
Niederfell
Niederleuken
Niedermennig
Nittel
Noviand
Oberbillig
Oberemmel
Oberfell
Obermennig
Oberperl
Ockfen
Olewig
Olkenbach
Onsdorf
Osann-Monzel
Palzem
Pellingen
Perl
Piesport
Platten
Pölich
Poltersdorf
Pommern
Portz
Pünderich
Rachtig
Ralingen
Rehlingen
Reil
Riol
Rivenich
Riveris
Ruwer
Saarburg
Scharzhofberg
Schleich
Schoden
Schweich
Sehl
Sehlem
Sehndorf
Sehnhals
Senheim
Serrig
Soest
Sommerau

St. Aldegund
Staad
Starkenburg
Tarforst
Tawern
Temmels
Thörnich
Traben-Trarbach
Trarbach
Treis-Karden
Trier
Trittenheim
Ürzig
Valwig
Velden
Waldrach
Wasserliesch
Wawern
Wehlen
Wehr
Wellen
Wiltingen
Wincheringen
Winningen
Wintersdorf
Wintrich
Wittlich
Wolf
Zell
Zeltingen-Rachtig
Zewen-Oberkirch

1.2.5. Bepaald gebied Nahe

(a) Deelgebieden:

Bereich Kreuznach
Bereich Schloss Böckelheim
Bereich Nahetal

(b) Grosslagen :

Burgweg
Kronenberg
Paradiesgarten
Pfarrgarten
Rosengarten
Schlosskapelle
Sonnenborn

(c) *Einzellagen:*

Abtei
Alte Römerstraße
Altenberg
Altenburg
Apostelberg
Backöfchen
Becherbrunnen
Berg
Bergborn
Birkenberg
Domberg
Drachenbrunnen
Edelberg
Felsenberg
Felseneck
Forst
Frühlingsplätzchen
Galgenberg
Graukatz
Herrenzehntel
Hinkelstein
Hipperich
Hofgut
Hölle
Höllenbrand
Höllenpfad
Honigberg
Hörnchen
Johannisberg
Kapellenberg
Karthäuser
Kastell
Katergrube
Katzenhöhle
Klosterberg
Klostergarten
Königsgarten
Königsschloß
Krone
Kronenfels
Lauerweg
Liebesbrunnen
Löhrer Berg
Lump
Marienpforter
Mönchberg

Mühlberg
Narrenkappe
Nonnengarten
Osterhöll
Otterberg
Palmengarten
Paradies
Pastorei
Pastorenberg
Pfaffenstein
Ratsgrund
Rheingrafenberg
Römerberg
Römerhelde
Rosenberg
Rosenteich
Rothenberg
Saukopf
Schloßberg
Sonnenberg
Sonnenweg
Sonnnenlauf
St. Antoniusweg
St. Martin
Steinchen
Steyerberg
Straußberg
Teufelsküche
Tilgesbrunnen
Vogelsang
Wildgrafenberg

(d) *Gemeenten of delen van gemeenten:*

Alsenz
Altenbamberg
Auen
Bad Kreuznach
Bad Münster-Ebernburg
Bayerfeld-Steckweiler
Bingerbrück
Bockenau
Boos
Bosenheim
Braunweiler
Bretzenheim
Burg Layen
Burgsponheim
Cölln

Dalberg
Desloch
Dorsheim
Duchroth
Ebernburg
Eckenroth
Feilbingert
Gaugrehweiler
Genheim
Guldental
Gutenberg
Hargesheim
Heddesheim
Hergenfeld
Hochstätten
Hüffelsheim
Ippesheim
Kalkofen
Kirschroth
Langenlonsheim
Laubenheim
Lauschied
Lettweiler
Mandel
Mannweiler-Cölln
Martinstein
Meddersheim
Meisenheim
Merxheim
Monzingen
Münster
Münster-Sarmsheim
Münsterappel
Niederhausen
Niedermoschel
Norheim
Nussbaum
Oberhausen
Obermoschel
Oberndorf
Oberstreit
Odernheim
Planig
Raumbach
Rehborn
Roxheim
Rüdesheim
Rümmelsheim
Schlossböckelheim

Schöneberg
Sobernheim
Sommerloch
Spabrücken
Sponheim
St. Katharinen
Staudernheim
Steckweiler
Steinhardt
Schweppenhausen
Traisen
Unkenbach
Wald Erbach
Waldalgesheim
Waldböckelheim
Waldhilbersheim
Waldlaubersheim
Wallhausen
Weiler
Weinsheim
Windesheim
Winterborn
Winzenheim

1.2.6. Bepaald gebied Rheingau

(a) Deelgebied:

Bereich Johannisberg

(b) Grosslagen :

Burgweg
Daubhaus
Deutelsberg
Erntebringer
Gottesthal
Heiligenstock
Honigberg
Mehrhölzchen
Steil
Steinmacher

(c) Einzellagen:

Dachsberg
Doosberg
Edelmann
Fuschsberg

Gutenberg
Hasensprung
Hendelberg
Herrnberg
Höllenberg
Jungfer
Kapellenberg
Kilzberg
Klaus
Kläuserweg
Klosterberg
Königin
Langenstück
Lenchen
Magdalenenkreuz
Marcobrunn
Michelmark
Mönchspfad
Nußbrunnen
Rosengarten
Sandgrub
Schönhell
Schützenhaus
Selingmacher
Sonnenberg
St. Nikolaus
Taubenberg
Viktoriaberg

(d) *Gemeenten of delen van gemeenten:*

Assmannshausen
Aulhausen
Böddiger
Eltille
Erbach
Flörsheim
Frankfurt
Geisenheim
Hallgarten
Hattenheim
Hochheim
Johannisberg
Kiedrich
Lorch
Lorchhausen
Mainz-Kostheim
Martinsthal
Massenheim

Mittelheim
Niederwalluf
Oberwalluf
Oestrich
Rauenthal
Reichartshausen
Rüdesheim
Steinberg
Vollrads
Wicker
Wiesbaden
Wiesbaden-Dotzheim
Wiesbaden-Frauenstein
Wiesbaden-Schierstein
Winkel

1.2.7. Bepaald gebied Rheinhessen

(a) Deelgebieden:

Bereich Bingen
Bereich Nierstein
Bereich Wonnegau

(b) Grosslagen:

Abtey
Adelberg
Auflangen
Bergkloster
Burg Rodenstein
Domblick
Domherr
Gotteshilfe
Güldenmorgen
Gutes Domtal
Kaiserpfalz
Krötenbrunnen
Kurfürstenstück
Liebfrauenmorgen
Petersberg
Pilgerpfad
Rehbach
Rheinblick
Rheingrafenstein
Sankt Rochuskapelle
Sankt Alban
Spiegelberg
Sybillinenstein

Vögelsgärten

(c) *Einzellagen:*

Adelpfad
Äffchen
Alte Römerstraße
Altenberg
Aulenberg
Aulerde
Bildstock
Binger Berg
Blücherpfad
Blume
Bockshaut
Bockstein
Bornpfad
Bubenstück
Bürgel
Daubhaus
Doktor
Ebersberg
Edle Weingärten
Eiserne Hand
Engelsberg
Fels
Felsen
Feuerberg
Findling
Frauenberg
Fraugarten
Frühmesse
Fuchsloch
Galgenberg
Geiersberg
Geisterberg
Gewürzgärtchen
Geyersberg
Goldberg
Goldenes Horn
Goldgrube
Goldpfad
Goldstückchen
Gottesgarten
Götzenborn
Hähnchen
Hasenbiß
Hasensprung
Haubenberg

Heil
Heiligenhaus
Heiligenpfad
Heilighäuschen
Heiligkreuz
Herrengarten
Herrgottspfad
Himmelsacker
Himmelthal
Hipping
Hoch
Hochberg
Hockenmühle
Hohberg
Hölle
Höllenbrand
Homberg
Honigberg
Horn
Hornberg
Hundskopf
Johannisberg
Kachelberg
Kaisergarten
Kallenberg
Kapellenberg
Katzebuckel
Kehr
Kieselberg
Kirchberg
Kirchenstück
Kirchgärtchen
Kirchplatte
Klausenberg
Kloppenberg
Klosterberg
Klosterbruder
Klostergarten
Klosterweg
Knopf
Königsstuhl
Kranzberg
Kreuz
Kreuzberg
Kreuzblick
Kreuzkapelle
Kreuzweg
Leckerberg
Leidhecke

Lenchen
Liebenberg
Liebfrau
Liebfrauenberg
Liebfrauenthal
Mandelbaum
Mandelberg
Mandelbrunnen
Michelsberg
Mönchbäumchen
Mönchspfad
Moosberg
Morstein
Nonnengarten
Nonnenwingert
Ölberg
Osterberg
Paterberg
Paterhof
Pfaffenberg
Pfaffenhalde
Pfaffenkappe
Pilgerstein
Rheinberg
Rheingrafenberg
Rheinhöhe
Ritterberg
Römerberg
Römersteg
Rosenberg
Rosengarten
Rotenfels
Rotenpfad
Rotenstein
Rotes Kreuz
Rothenberg
Sand
Sankt Georgen
Saukopf
Sauloch
Schelmen
Schildberg
Schloß
Schloßberg
Schloßberg-Schwätzerchen
Schloßhölle
Schneckenberg
Schönberg
Schützenhütte

Schwarzenberg
Schloß Hammerstein
Seilgarten
Silberberg
Siliusbrunnen
Sioner Klosterberg
Sommerwende
Sonnenberg
Sonnenhang
Sonnenweg
Sonnheil
Spitzberg
St. Annaberg
St. Julianenbrunnen
St. Georgenberg
St. Jakobsberg
Steig
Steig-Terrassen
Stein
Steinberg
Steingrube
Tafelstein
Teufelspfad
Vogelsang
Wartberg
Wingertstor
Wißberg
Zechberg
Zellerweg am schwarzen Herrgott

(d) *Gemeenten of delen van gemeenten:*

Abenheim
Albig
Alsheim
Alzey
Appenheim
Armsheim
Aspishheim
Badenheim
Bechenheim
Bechtheim
Bechtolsheim
Bermersheim
Bermersheim vor der Höhe
Biebelnheim
Biebelsheim
Bingen
Bodenheim

Bornheim
Bretzenheim
Bubenheim
Budenheim
Büdesheim
Dalheim
Dalsheim
Dautenheim
Dexheim
Dienheim
Dietersheim
Dintesheim
Dittelsheim-Hessloch
Dolgesheim
Dorn-Dürkheim
Drais
Dromersheim
Ebersheim
Eckelsheim
Eich
Eimsheim
Elsheim
Engelstadt
Ensheim
Eppelsheim
Erbes-Büdesheim
Esselborn
Essenheim
Finthen
Flomborn
Flonheim
Flörsheim-Dalsheim
Framersheim
Freilaubersheim
Freimersheim
Frettenham
Friesenheim
Fürfeld
Gabsheim
Gau-Algesheim
Gau-Bickelheim
Gau-Bischofsheim
Gau-Heppenheim
Gau-Köngernheim
Gau-Odernheim
Gau-Weinheim
Gaulsheim
Gensingen
Gimbsheim

Grolsheim
Gross-Winternheim
Gumbsheim
Gundersheim
Gundheim
Guntersblum
Hackenheim
Hahnheim
Hangen-Weisheim
Harxheim
Hechtsheim
Heidesheim
Heimersheim
Heppenheim
Herrnsheim
Hessloch
Hillesheim
Hohen-Sülzen
Horchheim
Horrweiler
Ingelheim
Jugenheim
Kempten
Kettenheim
Klein-Winterheim
Köngernheim
Kriegsheim
Laubenheim
Leiselheim
Lonsheim
Lörzweiler
Ludwigshöhe
Mainz
Mauchenheim
Mettenheim
Mölsheim
Mommenheim
Monsheim
Monzernheim
Mörstadt
Nack
Nackenheim
Neu-Bamberg
Nieder-Flörsheim
Nieder-Hilbersheim
Nieder-Olm
Nieder-Saulheim
Nieder-Wiesen
Nierstein

Ober-Flörsheim
Ober-Hilbersheim
Ober-Olm
Ockenheim
Offenheim
Offstein
Oppenheim
Osthofen
Partenheim
Pfaffen-Schwabenheim
Spiesheim
Sponsheim
Sprendlingen
Stadecken-Elsheim
Stein-Bockenheim
Sulzheim
Tiefenthal
Udenheim
Uelversheim
Uffhofen
Undenheim
Vendersheim
Volxheim
Wachenheim
Wackernheim
Wahlheim
Wallertheim
Weinheim
Weinolsheim
Weinsheim
Weisenau
Welgesheim
Wendelsheim
Westhofen
Wies-Oppenheim
Wintersheim
Wolfsheim
Wöllstein
Wonsheim
Worms
Wörrstadt
Zornheim
Zotzenheim

1.2.8. Bepaald gebied Pfalz

(a) *Deelgebieden:*

Bereich Mittelhaardt Deutsche Weinstrasse

Bereich südliche Weinstrasse

(b) *Grosslagen :*

Bischofskreuz
Feuerberg
Grafenstück
Guttenberg
Herrlich
Hochmess
Hofstück
Höllenpfad
Honigsäckel
Kloster
Liebfrauenberg
Kobnert
Königsgarten
Mandelhöhe
Mariengarten
Meerspinne
Ordensgut
Pfaffengrund
Rebstöckel
Schloss Ludwigshöhe
Schnepfenflug vom Zellertal
Schnepfenflug an der Weinstrasse
Schwarzerde
Trappenberg

(c) *Einzellagen:*

Abtsberg
Altenberg
Altes Löhl
Baron
Benn
Berg
Bergel
Bettelhaus
Biengarten
Bildberg
Bischofsgarten
Bischofsweg
Bubeneck
Burgweg
Doktor
Eselsbuckel
Eselshaut
Forst

Frauenländchen
Frohnwingert
Fronhof
Frühmeß
Fuchsloch
Gässel
Geißkopf
Gerümpel
Goldberg
Gottesacker
Gräfenberg
Hahnen
Halde
Hasen
Hasenzeile
Heidegarten
Heilig Kreuz
Heiligenberg
Held
Herrenberg
Herrenmorgen
Herrenpfad
Herrgottsacker
Hochbenn
Hochgericht
Höhe
Hohenrain
Hölle
Honigsack
Im Sonnenschein
Johanniskirchel
Kaiserberg
Kalkgrube
Kalkofen
Kapelle
Kapellenberg
Kastanienbusch
Kastaniengarten
Kirchberg
Kirchenstück
Kirchlöh
Kirschgarten
Klostergarten
Klosterpfad
Klosterstück
Königswingert
Kreuz
Kreuzberg
Heidegarten

Heilig Kreuz
Heiligenberg
Held
Herrenberg
Herrenmorgen
Herrenpfad
Herrgottsacker
Hochbenn
Hochgericht
Martinshöhe
Michelsberg
Münzberg
Musikantenbuckel
Mütterle
Narrenberg
Neuberg
Nonnengarten
Nonnenstück
Nußbien
Nußriegel
Oberschloß
Ölgassel
Oschelskopf
Osterberg
Paradies
Pfaffenberg
Reiterpfad
Rittersberg
Römerbrunnen
Römerstraße
Römerweg
Roßberg
Rosenberg
Rosengarten
Rosenkranz
Rosenkränzel
Roter Berg
Sauschwänzel
Schäfergarten
Schloßberg
Schloßgarten
Schwarzes Kreuz
Seligmacher
Silberberg
Sonnenberg
St. Stephan
Steinacker
Steingebiß
Steinkopf

Stift
Venusbuckel
Vogelsang
Vogelsprung
Wolfsberg
Wonneberg
Zchpeter

(d) *Gemeenten of delen van gemeenten:*

Albersweiler
Albisheim
Albsheim
Alsterweiler
Altdorf
Appenhofen
Asselheim
Arzheim
Bad Dürkheim
Bad Bergzabern
Barbelroth
Battenberg
Bellheim
Berghausen
Biedesheim
Billigheim
Billigheim-Ingenheim
Birkweiler
Bischheim
Bissersheim
Bobenheim am Berg
Böbingen
Böchingen
Bockenheim
Bolanden
Bornheim
Bubenheim
Burrweiler
Colgenstein-Heidesheim
Dackenheim
Dammheim
Deidesheim
Diedesfeld
Dierbach
Dirmstein
Dörrenbach
Drusweiler
Duttweiler
Edenkoben

Edesheim
Einselthum
Ellerstadt
Erpolzheim
Eschbach
Essingen
Flemlingen
Forst
Frankenthal
Frankweiler
Freckenfeld
Freimersheim
Freinsheim
Freisbach
Friedelsheim
Gauersheim
Geinsheim
Gerolsheim
Gimmeldingen
Gleisweiler
Gleiszellen-Gleishorbach
Göcklingen
Godramstein
Gommersheim
Gönnheim
Gräfenhausen
Gronau
Grossfischlingen
Grosskarlbach
Grossniedesheim
Grünstadt
Haardt
Hainfeld
Hambach
Harxheim
Hassloch
Heidesheim
Heiligenstein
Hergersweiler
Herxheim am Berg
Herxheim bei Landau
Herxheimweyher
Hessheim
Heuchelheim
Heuchelheim bei Frankental
Heuchelheim-Klingen
Hochdorf-Assenheim
Hochstadt
Ilbesheim

Immesheim
Impflingen
Ingenheim
Insheim
Kallstadt
Kandel
Kapellen
Kapellen-Drusweiler
Kapsweyer
Kindenheim
Kirchheim an der Weinstrasse
Kirchheimbolanden
Kirrweiler
Kleinfischlingen
Kleinkarlbach
Kleinniedesheim
Klingen
Klingenmünster
Knittelsheim
Knöringen
Königsbach an der Weinstrasse
Lachen/Speyerdorf
Lachen
Landau in der Pfalz
Laumersheim
Lautersheim
Leinsweiler
Leistadt
Lustadt
Maikammer
Marnheim
Mechtersheim
Meckenheim
Mertesheim
Minfeld
Mörlheim
Morschheim
Mörzheim
Mühlheim
Mühlhofen
Mussbach an der Weinstrasse
Neuleiningen
Neustadt an der Weinstrasse
Niederhorbach
Niederkirchen
Niederotterbach
Niefernheim
Nussdorf
Oberhausen

Oberhofen
Oberotterbach
Obersülzen
Obrigheim
Offenbach
Ottersheim/Zellerthal
Ottersheim
Pleisweiler
Pleisweiler-Oberhofen
Queichheim
Ranschbach
Rechtenbach
Rhodt
Rittersheim
Rödersheim-Gronau
Rohrbach
Römerberg
Roschbach
Ruppertsberg
Rüssingen
Sausenheim
Schwegenheim
Schweigen
Schweigen-Rechtenbach
Schweighofen
Siebeldingen
Speyerdorf
St. Johann
St. Martin
Steinfeld
Steinweiler
Stetten
Ungstein
Venningen
Vollmersweiler
Wachenheim
Walsheim
Weingarten
Weisenheim am Berg
Weyher in der Pfalz
Winden
Zeiskam
Zell
Zellertal

1.2.9. Bepaald gebied Franken

(a) Deelgebieden:

Bereich Bayerischer Bodensee
Bereich Maindreieck
Bereich Mainviereck
Bereich Steigerwald

(b) *Grosslagen :*

Burgweg
Ewig Leben
Heiligenthal
Herrenberg
Hofrat
Honigberg
Kapellenberg
Kirchberg
Markgraf Babenberg
Ölspiel
Ravensburg
Renschberg
Rosstal
Schild
Schlossberg
Schlosstück
Teufelstor

(c) *Einzellagen:*

Abtsberg
Abtsleite
Altenberg
Benediktusberg
Berg
Berg-Rondell
Bischofsberg
Burg Hoheneck
Centgrafenberg
Cyriakusberg
Dabug
Dachs
Domherr
Eselsberg
Falkenberg
Feuerstein
First
Fischer
Fürstenberg
Glatzen
Harstell
Heiligenberg

Heroldsberg
Herrgottsweg
Herrrenberg
Herrschaftsberg
Himmelberg
Hofstück
Hohenbühl
Höll
Homburg
Johannisberg
Julius-Echter-Berg
Kaiser Karl
Kalb
Kalbenstein
Kallmuth
Kapellenberg
Karthäuser
Katzenkopf
Kelter
Kiliansberg
Kirchberg
Königin
Krähenschnabel
Kreuzberg
Kronsberg
Küchenmeister
Lämmerberg
Landsknecht
Langenberg
Lump
Mainleite
Marsberg
Maustal
Paradies
Pfaffenberg
Ratsherr
Reifenstein
Rosenberg
Scharlachberg
Schloßberg
Schwanleite
Sommertal
Sonnenberg
Sonnenleite
Sonnenschein
Sonnenstuhl
St. Klausen
Stein
Stein/Harfe

Steinbach
Stollberg
Storchenbrünnle
Tannenberg
Teufel
Teufelskeller
Trautlestal
Vögelein
Vogelsang
Wachhügel
Weinsteig
Wölflein
Zehntgaf

(d) *Gemeenten of delen van gemeenten:*

Abtswind
Adelsberg
Adelshofen
Albertheim
Albertshofen
Altmannsdorf
Alzenau
Arnstein
Aschaffenburg
Aschfeld
Astheim
Aub
Aura an der Saale
Bad Windsheim
Bamberg
Bergheinfeld
Bergtheim
Bibergau
Bieberehren
Bischwind
Böttigheim
Breitbach
Brück
Buchbrunn
Bullenheim
Bürgstadt
Castell
Dampfach
Dettelbach
Dietersheim
Dingolshausen
Donnersdorf
Dorfprozelten

Dottenheim
Düttingsfeld
Ebelsbach
Eherieder Mühle
Eibelstadt
Eichenbühl
Eisenheim
Elfershausen
Elsenfeld
Eltmann
Engelsberg
Engental
Ergersheim
Erlabrunn
Erlasee
Erlenbach bei Marktheidenfeld
Erlenbach am Main
Eschau
Escherndorf
Euerdorf
Eussenheim
Fahr
Falkenstein
Feuerthal
Frankenberg
Frankenwinheim
Frickenhausen
Fuchstadt
Gädheim
Gaibach
Gambach
Gerbrunn
Germünden
Gerolzhofen
Gnötzheim
Gössenheim
Grettstadt
Greussenheim
Greuth
Grossheubach
Grosslangheim
Grossostheim
Grosswallstadt
Güntersleben
Haidt
Hallburg
Hammelburg
Handthal
Hassfurt

Hassloch
Heidingsfeld
Helmstadt
Hergolshausen
Herlheim
Herrnsheim
Hesslar
Himmelstadt
Höchberg
Hoheim
Hohenfeld
Höllrich
Holzkirchen
Holzkirchhausen
Homburg am Main
Hösbach
Humprechtsau
Hundelshausen
Hüttenheim
Ickelheim
Iffigheim
Ingolstadt
Iphofen
Ippesheim
Ipsheim
Kammerforst
Karlburg
Karlstadt
Karsbach
Kaubenheim
Kemmer
Kirchschönbach
Kitzingen
Kleinheubach
Kleinlangheim
Kleinochsenfurt
Klingenberg
Knetzgau
Köhler
Kolitzheim
Königsberg in Bayern
Krassolzheim
Krautheim
Kreuzwertheim
Krum
Külsheim
Laudenbach
Leinach
Lengfeld

Lengfurt
Lenkersheim
Lindac
Lindelbach
Lülsfeld
Machtilshausen
Mailheim
Mainberg
Mainbernheim
Mainstockheim
Margetshöchheim
Markt Nordheim
Markt Einersheim
Markt Erlbach
Marktbreit
Marktheidenfeld
Marktsteft
Martinsheim
Michelau
Michelbach
Michelfeld
Miltenberg
Mönchstockheim
Mühlbach
Mutzenroth
Neubrunn
Neundorf
Neuses am Berg
Neusetz
Nordheim am Main
Obereisenheim
Oberhaid
Oberleinach
Oberrau
Oberrnreit
Oberrtief
Oberschleichach
Oberschwappach
Oberschwarzach
Obervolkach
Ochsenfurt
Ottendorf
Pflaumheim
Possenheim
Prappach
Prichsenstadt
Prosselsheim
Ramsthal
Randersacker

Remlingen
Repperndorf
Retzbach
Retzstadt
Reusch
Riedenheim
Rimbach
Rimpar
Rödelsee
Rossbrunn
Rothenburg ob der Tauber
Rottenberg
Rottendorf
Röttingen
Rück
Rüdenhausen
Rüdisbronn
Rügshofen
Saaleck
Sand am Main
Schallfeld
Scheinfeld
Schmachtenberg
Schnepfenbach
Schonungen
Schwanfeld
Schwarzach
Schwarzenau
Schweinfurt
Segnitz
Seinsheim
Sickershausen
Sommerach
Sommerau
Sommerhausen
Staffelbach
Stammheim
Steigerwald
Steinbach
Stetten
Sugenheim
Sulzfeld
Sulzheim
Sulzthal
Tauberrettersheim
Tauberzell
Theilheim
Thüngen
Thüngersheim

Tiefenstockheim
Tiefenthal
Traustadt
Triefenstein
Trimberg
Uettingen
Uffenheim
Ullstadt
Unfinden
Unterdürrbach
Untereisenheim
Unterhaid
Unterleinach
Veitshöchheim
Viereth
Vogelsburg
Vögnitz
Volkach
Waigolshausen
Waigolsheim
Walddachsbach
Wasserlos
Wässerndorf
Weigenheim
Weiher
Weilbach
Weimersheim
Wenigumstadt
Werneck
Westheim
Wiebelsberg
Wiesenbronn
Wiesenfeld
Wiesentheid
Willanzheim
Winterhausen
Wipfeld
Wirmsthal
Wonfurt
Wörth am Main
Würzburg
Wüstenfelden
Wüstenzell
Zeil am Main
Zeilitzheim
Zell am Ebersberg
Zell am Main
Zellingen
Ziegelanger

1.2.10 Bepaald gebied Württemberg

(a) *Deelgebieden:*

Bereich Württembergischer Bodensee
Bereich Kocher-Jagst-Tauber
Bereich Oberer Neckar
Bereich Remstal-Stuttgart
Bereich Württembergisch Unterland

(b) *Grosslagen:*

Heuchelberg
Hohenneuffen
Kirchenweinberg
Kocherberg
Kopf
Lindauer Seegarten
Lindelberg
Salzberg
Schalkstein
Schozachtal
Sonnenbühl
Stautenberg
Stromberg
Tauberberg
Wartbühl
Weinsteige
Wunnenstein

(c) *Einzellagen:*

Altenberg
Berg
Burgberg
Burghalde
Dachsberg
Dachsteiger
Dezberg
Dieblesberg
Eberfürst
Felsengarten
Flutterberg
Forstberg
Goldberg
Grafenberg
Halde
Harzberg

Heiligenberg
Herrlesberg
Himmelreich
Hofberg
Hohenberg
Hoher Berg
Hundsberg
Jupiterberg
Kaiserberg
Katzenbeißer
Katzenöhrle
Kayberg
Kirchberg
Klosterberg
König
Kriegsberg
Kupferhalde
Lämmle
Lichtenberg
Liebenberg
Margarete
Michaelsberg
Mönchberg
Mönchsberg
Mühlbacher
Neckarhölde
Paradies
Propstberg
Ranzenberg
Rappen
Reichshölde
Rozenberg
Sankt Johännser
Schafsteige
Schanzreiter
Schelmenklinge
Schenkenberg
Scheuerberg
Schloßberg
Schloßsteige
Schmecker
Schneckenhof
Sommerberg
Sommerhölde
Sonnenberg
Sonntagsberg
Steinacker
Steingrube
Stiftsberg

Wachtkopf
Wanne
Wardtberg
Wildenberg
Wohlfahrtsberg
Wurmberg
Zweifelsberg

(d) *Gemeenten of delen van gemeenten:*

Abstatt
Adolzfurt
Affalterbach
Affaltrach
Aichelberg
Aichwald
Allmersbach
Aspach
Asperg
Auenstein
Baach
Bad Mergentheim
Bad Friedrichshall
Bad Cannstatt
Beihingen
Beilstein
Beinstein
Belsenberg
Bensingen
Besigheim
Beuren
Beutelsbach
Bieringen
Bietigheim
Bietigheim-Bissingen
Bissingen
Bodolz
Bönnigheim
Botenheim
Brackenheim
Brettach
Bretzfeld
Breuningsweiler
Bürg
Burgbronn
Cleebronn
Cleversulzbach
Creglingen
Criesbach

Degerloch
Diefenbach
Dimbach
Dörzbach
Dürrenzimmern
Duttenberg
Eberstadt
Eibensbach
Eichelberg
Ellhofen
Elpersheim
Endersbach
Ensingen
Enzweihingen
Eppingen
Erdmannhausen
Erlenbach
Erligheim
Ernsbach
Eschelbach
Eschenau
Esslingen
Fellbach
Feuerbach
Flein
Forchtenberg
Frauenzimmern
Freiberg am Neckar
Freudenstein
Freudenthal
Frickenhausen
Gaisburg
Geddelsbach
Gellmersbach
Gemmrigheim
Geradstetten
Gerlingen
Grantschen
Gronau
Grossbottwar
Grossgartach
Grossheppach
Grossingersheim
Grunbach
Güglingen
Gündelbach
Gundelsheim
Haagen
Haberschlacht

Häfnerhaslach
Hanweiler
Harsberg
Hausen an der Zaber
Hebsack
Hedelfingen
Heilbronn
Hertmannsweiler
Hessigheim
Heuholz
Hirschau
Hof und Lembach
Hofen
Hoheneck
Hohenhaslach
Hohenstein
Höpfigheim
Horkheim
Horrheim
Hösslinsülz
Illingen
Ilsfeld
Ingelfingen
Ingersheim
Kappishäusern
Kernen
Kesselfeld
Kirchberg
Kirchheim
Kleinaspach
Kleinbottwar
Kleingartach
Kleinheppach
Kleiningersheim
Kleinsachsenheim
Klingenberg
Knittlingen
Kohlberg
Korb
Kressbronn/Bodensee
Künzelsau
Langenbeutingen
Laudenbach
Lauffen
Lehrensteinsfeld
Leingarten
Leonbronn
Lienzingen
Lindau

Linsenhofen
Löchgau
Löwenstein
Ludwigsburg
Maienfels
Marbach/Neckar
Markelsheim
Markgröningen
Massenbachhausen
Maulbronn
Meimsheim
Metzingen
Michelbach am Wald
Möckmühl
Mühlacker
Mühlhausen an der Enz
Mülhausen
Mundelsheim
Münster
Murr
Neckarsulm
Neckarweihingen
Neckarwestheim
Neipperg
Neudenaу
Neuenstadt am Kocher
Neuenstein
Neuffen
Neuhausen
Neustadt
Niederhofen
Niedernhall
Niederstetten
Nonnenhorn
Nordhausen
Nordheim
Oberderdingen
Oberohrn
Obersöllibach
Oberstenfeld
Oberstetten
Obersulm
Obertürkheim
Ochsenbach
Ochsenburg
Oedheim
Offenau
Öhringen
Ötisheim

Pfaffenhofen
Pfedelbach
Poppenweiler
Ravensburg
Reinsbronn
Remshalden
Reutlingen
Rielingshausen
Riet
Rietenau
Rohracker
Rommelshausen
Rosswag
Rotenberg
Rottenburg
Sachsenheim
Schluchtern
Schnait
Schöntal
Schorndorf
Schozach
Schützingen
Schwabbach
Schwaigern
Siebeneich
Siglingen
Spielberg
Steinheim
Sternenfels
Stetten im Remstal
Stetten am Heuchelberg
Stockheim
Strümpfelbach
Stuttgart
Sülzbach
Taldorf
Talheim
Tübingen
Uhlbach
Untereisesheim
Untergruppenbach
Unterheimbach
Unterheinriet
Unterjesingen
Untersteinbach
Untertürkheim
Vaihingen
Verrenberg
Vorbachzimmern

Waiblingen
Waldbach
Walheim
Wangen
Wasserburg
Weikersheim
Weiler bei Weinsberg
Weiler an der Zaber
Weilheim
Weinsberg
Weinstadt
Weissbach
Wendelsheim
Wermutshausen
Widdern
Willsbach
Wimmental
Windischenbach
Winnenden
Winterbach
Winzerhausen
Wurmlingen
Wüstenrot
Zaberfeld
Zuffenhausen

1.2.11 Bepaald gebied Baden

(a) Deelgebieden:

Bereich Badische Bergstrasse Kraichgau
Bereich Badisches Frankenland
Bereich Bodensee
Bereich Breisgau
Bereich Kaiserstuhl
Bereich Tuniberg
Bereich Markgräflerland
Bereich Ortenau

(b) Grosslagen:

Attilafelsen
Burg Lichteneck
Burg Neuenfels
Burg Zähringen
Fürsteneck
Hohenberg
Lorettoberg
Mannaberg

Rittersberg
Schloss Rodeck
Schutterlindenberg
Stiftsberg
Stiftsberg
Tauberklänge
Tauberklänge
Vogtei Rötteln
Vogtei Rötteln
Vulkanfelsen
Vulkanfelsen

(c) *Einzellagen:*

Abtsberg
Alte Burg
Altenberg
Alter Gott
Baßgeige
Batzenberg
Betschgräbler
Bienenberg
Bühl
Burggraf
Burgstall
Burgwingert
Castellberg
Eckberg
Eichberg
Engelsberg
Engelsfelsen
Enselberg
Feuerberg
Fohrenberg
Gänsberg
Gestühl
Haselstaude
Hasenberg
Henkenberg
Herrenberg
Herrenbuck
Herrenstück
Hex von Dasenstein
Himmelreich
Hochberg
Hummelberg
Kaiserberg
Kapellenberg
Käseberg

Katzenberg
Kinzigtäler
Kirchberg
Klepberg
Kochberg
Kreuzhalde
Kronenbühl
Kuhberg
Lasenberg
Lerchenberg
Lotberg
Maltesergarten
Mandelberg
Mühlberg
Oberdürrenberg
Oelberg
Ölbaum
Ölberg
Pfarrberg
Plaueirain
Pulverbuck
Rebtal
Renchtäler
Rosenberg
Roter Berg
Rotgrund
Schäf
Scheibenbuck
Schloßberg
Schloßgarten
Silberberg
Sommerberg
Sonnenberg
Sonnenstück
Sonnhalde
Sonnhohle
Sonnhole
Spiegelberg
St. Michaelsberg
Steinfelsen
Steingässle
Steingrube
Steinhalde
Steinmauer
Sternenberg
Teufelsburg
Ulrichsberg
Weingarten
Weinhecke

Winklerberg
Wolfhag

(d) *Gemeenten of delen van gemeenten:*

Achern
Achkarren
Altdorf
Altschweier
Amoltern
Auggen
Bad Bellingen
Bad Rappenau
Bad Krozingen
Bad Mingolsheim
Bad Mergentheim
Baden-Baden
Badenweiler
Bahlingen
Bahnbrücken
Ballrechten-Dottingen
Bamlach
Bauerbach
Beckstein
Berghaupten
Berghausen
Bermatingen
Bermersbach
Berwangen
Bickensohl
Biengen
Bilfingen
Binau
Binzen
Bischoffingen
Blankenhornsberg
Blansingen
Bleichheim
Bodmann
Bollschweil
Bombach
Bottenau
Bötzingen
Breisach
Britzingen
Broggingen
Bruchsal
Buchholz
Buggingen

Bühl
Bühlertal
Burkheim
Dainbach
Dattingen
Denzlingen
Dertingen
Diedesheim
Dielheim
Diersburg
Diestelhausen
Dietlingen
Dittigheim
Dossenheim
Durbach
Dürrn
Eberbach
Ebringen
Efringen-Kirchen
Egringen
Ehrenstetten
Eichelberg
Eichstetten
Eichtersheim
Eimeldingen
Eisental
Eisingen
Ellmendingen
Elsenz
Emmendingen
Endingen
Eppingen
Erlach
Ersingen
Erzingen
Eschbach
Eschelbach
Ettenheim
Feldberg
Fessenbach
Feuerbach
Fischingen
Flehingen
Freiburg
Friesenheim
Gailingen
Gemmingen
Gengenbach
Gerlachsheim

Gissigheim
Glottertal
Gochsheim
Gottenheim
Grenzach
Grossrinderfeld
Grosssachsen
Grötzingen
Grunern
Hagnau
Haltingen
Haslach
Hassmersheim
Hecklingen
Heidelberg
Heidelsheim
Heiligenzell
Heimbach
Heinsheim
Heitersheim
Helmsheim
Hemsbach
Herbolzheim
Herten
Hertingen
Heuweiler
Hilsbach
Hilzingen
Hochburg
Hofweier
Höhefeld
Hohensachsen
Hohenwettersbach
Holzen
Horrenberg
Hügelheim
Hugsweier
Huttingen
Ihringen
Immenstaad
Impfingen
Istein
Jechtingen
Jöhlingen
Kappelrodeck
Karlsruhe-Durlach
Kembach
Kenzingen
Kiechlinsbergen

Kippenhausen
Kippenheim
Kirchardt
Kirchberg
Kirchhofen
Kleinkems
Klepsau
Klettgau
Köndringen
Königheim
Königschaffhausen
Königshofen
Konstanz
Kraichtal
Krautheim
Külsheim
Kürnbach
Lahr
Landshausen
Langenbrücken
Lauda
Laudenbach
Lauf
Laufen
Lautenbach
Lehen
Leimen
Leiselheim
Leutershausen
Liel
Lindelbach
Lipburg
Lörrach
Lottstetten
Lützelsachsen
Mahlberg
Malsch
Mauchen
Meersburg
Mengen
Menzingen
Merdingen
Merzhausen
Michelfeld
Mietersheim
Mösbach
Mühlbach
Mühlhausen
Müllheim

Münchweier
Mundingen
Münzesheim
Munzingen
Nack
Neckarmühlbach
Neckarzimmern
Nesselried
Neudenaу
Neuenbürg
Neuershausen
Neusatz
Neuweier
Niedereggенen
Niederrimsingen
Niederschopfheim
Niederweiler
Nimburg
Nordweil
Norsingen
Nussbach
Nussloch
Oberachern
Oberacker
Oberbergen
Obereggенen
Obergrombach
Oberkirch
Oberlauda
Oberöwisheim
Oberrimsingen
Oberrotweil
Obersasbach
Oberschopfheim
Oberschüpf
Obertsrot
Oberuhldingen
Oberweiler
Odenheim
Ödsbach
Offenburg
Ohlsbach
Opfingen
Ortenberg
Östringen
Ötlingen
Ottersweiler
Paffenweiler
Rammersweiler

Rauenberg
Rechberg
Rechberg
Reichenau
Reichenbach
Reichholzheim
Rench
Rettigheim
Rheinweiler
Riedlingen
Riegel
Ringelbach
Ringsheim
Rohrbach am Gissbübel
Rotenberg
Rümmingen
Sachsenflur
Salem
Sasbach
Sasbachwalden
Schallbach
Schallstadt
Schelingen
Scherzingen
Schlatt
Schliengen
Schmieheim
Schriesheim
Seefeld
Sexau
Singen
Sinsheim
Sinzheim
Söllingen
Stadelhofen
Staufen
Steinbach
Steinenstadt
Steinsfurt
Stetten
Stettfeld
Sulz
Sulzbach
Sulzburg
Sulzfeld
Tairnbach
Tannenkirch
Tauberbischofsheim
Tiefenbach

Tiengen
Tiergarten
Tunsel
Tutschfelden
Überlingen
Ubstadt
Ubstadt-Weiler
Uissigheim
Ulm
Untergrombach
Unteröwisheim
Unterschüpf
Varnhalt
Wagenstadt
Waldangelloch
Waldulm
Wallburg
Waltershofen
Walzbachtal
Wasenweiler
Weiher
Weil
Weiler
Weingarten
Weinheim
Weisenbach
Weisloch
Welmlingen
Werbach
Wertheim
Wettelbrunn
Wildtal
Wintersweiler
Wittnau
Wolfenweiler
Wollbach
Wöschbach
Zaisenhausen
Zell-Weierbach
Zeutern
Zungweier
Zunzingen

(e) *Andere:*

Affental/Affentaler
Badisch Rotgold
Ehrentrudis

1.2.12 **Bepaald gebied Saale-Unstrut**

(a) *Deelgebieden:*

Bereich Schloß Neuenburg
Bereich Thüringen

(b) *Grosslagen:*

Blütengrund
Göttersitz
Kelterberg
Schweigenberg

(c) *Einzellagen:*

Hahnenberg
Mühlberg
Rappental

(d) *Gemeenten of delen van gemeenten:*

Bad Sulza
Bad Kösen
Burgscheidungen
Domburg
Dorndorf
Eulau
Freyburg
Gleina
Goseck
Großheringen
Großjena
Gröst
Höhnstedt
Jena
Kaatschen
Kalzendorf
Karsdorf
Kirchscheidungen
Klosterhäseler
Langenbogen
Laucha
Löbaschütz
Müncheroda
Naumburg
Nebra
Neugönna
Reinsdorf

Rollsdorf
Roßbach
Schleberoda
Schulpforte
Seeburg
Spielberg
Steigra
Vitzenburg
Weischütz
Weißenfels
Werder/Havel
Zeuchfeld
Zscheiplitz

1.2.13 Bepaald gebied Sachsen

(a) Deelgebieden:

Bereich Dresden
Bereich Elstertal
Bereich Meißen

(b) Grosslagen:

Elbhänge
Löbnitz
Schloßweinberg
Spaargebirge

(c) Einzellagen:

Kapitelberg
Heinrichsburg

d) Gemeenten of delen van gemeenten:

Belgern
Jessen
Kleindröben
Meißen
Merbitz
Ostritz
Pesterwitz
Pillnitz
Proschwitz
Radebeul
Schlieben
Seußlitz
Weinböhla

1.2.14 Andere aanduidingen

Liebfraumilch
Liebfrauenmilch

2. Tafelwijnen met een geografische aanduiding

Ahrtaler Landwein
Altrheingauer Landwein
Bayerischer Bodensee-Landwein
Fränkischer Landwein
Landwein der Ruwer
Landwein der Saar
Landwein der Mosel
Mitteldeutscher Landwein
Nahegauer Landwein
Pfälzer Landwein
Regensburger Landwein
Rheinburgen-Landwein
Rheinischer Landwein
Saarländischer Landwein der Mosel
Sächsischer Landwein
Schwäbischer Landwein
Starkenburger Landwein
Südbadischer Landwein
Taubertäler Landwein
Unterbadischer Landwein

(B) Traditionele uitdrukkingen

Auslese
Beerenauslese
Deutsches Weinsiegel
Eiswein
Hochgewächs
Kabinett
Landwein
Qualitätswein garantierten Ursprungs/Q.g.U.
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U.
Qualitätswein mit Prädikat/Q.b.A.m.Pr./Prädikatswein
Schillerwein
Spätlese
Trockenbeerenauslese
Weissherbst
Winzersekt

II. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT DE FRANSE REPUBLIEK

A. Geografische aanduidingen

1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen

1.1. Namen van bepaalde gebieden

1.1.1. De gebieden Alsace en het Oosten

1.1.1.1. Gecontroleerde oorsprongsbenamingen

Alsace

Alsace, gevolgd door een van de volgende plaatsnamen :

- Altenberg de Bergbieten
- Altenberg de Bergheim
- Altenberg de Wolxheim
- Brand
- Bruderthal
- Eichberg
- Engelberg
- Florimont
- Frankstein
- Froehn
- Furstentum
- Geisberg
- Gloeckelberg
- Goldert
- Hatschbourg
- Hengst
- Kanzlerberg
- Kastelberg
- Kessler
- Kirchberg de Barr
- Kirchberg de Ribeauvillé
- Kitterlé
- Mambourg
- Mandelberg
- Marckrain
- Moenchberg
- Muenchberg
- Ollwiller
- Osterberg
- Pfersigberg
- Pfingstberg
- Praelatenberg
- Rangen
- Rosacker
- Saering

- Schlossberg
 - Schoenenbourg
 - Sommerberg
 - Sonnenglanz
 - Spiegel
 - Sporen
 - Steingrubler
 - Steinert
 - Steinklotz
 - Vorbourg
 - Wiebelsberg
 - Wineck-Schlossberg
 - Winzenberg
 - Zinnkoepflé
 - Zotzenberg
- Côtes de Toul

1.1.1.2. Vins délimités de qualité supérieure

Moselle

1.1.2. Gebied Champagne

1.1.2.1 Gecontroleerde oorsprongsbenamingen

Champagne
Coteaux Champenois
Riceys

1.1.3. Gebied Bourgogne

1.1.3.1. Gecontroleerde oorsprongsbenamingen

Aloxe-Corton
Auxey-Duresses
Auxey-Duresses Côte de Beaune
Bâtard-Montrachet
Beaujolais
Beaujolais, gevolgd door de naam van de gemeente van oorsprong :

- Arbuissonnas
- Beaujeu
- Blacé
- Cercié
- Chânes
- Charentay
- Chenas
- Chiroubles
- Denicé
- Durette

- Emeringes
- Fleurie
- Juliéna
- Jullié
- La Chapelle-de-Guinchay
- Lancié
- Lantignié
- Le Perréon
- Les Ardillats
- Leynes
- Marchampt
- Montmelas
- Odenas
- Pruzilly
- Quincié
- Regnié
- Rivolet
- Romanèche
- Saint-Amour-Bellevue
- Saint-Etienne-des-Ouillères
- Saint-Etienne-la-Varenne
- Saint-Julien
- Saint-Lager
- Saint-Symphorien-d'Ancelles
- Saint-Vérand
- Salles
- Vaux
- Vauxrenard
- Villié Morgon

Beaujolais-Villages

Beaune

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny

Blagny Côte de Beaune

Bonnes Mares

Bourgogne

Bourgogne Aligoté

Bourgogne of Bourgogne Clairet, gevolgd door de naam van het deelgebied :

- Côte Chalonnaise
- Côtes d'Auxerre
- Hautes-Côtes de Beaune
- Hautes-Côtes de Nuits
- Vézelay

Bourgogne of Bourgogne Clairet, gevolgd door de naam van de gemeente van oorsprong :

- Chitry
- Coulanges-la-Vineuse
- Epineuil
- Irancy

Bourgogne of Bourgogne Clairet, al dan niet gevolgd door de plaatsnaam :

- Côte Saint-Jacques
- En Montre-Cul
- La Chapelle Notre-Dame
- Le Chapitre
- Montrecul
- Montre-cul

Bouzeron

Brouilly

Chablis

Chablis, al dan niet gevolgd door het "Climat" van oorsprong :

- Blanchot
- Bougros
- Les Clos
- Grenouilles
- Preuses
- Valmur
- Vaudésir

Chablis, al dan niet gevolgd door het "Climat" van oorsprong of door een van de volgende aanduidingen :

- Mont de Milieu
- Montée de Tonnerre
- Chapelot
- Pied d'Aloup
- Côte de Bréchain
- Fourchaume
- Côte de Fontenay
- L'Homme mort
- Vaulorent
- Vaillons
- Chatains
- Séchers
- Beugnons
- Les Lys
- Mélinots
- Roncières
- Les Epinottes
- Montmains
- Forêts
- Butteaux
- Côte de Léchet
- Beauroy
- Troesmes
- Côte de Savant
- Vau Ligneau
- Vau de Vey
- Vaux Ragons
- Vaucoupin
- Vosgros
- Vaugiraut
- Les Fourneaux

- Morein
- Côte des Près-Girots
- Côte de Vaubarousse
- Berdriot
- Chaume de Talvat
- Côte de Jouan
- Les Beauregards
- Côte de Cuissy

Chambertin
 Chambertin Clos de Bèze
 Chambolle-Musigny
 Chapelle-Chambertin
 Charlemagne
 Charmes-Chambertin
 Chassagne-Montrachet
 Chassagne-Montrachet Côte de Beaune
 Chenas
 Chevalier-Montrachet
 Chiroubles
 Chorey-lès-Beaune
 Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune
 Clos de la Roche
 Clos des Lambrays
 Clos de Tart
 Clos de Vougeot
 Clos Saint-Denis
 Corton
 Corton-Charlemagne
 Côte de Beaune
 Côte de Beaune-Villages
 Côte de Brouilly
 Côte de Nuits-Villages
 Côte Roannaise
 Criots Bâtard-Montrachet
 Echezeaux
 Fixin
 Fleurie
 Gevrey-Chambertin
 Givry
 Grands Echezeaux
 Griotte-Chambertin
 Juliéna
 La Grande Rue
 Ladoix
 Ladoix Côte de Beaune
 Latricières-Chambertin
 Mâcon
 Mâcon-Villages
 Mâcon, gevolgd door de naam van de gemeente van oorsprong :

- Azé
- Berzé-la-Ville
- Berzé-le-Chatel
- Bissy-la-Mâconnaise
- Burgy
- Bussièrès
- Chaintres
- Chânes
- Chardonnay
- Charnay-lès-Mâcon
- Chasselas
- Chevagny-lès-Chevrières
- Clessé
- Crèches-sur-Saône
- Cruzilles
- Davayé
- Fuissé
- Grévilley
- Hurigny
- Igé
- La Chapelle-de-Guinchay
- La Roche Vineuse
- Leynes
- Loché
- Lugny
- Milly-Lamartine
- Montbellet
- Peronne
- Pierreclos
- Prissé
- Pruzilly
- Romanèche-Thorins
- Saint-Amour-Bellevue
- Saint-Gengoux-de-Scissé
- Saint-Symphorien-d'Ancelles
- Saint-Vérand
- Sologny
- Solutré-Pouilly
- Uchizy
- Vergisson
- Verzé
- Vinzelles
- Viré

Maranges, al dan niet gevolgd door het "Climat" van oorsprong of door een van de volgende aanduidingen :

- Clos de la Boutière
- La Croix Moines
- La Fussière
- Le Clos des Loyères
- Le Clos des Rois

- Les Clos Roussots

Maranges Côte de Beaune
 Marsannay
 Mazis-Chambertin
 Mazoyères-Chambertin
 Mercurey
 Meursault
 Meursault Côte de Beaune
 Montagny
 Monthélie
 Monthélie Côte de Beaune
 Montrachet
 Morey-Saint-Denis
 Morgon
 Moulin-à-Vent
 Musigny
 Nuits
 Nuits-Saint-Georges
 Pernand-Vergelesses
 Pernand-Vergelesses Côte de Beaune
 Petit Chablis, al dan niet gevolgd door de gemeente van oorsprong :

- Beine
- Bérù
- Chablis
- La Chapelle-Vaupelteigne
- Chemilly-sur-Serein
- Chichée
- Collan
- Courgis
- Fleys
- Fontenay
- Lignorelles
- Ligny-le-Châtel
- Maligny
- Poilly-sur-Serein
- Préhy
- Saint-Cyr-les-Colons
- Villy
- Viviers

Pommard
 Pouilly-Fuissé
 Pouilly-Loché
 Pouilly-Vinzelles
 Puligny-Montrachet
 Puligny-Montrachet Côte de Beaune
 Régnié
 Richebourg
 Romanée (La)
 Romanée Conti

Romanée Saint-Vivant
Ruchottes-Chambertin
Rully
Saint-Amour
Saint-Aubin
Saint-Aubin Côte de Beaune
Saint-Romain
Saint-Romain Côte de Beaune
Saint-Véran
Santenay
Santenay Côte de Beaune
Savigny
Savigny Côte de Beaune
Savigny-lès-Beaune
Savigny-lès-Beaune Côte de Beaune
Tâche (La)
Vin Fin de la Côte de Nuits
Volnay
Volnay Santenots
Vosne-Romanée
Vougeot

1.1.3.2 Vins délimités de qualité supérieure

Côtes du Forez
Saint Bris

1.1.4 Gebieden Jura en Savoie

1.1.4.1. Gecontroleerde oorsprongsbenamingen

Arbois
Arbois Pupillin
Château Châlon
Côtes du Jura
Coteaux du Lyonnais
Crépy
Jura
L'Etoile
Macvin du Jura
Savoie, gevolgd door de aanduiding :

- Aymes
- Apremont
- Arbin
- Ayze
- Bergeron
- Chautagne
- Chignin
- Chignin Bergeron

- Cruet
 - Frangy
 - Jongieux
 - Marignan
 - Marestel
 - Marin
 - Monterminod
 - Monthoux
 - Montmélian
 - Ripaille
 - St-Jean de la Porte
 - St-Jeoire Prieuré
- Seyssel

1.1.4.2. Vins délimités de qualité supérieure

Bugey

Bugey, gevolgd door de naam van een "cru"

- Angletfort
- Arbignieu
- Cerdon
- Chanay
- Lagnieu
- Machuraz
- Manicle
- Montagnieu
- Montagnieu
- Virieu-le-Grand
- Virieu-le-Grand

1.1.5. Regio Côtes du Rhône

1.1.5.1. Gecontroleerde oorsprongsbenamingen

Beaumes-de-Venise

Château Grillet

Châteauneuf-du-Pape

Châtillon-en-Diois

Condrieu

Cornas

Côte Rôtie

Coteaux de Die

Coteaux de Pierrevert

Coteaux du Tricastin

Côtes du Lubéron

Côtes du Rhône

Côtes du Rhône Villages

Côtes du Rhône Villages, gevolgd door de naam van de gemeente van oorsprong :

- Beaumes de Venise

- Cairanne
- Chusclan
- Laudun
- Rasteau
- Roaix
- Rochegude
- Rousset-les-Vignes
- Sablet
- Saint-Gervais
- Saint-Maurice sur Eygues
- Saint-Pantaléon-les-Vignes
- Séguret
- Valréas
- Vinsobres
- Visan

Côtes du Ventoux

Crozes-Hermitage

Crozes Ermitage

Die

Ermitage

Gigondas

Hermitage

Lirac

Rasteau

Saint-Joseph

Saint-Péray

Tavel

Vacqueyras

1.1.5.2 Vins délimités de qualité supérieure

Côtes du Vivarais

Côtes du Vivarais, gevolgd door de naam van een "cru" :

- Orgnac-l'Aven
- Saint-Montant
- Saint-Remèze

1.1.6 Gebieden Provence en Corsica

1.1.6.1. Gecontroleerde oorsprongsbenamingen

Ajaccio

Bandol

Bellet

Cap Corse

Cassis

Corse, al dan niet gevolgd door :

- Calvi
- Coteaux du Cap-Corse

- Figari
- Sartène
- Porto Vecchio

Coteaux d'Aix-en-Provence
Les-Baux-de-Provence
Coteaux Varois
Côtes de Provence
Palette
Patrimoine
Provence

1.1.7. Gebied Languedoc-Roussillon

1.1.7.1. Gecontroleerde oorsprongsbenamingen

Banyuls
Bellegarde
Collioure
Corbières
Costières de Nîmes
Coteaux du Languedoc
Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet
Coteaux du Languedoc, al dan niet gevolgd door een van de volgende aanduidingen :

- Cabrières
- Coteaux de La Méjanelle
- Coteaux de Saint-Christol
- Coteaux de Vérargues
- La Clape
- La Méjanelle
- Montpeyroux
- Pic-Saint-Loup
- Quatourze
- Saint-Christol
- Saint-Drézéry
- Saint-Georges-d'Orques
- Saint-Saturnin
- Vérargues

Côtes du Roussillon
Côtes du Roussillon Villages
Côtes du Roussillon Villages Caramany
Côtes du Roussillon Villages Latour de France
Côtes du Roussillon Villages Lesquerde
Côtes du Roussillon Villages Tautavel
Faugères
Fitou
Frontignan
Languedoc, ook al dan niet gevolgd door de naam van de gemeente van oorsprong :

- Adissan
- Aspiran

- Le Bosc
- Cabrières
- Ceyras
- Fontès
- Lieuran-Cabrières
- Nizas
- Paulhan
- Péret
- Saint-André-de-Sangonis

Limoux

Lunel

Maury

Minervois

Mireval

Saint-Jean-de-Minervois

Rivesaltes

Roussillon

Saint-Chinian

1.1.7.2. Vins délimités de qualité supérieure

Cabardès

Côtes du Cabardès et de l'Orbiel

Côtes de la Malepère

Côtes de Millau

1.1.8. Zuidwestelijk gebied

1.1.8.1. Gecontroleerde oorsprongsbenamingen

Béarn

Béarn-Bellocq

Bergerac

Buzet

Cahors

Côtes de Bergerac

Côtes de Duras

Côtes du Frontonnais

Côtes du Frontonnais Fronton

Côtes du Frontonnais Villaudric

Côtes du Marmandais

Côtes de Montravel

Floc de Gascogne

Gaillac

Gaillac Premières Côtes

Haut-Montravel

Irouléguy

Jurançon

Madiran

Marcillac
Monbazillac
Montravel
Pacherenc du Vic-Bilh
Pécharmant
Rosette
Saussignac

1.1.8.2. Vins délimités de qualité supérieure

Côtes de Brulhois
Côtes de Saint-Mont
Tursan
Entraygues
Estaing
Fel
Lavilledieu

1.1.9. Gebied Bordeaux

1.1.9.1. Gecontroleerde oorsprongsbenamingen

Barsac
Blaye
Bordeaux
Bordeaux Clairet
Bordeaux Côtes de Francs
Bordeaux Haut-Benauge
Bourg
Bourgeais
Côtes de Bourg
Cadillac
Cérons
Côtes Canon-Fronsac
Canon-Fronsac
Côtes de Blaye
Côtes de Bordeaux Saint-Macaire
Côtes de Castillon
Entre-Deux-Mers
Entre-Deux-Mers Haut-Benauge
Fronsac
Graves
Graves de Vayres
Haut-Médoc
Lalande de Pomerol
Lustrac-Médoc
Loupjac
Lussac Saint-Emilion
Margaux

Médoc
Montagne Saint-Emilion
Moulis
Moulis-en-Médoc
Néac
Pauillac
Pessac-Léognan
Pomerol
Premières Côtes de Blaye
Premières Côtes de Bordeaux
Premières Côtes de Bordeaux, gevolgd door de naam van de gemeente van oorsprong :

- Bassens
- Baurech
- Béguey
- Bouliac
- Cadillac
- Cambes
- Camblanes
- Capian
- Carbon blanc
- Cardan
- Carignan
- Cenac
- Cenon
- Donzac
- Floirac
- Gabarnac
- Haux
- Latresne
- Langoiran
- Laroque
- Le Tourne
- Lestiac
- Lormont
- Monprimblanc
- Omet
- Paillet
- Quinsac
- Rions
- Saint-Caprais-de-Bordeaux
- Saint-Eulalie
- Saint-Germain-de-Graves
- Saint-Maixant
- Semens
- Tabanac
- Verdels
- Villenave de Rions
- Yvrac

Puisseguin Saint-Emilion

Sainte-Croix-du-Mont
Saint-Emilion
Saint-Estèphe
Sainte-Foy Bordeaux
Saint-Georges Saint-Emilion
Saint-Julien
Sauternes

1.1.10. Gebied Val de Loire

1.1.10.1. Gecontroleerde oorsprongsbenamingen

Anjou
Anjou Coteaux de la Loire
Anjou-Villages
Anjou-Villages Brissac
Blanc Fumé de Pouilly
Bourgueil
Bonnezeaux
Cheverny
Chinon,
Coteaux de l'Aubance
Coteaux du Giennois
Coteaux du Layon
Coteaux du Layon, gevolgd door de naam van de gemeente van oorsprong :

- Beaulieu-sur Layon
- Faye-d'Anjou
- Rablay-sur-Layon
- Rochefort-sur-Loire
- Saint-Aubin-de-Luigné
- Saint-Lambert-du-Lattay

Coteaux du Layon Chaume
Coteaux du Loir
Coteaux de Saumur
Cour-Cheverny
Jasnières
Loire
Menetou Salon, al dan niet gevolgd door de naam van de gemeente van oorsprong :

- Aubinges
- Menetou-Salon
- Morogues
- Parassy
- Pigny
- Quantilly
- Saint-Céols
- Soulangis
- Vignoux-sous-les-Aix
- Humbligny

Montlouis

Muscadet
Muscadet Coteaux de la Loire
Muscadet Sèvre et Maine
Muscadet Côtes de Grandlieu
Pouilly-sur-Loire
Pouilly Fumé
Quarts-de-Chaume
Quincy
Reuilly
Sancerre
Saint-Nicolas-de-Bourgueil
Saumur
Saumur Champigny
Savennières
Savennières-Coulée-de-Serrant
Savennières-Roche-aux-Moines
Touraine
Touraine Azay-le-Rideau
Touraine Amboise
Touraine Mesland
Val de Loire
Vouvray

1.1.10.2. Vins délimités de qualité supérieure :

Châteaumeillant
Côteaux d'Ancenis
Coteaux du Vendômois
Côtes d'Auvergne, al dan niet gevolgd door de naam van de gemeente van oorsprong :

- Boudes
- Chanturgue
- Châteaugay
- Corent
- Madargues

Fiefs-Vendéens, verplicht gevolgd door een van de volgende namen :

- Brem
- Mareuil
- Pissotte
- Vix

Gros Plant du Pays Nantais
Haut Poitou
Orléanais
Saint-Pourçain
Thouarsais
Valençay

1.1.11. Gebied Cognac

1.1.11.1 Gecontroleerde oorsprongsbenaming

2. Landwijnen die zijn omschreven met de naam van een geografische eenheid

Vin de pays de l'Agenais
Vin de pays d'Aigues
Vin de pays de l'Ain
Vin de pays de l'Allier
Vin de pays d'Allobrogie
Vin de pays des Alpes de Haute-Provence
Vin de pays des Alpes Maritimes
Vin de pays de l'Ardailhou
Vin de pays de l'Ardèche
Vin de pays d'Argens
Vin de pays de l'Ariège
Vin de pays de l'Aude
Vin de pays de l'Aveyron
Vin de pays des Balmes dauphinoises
Vin de pays de la Bénovie
Vin de pays du Bérange
Vin de pays de Bessan
Vin de pays de Bigorre
Vin de pays des Bouches du Rhône
Vin de pays du Bourbonnais
Vin de pays de Cassan
Vin de pays Catalans
Vin de pays de Caux
Vin de pays de Cessenon
Vin de pays des Cévennes
Vin de pays des Cévennes « Mont Bouquet »
Vin de pays Charentais
Vin de pays Charentais « Ile de Ré »
Vin de pays Charentais « Saint-Sornin »
Vin de pays de la Charente
Vin de pays des Charentes-Maritimes
Vin de pays du Cher
Vin de pays de la cité de Carcassonne
Vin de pays des collines de la Moure
Vin de pays des collines rhodaniennes
Vin de pays du comté de Grignan
Vin de pays du comté tolosan
Vin de pays des comtés rhodaniens
Vin de pays de Corrèze
Vin de pays de la Côte Vermeille
Vin de pays des coteaux charitois
Vin de pays des coteaux d'Enserune
Vin de pays des coteaux de Besilles

Vin de pays des coteaux de Cèze
Vin de pays des coteaux de Coiffy
Vin de pays des coteaux de Foncaude
Vin de pays des coteaux de Glanes
Vin de pays des coteaux de l'Ardèche
Vin de pays des coteaux de l'Auxois
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse
Vin de pays des coteaux de Laurens
Vin de pays des coteaux de Miramont
Vin de pays des coteaux de Murviel
Vin de pays des coteaux de Narbonne
Vin de pays des coteaux de Peyriac
Vin de pays des coteaux des Baronnie
Vin de pays des coteaux des Fenouillèdes
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan
Vin de pays des coteaux du Libron
Vin de pays des coteaux du Littoral audois
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard
Vin de pays des coteaux du Quercy
Vin de pays des coteaux du Salagou
Vin de pays des coteaux du Verdon
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban
Vin de pays des côtes catalanes
Vin de pays des côtes de Gascogne
Vin de pays des côtes de Lastours
Vin de pays des côtes de Montestruc
Vin de pays des côtes de Pérignan
Vin de pays des côtes de Prouilhe
Vin de pays des côtes de Thau
Vin de pays des côtes de Thongue
Vin de pays des côtes du Brian
Vin de pays des côtes de Ceressou
Vin de pays des côtes du Condomois
Vin de pays des côtes du Tarn
Vin de pays des côtes du Vidourle
Vin de pays de la Creuse
Vin de pays de Cucugnan
Vin de pays des Deux-Sèvres
Vin de pays de la Dordogne
Vin de pays du Doubs
Vin de pays de la Drôme
Vin de pays du Duché d'Uzès
Vin de pays de Franche Comté
Vin de pays de Franche Comté « Coteaux de Champlitte »
Vin de pays du Gard
Vin de pays du Gers
Vin de pays des gorges de l'Hérault
Vin de pays des Hautes-Alpes

Vin de pays de la Haute-Garonne
Vin de pays de la Haute-Marne
Vin de pays des Hautes-Pyrénées
Vin de pays d'Hauterive
Vin de pays d'Hauterive « Val d'Orbieu »
Vin de pays d'Hauterive « Coteaux du Termenès »
Vin de pays d'Hauterive « Côtes de Lézignan »
Vin de pays de la Haute-Saône
Vin de pays de la Haute-Vienne
Vin de pays de la haute vallée de l'Aude
Vin de pays de la haute vallée de l'Orb
Vin de pays des hauts de Badens
Vin de pays de l'Hérault
Vin de pays de l'île de Beauté
Vin de pays de l'Indre et Loire
Vin de pays de l'Indre
Vin de pays de l'Isère
Vin de pays du jardin de la France
Vin de pays du jardin de la France « Marches de Bretagne »
Vin de pays du jardin de la France « Pays de Retz »
Vin de pays des Landes
Vin de pays de Loire-Atlantique
Vin de pays du Loir et Cher
Vin de pays du Loiret
Vin de pays du Lot
Vin de pays du Lot et Garonne
Vin de pays des Maures
Vin de pays de Maine et Loire
Vin de pays de la Meuse
Vin de pays du Mont Baudile
Vin de pays du Mont Caumes
Vin de pays des Monts de la Grage
Vin de pays de la Nièvre
Vin de pays d'Oc
Vin de pays du Périgord
Vin de pays de la Petite Crau
Vin de pays de Pézenas
Vin de pays de la principauté d'Orange
Vin de pays du Puy de Dôme
Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques
Vin de pays des Pyrénées-Orientales
Vin de pays des Sables du golfe du Lion
Vin de pays de Saint-Sardos
Vin de pays de Sainte Marie la Blanche
Vin de pays de Saône et Loire
Vin de pays de la Sarthe
Vin de pays de Seine et Marne
Vin de pays du Tarn
Vin de pays du Tarn et Garonne

Vin de pays des Terroirs landais
Vin de pays des Terroirs landais « Coteaux de Chalosse »
Vin de pays des Terroirs landais « Côtes de l'Adour »
Vin de pays des Terroirs landais « sables fauves »
Vin de pays des Terroirs landais « sables de l'océan »
Vin de pays de Thézac-Perricard
Vin de pays du Torgan
Vin de pays d'Urfé
Vin de pays du Val de Cesse
Vin de pays du Val de Dagne
Vin de pays du Val de Montferrand
Vin de pays de la vallée du Paradis
Vin de pays des vals d'Agly
Vin de pays du Var
Vin de pays du Vaucluse
Vin de pays de la Vaucluse
Vin de pays de la Vendée
Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas
Vin de pays de la Vienne
Vin de pays de la Vistrenque
Vin de pays de l'Yonne

B. Traditionele aanduidingen

1er cru
Premier cru
1er cru classé
Premier cru classé
1er grand cru classé
Premier grand cru classé
2è cru classé
Deuxième cru classé
Appellation contrôlée/A.C.
Appellation d'origine/A.O.
Appellation d'origine contrôlée/A.O.C.
Clos
Cru
Cru artisan
Cru bourgeois
Cru classé
Edelzwicker
Grand cru
Grand cru classé
Schillerwein
Sélection de grains nobles
Vendange tardive
Vin de paille
Vin de pays
Vin délimité de qualité supérieure/V.D.Q.S.

III. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT HET KONINKRIJK SPANJE

A. Geografische aanduidingen

1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen ('Vino de calidad producido en region determinada')

1.1. Namen van de bepaalde gebieden

Abona
Alella
Alicante
Almansa
Ampurdán-Costa Brava
Bierzo
Binissalem-Mallorca
Bullas
Calatayud
Campo de Borja
Cariñena
Cava
Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko txakolina
Chacoli de Getaria-Getariako Txakolina
Cigales
Conca de Barbera
Condado de Huelva
Costers del Segre
Hierro
Jerez / Xérès / Sherry
Jumilla
Lanzarote
Madrid
Malaga
Mancha
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda
Mérida
Monterrei
Montilla-Moriles
Navarra
Palma
Penedés
Priorato
Rias Baixas
Ribeiro
Ribera del Duero
Rioja (DO Ca)
Rueda
Somontano
Tacoronte-Acentejo

Tarragona
Terra Alta
Toro
Utiel-Requena
Valdeorras
Valdepeñas
Valencia
Valle de Güímar
Valle de la Orotava
Ycoden-Isora
Yecla

1.2. Namen van de deelgebieden en gemeenten

1.2.1 Bepaald gebied Abona

Adeje
Vilaflor
Arona
San Miguel de Abona
Granadilla de Abona
Villa de Arico
Fasnia

1.2.2 Bepaald gebied Alella

Alella
Argentona
Cabrls
Martorelles
Masnou
Mongat
Montornés del Vallès
Orrius
Premià de Dalt
Premià de Mar
Roca del vallès
San Fost de Campcentelles
Santa Maria de Martorelles
Teia
Tiana
Vallromanes
Vilassar de Dalt
Villanova del Vallès

1.2.3 Bepaald gebied Alicante

(a) Alicante

Algueña
Alicante
Bañeres
Benejama
Biar
Campo de Mirra
Cañada
Castalla
Elda
Hondón de los Frailes
Hondón de las Nieves
Ibi
Mañán
Monovar
Onil
Petrer
Pinoso
Romana
Salinas
Sax
Tibi
Villena

(b) La Marina

Alcalali
Beniarbeig
Benichembla
Benidoleig
Benimeli
Benissa
Benitachell
Calpe
Castell de Castells
Denia
Gata de Gorgos
Jalón
Lliber
Miraflor
Murla
Ondara
Orba
Parcent
Pedreguer
Sagra
Sanet y Negrals
Senija
Setla y Mirarrosa
Teulada

Tormos
Vall de Laguart
Vergel
Xabia

1.2.4 Bepaald gebied Almansa

Alpera
Almansa
Bonete
Chinchilla de Monte-Aragón
Corral-Rubio
Higueruela
Hoya Gonzalo
Pétrola
Villar de Chinchilla

1.2.5 Bepaald gebied Ampurdán-Costa Brava

Agullana
Aviñonet de Puigventós
Boadella
Cabanès
Cadaqués
Cantallops
Capmany
Colera
Darnius
Espolla
Figueres
Garriguella
Jonquera
Llançà
Llers
Masarach
Mollet de Perelada
Palau-Sabardera
Pau
Pedret i Marsà
Perelada
Pont de Molins
Port-Bou
Port de la Selva
Rabós
Roses
Riumors
Sant Climent de Sescebes
Selva de Mar
Terrades

Vilafant
Vilajuïga
Vilamaniscle
Vilanant
Viure

1.2.6 Bepaald gebied Bierzo

Arganza
Bembibre
Borrenes
Cabañas Raras
Cacabelos
Camponaraya
Carracedelo
Carucedo
Castropodame
Congosto
Corullón
Cubillos del Sil
Fresnedo
Molinaseca
Noceda
Ponferrada
Priaranza
Puente de Domingo Flórez
Sancedo
Toral de los Vados
Vega de Espinareda
Villadecanes
Villafranca del Bierzo

1.2.7 Bepaald gebied Binissalem-Mallorca

Binissalem
Consell
Santa María del Camí
Sancellas
Santa Eugenia

1.2.8 Bepaald gebied Bullas

Bullas
Cehegín
Mula
Ricote
Calasparra
Caravaca
Moratalla

Lorca

1.2.9 Bepaald gebied Calatayud

Abanto
Acered
Alarba
Alhama de Aragón
Aniñón
Ateca
Belmonte de Gracián
Bubierca
Calatayud
Cárenas
Castejón de Alarba
Castejón de las Armas
Cervera de la Cañada
Clarés de Ribota
Codos
Fuentes de Jiloca
Godojos
Ibdes
Maluenda
Mara
Miedes
Monterde
Montón
Morata de Jiloca
Moros
Munébrega
Nuévalos
Olvés
Orera
Paracuellos de Jiloca
Ruesca
Sediles
Terrer
Torralba de Ribota
Torrijo de la Cañada
Valtorres
Villalba del Perejil
Villalengua
Villaroya de la Sierra
Viñuela

1.2.10 Bepaald gebied Campo de Borja

Agón
Ainzón

Alberite de San Juan
Albeta
Ambel
Bisimbre
Borja
Bulbiente
Bureta
Buste
Fuendejalón
Magallón
Maleján
Pozuelo de Aragón
Tabuenca
Vera de Moncayo

1.2.11 Bepaald gebied Cariñena

Aguarón
Aladrén
Alfamén
Almonacid de la Sierra
Alpartir
Cariñena
Cosuenda
Encinacorba
Longares
Muel
Mezalocha
Paniza
Tosos
Villanueva de Huerva

1.2.12 Bepaald gebied Cigales

Cabezón de Pisuergra
Cigales
Corcos del Valle
Cubillas de Santa Marta
Dueñas
Fuensaldaña
Mucientes
Quintanilla de Trigueros
San Martín de Valveni
Santovenia de Pisuergra
Trigueros del Valle
Valoria la Buena

1.2.13 Bepaald gebied Conca de Barbera

Barberà de la Conca
Blancafort
Conesa
Forés
Espluga de Francolí
Montblanc
Pira
Rocafort de Queralt
Sarral
Senan
Solivella
Vallclara
Vilaverd
Vimbodí

1.2.14 Bepaald gebied Condado de Huelva

Almonte
Beas
Bollullos del Condado
Bonares
Chucena
Hinojos
Lucena del Puerto
Manzanilla
Moguer
Niebla
Palma del Condado
Palos de la Frontera
Rociana del Condado
San Juan del Puerto
Trigueros
Villalba del Alcor
Villarrasa

1.2.15 Bepaald gebied Costers del Segre

a) Deelgebied Raimat

Lleida

b) Deelgebied Artesa

Alòs de Balaguer
Artesa de Segre
Foradada
Penelles
Preixens

c) Deelgebied Valle del Rio Corb

Belianes
Ciutadilla
Els Omells de na Gaia
Granyanella
Granyena de Segarra
Guimerà
Maldà
Montoliu de Segarra
Montornés de Segarra
Nalec
Preixana
San Martí de Riucorb
Tarrega
Vallbona de les Monges
Vallfogona de Riucorb
Verdú

d) Deelgebied Les Garrigues

Arbeca
Bellaguarda
Cervià de les Garrigues
El Vilosell
Els Omellons
Fulleda
Albi
Espluga Calba
La Floresta
La Pobla de Cérvoles
Tarrés
Vinaixa

1.2.16 Bepaald gebied Chacolí de Bizkaia / Bizkaiko Txakolina

Bakio
Balmaseda
Barakaldo
Derio
Durango
Elorrio
Erandio
Forua
Galdames
Gamiz-Fika
Gatika
Gernika

Gordexola
Gueñes
Larrabetzu
Lezama
Lekeitio
Markina
Mendata
Mendexa
Morga
Mungia
Muskiz
Muxika
Orduña
Sestao
Sopelana
Sopuerta
Zalla
Zamudio
Zaratamo

1.2.17 Bepaald gebied Chacolí De Getaria / Getariako Txakolína

Aia
Getaria
Zarautz

1.2.18 Bepaald gebied El Hierro

Frontera
Valverde

1.2.19 Bepaald gebied Jerez-Xeres-Sherry y Manzanilla-Sancular de Barrameda

Chiclana de la Frontera
Chipiona
Jerez de la Frontera
Lebrija
Puerto de Santa Maria
Puerto Real
Rota
Sanlucar de Barrameda
Trebujena

1.2.20 Bepaald gebied Jumilla

Albatana
Fuente-Alamo
Hellin

Jumilla
Montealegre del Castillo
Ontur
Tobarra

1.2.21 Bepaald gebied Lanzarote

Arrecife
Hariá
San Bartolomé
Teguisse
Tías
Tinajo
Yaiza

1.2.22 Bepaald gebied Málaga :

Alameda
Alcaucin
Alfarnate
Alfarnatejo
Algarrobo
Alhaurín de la Torre
Almachar
Almogía
Antequera
Archez
Archidona
Arenas
Benamargosa
Benamocarra
Borge,
Campillos
Canillas de Albaida
Canillas del Aceituno
Casabermeja
Casares
Colmenar
Cómares
Competa
Cuevas de San Marcos
Cuevas Bajas
Cutar
Estepona
Frigiliana
Fuente Piedra
Humilladero
Iznate
Macharaviaya

Manilva
Moclinejo
Mollina
Nerja
Periana
Rincón de la Victoria
Riogordo
Salares
Sayalonga
Sedella
Sierra de Yeguas
Torrox
Totalán
Velez-Málaga
Villanueva del Trabuco
Villanueva de Tapia
Villanueva del Rosario
Villanueva de Algaidas
Viñuela

1.2.23 Bepaald gebied La Mancha

Acabron
Ajofrin
Albaladejo
Alberca de Zancara
Alcazar de San Juan
Alcolea de Calatrava
Alconchel de la Estrella
Aldea del Rey
Alhambra
Almagro
Almarcha
Almedina
Almendros
Almodovar del Campo
Almonacid del Marquesado
Almonacid de Toledo
Arenas de San Juan
Argamasilla de Alba
Argamasilla de Calatrava
Atalaya del Canavate
Ballesteros de Calatrava
Barajas de Melo
Belinchon
Belmonte
Bolaños de Calatrava
Cabanas de Yepes
Cabezamesada

Calzada de Calatrava
Campo de Criptana
Camuñas
Cañada de Calatrava
Cañadajuncosa
Cañavate
Carrasposa de Haro
Carrion de Calatrava
Carrizosa
Casas de Fernando Alonso
Casas de Haro
Casas de los Pinos
Casas de Benitez
Casas de Guijarro
Castellar de Santiago
Castillo de Garcimuñoz
Cervera del Llano
Chueca
Ciruelos
Ciudad Real
Consuegra
Corral de Almaguer
Cortijos
Cózar
Daimiel
Dosbarrios
Fernancaballero
Fuenllana
Fuensanta
Fuente el Fresno
Fuente de Pedro Naharro
Fuentelespino de Haro
Granátula de Calatrava
Guardia
Herencia
Hinojosa
Hinojosos
Honrubia
Hontanaya
Horcajo de Santiago
Huelves
Huerta de Valdecarábanos
Labores
Leganiel
Lezuza
Lillo
Madrirdejos
Malagon
Manzanares

Manzaneque
Marjaliza
Mascaraque
Membrilla
Mesas
Miguel Esteban
Miguelturra
Minaya
Monreal del Llano
Montalbanejo
Montalvos
Montiel
Mora
Mota del Cuervo
Munera
Nambroca
Noblejas
Ocaña
Olivares de Júcar
Ontigola con Oreja
Orgaz con Arisgotas
Osa de la Vega
Ossa de Montiel
Pedernoso
Pedro Muñoz
Pedroñeras
Picón
Piedrabuena
Pinarejo
Poblete
Porzuna
Pozoamargo
Pozorrubio
Pozuelo de Calatrava
Pozoamargo
Provencio
Puebla de Almoradiel
Puebla del Principe
Puebla de Almenara
Puerto Lápice
Quero
Quintanar de la Orden
Rada de Haro
Roda
Romeral
Rozalén del Monte
Saelices
San Clemente
Santa Cruz de la Zarza

Santa Maria de los Llanos
Santa Cruz de los Cañamos
Santa Maria del Campo
Sisante
Socuéllamos
Solana
Sonseca con Casalgordo
Tarancón
Tarazona de la Mancha
Tembleque
Terrinches
Toboso
Tomelloso
Torralba de Calatrava
Torre de Juan Abad
Torrubia del Campo
Torrubia del Castillo
Tresjuncos
Tribaldos
Turleque
Uclés
Urda
Valenzuela de Calatrava
Valverde de Jucar
Vara de Rey
Villa de Don Fadrique
Villacañas
Villaescusa de Haro
Villafranca de los Caballeros
Villahermosa
Villamanrique
Villamayor de Calatrava
Villamayor de Santiago
Villaminaya
Villamuelas
Villanueva de Alcardete
Villanueva de Bogas
Villanueva de los Infantes
Villanueva de la Fuente
Villar del Pozo
Villar de la Encina
Villanueva de los Infantes
Villar del Pozo
Villar de la Encina
Villar de Cañas
Villarejo de Fuentes
Villares del Saz
Villarrobledo
Villarrubia de Santiago

Villarrubia de los Ojos
Villarrubio
Villarta de San Juan
Villasequilla de Yepes
Villatobas
Villaverde y Pasaconsol
Yebénes
Yepes
Zarza del Tajo

1.2.24 Bepaald gebied Mentrída

Albarreal de Tajo
Alcabón
Aldea en Cabo
Almorox
Arcicóllar
Barcience
Buruñón
Camarena
Camarenilla
Carmena
Carranque
Casarrubios del Monte
Castillo de Bayuela
Cebolla
Cedillo del Condado
Cerralbos
Chozas de Canales
Domingo Pérez
Escalona
Escalonilla
Fuensalida
Gerindote
Hinojosa de San Vincente
Hormigos
Huecas
Lominchar
Lucillos
Maqueda
Mentrída- Montearagón
Nombela
Novés
Otero
Palomeque
Paredes
Paredas de Escalona
Pelahustán
Portillo

Real de San Vincente
Recas
Rielves
Santa Olalla
Santa Cruz del Retamar
Torre de Esteban Hambrán
Torrijos
Val de Santo Domingo
Valmojado
Ventas de Retamosa
Villamiel
Viso
Yuncillos

1.2.25 Bepaald gebied Montilla-Moriles

Aguilar de la Frontera
Baena
Cabra
Castro del Rio
Doña Mencía
Espejo
Fernán-Nuñez
Lucena
Montalbán
Montemayor
Montilla
Monturque
Moriles
Nueva Carteya
Puente Genil
Rambla
Santaella

1.2.26 Bepaald gebied Navarra

(a) Deelgebied Ribera Baja

Ablitas
Arguedas
Barillas
Cascante
Castejón
Cintruénigo
Corella
Fitero
Monteagudo
Murchante
Tudela

Tulebras
Valtierra

(b) Deelgebied Ribera Alta

Artajona
Beire
Berbinzana
Cadreita
Caparroso
Cárcar
Carcastillo
Falces
Funes
Larraga
Lerin
Lodosa
Marcilla
Mélida
Milagro
Miranda de Arga
Murillo el Fruto
Murillo el Cuende
Olite
Peralta
Pitillas
Sansoain
Santacara
Sesma
Tafalla
Villafranca

(c) Deelgebied Tierra Estella

Aberin
Allo
Arcos
Arellano
Arróniz
Ayeguí
Barbarín
Busto
Desojo
Discastillo
Espronceda
Estella
Igúzquiza
Lazagurria
Luquín

Mendoza
Morentin
Oteiza de la Solana
Sansol
Torralba del Rio
Torres del Rio
Valle de Yerri
Villatuerta
Villa mayor de Monjardín

(d) Deelgebied Valdizarbe

Adios
Añorbe
Artazu
Barásoain
Biurrun
Cirauqui
Etxauri
Enériz
Garinoain
Guirguillano
Legarda
Leoz
Mañeru
Mendigorría
Muruzábal
Obanos
Orisoain
Oloriz
Puente la Reina
Pueyo
Tiebas-Muruarte de Reta
Tirapu
Ucar
Unzué
Uterga

(e) Deelgebied Baja Montaña

Aibar
Aoiz
Cáseda
Eslava
Ezprogui
Gallipienzo
Javier
Leache
Lerga

Llédena
Lumbier
Sada
San Martin de Unx
Sanguesa
Ujué

1.2.27 Bepaald gebied Penedès

Abrera
Aiguamurcia
Albinyana
Avinyonet
Banyeres
Begues
Bellvei
Bisbal del Penedès, la
Bonastre
Cabanyas
Cabrera d'Igualada
Calafell
Canyelles
Castellet i Gornal
Castellvi Rosanes
Castellvi de la Marca
Cervelló
Corvera de Llobregat
Creixell
Cubelles
Cunit
Font-rubí
Gelida
Granada
Hostalets de Pierola
Llacuna
Llorenç del Penedès
Martorell
Mascefa
Mediona
Montmell
Olèrdola
Olesa de Bonesvalls
Olivella
Pacs del Penedès
Piera
Pla del Penedès
Pontons
Puigdàlber
Roda de Barà

Sant Llorenç d'Hortons
Sant Quinti de Mediona
Sant Sadurni d'Anoia
Sant Cugat Sesgarrigues
Sant Esteve Sesrovires
Sant Jaume dels Domenys
Santa Margarida i els Monjos
Santa Fe del Penedès
Santa Maria de Miralles
Santa Oliva
Sant Jaume dels domenys
Sant Martí de Sarroca
Sant Pere de Ribes
Sant Pere de Riudebitlles
Sitges
Subirats
Torrelavida
Torrelles de Foix
Vallirana
Vendrell, El
Vilafranca del Penedès
Vilanova i la Geltrú
Viloví

1.2.28 Bepaald gebied Priorato

Bellmunt del Priorat
Gratallops
Lloà
Morera de Montsant
Poboleda
Porrera
Torroja del Priorat
Vilella Alta
Vilella Baixa

1.2.29 Bepaald gebied Rias Baixas

a) Deelgebied Val do Salnés

Caldas de Reis
Cambados
Meaño
Meis
Portas
Ribadumia
Sanxenxo
Vilanova de Arousa
Villagracia de Arousa

b) Deelgebied Condado do Tea

A Cañiza
Arbo
As Neves
Crecente
Salvaterra de Miño

c) Deelgebied O Rosal

O Rosal
Tomiño
Tui

1.2.30 Bepaald gebied Ribeiro

Arnoia
Beade
Carballeda de Avia
Castrelo de Miño
Cenlle
Cortegada
Leiro
Punxin
Ribadavia

1.2.31 Bepaald gebied Ribeira del Duero

Adrada de Haza
Aguilera
Alcubilla de Avellaneda
Aldehorno
Anguix
Aranda de Duero
Baños de Valdearados
Berlangas de Roa
Boada de Roa
Bocos de Duero
Burgo de Osma
Caleruega
Campillo de Aranda
Canalejas de Peñafiel
Castillejo de Robledo
Castrillo de la Vega
Castrillo de Duero
Cueva de Roa
Curiel de Duero
Fompedraza

Fresnilla de las Dueñas
Fuentecén
Fuentelcésped
Fuentelisendo
Fuentemolinos
Fuentenebro
Fuentespina
Gumiel del Mercado
Gumiel de Hizán
Guzmán
Haza
Honrubia de la Cuesta
Hontangas
Hontoria de Valdearados
Horra
Hoyales de Roa
Langa de Duero
Mambrilla de Castrejón
Manzanillo
Milagros
Miño de san Esteban
Montejo de la Vega de la Zerreuela
Moradillo de Roa
Nava de Roa
Olivares de Duero
Olmedillo de Roa
Olmos de Peñafiel
Pardilla
Pedrosa de Duero
Peñafiel
Peñaranda de Duero
Pesquera de Duero
Piñel de Abajo
Piñel de Arriba
Quemada
Quintana del Pidio
Quintanamanvirgo
Quintanilla de Onésimo
Quintanilla de Arriba
Rábano
Roa de Duero
Roturas
San Esteban de Gormaz
San Juan del Monte
San Martin de Rubiales
Santa Cruz de la Salceda
Sequera de Haza
Sotillo de la Ribera
Terradillos de Esgueva

Torre de Peñafiel
Torregalindo
Tórtoles de Esgueva
Tubilla del Lago
Vadocondes
Valbuena de Duero
Valcabado de Roa
Valdeande
Valdearcos de la Vega
Valdezate
Vid
Villaescusa de Roa
Villalba de Duero
Villalbilla de Gumiel
Villatuela
Villaverde de Montejo
Villovela de Esgueva
Zazuar

1.2.32 Bepaald gebied Rioja

a) Deelgebied Rioja Alavena:

Baños de Ebro
Barriobusto
Cripán
Elciego
Elvillar de Alava
Labastida
Labraza
Laguardia
Lanciego
Lapuebla de Labarca
Leza
Moreda de Alava
Navaridas
Oyón
Salinillas de Buradon
Samaniego
Villanueva de Alava
Yécora

b) Deelgebied Rioja Alta

Abalos
Alesón
Alesanco
Anguciana
Arenzana de Arriba

Arenzana de Abajo
Azofra
Badarán
Bañares
Baños de Rio Tobía
Baños de Rioja
Berceo
Bezares
Bobadilla
Briñas
Briones
Camprovín
Canillas
Cañas
Cárdenas
Casalarreina
Castañares de Rioja
Cellorigo
Cenicero
Cidamón
Cihuri
Cirueña
Cordovín
Cuzcurrita de Rio Tirón
Daroca de Rioja
Entrena
Estollo
Fonseca
Fonzaleche
Fuenmayor
Galbárruli
Gimileo
Haro
Herramélluri
Hervias
Hormilleja
Hormilla
Hornos de Moncalvillo
Huércanos
Lardero
Leiva
Logroño
Manjarrés
Matute
Medrano
Nájera
Navarrete
Ochándurí
Ollaurí

Rodezno
Sajazarra
San Millán de Yécora
San Torcuato
San Vicente de la Sonsierra
San Asensio
Santa Coloma
Sojuela
Sorzano
Sotés
Tirgo
Tormantos
Torrecilla Sobre Alesanco
Torremontalbo
Treviana
Tricio
Uruñuela
Ventosa
Villajero
Villalba de Rioja
Villar de Torre
Zarratón

c) Deelgebied Rioja Baja

Agoncillo
Aguilar del río Alhama
Albelda de Iregua
Alberite
Alcanadre
Aldeanueva de Ebro
Alfaro
Andosilla
Aras
Arnedo
Arrúbal
Ausejo
Autol
Azagra
Bargota
Bergasa
Bergasilla
Calahorra
Cervera del río Alhama
Clavijo
Corera
Cornago
Galilea
Grávalos

Herce
Igea
Lagunilla del Jubera
Leza del Río Leza
Mendavia
Molinos de Ocón
Murillo del Río Leza
Nalda
Ocón
Pradejón
Quel
Redal
Ribafrecha
Rincón de Soto
San Adrián
Santa Engracia de Jubera
Sartaguda
Tudelilla
Viana
Villa de Ocón
Villamediana de Iregua
Villar de Arnedo

1.2.33 Bepaald gebied Rueda

Aguasal
Alaejos
Alcazárén
Aldehuela del Codonal
Almenara de Adaja
Ataquines
Bernuy de Coca
Blasconuño de Matababras
Bobadilla del Campo
Bócigas
Brahojos de Medina
Campillo
Carpio del Campo
Castrejón
Castronuño
Cervillejo de la Cruz
Codorniz
Donhierro
Fresno el Viejo
Fuente Olmedo
Fuente de Santa Cruz
Fuente el sol
Gomeznarro
Hornillos

Juarros de Voltoya
Llano de Olmedo
Llomoviejo
Madrigal de las Altas Torres
Matapozuelos
Medina del Campo
Mojados
Montejo de Arévalo
Montuenga
Moraleja de Coca
Moraleja de las Panaderas
Muriel
Nava del Rey
Nava de La Asunción
Nieva
Nueva Villa de las Torres
Olmedo
Pollos
Pozal de Gallinas
Pozáldez
Puras
Ramiro
Rapariegos
Rodilana
Rubi de bracamonte
Rueda
San Cristobal de la Vega
Santuiste de San Juan Bautista
Salvador de Zapardiel
San Pablo de la Moraleja
Seca
Serrada
Siete Iglesias de Travancos
Tordesillas
San Vicente del Palacio
Torrecilla de la Orden
Torrecilla de la Abadesa
Torecilla del Valle
Tolocirio
Valdestillas
Velascalvaro
Ventosa de la Cuesta
Villafranca de Duero
Villagonzalo de Coca
Villanueva de Duero
Villaverde de Medina
Zarza

1.2.34 Bepaald gebied Somontano

Abiego
Adahuesca
Angues
Alcalá del Obispo
Alquézar
Antillón
Argavieso
Azara
Azlor
Barbastro
Barbuñales
Bebegál
Bierge
Blecua y Torres
Capella
Casbas de Huesca
Castillazuelo
Colungo
Estada
Estadilla
Fonz
Grado
Graus
Hoz y Costean
Ibica
Ilche
Laluenga
Laperdiguera
Lascellas-Ponzano
Naval
Olvena
Peralta de Alcofea
Peraltilla
Perarrúa
Pertusa
Pozán de Vero
Puebla de Castro
Salas Altas
Salas Bajas
Santa Maria Dulcis
Secastilla
Siétamo
Torres de Alcanadre

1.2.35 Bepaald gebied Tacoronte-Acentejo

El Sauzal
Matanza de Acentejo

Victoria de Acentejo
Laguna
Santa Úrsula
Tacoronte
Tegueste

1.2.36 Bepaald gebied Tarragona

a) Deelgebied Campo de Tarragona

Alcover
Aleixar
Alforja
Alió
Almoster
Altafulla
Argentera
Ascó
Benisanet
Borges del Camp
Botarell
Bràfim
Cabra del Camp
Cambrils
Castellvell del Camp
Catllar
Colldejou
Constantí
Cornudella
Duesaigües
Figuerola del Camp
Garcia
Garidells
Ginestar
Masó
Masllorens
Maspujols
Milà
Miraver
Montbrió del Camp
Montferri
Mont-roig
Mora d'Ebre
Mora la Nova
Morell
Nou de Gaià
Nulles
Pallaresos
Perafort

Pla da Santa Maria
Pobla de Montornès
Pobla de Mafumet
Puigpelat
Renau
Reus
Riera de Gaià
Riudecanyes
Rodonyà
Rourell
Ruidecols
Ruidoms
Salomó
Secuita
Selva del Camp
Tarragona
Tivissa
Torre del Espanyol
Torredembarra
Ulldemolins
Vallmoll
Valls
Vespella
Vila-rodona
Vilabella
Vilallonga del Camp
Vilanova d'Escornalbou
Vilaseca i Salou
Vinebre
Vinyols i els Arcs

b) Deelgebied Falset

Cabassers
Capçanes
Figuera
Guiamets, Els, Marçà
Masroig
Pradell
Torre de Fontaubella

1.2.37 Bepaald gebied Terra Alta

Arnés
Batea
Bot Pinell de Brai
Caseres
Corbera de Terra Alta
Fatarella, Gadesa

Horta de Sant Joan
Pobla de Massalauca
Prat de Comte
Vilalba dels Arcs

1.2.38 Bepaald gebied Toro

Argujillo
Bóveda de Toro
Morales de Toro
Pego
Peleagonzalo
Piñero
San Román de Hornija
San Miguel de la Ribera
Sanzoles
Toro
Valdefinjas
Venialbo
Villabuena del Puente
Villafranca de Duero

1.2.39 Bepaald gebied Utiel-Requena

Camporrobles
Caudete
Fuenterrobles
Siete Aguas
Sinarcas
Utiel
Venta del Moro
Villagordo

1.2.40 Bepaald gebied Valdeorras

Barco
Bollo
Carballeda de Valdeorras
Laroco
Petín
Rúa
Rubiana
Villamartin

1.2.41 Bepaald gebied Valdepeñas

Alcubillas
Moral de Calatrava
San Carlos del Valle

Santa Cruz de Mudela
Torrenueva
Valdepeñas

1.2.42 Bepaald gebied Valencia

Camporrobles
Caudete de las Fuentes
Fuenterrobles
Requena
Sieteaguas
Sinarcas
Utiel
Venta del Moro
Villargordo del Cabriel

a) Deelgebied Alto Turia

Alpuente
Aras de Alpuente
Chelva
La Yesa
Titaguas
Tuéjar

b) Deelgebied Valentino

Alborache
Alcublas
Andilla
Bugarra
Buñol
Casinos
Chestes
Chiva
Chulilla
Domeño
Estivella
Gestálgar
Godelleta
Higueruelas
Liria
Losa del Obispo
Macastre
Montserrat
Montroy
Montserrat
Pedralba
Real de Montroy

Turís
Villamarxant
Villar del Arzobispo

c) Deelgebied Moscatel de Valencia

Catadau
Cheste
Chiva
Godelleta
Llombai
Montserrat
Montroy
Real de Montroy
Turís

d) Deelgebied Clariano

Adzaneta de Albaida
Agullent
Albaida
Alfarrasí
Ayelo de Malferit
Ayelo de Rugat
Bèlgida
Bellús
Beniatjar
Benicolet
Benigànim
Bocairem
Bufalí
Castelló de Rugat
Font la Figuera
Fontanars dels Alforins
Guadasequies
L'Olleria
La Pobla del Duc
Llutxent
Moixent
Montaberner
Montesa
Montichelvo
Ontinyent
Otos
Palomar
Pinet
Quatretonda
Ràfol de Salem
Sempere

Terrateig
Vallada

1.2.43 Bepaald gebied Valle de Güimar

Arafo
Candelaria
Güimar

1.2.44 Bepaald gebied Valle de la Orotava

La Orotava
Puerto de la Cruz
Los Realejos

1.2.45 Bepaald gebied Vinos de Madrid

a) Deelgebied Arganda

Ambite
Aranjuez
Arganda del Rey
Belmonte de Tajo
Campo Real
Carabaña
Chinchón
Colmenar de Oreja
Fuentidueña de Tajo
Getafe
Loeches
Mejorada del Campo
Morata de Tajuña
Orusco
Perales de Tajuña
Pezuela de las Torres
Pozuelo del Rey
Tielmes
Titulcia
Valdaracete
Valdelaguna
Valdilecha
Villaconejos
Villamanrique de Tajo
Villar del Olmo
Villarejo de Salvanes

b) Deelgebied Navalcarnero

Álamo

Aldea del Fresno
Arroyomolinos
Batres
Brunete
Fuenlabrada
Griñón
Humanes de Madrid
Moraleja de Enmedio
Móstoles
Navalcarnero
Parla
Serranillos del Valle
Sevilla la Nueva
Valdemorillo
Villamanta
Villamantilla
Villanueva de la Cañada
Villaviciosa de Odón

c) Deelgebied San Martín del Valdeiglesias

Cadalso de los Vidrios
Cenicientos
Chapinería
Colmenar de Arroyo
Navas del Rey
Pelayos de la Presa
Rozas de Puerto Real
San Martín de Valdeiglesias
Villa del Prado

1.2.46 Bepaald gebied Ycoden-Daute-Isora

San Juan de la Rambla
La Guancha
Icod de los vinos
Garachico
Los Silos
Buenavista del Norte
El Tanque
Santiago del Teide
Guía de Isora

1.2.47 Bepaald gebied Yecla

Yecla

2. Tafelwijnen met een geografische aanduiding :

Abanilla
Bages
Bajo Aragón
Cádiz
Campo de Cartagena
Cañamero
Cebreros
Contraviesa-Alpujarra
Fermoselle-Arribes del Duero
Gálvez
La Gomera
Gran Canaria-El Monte
Manchuela
Matanegra
Medina del Campo
Montánchez
Plà i Llevant de Mallorca
Pozohondo
Ribeira Sacra
Ribera Alta del Guadiana
Ribera Baja del Guadiana
Sacedón-Mondéjar
Sierra de Alcaraz
Tierra de Barros
Tierra del Vino de Zamora
Tierra Baja de Aragón
Valdejalón
Valdevimbre-Los Oteros
Valle del Cinca
Valle del Miño-Ourense

(B) Traditionele uitdrukkingen

Amontillado
Chacoli-Txakolina
Criadera
Criaderas y Soleras
Crianza
Denominación de Origen / DO
Denominación de Origen calificada / DOCa
Fino
Fondillón
Lagrima
Oloroso
Pajarete
Palo cortado
Raya

Vendimia temprana
Vendimia seleccionada
Vino de la Tierra

IV. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT DE GRIEKSE REPUBLIEK

A. Geografische aanduidingen

1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen

1.1. Namen van de bepaald egebieden

1.1.1. Ονομασία προελεύσεως ελεγχόμενη (gecontroleerde oorsprongsbenaming)

Σάμος (Samos)
Πατρών (Patras)
Ρίου Πατρών (Patras)
Κεφαλληνίας (Cephalonie)
Ρόδου (Rhodos)
Λήμνου (Lemnos)

1.1.2 Ονομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας (oorsprongsbenaming van een hogere kwaliteit)

Σητεία (Sitia)
Νεμέα (Nimie)
Σαντορίνη (Santorin)
Δαφνές (Dafnes)
Ρόδος (Rhodos)
Νάουσα (Naoussa)
Κεφαλληνίας (Cephalonie)
Ραψάνη (Rapsani)
Μαντινεία (Mantine)
Πεζά (Peza)
Αρχάνες (Archanes)
Πάτραι (Patras)
Ζίτσα (Zitsa)
Αμύνταιον (Amynteon)
Γουμένισσα (Gumenissa)
Πάρος (Paros)
Λήμνος (Lemnos)
Αγχίαλος (Anchialos)
Πλαγιές Μελίτων (Ctets de Meliton)
Μεσενικόλα (Mesenicola)

2. Tafelwijn

2.1. Ονομασία κατά παράδοση (traditionele benaming)

Αττικής (Attikis)
Βοιωτίας (Viotias)

Ευβοίας (Evias)
Μεσογείων (Messoguion)
Κρωπίας (Kropias)
Κορωπίου (Koropiou)
Μαρκοπούλου (Markopoulou)
Μεγάρων (Megaron)
Παιανίας (Peanias)
Λιοπεσίου (Liopessiou)
Παλλήνης (Pallinis)
Πικερμίου (Pikermiou)
Σπάτων (Spaton)
Θηβών (Thivon)
Γιάλτρων (Gualtron)
Καρύστου (Karystou)
Χαλκίδας (Halkidas)
Ζακύνθου (Zante)

2.2. Τοπικός οίνος" (plaatselijke wijnen)

Τοπικός οίνος Τριφυλίας (landwijn van Trifilia)
Μεσημβριώτικος τοπικός οίνος (landwijn van Messimvria)
Επανωμίτικος τοπικός οίνος (landwijn van Epanomie)
Τοπικός οίνος Πλαγιών ορεινής Κορινθίας
(landwijn van de hellingen van Korinthe)
Τοπικός οίνος Πυλίας (landwijn van Pylios)
Τοπικός οίνος Πλαγιές Βερτίσκου (landwijn van de hellingen van Vertiskos)
Ηρακλειώτικος τοπικός οίνος (landwijn van Heraklion)
Λασιθιώτικος τοπικός οίνος (landwijn van Lassithie)
Πελοποννησιακός τοπικός οίνος (landwijn van Peloponnesos)
Μεσσηνιακός τοπικός οίνος (landwijn van Messina)
Μακεδονικός τοπικός οίνος (landwijn van Macedonië)
Κρητικός τοπικός οίνος (landwijn van Kreta)
Θεσσαλικός τοπικός οίνος (landwijn van Thessalië)
Τοπικός οίνος Κισάμου (landwijn van Kissamos)
Τοπικός οίνος Τυρνάβου (landwijn van Tyrnavos)
Τοπικός οίνος πλαγιές Αμπέλου (landwijn van de hellingen van Ampelos)
Τοπικός οίνος Βίλλιζας (landwijn van Villiza)
Τοπικός οίνος Γρεβενών (landwijn van Grevena)
Τοπικός οίνος Αττικής (landwijn van Attika)
Αγιορείτικος τοπικός οίνος (landwijn van Agioritikos)
Δωδεκανησιακός τοπικός οίνος (landwijn van Dodekanesos)
Αναβυσσιωτικός τοπικός οίνος (landwijn van Anavyssiotikos)
Παιανίτικος τοπικός οίνος (landwijn van Peanitikos)
Τοπικός οίνος Δράμας (landwijn van Drama)
Κρανιώτικος τοπικός οίνος (landwijn van Krania)
Τοπικός οίνος πλαγιών Πάρνηθας (landwijn van de hellingen van Parnitha)
Συριανός τοπικός οίνος (landwijn van Syros)
Θηβαϊκός τοπικός οίνος (landwijn van Thiva)
Τοπικός οίνος πλαγιών Κιθαιρώνα (landwijn van de hellingen van Kitheron)

Τοπικός οίνος πλαγιών Πετρωτού (landwijn van de hellingen van Petrotou)
 Τοπικός οίνος Γερανίων (landwijn van Gerania)
 Παλληνιώτικος τοπικός οίνος (landwijn van Pallini)
 Αττικός τοπικός οίνος (landwijn van Attika)
 Αγοριανός τοπικός οίνος Landwijn van Agorianos
 Τοπικός οίνος Κουιάδας Αταλάντης Landwijn van de hellingen van Atalanti
 Τοπικός οίνος Αρκαδίας Landwijn van Arcadia
 Παγγαιορείτικος τοπικός οίνος Landwijn van Paggeoritikos
 Τοπικός οίνος Μεταξάτων Landwijn van Metaxata
 Τοπικός οίνος Κλημέντι Landwijn van Klimenti
 Τοπικός οίνος Ημαθίας Landwijn van Hemathia
 Τοπικός οίνος Κέρκυρας Landwijn van Kerkyra (Corfu)
 Τοπικός οίνος Σιθωνίας Landwijn van Sithonia
 Τοπικός οίνος Μαντζαβινάτων Landwijn van Mantzavinata
 Ισμαρικός τοπικός οίνος Landwijn van Ismarikos
 Τοπικός οίνος Αβδήρων Landwijn van Avdira
 Τοπικός οίνος Ιωαννίνων Landwijn van Ioannina
 Τοπικός οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας Landwijn van de hellingen van Aigialieias
 Τοπικός οίνος Πλαγιές του Αίνου Landwijn van de hellingen van Ainou
 Θρακικός τοπικός οίνος Landwijn van Thrakie
 Τοπικός οίνος Ιλίου Landwijn van Ilion
 Μετσοβίτικος τοπικός οίνος Landwijn van Metsovon
 Κορωπιότικος τοπικός οίνος Landwijn van Koropie
 Τοπικός οίνος Θαψάνων Landwijn van Thapsanon
 Σιατιστινός τοπικός οίνος Landwijn van Siatistinon
 Τοπικός οίνος Ριτσώνας Αυλίδος Landwijn van Ritsona Avlidos
 Τοπικός οίνος Λετρίνων Landwijn van Letrina
 Τοπικός οίνος Τεγέας Landwijn van Tegeas
 Αιγαιοπελαγίτικος τοπικός οίνος ή Landwijn van Egeïsche Zee
 Τοπικός οίνος Αιγαίου Πελάγους Landwijn van Aigaion pelagos
 Τοπικός οίνος Βορείων Πλαγιών Πεντελικού Landwijn van de noordelijke hellingen van Penteli
 Σπατανέικος τοπικός οίνος Landwijn van Spata
 Μαρκοπουλιώτικος τοπικός οίνος Landwijn van Markopoulo
 Τοπικός οίνος Αηλιαντίου Πεδίου Landwijn van Lilantio Pedion
 Τοπικός οίνος Χαλκιδικής Landwijn van Chalkidiki
 Καρυστινός τοπικός οίνος Landwijn van Karystos
 Τοπικός οίνος Χαλικούνας Landwijn van Chalikouna
 Τοπικός οίνος Οπουντίας Λοκρίδος Landwijn van Opountia Lokrida
 Τοπικός οίνος Πέλλας Landwijn van Pella
 Ανδριανιώτικος τοπικός οίνος Landwijn van Andriani
 Τοπικός οίνος Σερρών Landwijn van Serres
 Τοπικός οίνος Στερεάς Ελλάδος Landwijn van Sterea Ellada

B Traditionele uitdrukkingen

Ονομασία προελεύσεως ελεγχόμενη (gecontroleerde oorsprongsbenaming)

Ονομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας (oorsprongsbenaming van een hogere kwaliteit)
Ονομασία κατά παράδοση Ρετσίνα (traditionele benaming Retsina)
Ονομασία κατά παράδοση Βερντέα Ζακύνθου (traditionele benaming Verdea de Zante)
Τοπικός οίνος (plaatselijke wijn, landwijn)
από διαλεκτούς αμπελώνες ('grand cru')
Κάβα (Cava)
Ρετσίνα (Retsina)
Κτήμα (Ktima)
Αρχοντικό (Archontiko)
Αμπελώνες (Ampelones)
Οίνος φυσικώς γλυκύς (van nature zoete wijn)

V. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT DE ITALIAANSE REPUBLIEK

A. Geografische aanduidingen

1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen ("vino di qualità prodotto in una regione determinata")

1.1 Met de vermelding 'Denominazione di origine controllata e garantita' omschreven v.q.p.r.d. :

Albana di Romagna

Asti

Barbaresco

Barolo

Brachetto d'Acqui

Brunello di Montalcino

Carmignano

Chianti/Chianti Classico, al dan niet vergezeld van een van de volgende geografische aanduidingen :

- Montalbano

- Rufina

- Colli fiorentini

- Colli senesi

- Colli aretini

- Colline pisane

- Montespertoli

Cortese di Gavi

Franciacorta

Gattinara

Gavi

Ghemme

Montefalco Sagrantino

Montepulciano

Recioto di Soave

Taurasi

Torgiano

Valtellina

Valtellina Grumello

Valtellina Inferno

Valtellina Sassella

Valtellina Valgella

Vernaccia di San Gimignano

Vermentino di Gallura

1.2 Met de vermelding "Denominazione di origine controllata (gecontroleerde oorsprongsbenaming)" aangeduide v.q.p.r.d.

1.2.1. Regione Piémonte

Alba

Albugnano
Alto Monferrato
Acqui
Asti
Boca
Bramaterra
Caluso
Canavese
Cantavenna
Carema
Casalese
Casorzo d'Asti
Castagnole Monferrato
Castelnuovo Don Bosco
Chieri
Colli tortonesi
Colline novaresi
Colline saluzzesi
Coste della Sesia
Diano d'Alba
Dogliani
Fara
Gabiano
Langhe monregalesi
Langhe
Lessona
Loazzolo
Monferrato
Monferrato Casalese
Ovada
Piemonte
Pinorelese
Roero
Sizzano
Valsusa
Verduno

1.2.2. Regione Val d'Aosta

Arnad-Montjovet
Chambave
Nus
Donnas
La Salle
Enfer d'Arvier
Morgex
Torrette
Valle d'Aosta
Vallée d'Aoste

1.2.3. Regione Lombardia

Botticino
Capriano del Colle
Cellatica
Garda
Garda Colli Mantovani
Lugana
Mantovano
Oltrepò Pavese
Riviera del Garda Bresciano
San Colombano al Lambro
San Martino Della Battaglia
Terre di Franciacorta
Valcalepio

1.2.4. Regione Trentino-Alto-Adige

Alto Adige
Bozner Leiten
Bressanone
Brixner
Buggrafier
Burgraviato
Caldaro
Casteller
Colli di Bolzano
Eisacktaler
Etschtaler
Gries
Kalterer
Kalterersee
Lago di Caldaro
Meraner Hügel
Meranese di collina
Santa Maddalena
Sorni
St. Magdalener
Südtirol
Südtiroler
Terlaner
Terlano
Teroldego Rotaliano
Trentino
Trento
Val Venosta
Valdadige

Valle Isarco
Vinschgau

1.2.5. Regione Veneto

Bagnoli di Sopra
Bagnoli
Bardolino
Breganze
Breganze Torcolato
Colli Asolani
Colli Berici
Colli Berici Barbarano
Colli di Conegliano
Colli di Conegliano Fregona
Colli di Conegliano Refrontolo
Colli Euganei
Conegliano
Conegliano Valdobbiadene
Conegliano Valdobbiadene Cartizze
Custoza
Etschtaler
Gambellara
Garda
Lessini Durello
Lison Pramaggiore
Lugana
Montello
Piave
San Martino della Battaglia
Soave
Valdadige
Valdobbiadene
Valpantena
Valpolicella

1.2.6. Regione Friuli-Venezia-Giulia

Carso
Colli Orientali del Friuli
Colli Orientali del Friuli Cialla
Colli Orientali del Friuli Ramandolo
Colli Orientali del Friuli Rosazzo
Collio
Collio Goriziano
Friuli Annia
Friuli Aquileia
Friuli Grave
Friuli Isonzo

Friuli Latisana
Isonzo del Friuli
Lison Pramaggiore

1.2.7. Regione Liguria

Albenga
Albenganese
Cinque Terre
Colli di Luni
Colline di Levante
Dolceacqua
Finale
Finalese
Golfo del Tigullio
Riviera Ligure di Ponente
Riviera dei fiori

1.2.8. Regione Emilia-Romagna

Bosco Eliceo
Castelvetro
Colli Bolognesi
Colli Bolognesi Classico
Colli Bolognesi Colline di Riosto
Colli Bolognesi Colline Marconiane
Colli Bolognesi Colline Oliveto
Colli Bolognesi Monte San Pietro
Colli Bolognesi Serravalle
Colli Bolognesi Terre di Montebudello
Colli Bolognesi Zola Predosa
Colli d'Imola
Colli di Faenza
Colli di Parma
Colli di Rimini
Colli di Scandiano e Canossa
Colli Piacentini
Colli Piacentini Monterosso
Colli Piacentini Val d'Arda
Colli Piacentini Val Nure
Colli Piacentini Val Trebbia
Reggiano
Reno
Romagna
Santa Croce
Sorbara

1.2.9. Regione Toscana

Barco Reale di Carmignano
Bolgheri
Bolgheri Sassicaia
Candia dei Colli Apuani
Carmignano
Chianti
Chianti classico
Colli Apuani
Colli dell'Etruria Centrale
Colli di Luni
Colline Lucchesi
Costa dell'"Argentario"
Elba
Empolese
Montalcino
Montecarlo
Montecucco
Montepulciano
Montereggio di Massa Marittima
Montescudaio
Parrina
Pisano di San Torpè
Pitigliano
Pomino
San Gimignano
San Torpè
Sant'Antimo
Scansano
Val d'Arbia
Val di Cornia
Val di Cornia Campiglia Marittima
Val di Cornia Piombino
Val di Cornia San Vincenzo
Val di Cornia Suvereto
Valdichiana
Valdinievole

1.2.10. Regione Umbria

Assisi
Colli Martani
Colli Perugini
Colli Amerini
Colli Altotiberini
Colli del Trasimeno
Lago di Corbara
Montefalco
Orvieto

Orvieto
Todi
Torgiano

1.2.11. Regione Marche

Castelli di Jesi
Colli pesaresi
Colli Ascolani
Colli maceratesi
Conero
Esino
Focara
Matelica
Metauro
Morro d'Alba
Piceno
Roncaglia
Serrapetrona

1.2.12. Regione Lazio

Affile
Aprilia
Capena
Castelli Romani
Cerveteri
Circeo
Colli albani
Colli della Sabina
Colli lanuvini
Colli etruschi viterbesi
Cori
Frascati
Genazzano
Gradoli
Marino
Montecompatri Colonna
Montefiascone
Olevano romano
Orvieto
Piglio
Tarquinia
Velletri
Vignanello
Zagarolo

1.2.13. Regione Abruzzo

Abruzzo
Abruzzo Colline teramane
Controguerra
Molise

1.2.14. Regione Molise

Biferno
Pentro d'Isernia

1.2.15. Regione Campania

Avellino
Aversa
Campi Flegrei
Capri
Castel San Lorenzo
Cilento
Costa d'Amalfi Furore
Costa d'Amalfi Ravello
Costa d'Amalfi Tramonti
Costa d'Amalfi
Falerno del Massico
Galluccio
Guardiolo
Guardia Sanframondi
Ischia
Massico
Penisola Sorrentina
Penisola Sorrentina-Gragnano
Penisola Sorrentina-Lettere
Penisola Sorrentina-Sorrento
Sannio
Sant'Agata de' Goti
Solopaca
Taburno
Tufo
Vesuvio

1.2.16. Regione Puglia

Alezio
Barletta
Brindisi
Canosa
Castel del Monte
Cerignola
Copertino

Galatina
Gioia del Colle
Gravina
Leverano
Lizzano
Locorotondo
Lucera
Manduria
Martinafranca
Matino
Nardò
Ortanova
Ostuni
Puglia
Salice salentino
San Severo
Squinzano
Trani

1.2.17. Regione Basilicata

Vulture

1.2.18. Regione Calabria

Bianco
Bivongi
Cirò
Donnici
Lamezia
Melissa
Pollino
San Vito di Luzzi
Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto
Savuto
Scavigna
Verbicaro

1.2.19. Regione Sicilia

Alcamo
Contea di Sclafani
Contessa Entellina
Delia Nivolalli
Eloro
Etna
Faro
Lipari
Marsala
Menfi

Noto
Pantelleria
Sambuca di Sicilia
Santa Margherita di Belice
Sciacca
Siracusa
Vittoria

1.2.20. Regione Sardegna

Alghero
Arborea
Bosa
Cagliari
Campidano di Terralba
Mandrolisai
Oristano
Sardegna
Sardegna-Capo Ferrato
Sardegna-Jerzu
Sardegna-Mogoro
Sardegna-Nepente di Oliena
Sardegna-Oliena
Sardegna-Semidano
Sardegna-Tempio Pausania
Sorso Sennori
Sulcis
Terralba

2. Tafelwijnen met een geografische aanduiding

2.1. Abruzzzen

Alto tirino
Colline Teatine
Colli Aprutini
Colli del sangro
Colline Pescaresi
Colline Frentane
Histonium
Terre di Chieti
Valle Peligna
Vastese

2.2. Basilicata

Basilicata

2.3. Autonome provincie Bolzano

Dolomiti
Dolomiten
Mitterberg
Mitterberg tra Cauria e Tel
Mitterberg zwischen Gfrill und Toll

2.4. Calabria

Arghilla
Calabria
Condoleo
Costa Viola
Esaro
Lipuda
Locride
Palizzi
Pellaro
Scilla
Val di Neto
Valdamato
Valle dei Crati

2.5. Campania

Colli di Salerno
Dugenta
Epomeo
Irpinia
Paestum
Pompeiano
Roccamonfina
Terre del Volturno

2.6. Emilia-Romagna

Castelfranco Emilia
Bianco dei Sillaro
Emilia
Fortana del Taro
Forli
Modena
Ravenna
Rubicone
Sillaro
Terre die Veleja
Val Tidone

2.7. Friuli-Venezia Giulia

Alto Livenza
Venezia Giulia
Venezie

2.8. Lazio

Civitella d'Agliano
Colli Cimini
Frusinate
Dei Frusinate
Lazio
Nettuno

2.9. Liguria

Colline Savonesi
Val Polcevera

2.10. Lombardia

Alto Mincio
Benaco bresciano
Bergamasca
Collina del Milanese
Montenetto di Brescia
Mantova
Pavia
Quistello
Ronchi di Brescia
Sabbioneta
Sebino
Terrazze Retiche di Sondrio

2.11. Marche

Marche

2.12. Molise

Oscio
Rotae
Terre degli Osci

2.13. Puglia

Daunia

Murgia
Puglia
Salento
Tarantino
Valle d'Itria

2.14. Sardegna

Barbagia
Colli del Limbara
Isola dei Nuraghi
Marmila
Nuoro
Nurra
Ogliastro
Parteolla
Planargia
Romangia
Sibiola
Tharros
Trexenta
Valle dei Tirso
Valli di Porto Pino

2.15. Sicilia

Camarro
Colli Ericini
Fontanarossa di Cerda
Salemi
Salina
Sicilia
Valle Belice

2.16. Toscana

Alta Valle della Greve
Colli della Toscana centrale
Maremma toscana
Orcia
Toscana
Toscano
Val di Magra

2.17. Autonome provincie Trento

Dolomiten
Dolomiti
Atesino

Venezie
Vallagarina

2.18. Umbria

Allerona
Bettona
Cannara
Narni
Spello
Umbria

2.19. Veneto

Alto Livenza
Colli Trevigiani
Conselvano
Dolomiten
Dolomiti
Venezie
Marca Trevigiana
Vallagarina
Veneto
Veneto orientale
Verona
Veronese

(B) Traditionele uitdrukkingen

Amarone
Auslese
Buttafuoco
Cacc'e mmitte
Cannellino
Cerasuolo
Denominazione di origine controllata / DOC / D.O.C
Denominazione di origine controllata e garantita / DOCG / D.O.C.G.
Est ! Est !! Est!!!
Fior d'arancio
Governo all'uso Toscano
Gutturnio
Indicazione geografica tipica / IGT / I.G.T
Lacrima
Lacrima Christi
Lambiccato
Ramie
Rebola
Recioto

Sangue di Guida
Scelto
Sciacchetra
Sforzato, Sfurzat
Torcolato
Vendemmia Tardiva
Vin Santo Occhio di Pernice
Vin Santo
Vino nobile

VI. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG

A. Geografische aanduidingen

1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen

1.1. Namen van de bepaalde gebieden

Ahn
Assel
Bech-Kleinmacher
Born
Bous
Burmerange
Canach
Ehnen
Ellange
Elvange
Erpeldange
Gostingen
Greiveldange
Grevenmacher
Lenningen,
Machtum
Mertert
Moersdorf
Mondorf
Niederdonven
Oberdonven
Oberwormeldange
Remerschen
Remich
Rolling
Rosport
Schengen
Schwebsange
Stadtbredimus
Trintange
Wasserbillig
Wellenstein
Wintringen
Wormeldange

2. Tafelwijnen met een geografische aanduiding

B. Traditionele vermeldingen

Grand premier cru

Marque Nationale Appellation contrôlée / AC
Premier cru
Vin de pays

VII. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT DE PORTUGEESE REPUBLIEK

A. Geografische aanduidingen

1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen ("vinho de qualidade produzido em região determinada")

1.1. Namen van de bepaalde gebieden

Alcobaça
Alenquer
Almeirim
Arruda
Bairrada
Biscoitos
Borba
Bucelas
Carcavelos
Cartaxo
Castelo Rodrigo
Chamusca
Chaves
Colares
Coruche
Cova da Beira
Dão
Douro
Encostas da Nave
Encostas de Aire
Evora
Graciosa
Granja-Amareleja
Lafões
Lagoa
Lagos
Madeira/Madère/Madera
Setúbal
Moura
Óbidos
Palmela
Pico
Pinhel
Planalto Mirandês
Portalegre
Portimão
Porto/Port/Oporto/Portwein/Portvin/Portwijn
Redondo
Reguengos

Santarém
Tavira
Tomar
Torres Vedras
Valpaços
Varosa
Vidigueira
Vinho Verde
Vinhos Verdes

1.2 Namen van de deelgebieden

1.2.1 Bepaald gebied Dão

Alva
Besteiros
Castendo
Serra da Estrela
Silgueiros
Terras de Senhorim
Terras de Azurara

1.2.3. Bepaald gebied Douro

Alijó
Lamego
Meda
Sabrosa
Vila Real

1.2.4. Deelgebied Favaio

1.2.5. Bepaald gebied Varosa

Tarouca

1.2.6. Bepaald gebied Vinhos Verdes:

Amarante
Basto
Braga
Lima
Monção
Penafiel
Vinho Verde

1.2.7. Andere

Dão Nobre

Setubal roxo

2. Tafelwijnen met een geografische aanduiding

Alentejo
Algarve
Alta Estremadura
Beira Litoral
Beira Alta
Beiras
Estremadura
Ribatejo
Minho
Terras Durienses
Terras de Sico
Terras do Sado
Trás-os-Montes

B Traditionele uitdrukkingen

Colheita Seleccionada
Denominação de Origem / DO
Denominação de Origem Controlada/ DOC
Garrafeira
Indicação de Proveniência Regulamentada / IPR
Região demarcada
Roxo
Vinho leve
Vinho regional
Region "Madeira
Frasqueira
Region"Porto
Crusted / Crusting
Lágrima
Late Bottled Vintage / L.B.V
Ruby
Tawny
Vintage

VIII. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT HET VERENIGD KONINKRIJK

A. Geografische aanduidingen

1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen

English Vineyards

Welsh Vineyards

2. Tafelwijnen met een geografische aanduiding

English Counties

Welsh Counties

B. Traditionele uitdrukkingen

Regional wine

IX. WIJNEN VAN OORSPRONG UIT DE BONDSREPUBLIC OOSTENRIJK

A. Geografische aanduidingen

1. In bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen ("Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete")

1.1. Namen van de wijnbouwgebieden

Burgenland
Niederösterreich
Steiermark
Tirol
Vorarlberg
Wien

1.2. Namen van de bepaalde gebieden

1.2.1. Bepaald gebied Burgenland

Neusiedlersee
Neusiedlersee-Hügelland
Mittelburgenland
Südburgenland

1.2.2. Bepaald gebied Niederösterreich

Carnuntum
Donauland
Kamptal
Kremstal
Thermenregion
Traisental
Wachau
Weinviertel

1.2.3. Bepaald gebied Steiermark

Süd-Oststeiermark
Südsteiermark
Weststeiermark

1.2.4. Bepaald gebied Wien

Wien

1.3. Gemeenten, delen van gemeenten, Großlagen, Riede, Flure, Einzellagen

1.3.1. Bepaald gebied Neusiedlersee

(a) *Großlage:*

Kaisergarten

(b) *Rieden, Fluren, Einzellagen*

Altenberg
Bauernaussatz
Bergäcker
Edelgründe
Gabarinza
Goldberg
Hansagweg
Heideboden
Henneberg
Herrnjoch
Herrnsee
Hintenaussere Weingärten
Jungerberg
Kaiserberg
Kellern
Kirchäcker
Kirchberg
Kleinackerl
Königswiese
Kreuzjoch
Kurbürg
Ladisberg
Lange Salzberg
Langer Acker
Lehendorf
Neuberg
Pohnpühl
Prädium
Rappbühl-Weingärten
Römerstein
Rustenäcker
Sandflur
Sandriegel
Satz
Seeweingärten
Ungerberg
Vierhölzer
Weidener Zeiselberg
Weidener Ungerberg
Weidener Rosenberg

(c) Gemeinde of delen van een gemeente :

Andau
Apetlon
Bruckneudorf
Deutsch Jahrndorf
Edelstal
Frauenkirchen
Gattendorf
Gattendorf-Neudorf
Gols
Halbturn
Illmitz
Jois
Kittsee
Mönchhof
Neudorf bei Parndorf
Neusiedl am See
Nickelsdorf
Pamhagen
Parndorf
Podersdorf
Pötzneusiedl
St. Andrä am Zicksee
Tadten
Wallern im Burgenland
Weiden am See
Winden am See
Zurndorf

1.3.2. Bepaald gebied Neusiedlersee-Hügelland

(a) Großlagen:

Rosaliakapelle
Sonnenberg
Vogelsang

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Adler / Hrvatski vrh
Altenberg
Bergweinärten
Edelgraben
Fölligberg
Gaisrücken
Goldberg
Großgebirge / Veliki vrh
Hasenriegel

Haussatz
Hochkramer
Hözlstein
Isl
Johanneshöh
Katerstein
Kirchberg
Kleingebirge / Mali vrh
Kleinhöfleiner Hügel
Klosterkeller Siegendorf
Kogel
Kogl / Gritsch
Krci
Kreuzweingärten
Langäcker / Dolnj sirick
Leithaberg
Lichtenbergweingärten
Marienthal
Mitterberg
Mönchsberg / Lesicak
Purbacher Bugstall
Reisbühel
Ripisce
Römerfeld
Römersteig
Rosenberg
Rübäcker / Ripisce
Schmaläcker
St. Vitusberg
Steinhut
Wetterkreuz
Wolfsbach
Zbornje

(c) Gemeenten of delen van een gemeente :

Antau
Baumgarten
Breitenbrunn
Donnerskirchen
Draßburg
Draßburg-Baumgarten
Eisenstadt
Forchtenstein
Forchtenau
Großhöflein
Hirm
Hirm-Antau
Hornstein

Kleinhöflein
Klingenbach
Krensdorf
Leithaprodersdorf
Loipersbach
Loretto
Marz
Mattersburg
Mörbisch/See
Müllendorf
Neudörfel
Neustift an der Rosalia
Oggau
Oslip
Pöttelsdorf
Pötsching
Purbach/See
Rohrbach
Rust
St. Georgen
St. Margarethen
Schattendorf
Schützensgebirge
Siegendorf
Sigless
Steinbrunn
Steinbrunn-Zillingtal
Stöttera
Stotzing
Trausdorf/Wulka
Walbersdorf
Wiesen
Wimpassing/Leitha
Wulkaprodersdorf
Zagersdorf
Zemendorf

1.3.3. Bepaald gebied Mittelburgenland

(a) Großlage:

Goldbachtal

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altes Weingebirge
Deideckwald
Dürrau
Gfanger

Goldberg
Himmelsthron
Hochäcker
Hochberg
Hochplateau
Hölzl
Im Weingebirge
Kart
Kirchholz
Pakitsch
Raga
Sandhoffeld
Sinter
Sonnensteig
Spiegelberg
Weingfanger
Weiskreuz

(c) Gemeenten of delen van een gemeente :

Deutschkreutz
Frankenau
Frankenau-Unterderpullendorf
Girm
Großmutschen
Großwarasdorf
Haschendorf
Horitschon
Kleinmutschen
Kleinwarasdorf
Klostermarienberg
Kobersdorf
Kroatisch Gerersdorf
Kroatisch Minihof
Lackenbach
Lackendorf
Lutzmannsburg
Mannersdorf
Markt St. Martin
Nebersdorf
Neckenmarkt
Nikitsch
Raiding
Raiding-Unterfrauenhaid
Ritzing
Stoob
Strebersdorf
Unterfrauenheid
Unterpetersdorf

Unterpullendorf

1.3.4. Bepaald gebied Südburgenland

(a) Großlagen:

Pinkatal
Rechnitzer Geschriebenstein

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Gotscher
Rosengarten
Schiller
Tiefer Weg
Wohlauf

(c) Gemeenten of delen van een gemeente :

Bonisdorf
Burg
Burgauberg
Burgauberg-Neudauberg
Deutsch Tschantschendorf
Deutschschützen-Eisenberg
Deutsch Bieling
Deutsch Ehrendorf
Deutsch Kaltenbrunn
Deutsch-Schützen
Eberau
Edlitz
Eisenberg an der Pinka
Eltendorf
Gaas
Gamischdorf
Gerersdorf-Sulz
Glasing
Großmürbisch
Güssing
Güttenbach
Hackerberg
Hagensdorf
Hannersdorf
Harmisch
Hasendorf
Heiligenbrunn
Hoell
Inzenhof
Kalch

Kirchfidisch
Kleinmürbisch
Kohfidisch
Königsdorf
Kotezicken
Kroatisch Tschantschendorf
Kroatisch Ehrendorf
Krobotek
Krottendorf bei Güssing
Krottendorf bei Neuhaus am Klausenbach
Kukmirn
Kulmhohe Gfang
Limbach
Luising
Markt-Neuhodis
Minihof-Liebau
Mischendorf
Moschendorf
Mühlgraben
Neudauberg
Neumarkt im Tauchental
Neusiedl
Neustift
Oberbildein
Ollersdorf
Poppendorf
Punitz
Rax
Rechnitz
Rehgraben
Reinersdorf
Rohr
Rohrbrunn
Schallendorf
St. Michael
St. Nikolaus
St. Kathrein
Stadtschlaining
Steinfurt
Strem
Sulz
Sumetendorf
Tobau
Tschanigraben
Tudersdorf
Unterbildein
Urbersdorf
Weichselbaum
Weiden bei Rechnitz

Welgersdorf
Windisch Minihof
Winten
Woppendorf
Zuberbach

1.3.5. Bepaald gebied Thermenregion

(a) Großlagen:

Badener Berg
Vöslauer Hauerberg
Weißer Stein
Tattendorfer Steinhölle (Stahölln)
Schatzberg
Kappellenweg

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Am Hochgericht
Badener Berg
Brunner Berg
Dornfeld
Goldeck
Gradenthal
Großriede Les'hanl
Hochleiten
Holzspur
In Brunnerberg
Jenibergen
Kapellenweg
Kirchenfeld
Kramer
Lange Bamhartstäler
Mandl-Höh
Mitterfeld
Oberkirchen
Pfaffstättner Kogel
Prezessbühel
Rasslerin
Römerberg
Satzing
Steinfeld
Weißer Stein

(c) Gemeenten of delen van een gemeente :

Bad Fischau-Brunn
Bad Vöslau

Bad Fischau
Baden
Berndorf
Blumau
Blumau-Neurißhof
Braiten
Brunn am Gebirge
Brunn/Schneebergbahn
Brunnenthal
Deutsch-Brodersdorf
Dornau
Dreitstetten
Ebreichsdorf
Eggendorf
Einöde
Enzesfeld
Frohsdorf
Gainfarn
Gamingerhof
Gießhübl
Großau
Gumpoldskirchen
Günselsdorf
Guntramsdorf
Hirtenberg
Josefsthal
Katzelsdorf
Kottingbrunn
Landegg
Lanzenkirchen
Leesodrf
Leobersdorf
Lichtenwörth
Lindabrunn
Maria Enzersdorf
Markt Piesting
Matzendorf
Matzendorf-Hölles
Mitterberg
Mödling
Möllersdorf
Münchendorf
Obereggendorf
Oberwaltersdorf
Oyenhausen
Perchtoldsdorf
Pfaffstätten
Pottendorf
Rauhenstein

Reisenberg
Schönau/Triesting
Seibersdorf
Siebenhaus
Siegersdorf
Sollenau
Sooß
St. Veit
Steinabrückl
Steinfeld
Tattendorf
Teesdorf
Theresienfeld
Traiskirchen
Tribuswinkel
Trumau
Vösendorf
Wagram
Wampersdorf
Weigelsdorf
Weikersdorf/Steinfeld
Wiener Neustadt
Wiener Neudorf
Wienersdorf
Winzendorf
Winzendorf-Muthmannsdorf
Wöllersdorf
Wöllersdorf-Steinabrückl
Zillingdorf

1.3.6. Bepaald gebied Kremstal

(a) Großlagen:

Göttweiger Berg
Kaiser Stiege

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Ebritzstein
Ehrenfelser
Emmerlingtal
Frauengrund
Gartl
Gärtling
Gedersdorfer Kaiserstiege
Goldberg
Großer Berg
Hausberg

Herrentrost
Hochäcker
Im Berg
Kirchbühel
Kogl
Kremsleithen
Pellingen
Pfaffenberg
Pfennigberg
Pulverturm
Rammeln
Reisenthal
Rohrendorfer Gebling
Sandgrube
Scheibelberg
Schrattenpoint
Sommerleiten
Sonnageln
Spiegel
Steingraben
Tümelstein
Weinzierlberg
Zehetnerin

(c) Gemeenten of delen van een gemeente :

Aigen
Angern
Brunn im Felde
Droß
Egelsee
Eggendorf
Furth
Gedersdorf
Gneixendorf
Göttweig
Höbenbach
Hollenburg
Hörfarth
Imbach
Krems
Krems an der Donau
Krustetten
Landersdorf
Meidling
Neustift bei Schönberg
Oberfucha
Oberrohrendorf
Palt

Paudorf
Priel
Rehberg
Rohrendorf bei Krems
Scheibenhof
Senftenberg
Stein an der Donau
Steinaweg-Kleinwien
Stift Göttweig
Stratzing
Stratzing-Droß
Thallern
Tiefenfucha
Unterrohrndorf
Walkersdorf am Kamp
Weinzierl bei Krems

1.3.7. Bepaald gebied Kamptal

(a) Großlage:

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Anger
Auf der Setz
Friesenrock
Gaisberg
Gallenberg
Gobelsberg
Heiligenstein
Hiesberg
Hofstadt
Kalvarienberg
Kremstal
Loiser Berg
Obritzberg
Pfeiffenberg
Sachsenberg
Sandgrube
Spiegel
Stein
Steinhaus
Weinträgerin
Wohra

(c) Gemeenten of delen van een gemeente :

Altenhof
Diendorf am Walde
Diendorf/Kamp
Elsarn im Straßertale
Engabrunn
Etsdorf am Kamp
Etsdorf-Haitzendorf
Fernitz
Gobelsburg
Grunddorf
Hadersdorf am Kamp
Hadersdorf-Kammern
Haindorf
Kammern am Kamp
Kamp
Langenlois
Lengenfeld
Mittelberg
Mollands
Obernholz
Oberreith
Plank/Kamp
Peith
Rothgraben
Schiltern
Schönberg am Kamp
Schönbergneustift
Sittendorf
Stiefern
Straß im Straßertale
Thürneustift
Unterreith
Walkersdorf
Wiedendorf
Zöbing

1.3.8. Bepaald gebied Donauland

(a) Großlagen:

Klosterneuburger Weinberge
Tulbinger Kogel
Wagram-Donauland

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altenberg
Bromberg
Erdpreß

Franzhauser
Fuchsberg
Gänsacker
Georgenberg
Glockengießer
Gmirk
Goldberg
Halterberg
Hengsberg
Hengstberg
Himmelreich
Hirschberg
Hochrain
Kreitschental
Kühgraben
Leben
Ortsried
Purgstall
Satzen
Schillingsberg
Schloßberg
Sonnenried
Steinagrund
Traxelgraben
Vorberg
Wadenthal
Wagram
Weinlacke
Wendelstatt
Wora

(c) Gemeenten of delen van een gemeente :

Ahrenberg
Abstetten
Altenberg
Ameisthal
Anzenberg
Atzelsdorf
Atzenbrugg
Baumgarten/Reidling
Baumgarten/Wagram
Baumgarten/Tullnerfeld
Chorherrn
Dietersdorf
Ebersdorf
Egelsee
Einsiedl
Elsbach

Engelmannsbrunn
Fels
Fels/Wagram
Feuersbrunn
Freundorf
Gerasdorf b. Wien
Gollarn
Gösing
Grafenwörth
Groß-Rust
Großriedenthal
Großweikersdorf
Großwiesendorf
Gugging
Hasendorf
Henzing
Hintersdorf
Hippersdorf
Höflein an der Donau
Holzleiten
Hütteldorf
Judenau-Baumgarten
Katzelsdorf im Dorf
Katzelsdorf/Zeil
Kierling
Kirchberg/Wagram
Kleinwiesendorf
Klosterneuburg
Königsbrunn
Königsbrunn/Wagram
Königstetten
Kritzendorf
Landersdorf
Michelhausen
Michelndorf
Mitterstockstall
Mossbierbaum
Neudegg
Oberstockstall
Ottenthal
Pixendorf
Plankenberg
Pöding
Reidling
Röhrenbach
Ruppersthal
Saladorf
Sieghartskirchen
Sitzenberg-Reidling

Spital
St. Andrä-Wördern
Staasdorf
Stettenhof
Tautendorf
Thürnthal
Tiefenthal
Trasdorf
Tulbing
Tulln
Unterstockstall
Wagram am Wagram
Waltendorf
Weinzierl bei Ollern
Wipfing
Wolfpassing
Wördern
Würmla
Zaußenberg
Zeißelmauer

1.3.9. Bepaald gebied Traisental

(a) Großlage:

Traismaurer Weinberge

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Am Nasenberg
Antingen
Brunberg
Eichberg
Fuchsenrand
Gerichtsberg
Grillenbühel
Halterberg
Händlgraben
Hausberg
In der Wiegn'n
In der Leithen
Kellerberg
Kölbing
Kreit
Kufferner Steinried
Leithen
Schullerberg
Sonnleiten
Spiegelberg

Tiegeln
Valterl
Weinberg
Wiegen
Zachling
Zwirch

(c) Gemeenten of delen van een gemeente :

Absdorf
Adletzberg
Ambach
Angern
Diendorf
Dörfl
Edering
Eggendorf
Einöd
Etzersdorf
Franzhausen
Frauendorf
Fugging
Gemeinlebarn
Getzersdorf
Großrust
Grünz
Gutenbrunn
Haselbach
Herzogenburg
Hilpersdorf
Inzersdorf ob der Traisen
Inzersdorf-Geztersdorf
Kappeln
Katzenberg
Killing
Kleinrust
Kuffern
Langmannersdorf
Mitterndorf
Neusiedl
Neustift
Nußdorf ob der Traisen
Oberndorf am Gebirge
Oberndorf in der Ebene
Oberwinden
Oberwölbing
Obritzberg-Rust
Ossarn
Pfaffing

Rassing
Ratzersdorf
Reichersdorf
Ried
Rottersdorf
Schweinern
St. Andrä/Traisen
St. Pölten
Statzendorf
Stollhofen
Thallern
Theyern
Traismauer
Unterradlberg
Unterwölbing
Wagram an der Traisen
Waldletzberg
Walpersdorf
Weidling
Weißenkriechen/Perschling
Wetzmannsthal
Wielandsthal
Wölbing

1.3.10. Bepaald gebied Carnuntum

(a) Großlage:

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Aubühel
Braunsberg
Dorfbrunnenacker
Füllenbeutel
Gabler
Golden
Haidacker
Hausweinacker
Hausweingärten
Hexenberg
Kirchbergen
Lange Letten
Lange Weingärten
Mitterberg
Mühlbachacker
Mühlweg
Rosenberg

Spitzerberg
Steinriegl
Tilhofen
Ungerberg
Unterschilling

(c) Gemeenten of delen van een gemeente :

Arbesthal
Au am Leithagebirge
Bad Deutsch-Altenburg
Berg
Bruck an der Leitha
Deutsch-Haslau
Ebergassing
Enzersdorf/Fischa
Fischamend
Gallbrunn
Gerhaus
Göttlesbrunn
Göttlesbrunn-Arbesthal
Gramatneusiedl
Hainburg/Donau
Haslau/Donau
Haslau-Maria Ellend
Himberg
Hof/Leithaberge
Höflein
Hollern
Hundsheim
Mannersdorf/Leithagebirge
Margarethen am Moos
Maria Ellend
Moosbrunn
Pachfurth
Petronell
Petronell-Carnuntum
Prellenkirchen
Regelsbrunn
Rohrau
Sarasdorf
Scharndorf
Schloß Prugg
Schönabrunn
Schwadorf
Sommerein
Stixneusiedl
Trautmannsdorf/Leitha
Velm
Wienerherberg

Wildungsmauer
Wilfleinsdorf
Wolfsthal-Berg
Zwölfaxing

1.3.11. Bepaald gebied Wachau

(a) Großlage:

Frauenweingärten

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Burgberg
Frauengrund
Goldbügeln
Gottschelle
Höhlgraben
Im Weingebirge
Katzengraben
Kellerweingärten
Kiernberg
Klein Gebirg
Mitterweg
Neubergen
Niederpoigen
Schlucht
Setzberg
Silberbühel
Singerriedel
Spickenberg
Steiger
Stellenleiten
Tranthal

(c) Gemeenten of delen van een gemeente :

Aggsbach
Aggsbach-Markt
Baumgarten
Bergern/Dunkelsteinerwald
Dürnstein
Eggendorf
Elsarn am Jauerling
Furth
Groisbach
Gut am Steg
Höbenbach
Joching

Köfering
Krustetten
Loiben
Mautern
Mauternbach
Mitterarnsdorf
Mühldorf
Oberarnsdorf
Oberbergern
Oberloiben
Rossatz-Rührsdorf
Schwallenbach
Spitz
St. Lorenz
St. Johann
St. Michael
Tiefenfucha
Unterbergern
Unterloiben
Vießling
Weißkirchen/Wachau
Weißkirchen
Willendorf
Willendorf in der Wachau
Wösendorf/Wachau

1.3.12. Bepaald gebied Weinviertel

(a) Großlagen:

Bisamberg-Kreuzenstein
Falkensteiner Hügelland
Matzner Hügel
Retzer Weinberge
Wolkersdorfer Hochleithen

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Adamsbergen
Altenberg
Altenbergen
Alter Kirchenried
Altes Gebirge
Altes Weingebirge
Am Berghundsleithen
Am Lehmim
Am Wagram
Antlasbergen
Antonibergen

Aschinger
Auberg
Auflangen
Bergen
Bergfeld
Birthaler
Bogenrain
Bruch
Bürsting
Detzenberg
Die alte Haider
Ekartsberg
Feigelbergen
Fochleiten
Freiberg
Freybergen
Fuchsenberg
Fürstenbergen
Gaisberg
Galgenberg
Gerichtsberg
Geringen
Goldberg
Goldbergen
Gollitschen
Großbergen
Grundern
Haad
Haidberg
Haiden
Haspelberg
Hausberg
Hauseingärten
Hausrucker
Heiligengeister
Hermannschachern
Herrnberg
Hinter der Kirchen
Hirschberg
Hochfeld
Hochfeld
Hochstraß
Holzpoint
Hundsbergen
Im Inneren Rain
Im Potschallen
In Aichleiten
In den Hausweingärten
In Hamert

In Rothenpüllen
In Sechsern
In Trenken
Johannesbergen
Jungbirgen
Junge Frauenberge
Jungherrn
Kalvarienberg
Kapellenfeld
Kirchbergen
Kirchenberg
Kirchluß
Kirchweinbergen
Kogelberg
Köhlberg
Königsbergen
Kreuten
Lamstetten
Lange Ried
Lange Vierteln
Lange Weingärten
Leben
Lehmfeld
Leitenberge
Leithen
Lichtenberg
Ließen
Lindau
Lissen
Martal
Maxendorf
Merkvierteln
Mitterberge
Mühlweingärten
Neubergergen
Neusätzen
Nußberg
Ölberg
Ölbergen
Platten
Pöllitzern
Preussenberg
Purgstall
Raschern
Reinthal
Reishübel
Retzer Winberge
Rieden um den Heldenberg
Rösel

Rosenberg
Roseneck
Saazen
Sandbergen
Sandriegl
Sätzen
Sätzweingärten
Sauenberg
Sauhaut
Saurüßeln
Schachern
Schanz
Schatz
Schatzberg
Schilling
Schmallissen
Schmidatal
Schwarzerder
Sechterbergen
Silberberg
Sommerleiten
Sonnberg
Sonnen
Sonnleiten
Steinberg
Steinbergen
Steinhübel
Steinperz
Stöckeln
Stolleiten
Strassfeld
Stuffeln
Tallusfeld
Veigelberg
Vogelsinger
Vordere Bergen
Warthberg
Weinried
Weintalried
Weisser Berg
Zeiseln
Zuckermantel
Zuckermantel
Zuckerschleh
Züngel
Zutrinken
Zwickeln
Zwiebelhab
Zwiefänger

(c) Gemeenten of delen van een gemeente :

Alberndorf im Pulkautal
Alt Höflein
Alt Ruppersdorf
Altenmarkt im Thale
Altenmarkt
Altlichtenwarth
Altmanns
Ameis
Amelsdorf
Angern an der March
Aschendorf
Asparn an der Zaya
Aspersdorf
Atzelsdorf
Au
Auersthal
Auggenthal
Bad Pirawarth
Baierdorf
Bergau
Bernhardsthal
Bisamberg
Blumenthal
Bockfließ
Bogenneusiedl
Bösendürnbach
Braunsdorf
Breiteneich
Breitenwaida
Bruderndorf
Bullendorf
Burgschleinitz
Burgschleinitz-Kühnring
Deinzendorf
Diepolz
Dietersdorf
Dietmannsdorf
Dippersdorf
Dobermannsdorf
Drasenhofen
Drösing
Dürnkrut
Dürnleis
Ebendorf
Ebenthal
Ebersbrunn

Ebersdorf an der Zaya
Eggenburg
Eggendorf am Walde
Eggendorf
Eibesbrunn
Eibesthal
Eichenbrunn
Eichhorn
Eitzersthal
Engelhartstetten
Engelsdorf
Enzersdorf bei Staatz
Enzersdorf im Thale
Enzersfeld
Erdberg
Erdpreß
Ernstbrunn
Etzmansdorf
Fahndorf
Falkenstein
Fallbach
Föllim
Frättingsdorf
Frauendorf/Schmida
Friebritz
Füllersdorf
Furth
Gaindorf
Gaisberg
Gaiselberg
Gaisruck
Garmanns
Gars am Kamp
Gartenbrunn
Gaubitsch
Gauderndorf
Gaweinstal
Gebmanns
Geitzendorf
Gettsdorf
Ginzersdorf
Glaubendorf
Gnadendorf
Goggendorf
Goldgeben
Göllersdorf
Gösting
Götzendorf
Grabern

Grafenberg
Grafensulz
Großenbrunn
Groß Ebersdorf
Groß-Engersdorf
Groß-Inzersdorf
Groß-Schweinbarth
Großharras
Großkadolz
Großkrut
Großmeiseldorf
Großmugl
Großnondorf
Großreipersdorf
Großrußbach
Großstelzendorf
Großwetzdorf
Grub an der March
Grübern
Grund
Gumping
Guntersdorf
Guttenbrunn
Hadres
Hagenberg
Hagenbrunn
Hagendorf
Hanfthal
Hardegg
Harmannsdorf
Harrersdorf
Hart
Haselbach
Haslach
Haugsdorf
Hausbrunn
Hauskirchen
Hausleiten
Hautzendorf
Heldenberg
Herrnbaumgarten
Herrnleis
Herzogbirbaum
Hetzmannsdorf
Hipples
Höbersbrunn
Hobersdorf
Höbertsgrub
Hochleithen

Hofern
Hohenau an der March
Hohenrappersdorf
Hohenwarth
Hohenwarth-Mühlbach
Hollabrunn
Hollenstein
Hörersdorf
Horn
Hornsburg
Hüttendorf
Immendorf
Inkersdorf
Jedenspeigen
Jetzelsdorf
Kalladorf
Kammersdorf
Karnabrunn
Kattau
Katzelsdorf
Kettlasbrunn
Ketzelsdorf
Kiblitze
Kirchstetten
Kleedorf
Klein Hadersdorf
Klein Riedenthal
Klein Haugsdorf
Klein-Harras
Klein-Meiseldorf
Klein-Reinprechtsdorf
Klein-Schweinbarth
Kleinbaumgarten
Kleinebersdorf
Kleinengersdorf
Kleinhöflein
Kleinkadolz
Kleinkirchberg
Kleinrötz
Kleinsierndorf
Kleinstelzendorf
Kleinstetteldorf
Kleinweikersdorf
Kleinwetzdorf
Kleinwilfersdorf
Klement
Kollnbrunn
Königsbrunn
Kottingneusiedl

Kotzendorf
Kreuttal
Kreuzstetten
Kronberg
Kühnring
Laa an der Thaya
Ladendorf
Langenzersdorf
Lanzendorf
Leitzersdorf
Leobendorf
Leodagger
Limberg
Loidesthal
Loosdorf
Magersdorf
Maigen
Mailberg
Maisbirbaum
Maissau
Mallersbach
Manhartsbrunn
Mannersdorf
Marchegg
Maria Roggendorf
Mariathal
Martinsdorf
Matzelsdorf
Matzen
Matzen-Raggendorf
Maustrenk
Meiseldorf
Merkersdorf
Michelstetten
Minichhofen
Missingdorf
Mistelbach
Mittergrabern
Mitterretzbach
Mödring
Mollmannsdorf
Mörtersdorf
Mühlbach a. M.
Münichsthal
Naglern
Nappersdorf-Kammersdorf
Neubau
Neudorf bei Staats
Neuruppersdorf

Neusiedl/Zaya
Nexingin
Niederabsdorf
Niederfellabrunn
Niederhollabrunn
Niederkreuzstetten
Niederleis
Niederrußbach
Niederschleinz
Niedersulz
Nursch
Oberdürnbach
Oberfellabrunn
Obergänserndorf
Obergrabern
Obergrub
Oberhautzentel
Oberkreuzstetten
Obermallebarn
Obermarkersdorf
Obernalb
Oberolberndorf
Oberparschenbrunn
Oberravelsbach
Oberretzbach
Oberrohrbach
Oberrußbach
Oberschoderlee
Obersdorf
Obersteinabrunn
Oberstinkenbrunn
Obersulz
Oberthern
Oberzögersdorf
Obritz
Olbersdorf
Olgersdorf
Ollersdorf
Ottendorf
Ottenthal
Paasdorf
Palterndorf
Palterndorf/Dobermannsdorf
Paltersdorf
Passauerhof
Passendorf
Patzenthal
Patzmannsdorf
Peigarten

Pellendorf
Pernersdorf
Pernhofen
Pettendorf
Pfaffendorf
Pfaffstetten
Pföding
Pillersdorf
Pillichsdorf
Pirawarth
Platt
Pleißling
Porrau
Pottenhofen
Poysbrunn
Poysdorf
Pranhartsberg
Prinzendorf/Zaya
Prottes
Puch
Pulkau
Pürstendorf
Putzing
Pyhra
Rabensburg
Radlbrunn
Raffelhof
Rafing
Ragelsdorf
Raggendorf
Rannersdorf
Raschala
Ravelsbach
Reikersdorf
Reinthal
Retz
Retz-Altstadt
Retz-Stadt
Retzbach
Reyersdorf
Riedenthal
Ringelsdorf
Ringelsdorf-Niederabsdorf
Ringendorf
Rodingersdorf
Roggendorf
Rohrbach
Rohrendorf/Pulkau
Ronthal

Röschitz
Röschitzklein
Roseldorf
Rückersdorf
Rußbach
Schalladorf
Schleinbach
Schletz
Schönborn
Schöngrabern
Schönkirchen
Schönkirchen-Reyersdorf
Schrattenberg
Schrattenthal
Schrick
Seebarn
Seefeld
Seefeld-Kadolz
Seitzerdorf-Wolfpassing
Senning
Siebenhirten
Sierndorf
Sierndorf/March
Sigmundsherberg
Simonsfeld
Sitzendorf an der Schmida
Sitzenhart
Sonnberg
Sonndorf
Spannberg
St.Bernhard-Frauenhofen
St.Ulrich
Staatz
Staatz-Kautzendorf
Starnwörth
Steinabrunn
Steinbrunn
Steinebrunn
Stetteldorf/Wagram
Stetten
Stillfried
Stockerau
Stockern
Stoitzendorf
Straning
Stranzendorf
Streifing
Streitdorf
Stronsdorf

Stützenhofen
Sulz im Weinviertel
Suttenbrunn
Tallesbrunn
Traunfeld
Tresdorf
Ulrichskirchen
Ulrichskirchen-Schleinbach
Ungerndorf
Unterdürnbach
Untergrub
Unterhautzentel
Untermallebarn
Untermarkersdorf
Unternalb
Unterolberndorf
Unterparschenbrunn
Unterretzbach
Unterrohrbach
Unterstinkenbrunn
Unterthern
Velm
Velm-Götzendorf
Viendorf
Waidendorf
Waitzendorf
Waltersdorf
Waltersdorf/March
Walterskirchen
Wartberg
Waschbach
Watzelsdorf
Weikendorf
Wetzelsdorf
Wetzleinsdorf
Weyerburg
Wieselsfeld
Wiesern
Wildendürnbach
Wilfersdorf
Wilhelmsdorf
Windisch-Baumgarten
Windpassing
Wischathal
Wolfpassing an der Hochleithen
Wolfpassing
Wolfsbrunn
Wolkersdorf/Weinviertel
Wollmannsberg

Wullersdorf
Wultendorf
Wulzeshofen
Würnitz
Zellerndorf
Zemling
Ziersdorf
Zissersdorf
Zistersdorf
Zlabern
Zogelsdorf
Zwentendorf
Zwingendorf

1.3.13. Bepaald gebied Südsteiermark

(a) Großlagen:

Sausal
Südsteirisches Rebeland

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altenberg
Brudersegg
Burgstall
Czamillonberg/Kaltenegg
Eckberg
Eichberg
Einöd
Gauitsch
Graßnitzberg
Harrachegg
Hochgraßnitzberg
Karnberg
Kittenberg
Königsberg
Kranachberg
Lubekogel
Mitteregg
Nußberg
Obegg
Päßnitzerberger Römerstein
Pfarrweingarten
Schloßberg
Sernauberg
Speisenberg
Steinriegl
Stermitzberg

Urlkogel
Wielitsch
Wilhelmshöhe
Witscheinberg
Witscheiner Herrenberg
Zieregg
Zoppelberg

(c) Gemeenten of delen van een gemeente :

Aflenz an der Sulm
Altenbach
Altenberg
Arnfels
Berghausen
Brudersegg
Burgstall
Eckberg
Ehrenhausen
Eichberg-Arnfels
Eichberg-Trautenberg
Einöd
Empersdorf
Ewitsch
Flamberg
Fötschach
Gamlitz
Gauitsch
Glanz
Gleinstätten
Goldes
Göttling
Graßnitzberg
Greith
Großklein
Großwalz
Grottenhof
Grubtal
Hainsdorf/Schwarzaual
Hasendorf an der Mur
Heimschuh
Höch
Kaendorf an der Sulm
Kittenberg
Kitzeck im Sausal
Kogelberg
Kranach
Kranachberg
Labitschberg

Lang
Langaberg
Langeegg
Lebring - St. Margarethen
Leibnitz
Leutschach
Lieschen
Maltschach
Mattelsberg
Mitteregg
Muggenau
Nestelbach
Nestelberg/Heimschuh
Nestelberg/Großklein
Neurath
Obegg
Oberfahrenbach
Obergreith
Oberhaag
Oberlupitscheni
Obervogau
Ottenberg
Paratheregg
Petzles
Pistorf
Pößnitz
Prarath
Ratsch an der Weinstraße
Remschnigg
Rettenbach
Rettenberg
Retznei
Sausal
Sausal-Kerschegg
Schirka
Schloßberg
Schönberg
Schöneegg
Seggauberg
Sernau
Spielfeld
St.Andrä i.S.
St.Andrä-Höch
St.Johann im Saggautal
St.Nikolai im Sausal
St.Nikolai/Draßling
St.Ulrich/Waasen
Steinbach
Steingrub

Steinriegel
Sulz
Sulztal an der Weinstraße
Tillmitsch
Unterfahrenbach
Untergreith
Unterhaus
Unterlupitscheni
Vogau
Wagna
Waldschach
Weitendorf
Wielitsch
Wildon
Wolfsberg/Schw.
Zieregg

1.3.14. Bepaald gebied Weststeiermark

(a) Großlagen:

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Burgegg
Dittenberg
Guntschenberg
Hochgrail
St. Ulrich i. Gr.

(c) Gemeenten of delen van een gemeente :

Aibl
Bad Gams
Deutschlandsberg
Frauental an der Laßnitz
Graz
Greisdorf
Groß St. Florian
Großradl
Gundersdorf
Hitzendorf
Hollenegg
Krottendorf
Lannach
Ligist
Limberg
Marhof

Mooskirchen
Pitschgau
Preding
Schwanberg
Seiersberg
St. Bartholomä
St. Martin i.S.
St. Stefan ob Stainz
St. Johann ob Hohenburg
St. Peter i.S.
Stainz
Stallhofen
Straßgang
Sulmeck-Greith
Unterbergla
Unterfresen
Weibling
Wernersdorf
Wies

1.3.15. Bepaald gebied Südoststeiermark

(a) Großlagen:

Oststeirisches Hügelland
Vulkanland

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Annaberg
Buchberg
Burgfeld
Hofberg
Hoferberg
Hohenberg
Hürtherberg
Kirchleiten
Klöchberg
Königsberg
Prebensdorfberg
Rathenberg
Reiting
Ringkogel
Rosenberg
Saziani
Schattauberg
Schemming
Schloßkogel
Seindl

Steintal
Stradenberg
Sulzberg
Weinberg

(c) Gemeenten of delen van een gemeente :

Aigen
Albersdorf-Prebuch
Allerheiligen bei Wildon
Altenmarkt bei Fürstenfeld
Altenmarkt bei Riegersburg
Aschau
Aschbach bei Fürstenfeld
Auersbach
Aug-Radisch
Axbach
Bad Waltersdorf
Bad Radkersburg
Bad Gleichenberg
Bairisch Kölldorf
Baumgarten bei Gnas
Bierbaum am Auersbach
Bierbaum
Breitenfeld/Rittschein
Buch-Geiseldorf
Burgfeld
Dambach
Deutsch Goritz
Deutsch Haseldorf
Dienersdorf
Dietersdorf am Gnasbach
Dietersdorf
Dirnbach
Dörfl
Ebersdorf
Edelsbach bei Feldbach
Edla
Eichberg bei Hartmannsdorf
Eichfeld
Entschendorf am Ottersbach
Entschendorf
Etzersdorf-Rolldorf
Fehring
Feldbach
Fischa
Fladnitz im Raabtal
Flattendorf
Floing

Frannach
Frösaugraben
Frössauberg
Frutten
Frutten-Geißelsdorf
Fünffing bei Gleisdorf
Fürstenfeld
Gabersdorf
Gamling
Gersdorf an der Freistritz
Gießelsdorf
Gleichenberg-Dorf
Gleisdorf
Glojach
Gnaning
Gnas
Gniebing
Goritz
Gosdorf
Gossendorf
Grabersdorf
Grasdorf
Greinbach
Großhartmannsdorf
Grössing
Großsteinbach
Großwilfersdorf
Grub
Gruisla
Gschmaier
Gutenberg an der Raabklamm
Gutendorf
Habegg
Hainersdorf
Haket
Halbenrain
Hart bei Graz
Hartberg
Hartberg-Umgebung
Hartl
Hartmannsdorf
Haselbach
Hatzendorf
Herrnberg
Hinteregg
Hirnsdorf
Hochenegg
Hochstraden
Hof bei Straden

Hofkirchen bei Hardegg
Höflach
Hofstätten
Hofstätten bei Deutsch
Hohenbrugg
Hohenkogl
Hopfau
Ilz
Ilztal
Jagerberg
Jahrbach
Jamm
Johnsdorf-Brunn
Jörgen
Kaag
Kaibing
Kainbach
Lalch
Kapfenstein
Karbach
Kirchberg an der Raab
Klapping
Kleeграben
Kleinschlag
Klöch
Klöchberg
Kohlgraben
Kölldorf
Kornberg bei Riegersburg
Krennach
Krobathen
Kronnersdorf
Krottendorf
Krusdorf
Kulm bei Weiz
Laasen
Labuch
Landscha bei Weiz
Laßnitzhöhe
Leitersdorf im Raabtal
Lembach bei Riegersburg
Lödersdorf
Löffelbach
Loipersdorf bei Fürstenfeld
Lugitsch
Maggau
Magland
Mahrendorf
Maierdorf

Maierhofen
Markt Hartmannsdorf
Marktl
Merkendorf
Mettersdorf am Saßbach
Mitterdorf an der Raab
Mitterlabill
Mortantsch
Muggendorf
Mühldorf bei Feldbach
Mureck
Murfeld
Nägelsdorf
Nestelbach im Ilztal
Neudau
Neudorf
Neusetz
Neustift
Nitscha
Oberdorf am Hohegg
Obergnas
Oberkarla
Oberklamm
Oberspitz
Obertiefenbach
Öd
Ödgraben
Ödt
Ottendorf an der Rittschein
Penzendorf
Perbersdorf bei St. Peter
Persdorf
Pertlstein
Petersdorf
Petzelsdorf
Pichla bei Radkersburg
Pichla
Pirsching am Traubenberg
Pischelsdorf in der Steiermark
Plesch
Pöllau
Pöllauberg
Pölten
Poppendorf
Prebensdorf
Pressguts
Pridahof
Puch bei Weiz
Raabau

Rabenwald
Radersdorf
Radkersburg Umgebung
Radochen
Ragnitz
Raning
Ratschendorf
Reichendorf
Reigersberg
Reith bei Hartmannsdorf
Rettenbach
Riegersburg
Ring
Risola
Rittschein
Rohr an der Raab
Rohr bei Hartberg
Rohrbach am Rosenberg
Rohrbach bei Waltersdorf
Romatschachen
Ruppersdorf
Saaz
Schachen am Römerbach
Schölbling
Schönau
Schöneegg bei Pöllau
Schrötten bei Deutsch-Goritz
Schwabau
Schwarzau im Schwarzaual
Schweinz
Sebersdorf
Siebing
Siegersdorf bei Herberstein
Sinabelkirchen
Söchau
Speltenbach
St. Peter am Ottersbach
St. Johann bei Herberstein
St. Veit am Vogau
St. Kind
St. Anna am Aigen
St. Georgen an der Stiefing
St. Johann in der Haide
St. Margarethen an der Raab
St. Nikolai ob Draßling
St. Marein bei Graz
St. Magdalena am Lemberg
St. Stefan im Rosental
St. Lorenzen am Wechsel

Stadtbergen
Stainz bei Straden
Stang bei Hatzendorf
Staudach
Stein
Stocking
Straden
Straß
Stubenberg
Sulz bei Gleisdorf
Sulzbach
Takern
Tatzen
Tautendorf
Tiefenbach bei Kaindorf
Tieschen
Trautmannsdorf/Oststeiermark
Trössing
Übersbach
Ungerdorf
Unterauersbach
Unterbuch
Unterfladnitz
Unterkarla
Unterlamm
Unterlaßnitz
Unterzirknitz
Vockenberg
Wagerberg
Waldsberg
Walkersdorf
Waltersdorf in der Oststeiermark
Waltra
Wassen am Berg
Weinberg an der Raab
Weinberg
Weinburg am Sassbach
Weißbach
Weiz
Wetzelsdorf bei Jagerberg
Wieden
Wiersdorf
Wilhelmsdorf
Wittmannsdorf
Wolfgruben bei Gleisdorf
Zehensdorf
Zelting
Zerlach
Ziegenberg

1.3.16. Bepaald gebied Wien

(a) Großlagen:

Bisamberg-Wien
Georgenberg
Kahlenberg
Nußberg

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

Altweingarten
Auckenthal
Bellevue
Breiten
Burgstall
Falkenberg
Gabrissen
Gallein
Gebhardin
Gernen
Herrenholz
Hochfeld
Jungenberg
Jungherrn
Kuchelviertel
Langteufel
Magdalenenhof
Mauer
Mitterberg
Oberlaa
Preußen
Reisenberg
Rosengartl
Schenkenberg
Steinberg
Wiesthalen

(c) Gemeenten of delen van een gemeente :

Dornbach
Grinzing
Groß Jedlersdorf
Heiligenstadt
Innere Stadt
Josefsdorf
Kahlenbergerdorf
Kalksburg

Liesing
Mauer
Neustift
Nußdorf
Ober Sievering
Oberlaa-Stadt
Ottakring
Pötzleinsdorf
Rodaun
Stammersdorf
Strebersdorf
Unter Sievering

1.3.17. Bepaald gebied Vorarlberg

(a) Großlagen:

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

(c) Gemeenten :

Bregenz
Röthis

1.3.18. Bepaald gebied Tirol

(a) Großlagen:

(b) Rieden, Fluren, Einzellagen:

(c) Gemeinde :

Zirl

2. Tafelwijn met een geografische aanduiding

Burgenland
Niederösterreich
Steiermark

Tirol
Vorarlberg
Wien

B. Traditionele uitdrukkingen

Ausbruchwein
Auslese
Auslesewein
Beerenauslese
Beerenauslesewein
Bergwein
Eiswein
Heuriger
Kabinett
Kabinettwein
Landwein
Prädikatswein
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart
Spätlese
Spätlesewein
Strohwein
Sturm
Trockenbeerenauslese

B. Beschermde benamingen voor wijnbouwproducten van oorsprong uit Zwitserland

I. Geografische aanduidingen

1. Kantons

Zürich
Bern/Berne
Luzern
Uri
Schwyz
Nidwalden
Glarus
Fribourg/Freiburg
Basel-Land
Basel-Stadt
Solothurn
Schaffhausen
Appenzell Innerrhoden
Appenzell Ausserrhoden
St. Gallen
Graubünden
Aargau
Thurgau
Ticino
Vaud
Valais/Wallis
Neuchâtel
Genève
Jura

1.1. Zürich

1.1.1. Zürichsee

Erlenbach
- Mariahalde
- Turmgut
Herrliberg
- Schipfgut
Hombrechtikon
- Feldbach
- Rosenberg
- Trüllisberg
Küsnacht
Kilchberg
Männedorf
Meilen
- Appenhalde
- Chorherren
Richterswil

Stäfa
- Lattenberg
- Sternenhalde
- Uerikon
Thalwil
Uetikon am See
Wädenswil
Zollikon

1.1.2. Limmattal

Höngg
Oberengstringen
Oetwil an der Limmat
Weiningen

1.1.3. Züricher Unterland

Bachenbülach
Boppelsen
Buchs
Bülach
Dielsdorf
Eglisau
Freienstein
- Teufen
- Schloss Teufen
Glattfelden
Hüntwangen
Kloten
Lufingen
Niederhasli
Niederwenigen
Nürensdorf
Oberembrach
Otelfingen
Rafz
Regensberg
Regensdorf
Steinmaur
Wasterkingen
Wil
Winkel
Weiach

1.1.4. Weinland

Adlikon
Andelfingen
- Heiligberg
Benken
Berg am Irchel

Buch am Irchel
Dachsen
Dättlikon
Dinhard
Dorf
- Goldenberg
- Schloss Goldenberg
- Schwerzenberg
Elgg
Ellikon
Elsau
Flaach
- Worrenberg
Flurlingen
Henggart
Hettlingen
Humlikon
- Klosterberg
Kleinandelfingen
- Schiterberg
Marthalen
Neftenbach
- Wartberg
Ossingen
Pfungen
Rheinau
Rickenbach
Seuzach
Stammheim
Trüllikon
- Rudolfingen
- Wildensbuch
Truttikon
Uhwiesen (Laufen-Uhwiesen)
Volken
Waltalingen
- Schloss Schwandegg
- Schloss Giersberg
Wiesendangen
Wildensbuch
Winterthur-Wülflingen

1.2. Bern/Berne

Biel/Bienne
Erlach/Cerlier
Gampelen/Champion
Ins/Anet
Neuenstadt/La Neuveville

- Schafis/Chavannes
- Ligerz/Gléresse
- Schermelz
- Oberhofen
- Sigriswil
- Spiez
- Tschugg
- Tüscherz/Daucher
- Alfermée
- Twann/Douane
- St. Petersinsel/Ile St-Pierre
- Vignelz/Vigneule

1.3. Luzern

Aesch
Altwis
Dagmersellen
Ermensee
Gelfingen
Heidegg
Hitzkirch
Hohenrain
Horw
Meggen
Weggis

1.4. Uri

Bürglen
Flüelen

1.5. Schwyz

Altendorf
Küssnacht am Rigi
Leutschen
Wangen
Wollerau

1.6. Nidwalden

Stans

1.7. Glarus

Niederurnen
Glarus

1.8. Fribourg/Freiburg

Vully
- Nant
- Praz
- Sugiez

- Môtier
- Mur

Cheyres
Font

1.9. Basel-Land

Aesch

- Tschäpperli

Arisdorf
Arlesheim
Balstahl

- Klus

Biel-Benken
Binningen
Bottmingen
Buus
Ettingen
Itingen
Liestal
Maisprach
MuttENZ
Oberdorf
Pfeffingen
Pratteln
Reinach
Sissach
Tenniken
Therwil
Wintersingen
Ziefen
Zwingen

1.10. Basel-Stadt

Riehen

1.11. Solothurn

Buchegg
Dornach
Erlinsbach
Flüh
Hofstetten
Rod ersdorf
Witterswil

1.12. Schaffhausen

Altdorf
Beringen
Buchberg
Buchegg

Dörflingen
- Heerenberg
Gächlingen
Hallau
Löhringen
Oberhallau
Osterfingen
Rüdlingen
Schaffhausen
- Heerenberg
- Munot
- Rheinhalde
Schleitheim
Sibingen
- Eisenhalde
Stein am Rhein
- Blaurock
- Chäferstei
Thayngen
Trasadingen
Wilchingen

1.13. Appenzell Innerrhoden
Oberegg

1.14. Appenzell Ausserrhoden
Lutzenberg

1.15. St. Gallen

Altstätten
- Forst
Amden
Au
- Monstein
Ragaz
- Freudenberg
Balgach
Berneck
- Pfauenhalde
- Rosenberg
Bronchhofen
Eichberg
Flums
Frümsen
Grabs
- Werdenberg
Heerbrugg
Jona
Marbach

Mels
Oberriet
Pfäfers
Quinten
Rapperswil
Rebstein
Rheineck
Rorschacherberg
Sargans
Sax
Sevelen
St. Margrethen
Thal
- Buchberg
Tscherlach
Walenstadt
Wartau
Weesen
Werdenberg
Wil

1.16. Graubünden

Bonaduz
Cama
Chur
Domat/Ems
Felsberg
Fläsch
Grono
Igls
Jenins
Leggia
Maienfeld
- St. Luzisteig
Malans
Mesolcina
Monticello
Roveredo
San Vittore
Verdabbio
Zizers

1.17. Aargau

Auenstein
Baden
Bergdietikon
- Herrenberg
Biberstein
Birmenstorf

Böttstein
Bözen
Bremgarten
- Stadtreben
Döttingen
Effingen
Egliswil
Elfingen
Endingen
Ennetbaden
- Goldwand
Erlinsbach
Frick
Gansingen
Gebensdorf
Gipf-Oberfrick
Habsburg
Herznach
Hornussen
- Stiftshalde
Hottwil
Kaisten
Kirchdorf
Klingnau
Küttigen
Lengnau
Lenzburg
- Goffersberg
- Burghalden
Magden
Manndach
Meisterschwanden
Mettau
Möriken
Muri
Niederrohrdorf
Oberflachs
Oberhof
Oberhofen
Obermumpf
Oberrohrdorf
Oeschgen
Remigen
Rüfnach
- Bödeler
- Rütiberg
Schaffisheim
Schinznach
Schneisingen

Seengen
- Berstenberg
- Wessenberg
Steinbruck
Spreitenbach
Sulz
Tegerfelden
Thalheim
Ueken
Unterlunkhofen
Untersiggenthal
Villigen
- Schlossberg
- Steinbrüchler
Villnachern
Wallenbach
Wettingen
Wil
Wildeggen
Wittnau
Würenlingen
Würenlos
Zeiningen
Zufikon

1.18. Thurgau

1.18.1. Productiegebied I

Diessenhofen
- St. Katharinental
Frauenfeld
- Guggenhürli
- Holderberg
Herdern
- Kalchrain
- Schloss Herdern
Hüttwilen
- Guggenhüsli
- Stadtschryber
Niederneuenforn
- Trottenhalde
- Landvogt
- Chrachenfels
Nussbaumen
- St. Anna-Oelenberg
- Chindsruet-Chardüsler
Oberneuenforn
- Farhof

- Burghof
- Schlattingen
- Herrenberg
- Stettfurt
- Schloss Sonnenberg
- Sonnenberg
- Uesslingen
- Steigässli
- Warth
- Karthause Ittingen

1.18.2. Productiegebied II

Amlikon
Amriswil
Buchackern
Götighofen

- Buchenhalde
- Hohenfels

Griesenberg
Hessenreuti
Märstetten

- Ottenberg

Sulgen

- Schützenhalde

Weinfeldern

- Bachtobel
- Scherbengut
- Schloss Bachtobel

Schmälzler
Straussberg
Sunnhalde
Thurgut

1.18.3. Productiegebied III

Berlingen
Ermatingen
Eschenz

- Freudenfels

Fruthwilen
Mammern
Mannenbach
Salenstein

- Arenenberg

Steckborn

1.19. Ticino

1.19.1. Bellinzona
Arbedo-Castione

Bellinzona
Cadenazzo
Camorino
Giubiasco
Gnosca
Gorduno
Gudo
Lumino
Medeglia
Moleno
Monte Carasso
Pianezzo
Preonzo
Robasacco
Sanantonino
Sementina

1.19.2. Blenio
Corzoneso
Dongio
Malvaglia
Ponte-Valentino
Semione

1.19.3. Leventina
Anzonico
Bodio
Giornico
Personico
Pollegio

1.19.4. Locarno
Ascona
Auressio
Berzona
Borgnone
Brione s/Minusio
Brissago
Caviano
Cavigliano
Contone
Corippo
Cugnasco
Gerra Gambarogno
Gerra Verzasca
Gordola
Intragna
Lavertezzo
Locarno

Loco
Losone
Magadino
Mergoscia
Minusio
Mosogno
Muralto
Orselina
Piazzogna
Ronco s/Ascona
San Nazzaro
S. Abbondio
Tegna
Tenero-Contra
Verscio
Vira Gambarogno
Vogorno

1.19.5. Lugano

Agno
Agra
Aranno
Arogno
Astano
Barbengo
Bedano
Bedigliora
Bioggio
Bironico
Bissone
Busco Luganese
Breganzona
Brusio Arsizio
Cademario
Cadempino
Cadro
Cagiallo
Camignolo
Canobbio
Carabbia
Carabietta
Carona
Caslano
Cimo
Comano
Croglio
Cureggia
Cureglia
Curio

Davesco Soragno
Gentilino
Grancia
Gravesano
Iseo
Lamone
Lopagno
Lugaggia
Lugano
Magliaso
Manno
Maroggia
Massagno
Melano
Melide
Mezzovico-Vira
Miglieglia
Montagnola
Monteggio
Morcote
Muzzano
Neggio
Novaggio
Origlio
Pambio-Noranco
Paradiso
Pazallo
Ponte Capriasca
Porza
Pregassona
Pura
Rivera
Roveredo
Rovio
Sala Capriasca
Savosa
Sessa
Sigirino
Sonvico
Sorengo
Tesserete
Torricella-Taverne
Vaglio
Vernate
Vezia
Vico Morcote
Viganello
Villa Luganese

1.19.6. Mendrisio
Arzo
Balerna
Besazio
Bruzella
Caneggio
Capolago
Casima
Castel San Pietro
Chiasso
Chiasso-Pedrinato
Coldrerio
Genestrerio
Ligornetto
Mendrisio
Meride
Monte
Morbio Inferiore
Morbio Superiore
Novazzano
Rancate
Riva San Vitale
Salorino
Stabio
Tremona
Vacallo

1.19.7. Riviera
Biasca
Claro
Cresciano
Iragna
Lodrino
Osogna

1.19.8. Valle Maggia
Aurigeno
Avegno
Caviglioglio
Cevio
Giumaglio
Gordevio
Lodano
Maggia
Moghegno
Someo

1.20. Vaud

1.20.1. Gebied ten oosten van Lausanne

Aigle
Belmont- sur-Lausanne
Bex
Blonay
Calamin
Chardonne
- Cure d'Attalens
Chexbres
Corbeyrier
Corseaux
Corsier-sur-Vevey
Cully
Dezaley
Dezaley-Marsens
Epesses
Grandvaux
Jongny
La Tour-de-Peilz
Lavey-Morcles
Lutry
- Savuit
Montreux
Ollon
Paudex
Puidoux
Pully
Riex
Rivaz
Roche
St-Légier-La Chiésaz
St-Saphorin
- Burignon
- Faverges
Treytorrens
Vevey
Veytaux
Villeneuve
Villette
- Châtelard
Yvorne

1.20.2. Gebied ten westen van Lausanne

Aclens
Allaman
Arnex-sur-Nyon
Arzier
Aubonne
Begnins

Bogis-Bossey
Borex
Bougy-Villars
Bremlens
Buchillon
Bursinel
Bursins
Bussigny-près-Lausanne
Bussy-Chardonney
Chigny
Clarmont
Coinsins
Colombier
Commugny
Coppet
Crans-près-Céligny
Crassier
Crissier
Denens
Denges
Duillier
Dully
Echandens
Echichens
Ecublens
Essertines-sur-Rolle
Etoy
Eysins
Féchy
Founex
Genolier
Gilly
Givrins
Gollion
Gland
Grens
Lavigny
Lonay
Luins
- Château de Luins
Lully
Lussy-sur-Morges
Mex
Mies
Monnaz
Mont-sur-Rolle
Morges
Nyon
Perroy

Prangins
Préverenges
Prilly
Reverolle
Rolle
Romanel-sur-Morges
Saint-Livres
Saint-Prex
Signy-Avenex
St-Saphorin-sur-Morges
Tannay
Tartegnin
Saint-Sulpice
Tolochenaz
Trélex
Vaux-sur-Morges
Vich
Villars-Sainte-Croix
Villars-sous-Yens
Vinsel
Vufflens-la-Ville
Vufflens-le-Château
Vullierens
Yens

1.20.3. Côtes-de-l'Orbe

Agiez
Arnex-sur-Orbe
Baulmes
Bavois
Belmont-sur-Yverdon
Chamblon
Champvent
Chavornay
Corcelles-sur-Chavornay
Eclépens
Essert-sous-Champvent
La Sarraz
Method
Montcherand
Orbe
Orny
Pompaples
Rances
Suscévaz
Treykovagnes
Valeyres-sous-Rances
Villars-sous-Champvent
Yvonand

1.20.4. Nord vaudois
Bonvillars
Concise
Corcelles-près-Concise
Fiez
Fontaines-sur-Grandson
Grandson
Montagny-près-Yverdon
Novalles
Onnens
Valeyres-sous-Montagny

1.20.5. Vully
Bellerive
Chabrey
Champmartin
Constantine
Montmagny
Mur
Vallamand
Villars-le-Grand

1.21. Valais/Wallis
Agarn
Ardon
Ausserberg
Ayent
- Signèse
Baltschieder
Bovernier
Bratsch
Brig/Brigue
Chablais
Chalais
Chamoson
- Ravanay
- Saint Pierre-de-Clage
- Trémazières
Charrat
Chermignon
- Ollon
Chippis
Collombey-Muraz
Collonges
Conthey
Dorénaz
Eggerberg
Embd

Ergisch
Evionnaz
Fully
- Beudon
- Branson
- Châtaignier
Gampel
Grimisuat
- Champlan
- Mollignon
- Le Mont
- Saint Raphaël
Grône
Hohtenn
Lalden
Lens
- Flanthey
- Saint-Clément
- Vaas
Leytron
- Grand-Brûlé
- Montagnon
- Montibex
- Ravanay
Leuk/Loèche
- Lichten
Martigny
- Coquempey
Martigny-Combe
- Plan Cerisier
Miège
Montana
- Corin
Monthey
Nax
Nendaz
Niedergesteln
Port-Valais
- Les Evouettes
Randogne
- Loc
Raron/Rarogne
Riddes
Saillon
Saint-Léonard
Saint-Maurice
Salgesch/Salquenen
Salins
Saxon

Savièse

- Diolly

Sierre

- Champsabé
- Crétaflan
- Géronde
- Goubing
- Granges
- La Millière
- Muraz
- Noës

Sion

- Batassé
- Bramois
- Châteauneuf
- Châtroz
- Clavoz
- Corbassière
- La Folie
- Lentine
- Maragnenaz
- Mollignon
- Le Mont
- Mont d'Or
- Montorge
- Pagane
- Uvrier

Stalden

Staldenried

Steg

Troistorrents

Turtmann/Tourtemagne

Varen/Varone

Venthône

- Anchette
- Darnonaz

Vernamiège

Vétroz

- Balavaud
- Magnot

Veyras

- Bernune

Muzot

Ravyre

Vernayaz

Vex

Vionnaz

Visp/Viège

Visperterminen

Vollèges
Vouvry
Zeneggen

1.22. Neuchâtel

Auvernier
Bevaix
Bôle
Boudry
Colombier
Corcelles
Cormondrèche
Cornaux
Cortailod
Cressier
Fresens
Gorgier
Hauterive
Le Landeron
Neuchâtel
- Champréveyres
- La Coudre
Peseux
Saint-Aubin
Saint-Blaise
Vaumarcus

1.23. Genève

Aire-la-Ville
Anières
Avully
Avusy
Bardonnex
- Charrot
- Landecy
Bellevue
Bernex
- Lully
Cartigny
Céligny ou Côte Céligny
Chancy
Choulex
Collex-Bossy
Collonge-Bellerive
Cologny
Confignon
Corsier
Dardagny
- Essertines

Genthod
Gy
Hermance
Jussy
Laconnex
Meinier
- Le Carre
Meyrin
Perly-Certoux
Plans-les-Ouates
Presinge
Puplinges
Russin
Satigny
- Bourdigny
- Choully
- Peissy
Soral
Troinex
Vandoeuvres
Vernier
Veyrier

1.24. Jura

Buix
Soyhières

II. Zwitserse traditionele uitdrukkingen

Appellation d'origine
Appellation d'origine contrôlée
Attestierter Winzerwy
Bondola
Clos
Cru
Denominazione di origine
Denominazione di origine controllata
Dôle
Dorin
Fendant
Goron
Grand Cru
Kontrollierte Ursprungsbezeichnung
La Gerle
Landwein
Nostrano
Perdrix Blanche
Perlan

Premier Cru
Salvagnin
Schiller
Terravin
Ursprungsbezeichnung
Vin de pays
Vinatura
VITI
Winzerwy

AANHANGSEL 3

betreffende de artikelen 6 en 25

- I. De bescherming van de in artikel 6 van de bijlage bedoelde benamingen sluit het gebruik van de onderstaande namen van wijnstokrassen voor wijnen van oorsprong uit Zwitserland niet uit, voor zover deze namen worden gebruikt in overeenstemming met de Zwitserse wetgeving en in combinatie met een geografische aanduiding die duidelijk de oorsprong van de wijn aangeeft :
- Ermitage/Hermitage
 - Johannisberg
- II. Onverminderd het bepaalde in artikel 6 van deze bijlage betreffende de bescherming van de traditionele uitdrukkingen, en in afwachting van de vaststelling door Zwitserland, binnen drie jaar na de inwerkingtreding van deze bijlage, van de vereiste regelgeving om voor de hierna vermelde namen een omschrijving vast te stellen, opdat ze als traditionele uitdrukkingen kunnen worden beschermd krachtens titel II van deze bijlage, mogen deze namen voor de aanduiding en de aanbidding van wijn van oorsprong uit Zwitserland worden gebruikt, op voorwaarde dat ze buiten het grondgebied van de Gemeenschap worden afgezet.
- Auslese
 - Beerenauslese
 - Beerli
 - Beerliwein
 - Eiswein
 - Gletscherwein
 - Oeil de Perdrix
 - Sélection de grain noble
 - Spätlese
 - Strohwein
 - Süssdruck
 - Trockenbeerenauslese
 - Vendange tardive
 - Vendemmia tardiva
 - Vin de gelée
 - Vin des Glaciers
 - Vin de paille
 - Vin doux naturel
 - Weissherbst

Overeenkomstig bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3201/90 mogen de uitdrukkingen « Auslese », « Beerliwein » en « Spätlese » evenwel ook worden gebruikt voor producten die in de Gemeenschap worden afgezet.

- III. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 25, onder b), en onder voorbehoud van de bijzondere bepalingen die gelden voor het stelsel van de documenten die het vervoer begeleiden, is de bijlage niet van toepassing voor wijnbouwproducten die
- a) deel uitmaken van de bagage van reizigers en voor particuliere consumptie bestemd zijn;
 - b) door een particulier worden verzonden naar een andere particulier en voor particuliere consumptie bestemd zijn;
 - c) deel uitmaken van de persoonlijke bezittingen van particulieren, bij verhuizing of bij erfenis;
 - d) worden ingevoerd voor wetenschappelijke of technische experimenten, tot een hoeveelheid van ten hoogste 1 hl;
 - e) bestemd zijn voor diplomatieke vertegenwoordigingen, consulaten en daarmee gelijkgestelde instanties en die krachtens de daartoe ingestelde vrijstellingsregeling worden ingevoerd;
 - f) deel uitmaken van de boordprovisie van internationale vervoermiddelen.

BIJLAGE 8

betreffende de wederzijdse erkenning en bescherming van de benamingen van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken op basis van wijn

Artikel 1

De Partijen komen overeen om, op basis van de beginselen van niet-discriminatie en wederkerigheid, hun onderlinge handelsverkeer van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken op basis van wijn te vergemakkelijken en te bevorderen.

Artikel 2

Deze bijlage is van toepassing op de volgende producten :

a) de gedistilleerde dranken zoals die zijn gedefinieerd :

- voor de Gemeenschap in Verordening (EEG) nr. 1576/89, laatstelijk gewijzigd bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden,
- voor Zwitserland in hoofdstuk 39 van de Ordonnance sur les denrées alimentaires, laatstelijk gewijzigd op 7 december 1998 (RO 1999 303)

en die onder code 2208 van het Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codificering van goederen vallen;

b) de gearomatiseerde wijnen, gearomatiseerde dranken op basis van wijn en gearomatiseerde cocktails van wijnbouwproducten, hierna "gearomatiseerde dranken" genoemd, zoals die zijn gedefinieerd :

- voor de Gemeenschap in Verordening (EEG) nr. 1601/91, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2061/96,
- voor Zwitserland in hoofdstuk 36 van de Ordonnance sur les denrées alimentaires, laatstelijk gewijzigd op 7 december 1998 (RO 1999 303)

en die onder codenummers 2205 en ex 2206 van het Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codificering van de goederen vallen.

Artikel 3

In deze bijlage wordt verstaan onder :

- a) “gedistilleerde drank van oorsprong uit”, gevolgd door de naam van een van de Partijen : een in de aanhangsels 1 en 2 vermelde gedistilleerde drank die is bereid op het grondgebied van de vermelde Partij;
- b) “gearomatiseerde drank van oorsprong uit”, gevolgd door de naam van een van de Partijen : een in de aanhangsels 3 en 4 vermelde gearomatiseerde drank die is bereid op het grondgebied van de vermelde Partij;
- c) “aanduiding” : de benamingen die worden gebruikt in de etikettering, in de documenten die de gedistilleerde drank of gearomatiseerde drank tijdens het vervoer begeleiden, in de handelsdocumenten en met name in de facturen en de leveringsbonnen, alsmede in de reclame;
- d) “etikettering” : alle aanduidingen en andere vermeldingen, tekens, afbeeldingen of merken die de gedistilleerde drank of de gearomatiseerde drank kenmerken en die zijn aangebracht op een recipiënt, inclusief op de sluiting, of op de aan de recipiënt bevestigde label en het halsetiket;
- e) “aanbiedingsvorm” : de benamingen die worden gebruikt op de recipiënten en op de sluitingen ervan, in de etikettering en op de verpakking;
- f) “verpakking” : de beschermde omhulsels van papier, allerlei soorten verpakkingstro, kartons en kisten, die bij het vervoer van een of meer recipiënten worden gebruikt.

Artikel 4

1. De volgende benamingen zijn beschermd :

- a) voor gedistilleerde dranken van oorsprong uit de Gemeenschap : de in aanhangsel 1 vermelde benamingen;
- b) voor gedistilleerde dranken van oorsprong uit Zwitserland : de in aanhangsel 2 vermelde benamingen;
- c) voor gearomatiseerde dranken van oorsprong uit de Gemeenschap : de in aanhangsel 3 vermelde benamingen;
- d) voor gearomatiseerde dranken van oorsprong uit Zwitserland : de in aanhangsel 4 vermelde benamingen.

2. Voor de gedistilleerde dranken die in de Italiaans sprekende regio's van Zwitserland zijn geproduceerd uit in deze regio's verkregen druiven en die zijn vermeld in aanhangsel 2, mag de benaming "druivendraf-eau-de-vie", overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1576/89 en niettegenstaande het bepaalde in artikel 1, lid 4, onder f), tweede alinea, van die verordening, worden vervangen door de benaming "grappa".

Artikel 5

1. In Zwitserland mogen de beschermde communautaire benamingen slechts worden gebruikt
 - op de bij de wetten en in de overige regelgeving van de Gemeenschap vastgestelde voorwaarden en
 - voor de gedistilleerde dranken en de gearomatiseerde dranken van oorsprong uit de Gemeenschap waarop zij betrekking hebben.
2. In de Gemeenschap mogen de beschermde Zwitserse benamingen slechts worden gebruikt :
 - op de bij de wetten en in de overige regelgeving van Zwitserland vastgestelde voorwaarden en
 - voor de gedistilleerde dranken en de gearomatiseerde dranken van oorsprong uit Zwitserland waarop zij betrekking hebben.
3. Onverminderd de artikelen 22 en 23 van de Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom in bijlage 1 C van de Overeenkomst tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie (hierna TRIP's-overeenkomst genoemd) nemen de Partijen, overeenkomstig het bepaalde in deze bijlage, alle nodige maatregelen om de wederzijdse bescherming te verzekeren van de in artikel 4 bedoelde benamingen die voor de aanduiding van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken van oorsprong uit het grondgebied van de Partijen worden gebruikt. Elke Partij geeft de belanghebbende Partijen de nodige rechtsmiddelen om te voorkomen dat een benaming wordt gebruikt om een gedistilleerde drank of een gearomatiseerde drank aan te duiden die niet van oorsprong is uit de plaats waarnaar de betrokken benaming verwijst of waar de betrokken benaming traditioneel wordt gebruikt.
4. De Partijen weigeren de toepassing van de bij dit artikel vastgestelde bescherming niet in de omstandigheden als bedoeld in de leden 4, 5, 6 en 7 van artikel 24 van de TRIP's-overeenkomst.

Artikel 6

De in artikel 5 bedoelde bescherming geldt ook indien de werkelijke oorsprong van de gedistilleerde drank of de gearomatiseerde drank is vermeld, alsmede wanneer de benaming wordt gebruikt in vertaling of wordt gebruikt in combinatie met uitdrukkingen zoals “genre”, “type”, “stijl”, “imitatie”, “methode” of andere soortgelijke uitdrukkingen waarin grafische symbolen voorkomen die aanleiding kunnen geven tot verwarring.

Artikel 7

Indien twee of meer benamingen voor gedistilleerde dranken of gearomatiseerde dranken gelijkkluidend zijn, wordt elke benaming beschermd. De Partijen stellen de praktische regels vast waardoor de betrokken gelijkkluidende benamingen van elkaar zullen worden onderscheiden; zij houden er daarbij rekening mee dat de betrokken producenten billijk moeten worden behandeld en dat de consumenten niet mogen worden misleid.

Artikel 8

De bepalingen van deze bijlage mogen in geen geval afbreuk doen aan het recht van personen om voor handelsdoeleinden hun naam of de naam van de vorige eigenaar van het bedrijf te gebruiken, tenzij dat op een zodanige manier gebeurt dat de consumenten zouden kunnen worden misleid.

Artikel 9

Geen enkele bepaling van deze bijlage verplicht een Partij ertoe een benaming van de andere Partij te beschermen die in het land van oorsprong niet of niet langer beschermd wordt of die in dat land in onbruik is geraakt.

Artikel 10

De Partijen nemen alle maatregelen om ervoor te zorgen dat, wanneer gedistilleerde dranken of gearomatiseerde dranken van oorsprong uit de Partijen uit hun grondgebied worden uitgevoerd en buiten hun grondgebied worden afgezet, de uit hoofde van deze bijlage beschermde benamingen van een Partij niet worden gebruikt voor de aanduiding en de aanbidding van een gedistilleerde drank of een gearomatiseerde drank van oorsprong uit het grondgebied van de andere Partij.

Artikel 11

Voor zover de relevante wetgeving van de Partijen zulks toestaat, wordt de door deze bijlage geboden bescherming ook verleend aan natuurlijke personen en rechtspersonen, alsmede aan overkoepelende organisaties, verenigingen en groeperingen van producenten, handelaren of consumenten, wier zetel op het grondgebied van de andere Partij is gevestigd.

Artikel 12

Wanneer de aanduiding of de aanbiedingsvorm van een gedistilleerde drank of een gearomatiseerde drank, met name op de etikettering of in de officiële of handelsdocumenten of in reclame, in strijd is met deze bijlage, nemen de Partijen de vereiste administratieve of gerechtelijke maatregelen om oneerlijke concurrentie te voorkomen of te voorkomen dat de beschermde benaming op een andere wijze onwettig wordt gebruikt.

Artikel 13

Deze bijlage geldt niet voor gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken :

- a) in transitoverkeer op het grondgebied van een van de Partijen, of
- b) die van oorsprong zijn uit het grondgebied van een van de Partijen en tussen de overeenkomstsluitende Partijen worden verzonden in kleine hoeveelheden :
 - aa) die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers en bestemd zijn voor particuliere consumptie;
 - bb) die worden verzonden van een particulier naar een andere, en bestemd zijn voor particuliere consumptie;
 - cc) die deel uitmaken van de persoonlijke bezittingen in geval van verhuizing van particulieren of van erfenis;
 - dd) die worden ingevoerd voor wetenschappelijke of technische experimenten, tot een maximumhoeveelheid van 1 hl;
 - ee) die bestemd zijn voor diplomatieke vertegenwoordigingen, consulaten en daarmee gelijkgestelde instanties, en die krachtens de daartoe ingestelde vrijstellingsregeling worden ingevoerd;
 - ff) die deel uitmaken van de boordprovisie van internationale vervoermiddelen.

Artikel 14

1. Elke Partij wijst de instanties aan die verantwoordelijk zijn voor de controle op de uitvoering van deze bijlage.
2. De Partijen delen elkaar uiterlijk twee maanden na de inwerkingtreding van deze bijlage de namen en adressen van de vorenbedoelde instanties mee. Deze instanties werken nauw en rechtstreeks met elkaar samen.

Artikel 15

1. Indien een van de overeenkomstig artikel 14 aangewezen instanties redenen heeft om aan te nemen :
 - a) dat een in artikel 2 omschreven gedistilleerde drank of gearomatiseerde drank die tussen Zwitserland en de Gemeenschap wordt of is verhandeld, niet voldoet aan de bepalingen van deze bijlage of aan de in de Gemeenschap of in Zwitserland voor de sector gedistilleerde dranken geldende bepalingen,en
 - b) dat zulks voor een Partij van bijzonder belang is en aanleiding zou kunnen geven leiden tot administratieve of gerechtelijke maatregelen,stelt deze instantie de Commissie en de bevoegde instantie(s) van de andere Partij hiervan onverwijld in kennis.
2. De krachtens lid 1 te verstrekken gegevens dienen vergezeld te gaan van officiële documenten, handelsdocumenten of andere ter zake dienstige bescheiden. Bovendien moet worden aangegeven welke administratieve of gerechtelijke maatregelen eventueel zullen worden genomen. Over de betrokken gedistilleerde drank of gearomatiseerde drank moeten met name de volgende gegevens worden vermeld :
 - a) de producent en degene die de gedistilleerde drank of de gearomatiseerde drank voorhanden heeft,
 - b) de samenstelling van deze drank,
 - c) de aanduiding en de aanbiedingsvorm,
 - d) bijzonderheden over de overtreding van de bepalingen inzake de productie en het in het verkeer brengen.

Artikel 16

1. De Partijen plegen overleg indien een Partij van mening is dat de andere Partij een uit de bijlage voortvloeiende verplichting niet is nagekomen.
2. De Partij die het overleg vraagt, verstrekt de andere Partij alle gegevens die nodig zijn voor een grondig onderzoek van het betrokken geval.
3. In gevallen waarin uitstel de volksgezondheid in gevaar zou kunnen brengen of afbreuk zou kunnen doen aan de doeltreffendheid van de maatregelen om fraude te voorkomen, mogen zonder voorafgaand overleg voorlopige conservatoire maatregelen worden genomen, op voorwaarde dat er onmiddellijk nadat die maatregelen zijn genomen, overleg plaatsvindt.
4. Wanneer de Partijen tijdens het in de lid 1 bedoelde overleg niet tot overeenstemming zijn gekomen, kan de Partij die om het overleg heeft verzocht of die de in lid 1 bedoelde maatregelen heeft genomen, passende conservatoire maatregelen nemen om de toepassing van deze bijlage mogelijk te maken.

Artikel 17

1. De overeenkomstig artikel 7, lid 5, van de overeenkomst opgerichte Werkgroep voor gedistilleerde dranken, hierna “Werkgroep” genoemd, komt op verzoek van een van de Partijen afwisselend in de Gemeenschap en in Zwitserland bijeen, wanneer zulks voor de tenuitvoerlegging van de overeenkomst nodig is.
2. De Werkgroep onderzoekt alle problemen die zich bij de uitvoering van deze bijlage voordoen. De werkgroep kan met name aan het Comité aanbevelingen doen die bijdragen tot het bereiken van de doelstellingen van deze bijlage.

Artikel 18

Indien de wetgeving van een Partij wordt gewijzigd om andere benamingen dan die welke in de aanhangsels bij deze bijlage zijn vermeld, te beschermen, zullen deze benamingen binnen een redelijke termijn na de beëindiging van het overleg in de lijst worden opgenomen.

Artikel 19

1. Gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken die bij de inwerkingtreding van deze bijlage legaal zijn geproduceerd, aangeduid en aangeboden op een wijze die echter bij deze bijlage is verboden, mogen nog worden verkocht, door groothandelaren gedurende een periode van één jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst en door kleinhandelaren totdat de voorraden uitgeput zijn. Zodra deze bijlage in werking is getreden, mogen de in deze bijlage vermelde gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken niet meer worden geproduceerd buiten de grenzen van hun gebied van oorsprong.
2. Gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken die in overeenstemming met de overeenkomst zijn geproduceerd, aangeduid en aangeboden, maar waarvan de aanduiding en aanbiedingsvorm als gevolg van een wijziging daarvan niet langer in overeenstemming zijn met deze overeenkomst, mogen worden afgezet totdat de voorraden uitgeput zijn, tenzij het Comité anders beslist.

AANHANGSEL 1

Beschermde benamingen van gedistilleerde dranken van oorsprong uit de Gemeenschap

1. Rum

Rhum de la Martinique

Rhum de la Guadeloupe

Rhum de la Réunion

Rhum de la Guyane

(Deze benamingen kunnen vergezeld gaan van de aanduiding "traditionnel".)

Ron de Málaga

Ron de Granada

Rum da Madeira

2. a) Whisky

Scotch Whisky

Irish Whisky

Whisky español

(Deze benamingen kunnen vergezeld gaan van de aanduiding "malt" of "grain".)

b) Whiskey

Irish Whiskey

Uisce Beatha Eireannach/Irish Whiskey

(Deze benamingen kunnen vergezeld gaan van de aanduiding "Pot Still".)

3. Gedistilleerde dranken van granen

Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise

Korn

Kornbrand

4. Wijn-eau-de-vie

Eau-de-vie de Cognac

Eau-de-vie des Charentes

Cognac

(Deze benaming kan vergezeld gaan van één van de volgende aanduidingen:

- Fine,
- Grande Fine Champagne,
- Grande Champagne,
- Petite Fine Champagne,
- Fine Champagne,
- Borderies,
- Fins Bois,
- Bons Bois.)

Fine Bordeaux

Armagnac

Bas-Armagnac

Haut-Armagnac

Ténarèse

Eau-de-vie de vin de la Marne

Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de vin de Bourgogne

Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de vin originaire du Bugey

Eau-de-vie de vin de Savoie

Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône

Eau-de-vie de vin originaire de Provence

Faugères ou eau-de-vie de Faugères

Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc

Aguardente do Minho

Aguardente do Douro

Aguardente da Beira Interior

Aguardente da Bairrada

Aguardente do Oeste

Aguardente do Ribatejo

Aguardente do Alentejo

Aguardente do Algarve

5. **Brandy**

Brandy de Jerez

Brandy del Penedés

Brandy italiano

Brandy Αττικής /Brandy uit Attika

Brandy Πελοποννήσου/Brandy uit de Peloponnesos

Brandy Κεντρικής Ελλάδας /Brandy uit Centraal-Griekenland

Deutscher Weinbrand

Wachauer Weinbrand, Weinbrand Dürnstein

6. Druivendraf-eau-de-vie

Eau-de-vie de marc de Champagne of marc de Champagne
Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine
Eau-de-vie de marc de Bourgogne
Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est
Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté
Eau-de-vie de marc originaire de Bugey
Eau-de-vie de marc originaire de Savoie
Marc de Bourgogne
Marc de Savoie
Marc d'Auvergne
Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire
Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône
Eau-de-vie de marc originaire de Provence
Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc
Marc d'Alsace Gewürztraminer
Marc de Lorraine
Bagaceira do Minho
Bagaceira do Douro
Bagaceira da Beira Interior
Bagaceira da Bairrada
Bagaceira do Oeste
Bagaceira do Ribatejo
Bagaceiro do Alentejo
Bagaceira do Algarve
Orujo gallego
Grappa
Grappa di Barolo
Grappa piemontese of del Piemonte
Grappa lombarda of di Lombardia
Grappa trentina of del Trentino
Grappa friulana of del Friuli
Grappa veneta of del Veneto
Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige
Τσικουδιά Κρήτης /Tsikoudia uit Kreta
Τσίπουρο Μακεδονίας /Tsipouro uit Macedonië
Τσίπουρο Θεσσαλίας /Tsipouro uit Thessalië
Τσίπουρο Τυρνάβου /Tsipouro uit Tyrnamos
Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise

7. Vruchten-eau-de-vie

Schwarzwälder Kirschwasser
Schwarzwälder Himbeergeist
Schwarzwälder Mirabellenwasser
Schwarzwälder Williamsbirne
Schwarzwälder Zwetschgenwasser
Fränkisches Zwetschgenwasser
Fränkisches Kirschwasser
Fränkischer Obstler
Mirabelle de Lorraine
Kirsch d'Alsace
Quetsch d'Alsace
Framboise d'Alsace
Mirabelle d'Alsace
Kirsch de Fougerolles
Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige
Südtiroler Aprikot of Südtiroler
Marille/Aprikot dell'Alto Adige of Marille dell'Alto Adige
Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige
Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige
Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige
Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige
Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige
Williams friulano of del Friuli
Sliwovitz del Veneto
Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia
Sliwovitz del Trentino-Alto Adige
Distillato di mele trentino of del Trentino
Williams trentino of del Trentino
Sliwovitz trentino of del Trentino
Aprikot trentino of del Trentino
Medronheira do Algarve
Medronheira do Buçaco
Kirsch of Kirschwasser Friulano
Kirsch of Kirschwasser Trentino
Kirsch of Kirschwasser Veneto
Aguardente de pèra da Lousa
Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise
Wachauer Marillenbrand

- 8. Appelcider- en perencider-eau-de-vie**
 - Calvados du Pays d'Auge
 - Calvados
 - Eau-de-vie de cidre de Bretagne
 - Eau-de-vie de poiré de Bretagne
 - Eau-de-vie de cidre de Normandie
 - Eau-de-vie de poiré de Normandie
 - Eau-de-vie de cidre du Maine
 - Aguardiente de sidra de Asturias
 - Eau-de-vie de poiré du Maine
- 9. Gentiaan-eau-de-vie**
 - Bayerischer Gebirgsenzian
 - Südtiroler Enzian/Genzians dell'Alto Adige
 - Genziana trentina of del Trentino
- 10. Gedistilleerde dranken van vruchten**
 - Pacharán
 - Pacharán navarro
- 11. Met jeneverbessen gearomatiseerde gedistilleerde dranken**
 - Ostfriesischer Korngenever
 - Genièvre Flandre Artois
 - Hasseltse jenever
 - Balegemse jenever
 - Péket de Wallonie
 - Steinhäger
 - Plymouth Gin
 - Gin de Mahón
- 12. Met karwij gearomatiseerde gedistilleerde dranken**
 - Dansk Akvavit/Dansk Aquavit
 - Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit

13. Met anijs gearomatiseerde gedistilleerde dranken

Anis español
Évoca anisada
Cazalla
Chinchón
Ojén
Rute
Ouzo/ Ούζο

14. Likeur

Berliner Kümmel
Hamburger Kümmel
Münchener Kümmel
Chiemseer Klosterlikör
Bayerischer Kräuterlikör
Cassis de Dijon
Cassis de Beaufort
Irish Cream
Palo de Mallorca
Ginüha portuguesa
Licor de Singevergs
Benediktbeurer Klosterlikör
Ettaler Klosterlikör
Ratafia de Champagne
Ratafia catalana
Anis portugès
Finnish berry/fruit liqueur
Grossglockner Alpenbitter
Marizzeller Magenlikör
Mariazeller Jagasaftl
Puchheimer Bitter
Puchheimer Schlossgeist
Steinfelder Magenbitter
Wachauer Marüllenlikör
Jâgertee, Jagertee, Jagatee

15. Gedistilleerde dranken

Pommeau de Bretagne

Pommeau du Maine

Pommeau de Normandie

Svensk Punsch/Swedish Punsch

16. Wodka

Svensk Vodka/Swedish Vodka

Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland

AANHANGSEL 2

Beschermde benamingen van gedistilleerde dranken van oorsprong uit Zwitserland

Wijn-eau-de-vie

Eau-de-vie de vin du Valais

Brandy du Valais

Druivendraf-eau-de-vie

Baselbieter Marc

Grappa del Ticino/Grappa Ticinese

Grappa della Val Calanca

Grappa della Val Bregaglia

Grappa della Val Mesolcina

Grappa della Valle di Poschiavo

Marc d'Auvernier

Marc de Dôle du Valais

Vruchten-eau-de-vie

Aargauer Bure Kirsch

Abricot du Valais

Abricotine du Valais

Baselbieterkirsch

Baselbieter Zwetschgenwasser

Bernbieter Kirsch

Bernbieter Mirabellen

Bernbieter Zwetschgenwasser

Bérudges de Cornaux

Canada du Valais

Coing d'Ajoie

Coing du Valais

Damassine d'Ajoie

Damassine de la Baroche

Emmentaler Kirsch

Framboise du Valais

Freiämter Zwetschgenwasser

Fricktaler Kirsch

Golden du Valais

Gravenstein du Valais

Kirsch d'Ajoie

Kirsch de la Béroche

Kirsch du Valais

Kirsch suisse

Luzerner Kirsch

Luzerner Zwetschgenwasser

Mirabelle d'Ajoie

Mirabelle du Valais

Poire d'Ajoie
Poire d'Orange de la Baroche
Pomme d'Ajoie
Pomme du Valais
Prune d'Ajoie
Prune du Valais
Prune impériale de la Baroche
Pruneau du Valais
Rigi Kirsch
Seeländer Pflümliwasser
Urschwyzerkirsch
Williams du Valais
Zuger Kirsch

Appelcider-eau-de-vie en perencider-eau-de-vie

Bernbieter Birnenbrand
Freiämter Theilerbirnenbrand
Luzerner Birnenträsch
Luzerner Theilerbirnenbrand

Gentiaan-eau-de-vie

Gentiane du Jura

Met jeneverbessen gearomatiseerde gedistilleerde dranken

Genièvre du Jura

Likeur

Bernbieter Cherry Brandy Liqueur
Bernbieter Griottes Liqueur
Bernbieter Kirschen Liqueur
Liqueur de poires Williams du Valais
Liqueur d'abricot du Valais
Liqueur de framboise du Valais

Kruiden-eau-de-vie

Bernbieter Kräuterbitter
Eau-de-vie d'herbes du Jura
Eau-de-vie d'herbes du Valais
Genépi du Valais
Gotthard Kräuterbrand
Luzerner Chrüter (Kräuterbrand)
Walliser Chrüter (Kräuterbrand)

Andere

Lie du Mandement
Lie de Dôle du Valais
Lie du Valais

AANHANGSEL 3

Beschermde benamingen van gearomatiseerde dranken van oorsprong uit de Gemeenschap

Clarea
Sangría
Nürnberger Glühwein
Thüringer Glühwein
Vermouth de Chambéry
Vermouth de Torini

AANHANGSEL 4

Beschermde benamingen van gearomatiseerde dranken van oorsprong uit Zwitserland

Geen

BIJLAGE 9
INZAKE BIOLOGISCHE LANDBOUWPRODUCTEN EN BIOLOGISCHE
LEVENS MIDDELEN

Artikel 1

DOEL

Onverminderd hun verplichtingen ten aanzien van de niet van de Partijen afkomstige producten, en onverminderd andere geldende wettelijke bepalingen, verbinden de Partijen zich ertoe, op basis van de beginselen van non-discriminatie en wederkerigheid de handel in biologische landbouwproducten en biologische levensmiddelen die afkomstig zijn uit de Gemeenschap en Zwitserland en die in overeenstemming zijn met de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van Aanhangsel 1, te bevorderen.

Artikel 2

WERKINGSSFEER

1. Deze bijlage geldt voor op biologische wijze geproduceerde plantaardige producten en levensmiddelen, die in overeenstemming zijn met de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in Aanhangsel 1.
2. De Partijen verbinden zich ertoe de werkingssfeer van deze bijlage uit te breiden tot dieren, dierlijke producten en voedingsmiddelen die ingrediënten van dierlijke oorsprong bevatten, zodra zij de desbetreffende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen hebben vastgesteld. Tot deze uitbreiding van de bijlage kan door het Comité worden besloten na vaststelling van de equivalentie overeenkomstig artikel 3 en door wijziging van Aanhangsel 1 overeenkomstig de procedure van artikel 8.

Artikel 3

EQUIVALENTIEBEGINSEL

1. De Partijen erkennen de onderlinge equivalentie van hun respectieve wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die zijn vermeld in Aanhangsel 1 bij deze bijlage. Zij kunnen overeenkomen een aantal aspecten of producten van de equivalentieregeling uit te sluiten. Zij preciseren dit in Aanhangsel 1.
2. De Partijen stellen alles in het werk om te zorgen voor een equivalente ontwikkeling van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die specifiek op de in artikel 2 bedoelde producten betrekking hebben.

Artikel 4

VRIJ VERKEER VAN BIOLOGISCHE PRODUCTEN

De overeenkomstsluitende Partijen treffen, volgens hun daarvoor bestemde interne procedures, de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de in artikel 2 bedoelde producten, voor zover die in overeenstemming zijn met de in Aanhangsel 1 genoemde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de andere Partij, kunnen worden ingevoerd en in de handel gebracht.

Artikel 5

ETIKETTERING

1. Met het oog op de ontwikkeling van een regeling op grond waarvan kan worden voorkomen dat de in deze bijlage bedoelde biologische producten opnieuw worden geëtiketteerd, stellen de Partijen alles in het werk om te garanderen dat in het kader van hun respectieve wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen:
 - aanduidingen van op biologische wijze geproduceerde producten in de verschillende officiële talen van de Partijen, worden beschermd,
 - op de etiketten van de producten die aan equivalente criteria voldoen, verplicht dezelfde aanduidingen worden gebruikt.
2. De Partijen kunnen bepalen dat de ingevoerde producten die afkomstig zijn van de andere Partij, moeten beantwoorden aan de etiketteringsvoorschriften die zijn vastgesteld in hun respectieve wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen als opgenomen in Aanhangsel 1.

Artikel 6

DERDE LANDEN

1. De overeenkomstsluitende Partijen stellen alles in het werk om de equivalentie van de invoerregelingen die gelden voor op biologische wijze geproduceerde producten van oorsprong uit derde landen, te garanderen.
2. Om te garanderen dat derde landen volgens gelijkwaardige criteria worden erkend, plegen de overeenkomstsluitende Partijen onderling overleg voordat zij een derde land erkennen en in de in het kader van hun wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen daartoe opgestelde lijst opnemen.

Artikel 7

UITWISSELING VAN INFORMATIE

Ter uitvoering van artikel 8 van de overeenkomst delen de Partijen en de lidstaten elkaar met name de volgende informatie mede:

- de lijst van de bevoegde autoriteiten, de controle-instanties en hun codenummers, alsmede de controleverslagen van de daarvoor bevoegde autoriteiten;
- de lijst van administratieve besluiten op grond waarvan de invoer van biologische producten uit een derde land is toegestaan;
- overeenkomstig de procedure van artikel 10bis, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2092/91 geconstateerde onregelmatigheden of overtredingen met betrekking tot de in Aanhangsel 1 opgenomen wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen.

Artikel 8

WERKGROEP BIOLOGISCHE PRODUCTEN

1. De Werkgroep Biologische producten, hierna "Werkgroep" genoemd, die is ingesteld op grond van artikel 6, lid 7, van de overeenkomst, onderzoekt alle problemen in verband met deze bijlage en de tenuitvoerlegging ervan.
2. De Werkgroep onderzoekt op gezette tijden de ontwikkeling van de onder deze bijlage vallende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de Partijen. Zij heeft met name tot taak:
 - de equivalentie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de Partijen na te gaan, met het oog op de opneming ervan in Aanhangsel 1,
 - het Comité voor te stellen om, zo nodig, ter wille van een coherente tenuitvoerlegging van de in deze bijlage bedoelde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen op het grondgebied van de Partijen, uitvoeringsbepalingen in Aanhangsel 2 bij deze bijlage op te nemen ;
 - het Comité voor te stellen de werkingssfeer van deze bijlage tot andere dan de in artikel 2, lid 1, bedoelde producten uit te breiden.

Artikel 9

VRIJWARINGMAATREGELEN

1. Wanneer vertraging voor een van de Partijen schade zou opleveren die moeilijk te verhelpen zou zijn, kunnen zonder voorafgaand overleg voorlopige beschermende maatregelen worden vastgesteld, op voorwaarde dat het overleg onmiddellijk daarna plaatsvindt.
2. Wanneer de Partijen ondanks het in lid 1 bedoelde overleg niet tot overeenstemming kunnen komen, kan de Partij die om overleg heeft verzocht of de in lid 1 bedoelde maatregelen heeft getroffen, passende voorlopige maatregelen vaststellen zodat deze bijlage kan worden toegepast.

AANHANGSEL 1

Wettelijke bepalingen die in de Europese Gemeenschap van toepassing zijn

- Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad van 24 juni 1991 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen (PB L 198 van 22.7.91, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1900/98 van de Commissie van 4 september 1998 (PB L 247 van 5.9.1998, blz. 6);
- Verordening (EEG) nr. 94/92 van de Commissie van 14 januari 1992 tot vaststelling van nadere bepalingen inzake de regeling voor de invoer uit derde landen, als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen (PB L 11 van 17.1.1992, blz. 14), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) 1367/98 van de Commissie (PB L 185 van 30.6.1998, blz. 11);
- Verordening (EEG) nr. 3457/92 van de Commissie van 30 november 1992 tot vaststelling van nadere bepalingen betreffende het controlecertificaat voor invoer uit derde landen in de Gemeenschap, als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen (PB L 350 van 1.12.92, blz. 56);
- Verordening (EEG) nr. 207/93 van de Commissie van 29 januari 1993 tot vaststelling van de inhoud van bijlage VI bij Verordening (EEG) nr. 2092/91 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen en tot vaststelling van bepalingen voor de toepassing van artikel 5, lid 4, van die verordening (PB L 25 van 2.2.93, blz. 5, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 345/97 van de Commissie (PB L 58 van 27.2.1997, blz. 38);

Wettelijke bepalingen die in Zwitserland van toepassing zijn

- Verordening ("Ordonnance") van 22 september 1997 over de biologische landbouw en de benamingen voor op biologische wijze geproduceerde plantaardige producten en levensmiddelen (Ordonnance sur l'agriculture biologique), laatstelijk gewijzigd op 7 december 1998 (RO 1999 399);
- Verordening ("Ordonnance") van het departement voor economische zaken van de Bondsstaat van 22 september 1997 over de biologische landbouw, laatstelijk gewijzigd op 7 december 1998 (RO 1999 292).

Uitsluiting van de equivalentieregeling

Zwitserse producten met bestanddelen die in het kader van de omschakeling op de biologische landbouw zijn geproduceerd.

AANHANGSEL 2

Uitvoeringsbepalingen

- geen -

BIJLAGE 10
BETREFFENDE DE ERKENNING VAN DE NORMCONTROLES VOOR VERSE
GROENTEN EN FRUIT

Artikel 1
Werkingssfeer

Deze bijlage geldt voor verse groenten en fruit voor verse consumptie, waarvoor de Gemeenschap op grond van Verordening (EEG) nr. 2200/96 handelsnormen heeft vastgesteld, met uitzondering van citrusvruchten.

Artikel 2
Doel

1. Op in artikel 1 bedoelde producten van oorsprong uit Zwitserland of van oorsprong uit de Gemeenschap en vanuit Zwitserland opnieuw naar de Gemeenschap uitgevoerd, die vergezeld gaan van het in artikel 3 bedoelde controlecertificaat wordt in de Gemeenschap geen normcontrole toegepast bij het binnenbrengen in het douanegebied van de Gemeenschap
2. Het Office fédéral de l'agriculture wordt erkend als instantie die moet nagaan of de producten van oorsprong uit Zwitserland of van oorsprong uit de Gemeenschap en van uit Zwitserland opnieuw naar de Gemeenschap uitgevoerd, voldoen aan de normen van de Gemeenschap of aan gelijkwaardige normen. Het Office fédéral de l'agriculture kan daartoe de in het aanhangsel genoemde controle-instanties machtigen de normcontrole uit te voeren op voorwaarde dat :
 - het Office fédéral de l'agriculture de Europese Commissie ervan in kennis stelt welke instanties gemachtigd zijn om de controles uit te voeren;
 - deze controle-instanties het in artikel 3 bedoelde certificaat afgeven;
 - de gemachtigde instanties beschikken over controleurs die een door het Office fédéral de l'agriculture erkende opleiding hebben genoten, alsmede over het nodige materieel en de nodige installaties voor het uitvoeren van verificaties en analyses die voor de controle vereist zijn, en adequate apparatuur om de informatie door te zenden.

3. Indien Zwitserland een controle verricht om na te gaan of de in artikel 1 bedoelde producten aan de handelsnormen voldoen voordat deze producten in het douanegebied van Zwitserland worden binnengebracht, worden aan de in deze bijlage vervatte bepalingen gelijkwaardige bepalingen vastgesteld op grond waarvan de producten van oorsprong uit de Gemeenschap van dergelijke controle worden vrijgesteld.

Artikel 3 Controlecertificaat

1. In deze bijlage wordt onder "controlecertificaat" verstaan :
 - hetzij het in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2251/92 opgenomen model;
 - hetzij het UN/ECE-model dat aan het protocol van Genève inzake de standardisatie van verse groenten en fruit, en droge en gedroogde vruchten ("Geneva Protocol on Standardization of Fresh Fruit and Vegetables, and Dry and Dried Fruit") is gehecht;
 - hetzij het OESO-model dat aan het besluit van de Raad van de OESO betreffende de OESO-regeling inzake de toepassing van internationale normen voor groenten en fruit ("OECD - Scheme for the Application of International Standards for Fruit and Vegetables") is gehecht.
2. Het controlecertificaat vergezelt de partij producten die van oorsprong zijn uit Zwitserland, of die van oorsprong zijn uit de Gemeenschap en vanuit Zwitserland opnieuw naar de Gemeenschap worden uitgevoerd, totdat zij op het grondgebied van de Gemeenschap in het vrije verkeer worden gebracht.
3. Op het controlecertificaat moet het stempel van één van de in het aanhangsel bij deze bijlage genoemde instanties zijn aangebracht.
4. Wanneer de in artikel 2, lid 2, bedoelde machtiging wordt ingetrokken, worden de door de betrokken controle-instantie afgegeven controlecertificaten niet langer erkend in de zin van deze bijlage.

Artikel 4

Uitwisseling van informatie

1. Overeenkomstig artikel 8 van de Overeenkomst deelt elke partij de andere partij met name de lijst mede van de bevoegde instanties en de instanties die de normcontroles uitvoeren. De Europese Commissie stelt het Office fédéral de l'agriculture in kennis van onregelmatigheden of inbreuken ten aanzien van de geldende normen die zij heeft geconstateerd met betrekking tot partijen groenten en fruit die van oorsprong zijn uit Zwitserland of van oorsprong zijn uit de Gemeenschap en vanuit Zwitserland opnieuw naar de Gemeenschap worden uitgevoerd, en die vergezeld gaan van het controlecertificaat.
2. Teneinde te kunnen nagaan of aan de in artikel 2, tweede alinea, derde streepje, vastgestelde voorwaarden wordt voldaan, accepteert het Office fédéral de l'agriculture, wanneer de Europese Commissie daartoe een verzoek indient, dat ter plaatse een gezamenlijke controle van de gemachtigde instanties plaatsvindt.
3. De gezamenlijke controle wordt uitgevoerd volgens de door de Werkgroep "groenten en fruit" voorgestelde en door het Comité goedgekeurde procedure.

Artikel 5

Vrijwaringclausule

1. De overeenkomstsluitende partijen plegen overleg indien een partij van mening is dat de andere partij een uit deze bijlage voortvloeiende verplichting niet is nagekomen.
2. De overeenkomstsluitende partij die het overleg vraagt, verstrekt de andere partij alle gegevens die nodig zijn voor een grondig onderzoek van het betrokken geval.
3. Wanneer wordt geconstateerd dat partijen producten van oorsprong uit Zwitserland of van oorsprong uit de Gemeenschap en vanuit Zwitserland opnieuw naar de Gemeenschap uitgevoerd, die vergezeld gaan van het controlecertificaat, niet aan de geldende normen beantwoorden en dat elke uitstel of vertraging afbreuk zou kunnen doen aan de doeltreffendheid van de maatregelen om fraude te voorkomen of aanleiding zou geven tot concurrentievervalsing, mogen zonder voorafgaand overleg voorlopige vrijwaringsmaatregelen worden genomen, op voorwaarde dat er onmiddellijk nadat die maatregelen zijn genomen, overleg plaatsvindt.

4. Wanneer de overeenkomstsluitende partijen bij het in lid 1 of lid 3 bedoelde overleg geen overeenstemming bereiken, kan de partij die om het overleg heeft verzocht of die de in lid 3 bedoelde maatregelen heeft genomen, passende vrijwaringsmaatregelen nemen die kunnen gaan tot de gedeeltelijke of volledige schorsing van het bepaalde in deze bijlage.

Artikel 6

Werggroep "groenten en fruit"

1. De op grond van artikel 6, lid 7, van de Overeenkomst opgerichte "Werggroep groenten en fruit" onderzoekt elke kwestie die betrekking heeft op deze bijlage en op de tenuitvoerlegging daarvan. Zij onderzoekt op gezette tijden de ontwikkeling van de interne wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de partijen op de gebieden die onder deze bijlage vallen.
2. De Werggroep "groenten en fruit" stelt met name voorstellen op die zij aan het Comité voorlegt met het oog op de aanpassing en de bijwerking van het aanhangsel bij deze bijlage.

AANHANGSEL BIJ BIJLAGE 10

Zwitserse controle-instanties die gemachtigd zijn het in artikel 3 van bijlage 10 bedoelde controlecertificaat af te geven

1. Fruit-Union Suisse
Baarer Str. 88
CH - 6302 ZUG
2. Union Suisse du Légume
Bahnhofstrasse 87
CH-3232 INS

BIJLAGE 11

INZAKE SANITAIRE EN ZOÖTECHNISCHE MAATREGELEN VOOR DE HANDEL IN LEVENDE DIEREN EN DIERLIJKE PRODUCTEN

Artikel 1

1. Titel I van deze bijlage heeft betrekking op
 - de maatregelen tot bestrijding van bepaalde dierziekten en de melding van die ziekten;
 - de handel in en invoer uit derde landen van levende dieren en van sperma, eicellen en embryo's daarvan.
2. Titel II van deze bijlage heeft betrekking op de handel in dierlijke producten.

TITEL I

HANDEL IN LEVENDE DIEREN, EN VAN SPERMA, EICELLEN EN EMBRYO'S DAARVAN

Artikel 2

1. De Partijen constateren dat zij, met betrekking tot de bestrijding en de melding van dierziekten, overeenkomstige wetgevingen hebben die tot identieke resultaten leiden.
2. De in lid 1 van dit artikel bedoelde wetgevingen zijn opgenomen in Aanhangsel 1. Voor de toepassing van deze wetgevingen gelden de in hetzelfde aanhangsel opgenomen bijzondere uitvoeringsbepalingen.

Artikel 3

De Partijen komen overeen dat de handel in levende dieren en van sperma, eicellen en embryo's daarvan plaatsvindt volgens de in Aanhangsel 2 opgenomen wetgevingen. Voor de toepassing van deze wetgevingen gelden de in hetzelfde aanhangsel opgenomen bijzondere uitvoeringsbepalingen.

Artikel 4

1. De Partijen constateren dat zij, met betrekking tot de invoer uit derde landen van levende dieren en van sperma, eicellen en embryo's daarvan, overeenkomstige wetgevingen hebben die tot identieke resultaten leiden.
2. De in lid 1 van dit artikel bedoelde wetgevingen zijn opgenomen in Aanhangsel 3. Voor de toepassing van deze wetgevingen gelden de in hetzelfde aanhangsel opgenomen bijzondere uitvoeringsbepalingen.

Artikel 5

De Partijen stellen de in Aanhangsel 4 opgenomen bepalingen op zoötechnisch gebied vast.

Artikel 6

De Partijen komen overeen dat voor de controles op het handelsverkeer en de invoer uit derde landen van levende dieren en van sperma, eicellen en embryo's daarvan de in Aanhangsel 5 opgenomen bepalingen van toepassing zijn.

TITEL II

HANDEL IN DIERLIJKE PRODUCTEN

Artikel 7

Doel

Deze titel heeft tot doel de handel in dierlijke producten tussen de Partijen te vergemakkelijken door een regeling in te stellen voor de erkenning van de gelijkwaardigheid van de door de Partijen op deze producten toegepaste sanitaire maatregelen zonder dat de bescherming van de volksgezondheid en de diergezondheid daarbij in het gedrang wordt gebracht, en het overleg en de samenwerking inzake sanitaire maatregelen te verbeteren.

Artikel 8

Multilaterale verplichtingen

Deze titel vormt op geen enkele manier een beperking van de rechten en plichten die voor de Partijen voortvloeien uit de Overeenkomst tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie en de bijlagen daarbij en met name de SFN-Overeenkomst.

Artikel 9

Werkingsfeer

1. De werkingssfeer van deze titel wordt in eerste instantie beperkt tot de sanitaire maatregelen die door elke Partij worden toegepast voor dierlijke producten als vermeld in Aanhangsel 6.

2. Tenzij anders is bepaald in de aanhangsels bij deze titel en onverminderd artikel 20 van deze bijlage, is deze titel niet van toepassing op sanitaire maatregelen die betrekking hebben op voedingsmiddelenadditieven (alle additieven en kleurstoffen, hulpstoffen bij de verwerking, smaakstoffen), bestraling, contaminanten (fysische contaminanten en residuen van diergeneesmiddelen), chemische stoffen die hun oorsprong vinden in de migratie van stoffen uit het verpakkingsmateriaal, chemische stoffen die niet zijn toegestaan (voedingsmiddelenadditieven die niet zijn toegestaan, hulpstoffen bij de verwerking, verboden diergeneesmiddelen, enz....), etikettering van levensmiddelen, gemedicineerde diervoeders en voormengsels.

Artikel 10

Definities

In het kader van deze titel gelden de volgende definities:

- a) dierlijke producten: dierlijke producten waarop de in Aanhangsel 6 genoemde bepalingen van toepassing zijn;
- b) sanitaire maatregelen: sanitaire maatregelen als omschreven in punt 1 van bijlage A bij de SFN-Overeenkomst, voor zover het dierlijke producten betreft;
- c) adequaat niveau van sanitaire bescherming : de mate van bescherming volgens de definitie in punt 5 van bijlage A bij de SFN-Overeenkomst, voor zover het dierlijke producten betreft;
- d) bevoegde autoriteiten :
 - i) Zwitserland - de in Aanhangsel 7, deel a), genoemde autoriteiten;
 - ii) Europese Gemeenschap - de in Aanhangsel 7, deel b), genoemde autoriteiten.

Artikel 11

Aanpassing aan regionale omstandigheden

1. Onverminderd het bepaalde in lid 2 van dit artikel zijn de maatregelen in het kader van artikel 2 van toepassing op het handelsverkeer tussen de Partijen onderling.
2. Wanneer een van de Partijen van oordeel is dat zij een bijzondere status heeft ten aanzien van een bepaalde ziekte kan zij om erkenning van die status verzoeken. De betrokken Partij kan eveneens op grond van die status aanvullende garanties eisen bij de invoer van dierlijke producten. De garanties met betrekking tot bepaalde ziekten worden opgenomen in Aanhangsel 8.

Artikel 12

Gelijkwaardigheid

1. De erkenning van de gelijkwaardigheid vereist een evaluatie en aanvaarding van :
 - de wetgeving, de normen en procedures, alsmede de programma's, die controle mogelijk moeten maken en moeten garanderen dat aan de nationale eisen en aan die van de importerende partij wordt voldaan;
 - de structuur - toegelicht aan de hand van de nodige bewijsstukken - van de betrokken bevoegde autoriteit(en), de bevoegdheden, de hiërarchische opbouw, de toegepaste procedures en de beschikbare middelen;
 - de taak van de betrokken bevoegde autoriteit ten aanzien van het controleprogramma en de garanties terzake.

Bij deze evaluatie houden de Partijen rekening met de opgedane ervaring.

2. De gelijkwaardigheid geldt met betrekking tot sanitaire maatregelen voor de sectoren levende dieren of dierlijke producten of delen van die sectoren, met betrekking tot regelingen inzake wetgeving, inspecties en controles, of delen van dergelijke regelingen, of met betrekking tot specifieke eisen op het gebied van wetgeving, inspectie en/of hygiëne.

Artikel 13

Bepaling van de gelijkwaardigheid

1. Om te bepalen of een door een exporterende Partij toegepaste maatregel voldoet aan het vastgestelde adequate niveau van sanitaire bescherming, volgen de Partijen de onderstaande procedure :
 - i) de sanitaire maatregel waarvoor erkenning van de gelijkwaardigheid wordt nagestreefd, wordt geïdentificeerd;
 - ii) de importerende Partij geeft enige toelichting bij het doel van de sanitaire maatregel, met inbegrip van een aan de omstandigheden aangepaste evaluatie van het risico of de risico's in verband waarmee de sanitaire maatregel is getroffen, en legt uit wat moet worden verstaan onder adequaat niveau van sanitaire bescherming;
 - iii) de exporterende Partij toont aan dat haar sanitaire maatregel voldoet aan het door de importerende Partij vastgestelde adequate niveau van sanitaire bescherming;
 - iv) de importerende Partij bepaalt of de door de exporterende Partij vastgestelde sanitaire maatregel al dan niet voldoet aan het door haar vastgestelde adequate niveau van sanitaire bescherming;
 - v) de importerende Partij erkent de sanitaire maatregel van de exporterende Partij als gelijkwaardig indien de exporterende Partij op objectieve wijze heeft aangetoond dat de maatregel voldoet aan het door de importerende Partij vastgestelde adequate niveau van sanitaire bescherming.

2. Indien de gelijkwaardigheid niet is erkend, gelden voor het handelsverkeer de voorwaarden die door de importerende Partij in verband met het adequate niveau van bescherming zijn vastgesteld overeenkomstig Aanhangsel 6. De exporterende Partij kan ermee instemmen de door de importerende Partij vastgestelde voorwaarden in acht te nemen onverminderd, in voorkomend geval, het resultaat van de in lid 1 omschreven procedure.

Artikel 14

Erkenning van sanitaire maatregelen

1. In Aanhangsel 6 wordt de lijst vastgesteld van de sectoren of delen van sectoren waarvoor op de datum van inwerkingtreding van deze bijlage de respectieve sanitaire maatregelen als gelijkwaardig worden erkend in het kader van het handelsverkeer. Voor die sectoren en delen van sectoren gelden voor de handel in dierlijke producten de in Aanhangsel 6 vermelde wettelijke bepalingen. Voor de toepassing van deze wettelijke bepalingen gelden de in het genoemde aanhangsel bedoelde bijzondere voorschriften.
2. In Aanhangsel 6 wordt ook een lijst vastgesteld van de sectoren of delen van sectoren waarvoor de Partijen uiteenlopende sanitaire maatregelen toepassen.

Artikel 15

Grenscontroles en retributies

De controles op het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Zwitserland voor dierlijke producten worden verricht overeenkomstig het bepaalde in

- a) deel A van Aanhangsel 10 voor de als gelijkwaardig erkende maatregelen;
- b) deel B van Aanhangsel 10 voor de maatregelen die niet als gelijkwaardig zijn erkend;
- c) deel C van Aanhangsel 10 voor de specifieke maatregelen;
- d) deel D van Aanhangsel 10 voor de retributies

Artikel 16

Audit

1. Om het vertrouwen in de doeltreffende tenuitvoerlegging van deze titel te vergroten, heeft elke Partij het recht om, ten aanzien van de exporterende Partij, een aantal audits te verrichten, met name :
 - a) een evaluatie van het door de bevoegde autoriteiten uitgevoerde controleprogramma, of van een deel daarvan, waarbij eventueel ook de inspectie- en auditprogramma's worden gecontroleerd en
 - b) controles ter plaatse.

Deze audits worden verricht overeenkomstig het bepaalde in Aanhangsel 9.
2. Voor de Gemeenschap:
 - verricht de Gemeenschap de in lid 1 bedoelde audits;
 - verrichten de Lid-Staten de in artikel 15 bedoelde grenscontroles.
3. Voor Zwitserland verrichten de Zwitserse autoriteiten de in lid 1 bedoelde audits en de in artikel 15 bedoelde grenscontroles.
4. Met wederzijdse instemming van de Overeenkomstsluitende Partijen kan elke Partij :
 - a) de uitkomsten en conclusies van de audits en van de grenscontroles meedelen aan landen die deze bijlage niet hebben ondertekend, of
 - b) gebruik maken van de uitkomsten en conclusies van audits en van grenscontroles die zijn uitgevoerd met betrekking tot landen die deze bijlage niet hebben ondertekend.

Artikel 17

Melding

1. Voor zover zij niet vallen onder de desbetreffende maatregelen die zijn vermeld in de artikelen 2 en 20 van deze bijlage zijn de bepalingen van het onderhavige artikel van toepassing.
2. De Partijen melden aan elkaar:
 - binnen 24 uur, belangrijke wijzigingen inzake de gezondheidsstatus;
 - zo spoedig mogelijk, alle uit epizoötiologisch oogpunt belangrijke informatie betreffende ziekten die niet vallen onder lid 1, of nieuwe ziekten;
 - eventuele aanvullende maatregelen die, naast de normale sanitaire maatregelen, zijn getroffen voor de bestrijding of de uitroeiing van een dierziekte of ter bescherming van de volksgezondheid, en eventuele wijzigingen in het preventiebeleid met name het vaccinatiebeleid.
3. De in lid 2 bedoelde meldingen worden schriftelijk gedaan bij de in Aanhangsel 11 vermelde contactpunten.
4. Uit een oogpunt van volksgezondheid en/of diergezondheid ernstige en dringende gevallen worden mondeling gemeld bij de in Aanhangsel 11 vermelde contactpunten en binnen 24 uur schriftelijk bevestigd.
5. Wanneer een Partij zich ernstige zorgen maakt in verband met risico's voor de gezondheid van mens of dier, vindt, indien daarom wordt verzocht, zo spoedig mogelijk en in elk geval binnen 14 dagen overleg plaats over de situatie. Elke Partij tracht de nodige informatie te verstrekken om onderbrekingen van het handelsverkeer te voorkomen en om tot een voor alle Partijen aanvaardbare oplossing te komen.

Artikel 18

Uitwisseling van informatie en indiening van wetenschappelijke documenten of gegevens

1. De Partijen wisselen op uniforme en systematische wijze informatie uit over de tenuitvoerlegging van deze titel, teneinde de nodige garanties te verstrekken, wederzijds vertrouwen te creëren en de doelmatigheid van de gecontroleerde programma's aan te tonen. Indien nodig kan de verwezenlijking van die doelstelling worden bevorderd door de uitwisseling van ambtenaren.
2. De uitwisseling van informatie inzake wijzigingen in de respectieve sanitaire maatregelen en van andere relevante informatie betreft met name :
 - de mogelijkheid om voordat zij definitief worden vastgesteld, voorstellen voor wijzigingen inzake de wettelijke normen of voorschriften die relevant zijn voor deze titel te onderzoeken. In voorkomend geval kan de voorgenomen wijziging op verzoek van een van de Partijen aan het Gemengd Veterinair Comité worden voorgelegd;
 - gegevens over de meest recente ontwikkelingen op het gebied van het handelsverkeer van dierlijke producten;
 - informatie over de resultaten van de in artikel 16 bedoelde audits.
3. De Partijen zien erop toe dat de wetenschappelijke documenten of gegevens ter staving van hun beweringen/aanspraken worden ingediend bij de bevoegde wetenschappelijke instanties. Deze instanties evalueren die gegevens op het juiste moment en delen de resultaten van hun onderzoek mede aan beide Partijen.
4. De contactpunten voor die uitwisseling van informatie worden vastgesteld in Aanhangsel 11.

TITEL III

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 19

Gemengd Veterinair Comité

1. Er wordt een Gemengd Veterinair Comité opgericht, dat bestaat uit vertegenwoordigers van de Partijen. Het comité onderzoekt elke kwestie die betrekking heeft op deze bijlage en op de uitvoering daarvan. Het neemt bovendien alle taken in verband met deze bijlage op zich.
2. Het Gemengd Veterinair Comité heeft beslissingsbevoegdheid in de in deze bijlage bedoelde gevallen. De besluiten van het Gemengd Veterinair Comité worden door de Partijen volgens hun eigen regels uitgevoerd.
3. Het Gemengd Veterinair Comité onderzoekt regelmatig de ontwikkeling van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de Partijen in de gebieden waarop deze bijlage betrekking heeft. Het kan besluiten de aanhangsels bij deze bijlage te wijzigen, met name met de bedoeling ze aan te passen en bij te werken.
4. Het Gemengd Veterinair Comité neemt besluiten met eenparigheid van stemmen.
5. Het Gemengd Veterinair Comité stelt zijn reglement van orde vast. Het Comité kan, afhankelijk van de behoeften, op verzoek van een der Partijen worden bijeengeroepen.
6. Het Gemengd Veterinair Comité kan technische werkgroepen instellen waarin deskundigen van de Partijen zitting hebben, met als opdracht de technische en wetenschappelijke vraagstukken in verband met deze bijlage op te sporen en te behandelen. Wanneer een expertise vereist is, kan het Gemengd Veterinair Comité eveneens technische werkgroepen ad hoc, en met name wetenschappelijke werkgroepen, instellen die niet uitsluitend uit vertegenwoordigers van de Partijen hoeven te zijn samengesteld.

Artikel 20

Vrijwaringclausule

1. Indien de Europese Gemeenschap of Zwitserland overweegt vrijwaringsmaatregelen toe te passen ten opzichte van de andere Overeenkomstsluitende Partij, wordt deze daarvan vooraf in kennis gesteld. Onverminderd de mogelijkheid om de voorgenomen maatregelen onmiddellijk toe te passen, vindt zo spoedig mogelijk overleg plaats tussen de bevoegde diensten van de Commissie en die van Zwitserland ten einde adequate oplossingen te zoeken. In voorkomend geval kan, op verzoek van een van beide Partijen de kwestie worden voorgelegd aan het Gemengd Comité.
2. Indien een lidstaat van de Europese Gemeenschap voornemens is om voorlopige vrijwaringsmaatregelen toe te passen ten opzichte van Zwitserland, wordt dit land daarvan vooraf in kennis gesteld.
3. Indien de Commissie besluit om ten aanzien van een deel van het grondgebied van de Europese Gemeenschap of van een derde land vrijwaringsmaatregelen toe te passen, stelt de bevoegde dienst de bevoegde Zwitserse autoriteiten daarvan zo spoedig mogelijk op de hoogte. Na onderzoek van de situatie neemt Zwitserland de uit dat besluit voortvloeiende maatregelen, tenzij het die maatregelen niet gerechtvaardigd acht. In dat laatste geval is het bepaalde in lid 1 van toepassing.
4. Indien Zwitserland besluit om ten aanzien van een derde land vrijwaringsmaatregelen toe te passen stelt het de bevoegde diensten van de Commissie daarvan zo spoedig mogelijk op de hoogte. Onverminderd de mogelijkheid die Zwitserland heeft om de voorgenomen maatregelen onmiddellijk toe te passen, vindt zo spoedig mogelijk overleg plaats tussen de bevoegde diensten van de Commissie en die van Zwitserland, teneinde adequate oplossingen te zoeken. In voorkomend geval kan op verzoek van een van beide Partijen de kwestie worden voorgelegd aan het Gemengd Comité.

AANHANGSEL 1

BESTRIJDINGSMAATREGELEN/MELDING VAN ZIEKTEN

I. Mond- en klauwzeer

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

1. Richtlijn 85/511/EEG van de Raad van 18 november 1985 tot vaststelling van gemeenschappelijke maatregelen ter bestrijding van mond- en klauwzeer (PB nr. L 315 van 26.11.1985, blz. 11), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden
2. Richtlijn 90/423/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot wijziging van Richtlijn 85/511/EEG tot vaststelling van gemeenschappelijke maatregelen ter bestrijding van mond- en klauwzeer, Richtlijn 64/432/EEG inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens en Richtlijn 72/462/EEG inzake gezondheidsvraagstukken en veterinaire rechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen en varkens en van vers vlees en vleesproducten uit derde landen (PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz. 13)

Zwitserland

1. Wet inzake epizoötieën (LFE = Federale wet) van 1 juli 1966, laatstelijk gewijzigd op 18 juni 1993 (RS 916.40), en met name de artikelen 1, 1 bis en 9 bis (maatregel tegen zeer besmettelijke epizoötieën, doelstellingen van de bestrijding) en 57 (technische uitvoeringsbepalingen, internationale samenwerking)
2. Verordening inzake epizoötieën (OFE - Federale verordening) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 2 (zeer besmettelijke epizoötieën), 49 (het omgaan met voor het dier pathogene micro-organismen), 73 en 74 (reiniging en ontsmetting), 77-98 (gemeenschappelijke bepalingen inzake zeer besmettelijke epizoötieën), 99-103 (specifieke maatregelen inzake de bestrijding van mond- en klauwzeer)
- 3) Verordening van 1 juli 1992 betreffende het Instituut voor virologie en immunoprofylaxe (RS 172.216.35), en met name artikel 2 (referentielaboratorium, registratie, controle en beschikbaarstelling van vaccin tegen mond- en klauwzeer)

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. De Commissie en het Federaal Veterinair Bureau stellen elkaar in principe op de hoogte van het voornemen om een noodvaccinatie uit te voeren. In bijzonder dringende gevallen wordt pas achteraf gemeld welk besluit is genomen en hoe het is uitgevoerd. In elk geval vindt zo spoedig mogelijk overleg plaats in het Gemengd Veterinair Comité.
2. Overeenkomstig artikel 97 van de Verordening inzake epizoötiën beschikt Zwitserland over een noodplan. Het Federaal Veterinair Bureau heeft de technische bepalingen ter uitvoering van dit noodplan vastgesteld (nr. 95/65).
3. Het gemeenschappelijk referentielaboratorium voor de identificatie van mond- en klauwzeervirus is het "Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, England". Zwitserland draagt zijn deel van de kosten voor de uit deze aanwijzing voortvloeiende werkzaamheden. De bevoegdheden en taken van het laboratorium zijn vastgesteld bij Beschikking 89/531/EEG (PB nr. L 279 van 28 september 1989, blz. 32).

II. Klassieke varkenspest

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 80/217/EEG van de Raad van 22 januari 1980 tot vaststelling van gemeenschappelijke maatregelen ter bestrijding van klassieke varkenspest (PB nr. L 47 van 21.2.1980, blz. 11), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden

Zwitserland

1.1. Wet inzake epizoötiën (LFE) van 1 juli 1966, laatstelijk gewijzigd op 18 juni 1993 (RS 916.40), en met name de artikelen 1, 1 bis, 9 bis (maatregel tegen zeer besmettelijke epizoötiën, doelstellingen van de bestrijding) en 57 (technische uitvoeringsbepalingen, internationale samenwerking)

2. Verordening inzake epizoötieën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 2 (zeer besmettelijke epizoötieën), 40-47 (verwijdering en valorisatie van afval), 49 (het omgaan met voor het dier pathogene micro-organismen), 73 en 74 (reiniging en ontsmetting), 77-98 (gemeenschappelijke bepalingen inzake zeer besmettelijke epizoötieën), 116-121 (constatering van varkenspest bij het slachten, specifieke maatregelen inzake de bestrijding van de varkenspest)
- 3) Verordening van 1 juli 1992 betreffende het Instituut voor virologie en immunoprofylaxe (RS 172.216.35), en met name artikel 2 (referentielaboratorium)
- 4) Verordening van 3 februari 1993 betreffende het verwijderen van dierlijk afval (OELDA), laatstelijk gewijzigd op 17 april 1996 (RS 916.401).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. De Commissie en het Federaal Veterinair Bureau stellen elkaar op de hoogte van het voornemen om een noodvaccinatie uit te voeren. In elk geval vindt zo spoedig mogelijk overleg plaats in het Gemengd Veterinair Comité.
2. Indien nodig stelt het Federaal Veterinair Bureau Overeenkomstig artikel 117, lid 5, van de Verordening inzake epizoötieën technische uitvoeringsbepalingen vast ten aanzien van het merken en de behandeling van vlees dat afkomstig is uit de beschermings- en de toezichtsgebieden.

3. Overeenkomstig artikel 121 van de Verordening inzake epizoötieën verbindt Zwitserland zich ertoe een programma uit te voeren voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens, als omschreven in artikel 6 bis van Richtlijn 80/217/EEG. In het Gemengd Veterinair Comité vindt zo spoedig mogelijk overleg plaats.
4. Overeenkomstig artikel 97 van de verordening inzake epizoötieën beschikt Zwitserland over een noodplan. Het Federaal Veterinair Bureau heeft technische bepalingen ter uitvoering van dit noodplan vastgesteld (nr. 95/65).
5. Het Gemengd Veterinair Comité is verantwoordelijk voor de uitvoering van de controles ter plaatse op grond van artikel 14 bis van Richtlijn 80/217/EEG en van artikel 57 van de Wet inzake epizoötieën.
6. Indien nodig stelt het Federaal Veterinair Bureau Overeenkomstig artikel 89, lid 2, van de Verordening inzake epizoötieën de technische uitvoeringsbepalingen vast ten aanzien van de serologische tests van de varkens in de beschermings- en de toezichtsgebieden overeenkomstig Bijlage IV bij Richtlijn 80/217/EEG.
7. Het gemeenschappelijk referentielaboratorium voor klassieke varkenspest is het "Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, Bischofsholer Damm 15, Hannover". Zwitserland draagt zijn deel van de kosten voor de uit deze aanwijzing voortvloeiende werkzaamheden. De taken en bevoegdheden van het laboratorium zijn vastgesteld in bijlage VI bij Richtlijn 80/217/EEG.

III. Paardenpest

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 92/35/EEG van de Raad van 29 april 1992 tot vaststelling van controlevoorschriften en van maatregelen ter bestrijding van paardepest (PB nr. L 157 van 10.6.1992, blz. 19), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

Zwitserland

1. Wet inzake epizoötieën (LFE) van 1 juli 1966, laatstelijk gewijzigd op 18 juni 1993 (RS 916.40), en met name de artikelen 1, 1 bis en 9 bis (maatregel tegen zeer besmettelijke epizoötieën, doelstellingen van de bestrijding) en 57 (technische uitvoeringsbepalingen, internationale samenwerking).

2. Verordening inzake epizoötieën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 2 (zeer besmettelijke epizoötieën), 49 (het omgaan met voor het dier pathogene micro-organismen), 73 en 74 (reiniging en ontsmetting), 77-98 (gemeenschappelijke bepalingen inzake zeer besmettelijke epizoötieën), 112-115 (specifieke maatregelen inzake de bestrijding van paardenpest).
- 3) Verordening van 1 juli 1992 (RS 172.216.35) betreffende het instituut voor virologie en immunoprophylaxe, en met name artikel 2 (referentielaboratorium).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. Indien zich in Zwitserland een uitzonderlijk ernstige epizoötie voordoet, komt het Gemengd Veterinair Comité bijeen om de situatie te onderzoeken. De bevoegde Zwitserse autoriteiten verbinden zich ertoe om, met inachtneming van de uitkomsten van dit onderzoek, de nodige maatregelen te nemen.
2. Het gemeenschappelijk referentielaboratorium voor paardenpest is het "Laboratorio de Sanidad y Producción Animal, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 28119 Algete, Madrid, España". Zwitserland draagt zijn deel van de kosten voor de uit deze aanwijzing voortvloeiende werkzaamheden. De bevoegdheden en taken van het laboratorium zijn vastgesteld in bijlage III bij Richtlijn 92/35/EEG.
3. Het Gemengd Veterinair Comité is verantwoordelijk voor de uitvoering van de controles ter plaatse op grond van artikel 16 van Richtlijn 92/35/EEG en artikel 57 van de Wet inzake epizoötieën.
4. Overeenkomstig artikel 97 van de verordening inzake epizoötieën beschikt Zwitserland over een noodplan. Het Federaal Veterinair Bureau heeft de technische bepalingen ter uitvoering van dit noodplan vastgesteld (nr. 95/65).

IV. Aviaire influenza

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 92/40/EEG van de Raad van 19 mei 1992 tot vaststelling van communautaire maatregelen voor de bestrijding van aviaire influenza (PB nr. L 167 van 22.6.1992, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

Zwitserland

1. Wet inzake epizoötieën (LFE) van 1 juli 1966, laatstelijk gewijzigd op 18 juni 1993 (RS 916.40), en met name de artikelen 1, 1 bis en 9 bis (maatregel tegen zeer besmettelijke epizoötieën, doelstellingen van de bestrijding) en 57 (technische uitvoeringsbepalingen, internationale samenwerking).
2. Verordening inzake epizoötieën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 2 (zeer besmettelijke epizoötieën), 49 (het omgaan met voor het dier pathogene micro-organismen), 73 en 74 (reiniging en ontsmetting), 77-98 (gemeenschappelijke bepalingen inzake zeer besmettelijke epizoötieën), 122-125 (specifieke maatregelen betreffende aviaire influenza).
- 3) Verordening van 1 juli 1992 (RS 172.216.35) betreffende het Instituut voor virologie en immunoprofylaxe, en met name artikel 2 (referentielaboratorium).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. Het gemeenschappelijk referentielaboratorium voor aviaire influenza is het "Central Veterinary Laboratory, New Haw, Weybridge, Surrey KT 15 3NB United Kingdom". Zwitserland draagt zijn deel van de kosten voor de uit deze aanwijzing voortvloeiende werkzaamheden. De taken en bevoegdheden van het laboratorium zijn vastgesteld in Bijlage V bij Richtlijn 92/40/EEG.
2. Overeenkomstig artikel 97 van de verordening inzake epizoötiën beschikt Zwitserland over een noodplan. Het Federaal Veterinair Bureau heeft de technische bepalingen ter uitvoering van dit noodplan vastgesteld (nr. 95/65).
3. Het Gemengd Veterinair Comité is verantwoordelijk voor de uitvoering van de controles ter plaatse op grond van artikel 18 van Richtlijn 92/40/EEG en artikel 57 van de Wet inzake epizoötiën.

V. Ziekte van Newcastle

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 92/66/EEG van de Raad van 14 juli 1992 tot vaststelling van communautaire maatregelen voor de bestrijding van de ziekte van Newcastle (PB nr. L 260 van 5.9.1992, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

Zwitserland

1. Wet inzake epizoötiën (LFE) van 1 juli 1966, laatstelijk gewijzigd op 18 juni 1993 (RS 916.40), en met name de artikelen 1, 1 bis, 9 bis (maatregel tegen zeer besmettelijke epizoötiën, doelstellingen van de bestrijding) en 57 (technische uitvoeringsbepalingen, internationale samenwerking).
2. Verordening inzake epizoötiën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 2 (zeer besmettelijke epizoötiën), 40-47 (verwijdering en valorisatie van afval), 49 (het omgaan met voor het dier pathogene micro-organismen), 73 en 74 (reiniging en ontsmetting), 77-98 (gemeenschappelijke bepalingen inzake zeer besmettelijke epizoötiën), 122-125 (specifieke maatregelen met betrekking tot de ziekte van Newcastle).

- 3) Verordening van 1 juli 1992 betreffende het Instituut voor virologie en immunoprofylaxe (RS 172.216.35), en met name artikel 2 (referentielaboratorium).
- 4) Instructie (technische richtlijn) van het Federaal Veterinair Bureau van 20 juni 1989 betreffende de bestrijding van paramyxovirose bij duiven (Bull. OFF. vét. féd. 90(13, blz. 113 (vaccinatie), enz.)).
- 5) Verordening van 3 februari 1993 inzake de verwijdering van dierlijke afval (OELDA), laatstelijk gewijzigd op 17 april 1996 (RS 916.401).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. Het gemeenschappelijk referentielaboratorium voor de ziekte van Newcastle is het "Central Veterinary Laboratory, New Haw, Weybridge, Surrey, KT 15 3NB, United Kingdom". Zwitserland draagt zijn deel van de kosten voor de uit deze aanwijzing voortvloeiende werkzaamheden. De taken en bevoegdheden van het laboratorium zijn vastgesteld in bijlage V bij Richtlijn 92/66/EEG.
2. Overeenkomstig artikel 97 van de verordening inzake epizoötieën beschikt Zwitserland over een noodplan. Het Federaal Veterinair Bureau heeft de technische bepalingen ter uitvoering van dit noodplan vastgesteld (nr.95/65).
3. Het Gemengd Veterinair Comité is verantwoordelijk voor de uitwisseling van informatie als bedoeld in de artikelen 17 en 19 van Richtlijn 92/66/EEG.
4. Het Gemengd Veterinair Comité is verantwoordelijk voor de uitvoering van de controles ter plaatse op grond van artikel 22 van Richtlijn 92/66/EEG en artikel 57 van de wet inzake epizoötieën.

VI. Visziekten

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 93/53/EEG van de Raad van 24 juni 1993 tot vaststelling van minimale communautaire maatregelen voor de bestrijding van bepaalde visziekten (PB nr. L 175 van 19.7.1993, blz. 23), gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

Zwitserland

1. Wet inzake epizoötieën (LFE) van 1 juli 1966, laatstelijk gewijzigd op 18 juni 1993 (RS 916.40), en met name de artikelen 1, 1 bis en 10 (maatregel ter bestrijding van epizoötieën) en 57 (technische uitvoeringsbepalingen, internationale samenwerking).
2. Verordening inzake epizoötieën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 3 en 4 (de bedoelde epizoötieën), 61 (verplichtingen van de pachters van visrechten en van de met het toezicht op de visserij belaste instellingen), 62-76 (algemene bestrijdingsmaatregelen), 275-290 (specifieke maatregelen met betrekking tot visziekten, diagnoselaboratorium).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. In Zwitserland is het kweken van zalm momenteel niet toegestaan en komt ook geen zalm voor. Daarom is in de Zwitserse wetgeving bepaald dat infectieuze zalmanemie gewoon moet worden beschouwd als een ziekte waarop toezicht moet worden gehouden. In het kader van deze bijlage verbinden de Zwitserse autoriteiten zich ertoe hun wetgeving zo te wijzigen dat infectieuze zalmanemie beschouwd wordt als ziekte die moet worden bestreden. Eén jaar na de inwerkingtreding van deze bijlage wordt de situatie opnieuw bezien in het Gemengd Veterinair Comité.
2. Momenteel worden in Zwitserland geen platte oesters gekweekt. Het Federaal Veterinair Bureau verbindt zich ertoe om, indien zich *Bonamia ostreae* of *Marteilia refringens* voordoet, de in de communautaire wetgeving vastgestelde noodmaatregelen te treffen op grond van artikel 57 van de Wet inzake epizoötieën.

3. In de in artikel 7 van Richtlijn 93/53/EEG bedoelde gevallen vindt de kennisgeving plaats in het Gemengd Veterinair Comité.
4. Het gemeenschappelijk referentielaboratorium voor visziekten is het "Statens Veterinære Serumlaboratorium, Landbrugsministeriet, Høngevej 2, 8200 Århus, Danmark". Zwitserland draagt zijn deel van de kosten voor de uit deze aanwijzing voortvloeiende werkzaamheden. De taken en bevoegdheden van het laboratorium zijn vastgesteld in bijlage C bij Richtlijn 93/53/EEG.
5. Overeenkomstig artikel 97 van de Verordening inzake epizoötieën beschikt Zwitserland over een noodplan. Het Federaal Veterinair Bureau heeft de technische bepalingen ter uitvoering van dit noodplan vastgesteld (nr. 95/65).
6. Het Gemengd Veterinair Comité is verantwoordelijk voor de uitvoering van de controles ter plaatse op grond van artikel 16 van Richtlijn 93/53/EEG en artikel 57 van de Wet inzake epizoötieën.

VII. Andere ziekten

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 92/119/EEG van de Raad van 17 december 1992, tot vaststelling van algemene communautaire maatregelen voor de bestrijding van bepaalde dierziekten en van specifieke maatregelen ten aanzien van de vesiculaire varkensziekte (PB nr. L 62 van 15.3.1993, blz. 69), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

Zwitserland

1. Wet inzake epizoötieën (LFE) van 1 juli 1966, laatstelijk gewijzigd op 18 juni 1993 (RS 916.40), en met name de artikelen 1, 1 bis en 9 bis (maatregelen ter bestrijding van zeer besmettelijke epizoötieën, doelstellingen van de bestrijding) en 57 (technische uitvoeringsbepalingen, internationale samenwerking).

2. Verordening inzake epizoötieën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 2 (zeer besmettelijke epizoötieën), 49 (het omgaan met voor het dier pathogene micro-organismen), 73 en 74 (reiniging en ontsmetting), 77-98 (gemeenschappelijke bepalingen met betrekking tot zeer besmettelijke epizoötieën), 103-105 (specifieke maatregelen met betrekking tot de bestrijding van vesiculaire varkensziekte).
- 3) Verordening van 1 juli 1992 inzake het Instituut voor Virologie en Immunoprofylaxe (RS 172.216.35), en met name artikel 2 (referentielaboratorium).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. In de in artikel 6 bedoelde gevallen vindt de kennisgeving plaats in het Gemengd Veterinair Comité.
2. Het gemeenschappelijk referentielaboratorium voor vesiculaire varkensziekte is het "AFR Institute for Animal Health, Pirbright laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking Surrey, GU240NF, United Kingdom". Zwitserland draagt zijn deel van de kosten voor de uit deze aanwijzing voortvloeiende werkzaamheden. De bevoegdheden en taken van het laboratorium zijn vastgesteld in bijlage III bij Richtlijn 92/119/EEG.
3. Overeenkomstig artikel 97 van de verordening inzake epizoötieën beschikt Zwitserland over een noodplan. Het Federaal Veterinair Bureau heeft de technische bepalingen ter uitvoering van dit noodplan vastgesteld (nr. 95/65).
4. Het Gemengd Veterinair Comité is verantwoordelijk voor de controle ter plaatse op grond van artikel 22 van Richtlijn 92/119/EEG en artikel 57 van de Wet inzake epizoötieën.

VIII. De melding van dierziekten

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 82/894/EEG van de Raad van 21 december 1982 inzake de melding van dierziekten in de Gemeenschap (PB nr. L 378 van 31.12.1982, blz. 58), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

Zwitserland

1. Wet inzake epizoötieën (LFE) van 1 juli 1966, laatstelijk gewijzigd op 18 juni 1993 (RS 916.40), en met name de artikelen 11 (melding van ziekten) en 57 (technische uitvoeringsbepalingen, internationale samenwerking).
2. Verordening inzake epizoötieën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 2-5 (bedoelde ziekten), 59-65 en 291 (meldingsplicht, kennisgeving), 292-299 (toezicht, uitvoering, administratieve steun).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

In samenwerking met het Federaal Veterinair Bureau zorgt de Commissie ervoor dat Zwitserland wordt opgenomen in de bij Richtlijn 82/894/EEG vastgestelde regeling inzake de melding van dierziekten.

AANHANGSEL 2

DIERGEZONDHEID: HANDELSVERKEER EN IN DE HANDEL BRENGEN

I. Runderen en varkens

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens (PB nr. 121 van 29. 7.1964, blz. 1977/64), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/25/EG van de Raad (PB nr. L 243 van 11.10.1995, blz. 16).

Zwitserland

1. Verordening inzake epizootieën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 27-31 (markten, tentoonstellingen), 34-37 (handel), 73 en 74 (reiniging en ontsmetting), 116-121 (Afrikaanse varkenspest), 135-141 (ziekte van Aujeszky), 150-157 (runderbrucellose), 158-165 (tuberculose), 166-169 (enzootische bovine leukose), 170-174 (IBR/IPV), 175-195 (spongiforme encefalopathieën), 186-189 (ziekten van de geslachtsorganen bij runderen), 207-211 (varkensbrucellose), 297 (erkenning van markten, verzamelcentra, ontsmettingscentra).
2. Verordening inzake de invoer, doorvoer en uitvoer van dieren en dierlijke producten (OITE) van 20 april 1988, laatstelijk gewijzigd op 14 mei 1997 (RS 916.443.11).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. Krachtens artikel 297, eerste alinea, van de verordening inzake epizootieën wordt het Federaal Veterinair Bureau belast met de erkenning van de verzamelcentra als omschreven in artikel 2 van Richtlijn 64/432/EEG.
2. De kennisgeving als bedoeld in artikel 3, lid 8, van Richtlijn 64/432/EEG, vindt plaats in het Gemengd Veterinair Comité.

3. In het kader van deze bijlage wordt erkend dat Zwitserland voldoet aan de in artikel 3, lid 13, van Richtlijn 64/432/EEG vastgestelde voorwaarden met betrekking tot runderbrucellose. Zwitserland verbindt zich ertoe om, voor de handhaving van de erkenning als officieel brucellosevrij rundveebeslag, de volgende voorwaarden te doen naleven:
- a) Wanneer een rund ervan verdacht wordt met runderbrucellose te zijn besmet, wordt dat onmiddellijk gemeld bij de bevoegde autoriteiten en worden bij het dier de officiële tests voor de opsporing van brucellose verricht, met name ten minste twee serologische tests met complementbindingsreactie alsmede een microbiologisch onderzoek van monsters die zijn genomen ingeval een abortus is geconstateerd.
 - b) Zolang het dier van besmetting wordt verdacht, d.i. totdat de onder a) genoemde tests een negatief resultaat hebben opgeleverd, wordt de erkenning als officieel brucellosevrij beslag geschorst voor het beslag waarvan het van besmetting verdachte dier deel uitmaakt.

Nadere gegevens over de positieve beslagen en een epizoötiologisch verslag worden aan het Gemengd Veterinair Comité toegezonden. Indien Zwitserland niet meer aan een van de in artikel 3, lid 13, eerste alinea, van Richtlijn 64/432/EEG vastgestelde voorwaarden voldoet, stelt het Federaal Veterinair Bureau de Commissie daarvan onmiddellijk in kennis. Het Gemengd Veterinair Comité bespreekt dan de situatie ten einde de in dit lid vastgestelde bepalingen te herzien.

4. In het kader van deze bijlage wordt erkend dat Zwitserland voldoet aan de in artikel 3, lid 14, van Richtlijn 64/432/EEG vastgestelde voorwaarden met betrekking tot rundertuberculose. Zwitserland verbindt zich ertoe om, voor de handhaving van de erkenning als officieel tuberculosevrij rundveebeslag, de volgende voorwaarden te doen naleven:
- a) Er wordt een identificatiesysteem ingevoerd waarmee voor ieder rund kan worden nagegaan uit welk beslag het oorspronkelijk afkomstig is en van welke andere beslagen het deel heeft uitgemaakt.
 - b) Bij ieder rund dat wordt geslacht, wordt een keuring *na het slachten* verricht door een officiële dierenarts.
 - c) Ieder vermoeden van tuberculose bij een levend, dood of geslacht rund, wordt bij de bevoegde autoriteiten gemeld.
 - d) Bij ieder verdacht dier verrichten de bevoegde autoriteiten de nodige onderzoeken om het vermoeden te bevestigen of te weerleggen, en gaan zij na uit welk beslag het dier oorspronkelijk afkomstig is en van welke andere beslagen het deel heeft uitgemaakt. Wanneer bij het slachten of bij de keuring na het slachten letsels worden ontdekt die op tuberculose wijzen, laten de bevoegde autoriteiten deze letsels in een laboratorium onderzoeken.

- e) Van alle beslagen waarvan de verdachte runderen deel hebben uitgemaakt, wordt de erkenning als officieel tuberculosevrij beslag geschorst totdat uit klinisch onderzoek, laboratoriumtests of tuberculinetests is gebleken dat er geen rundertuberculose aanwezig was.
- f) Wanneer het vermoeden van tuberculose door tuberculinetests, klinisch onderzoek of laboratoriumtests wordt bevestigd, wordt van de betrokken beslagen de erkenning als officieel tuberculosevrij beslag ingetrokken.
- g) De erkenning als officieel tuberculosevrij beslag blijft ingetrokken totdat alle als besmet beschouwde dieren uit het beslag zijn verwijderd, het bedrijf en het materieel zijn ontsmet en alle overblijvende runderen die ten minste zes weken oud zijn, negatief hebben gereageerd op ten minste twee officiële Overeenkomstig bijlage B bij Richtlijn 64/432/EEG uitgevoerde intradermale tuberculinetests, waarvan de eerste moet zijn verricht ten minste zes maanden nadat het besmette dier uit het beslag is verwijderd, en de tweede ten minste zes maanden daarna.

Nadere gegevens over de besmette beslagen en een epizoötiologisch verslag worden aan het Gemengd Veterinair Comité toegezonden. Indien Zwitserland niet meer aan een van de in artikel 3, lid 14, eerste alinea, van Richtlijn 64/432/EEG vastgestelde voorwaarden voldoet, stelt het Federaal Veterinair Bureau de Commissie daarvan onmiddellijk in kennis. Het Gemengd Veterinair Comité bespreekt dan de situatie ten einde de in dit lid vastgestelde bepalingen te herzien.

5. In het kader van deze bijlage wordt erkend dat Zwitserland voldoet aan de in bijlage G, hoofdstuk I.B. bij Richtlijn 64/432/EEG vastgestelde voorwaarden met betrekking tot enzoötische bovine leukose (EBL). Zwitserland verbindt zich ertoe om, voor de handhaving van de erkenning als officieel EBL-vrij rundveebeslag, de volgende voorwaarden te doen naleven :
 - a) Het Zwitserse rundveebestand wordt steekproefsgewijs gecontroleerd. De bemonstering moet volstaan om met een betrouwbaarheid van 99 % te bevestigen dat minder dan 0,2 % van alle beslagen met EBL is besmet.
 - b) Bij ieder rund dat wordt geslacht, wordt een keuring *na het slachten* verricht door een officiële dierenarts.
 - c) Ieder vermoeden van EBL op grond van een klinisch onderzoek, een keuring na het slachten of een vleeskeuring, wordt bij de bevoegde autoriteiten gemeld.
 - d) Wanneer besmetting met EBL wordt vermoed of bevestigd, wordt van het betrokken beslag de erkenning als officieel EBL-vrij beslag geschorst totdat de inbeslagneming wordt ingetrokken.

- e) De inbeslagneming wordt ingetrokken indien, nadat de besmette dieren en eventueel de kalveren daarvan zijn verwijderd, twee serologische tests die met een tussenpoos van ten minste 90 dagen zijn verricht, negatief resultaat hebben opgeleverd.

Indien bij 0,2 % van de beslagen EBL is geconstateerd, stelt het Federaal Veterinair Bureau de Commissie daarvan onmiddellijk in kennis. Het Gemengd Veterinair Comité bespreekt dan de situatie ten einde de in dit lid vastgestelde bepalingen te herzien.

- 6. In het kader van deze bijlage wordt erkend dat Zwitserland officieel vrij is van infectieuze bovine rhinotracheïtis (IBR). Zwitserland verbindt zich ertoe om, voor de handhaving van deze erkenning, de volgende voorwaarden te doen naleven:
 - a) Het Zwitserse rundveebestand wordt steekproefsgewijs gecontroleerd. De bemonstering moet volstaan om met een betrouwbaarheid van 99 % te bevestigen dat minder dan 0,1 % van alle beslagen met infectieuze bovine rhinotracheïtis is besmet.
 - b) Bij fokstieren van meer dan 24 maanden wordt jaarlijks een serologisch onderzoek verricht.
 - c) Ieder vermoeden van IBR wordt bij de bevoegde autoriteiten gemeld en bij ieder verdacht dier worden de officiële tests voor de opsporing van IBR, met name virologische of serologische tests, verricht.
 - d) Wanneer besmetting met IBR wordt vermoed of bevestigd, wordt van het betrokken beslag de erkenning als officieel IBR-vrij beslag geschorst totdat de inbeslagneming wordt ingetrokken.
 - e) De inbeslagneming wordt ingetrokken indien een serologisch onderzoek, uitgevoerd ten vroegste dertig dagen nadat de besmette dieren uit het beslag zijn verwijderd, een negatief resultaat heeft opgeleverd.

In verband met de erkenning van de status van Zwitserland, is het bepaalde in Beschikking 93/42/EEG *mutatis mutandis* van toepassing.

Het Federaal Veterinair Bureau stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van elke wijziging in de voorwaarden voor de erkenning. Het Gemengd Veterinair Comité bespreekt de situatie ten einde de in dit lid vastgestelde bepalingen te herzien.

- 7. In het kader van deze bijlage wordt Zwitserland erkend als officieel vrij van de ziekte van Aujeszky. Zwitserland verbindt zich ertoe om, voor de handhaving van deze erkenning, de volgende voorwaarden te doen naleven :
 - a) Het Zwitserse bestand wordt steekproefsgewijs gecontroleerd. De bemonstering moet volstaan om met een betrouwbaarheid van 99 % te bevestigen dat minder dan 0,1 % van alle beslagen met de ziekte van Aujeszky is besmet.

- b) Ieder vermoeden van de ziekte van Aujeszky wordt bij de bevoegde autoriteiten gemeld en bij ieder verdacht dier worden de officiële tests voor de opsporing van de ziekte van Aujeszky, met name virologische of serologische tests, verricht.
- c) Wanneer besmetting met de ziekte van Aujeszky wordt vermoed of geconstateerd, wordt van alle betrokken beslagen de erkenning als officieel vrij van de ziekte van Aujeszky geschorst, totdat de inbeslagneming wordt ingetrokken.
- d) De inbeslagneming wordt ingetrokken indien, nadat alle besmette dieren uit het beslag zijn verwijderd, twee serologische tests bij alle fokdieren en bij een representatief aantal mestdieren, uitgevoerd met een tussenpoos van ten minste 21 dagen, een negatief resultaat hebben opgeleverd.

In verband met de erkenning van de status van Zwitserland is het bepaalde in Beschikking 93/24/EEG *mutatis mutandis* van toepassing.

Het Federaal Veterinair Bureau stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van elke wijziging in de voorwaarden voor de erkenning. Het Gemengd Veterinair Comité bespreekt de situatie ten einde de in dit lid vastgestelde bepalingen te herzien.

- 8. De eventuele vaststelling van aanvullende garanties ten aanzien van transmissibele gastro-enteritis bij het varken (TGE) en dysgenetisch en respiratoire syndroom bij het varken, wordt zo snel mogelijk besproken in het Gemengd Veterinair Comité. De Commissie houdt het Federaal Veterinair Bureau op de hoogte van de verdere ontwikkelingen.
- 9. In Zwitserland wordt het Instituut voor Veterinaire bacteriologie van de Universiteit van Bern belast met de officiële controle van de tuberculines als bedoeld in bijlage B, punt 12, bij Richtlijn 64/432/EEG.
- 10. In Zwitserland wordt het Instituut voor Veterinaire bacteriologie van de Universiteit van Bern belast met het officiële toezicht op de antigenen (brucellose) als bedoeld in bijlage C, punt A.9, bij Richtlijn 64/432/EEG.
- 11. In het handelsverkeer tussen de Lid-Staten van de Gemeenschap en Zwitserland moeten runderen en varkens steeds vergezeld gaan van een gezondheidscertificaat volgens een van de in bijlage F bij Richtlijn 64/432/EEG vastgestelde modellen. De volgende aanpassingen moeten daarbij worden aangebracht :
 - in de titel wordt telkens "en Zwitserland" toegevoegd;
 - punt III wordt telkens gelezen : "De dieren hebben sedert ten minste zes maanden vóór de dag van inlading of sedert hun geboorte op het grondgebied van de Lid-Staat van verzending of op dat van Zwitserland verbleven.";
 - in voetnoot 4 van model I, voetnoot 5 van model II, voetnoot 4 van model III en voetnoot 5 van model IV, wordt telkens "Voor Zwitserland : vétérinaire de contrôle" toegevoegd.

II. Schapen en geiten

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 91/68/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinaire rechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in schapen en geiten (PB nr. L 46 van 19. 2.1991, blz. 19), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

Zwitserland

1. Verordening inzake epizoötieën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 27-31 (markten, tentoonstellingen), 34-37 (handel), 73 en 74 (reiniging en ontsmetting), 142-149 (rabies), 158-165 (tuberculose), 166-169 (scrapie), 190-195 (schape- en geitebrucellose), 196-199 (agalactia infectiosa), 200-203 (capriene arthritis/encefalitis), 233-235 (brucellose bij de ram), 297 (erkenning van markten, verzamelcentra, ontsmettingscentra).
2. Verordening inzake de invoer, doorvoer en uitvoer van dieren en dierlijke producten (OITE) van 20 april 1988, laatstelijk gewijzigd op 14 mei 1997 (SR 916.443.11).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. De kennisgeving als bedoeld in artikel 3, lid 2, tweede alinea, van Richtlijn 91/68/EEG, vindt plaats in het Gemengd Veterinair Comité.
2. Het Gemengd Veterinair Comité is bevoegd voor de controles ter plaatse op grond van artikel 11 van Richtlijn 91/68/EEG en van artikel 57 van de Wet inzake epizoötieën.
3. In het kader van deze bijlage wordt erkend dat Zwitserland officieel vrij is van schape- en geitebrucellose. Zwitserland verbindt zich ertoe om, voor de handhaving van deze erkenning, de in bijlage A, hoofdstuk I, punt II.2, vastgestelde maatregelen te doen uitvoeren.

Wanneer schape- of geitebrucellose uitbreekt of weer oplaait, stelt de Commissie het Gemengd Veterinair Comité daarvan in kennis, ten einde de nodige maatregelen te kunnen treffen naargelang van de ontwikkeling van de situatie.

4. Gedurende een periode van één jaar na de inwerkingtreding van deze bijlage moeten voor Zwitserland bestemde mest- en fokgeiten aan de volgende eisen voldoen :

- de geiten van het bedrijf van oorsprong die ouder zijn dan zes maanden moeten in de afgelopen drie jaar driemaal met een tussenpoos van 12 maanden met negatief resultaat een serologische test op virale caprine artritis-encefalitis hebben ondergaan;
- de geiten moeten minder dan dertig dagen voor de verzending met negatief resultaat een serologische test op artritis-encefalitis hebben ondergaan.

Het bepaalde in deze paragraaf wordt binnen een jaar na de datum van inwerkingtreding van deze bijlage opnieuw onderzocht in het Gemengd Veterinair Comité.

5. In het handelsverkeer tussen de Lid-Staten van de Gemeenschap en Zwitserland moeten schapen en geiten vergezeld gaan van een gezondheidscertificaat volgens een van de in bijlage E bij Richtlijn 91/68/EEG vastgestelde modellen. De volgende aanpassingen moeten daarbij worden aangebracht :

- in de titel wordt telkens "en Zwitserland" toegevoegd;
- de tekst in punt III, onder a), wordt gelezen : "zijn geboren op het grondgebied van de Gemeenschap of dat van Zwitserland en sedertdien aldaar gefokt, of".

III. Paardachtigen

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 90/426/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van veterinaire voorschriften voor het verkeer van paardachtigen en de invoer van paardachtigen uit derde landen (PB nr. L 224 van 18. 8.1990, blz. 42), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden

Zwitserland

1. Verordening inzake epizoötiën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 112-115 (paardenpest), 204-206 (dourine, paardenencefalomyelitis, infectieuze anemie, kwade droes), 240-244 (besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden).
2. Verordening inzake de invoer, doorvoer en uitvoer van dieren en dierlijke producten (OITE), van 20 april 1988, laatstelijk gewijzigd op 14 mei 1997 (RS 916.443.11).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. De kennisgeving als bedoeld in artikel 3 van Richtlijn 90/426/EEG vindt plaats in het Gemengd Veterinair Comité.
2. De kennisgeving als bedoeld in artikel 6 van Richtlijn 90/426/EEG vindt plaats in het Gemengd Veterinair Comité.
3. Het Gemengd Veterinair Comité is bevoegd voor de controles ter plaatse op grond van artikel 10 van Richtlijn 90/426/EEG en artikel 57 van de Wet inzake epizoötiën.
4.
 - a) Bijlage B bij Richtlijn 90/426/EEG is *mutatis mutandis* van toepassing voor Zwitserland.
 - b) Bijlage C bij Richtlijn 90/426/EEG is *mutatis mutandis* van toepassing voor Zwitserland. Aan de titel wordt "en uit Zwitserland" toegevoegd.
 - c) In de voetnoot onderaan de bladzijde wordt "Voor Zwitserland: vétérinaire de contrôle" toegevoegd.

IV. Pluimvee en broedeieren

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 90/539/EEG van de Raad van 15 oktober 1990 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van pluimvee en broedeieren (PB nr. L 303 van 31.10.1990, blz. 6), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

Zwitserland

1. Verordening inzake epizoötiën (OFE), van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 25 (vervoer), 122-125 (vogelpest en ziekte van Newcastle), 255-261 (Salmonella Enteritidis), 262-265 (infectieuze laryngotracheïtis).
2. Verordening inzake de invoer, doorvoer en uitvoer van dieren en dierlijke producten (OITE) van 20 april 1988, laatstelijk gewijzigd op 14 mei 1997 (RS 916.443.11), en met name artikel 64 bis (erkenning van exportfirma's).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. Zwitserland legt aan het Gemengd Veterinair Comité een plan voor waarin de met het oog op de erkenning van zijn inrichtingen voorgenomen maatregelen zijn aangegeven, als bedoeld in artikel 3 van Richtlijn 90/539/EEG.
2. Overeenkomstig artikel 4 van Richtlijn 90/539/EEG wordt het Instituut voor Veterinaire Bacteriologie van de Universiteit van Bern aangewezen als het nationaal referentielaboratorium voor Zwitserland
3. De voorwaarde inzake het verblijf als bedoeld in artikel 7, lid 1, eerste streepje, van Richtlijn 90/539/EEG is *mutatis mutandis* van toepassing voor Zwitserland.
4. De Zwitserse autoriteiten verbinden zich ertoe om bij verzending van broedeieren naar de Gemeenschap de in Verordening (EEG) nr. 1868/77 van de Commissie bepaalde regels voor het merken van eieren na te leven. Voor Zwitserland worden de kenletters "CH" gebruikt.
5. De voorwaarde inzake het verblijf als bedoeld in artikel 9, onder a), van Richtlijn 90/539/EEG is *mutatis mutandis* van toepassing voor Zwitserland.
6. De voorwaarde inzake het verblijf als bedoeld in artikel 10, onder a), van Richtlijn 90/539/EEG, is *mutatis mutandis* van toepassing voor Zwitserland.
7. De voorwaarde inzake het verblijf als bedoeld in artikel 11, lid 2, eerste streepje, van Richtlijn 90/539/EEG, is *mutatis mutandis* van toepassing voor Zwitserland.
8. In het kader van deze bijlage wordt erkend dat Zwitserland voldoet aan de in artikel 12, lid 2, van Richtlijn 90/539/EEG vastgestelde voorwaarden ten aanzien van de ziekte van Newcastle en derhalve de status bezit van gebied "waar niet tegen de ziekte van Newcastle wordt ingeënt". Het Federaal Veterinair Bureau stelt de Commissie onmiddellijk op de hoogte van eventuele wijzigingen in de omstandigheden op grond waarvan deze status werd erkend. Het Gemengd Veterinair Comité bespreekt dan de situatie ten einde het bepaalde in dit lid te herzien.
9. Gedurende een periode van een jaar na de inwerkingtreding van deze bijlage moet voor Zwitserland bestemd fok- en gebruikspluimvee voldoen aan de volgende eisen :
 - gedurende ten minste zes maanden voor de verzending mag in de troep of broederij van oorsprong geen enkel geval van infectieuze laryngotracheïtis gediagnostiseerd zijn,
 - het fok- en gebruikspluimvee mag niet gevaccineerd zijn tegen infectieuze laryngotracheïtis.

Het bepaalde in deze paragraaf wordt binnen een jaar na de datum van inwerkingtreding van deze bijlage opnieuw onderzocht in het Gemengd Veterinair Comité.

10. De verwijzingen naar de naam van de Lid-Staat als bedoeld in artikel 15, gelden *mutatis mutandis* als verwijzing naar Zwitserland.
11. a) Bij verzendingen uit de Europese Gemeenschap naar Zwitserland moet een gezondheidscertificaat worden gebruikt volgens een van de modellen in Bijlage IV bij Richtlijn 90/539/EEG. In rubriek 9 wordt "Lid-Staat van bestemming" telkens vervangen door : "Land van bestemming: Zwitserland".
- b) Bij verzendingen uit Zwitserland naar de Europese Gemeenschap moet een gezondheidscertificaat worden gebruikt volgens een van de modellen in Bijlage IV bij Richtlijn 90/539/EEG, aangepast als volgt:
- in de titel wordt "Europese Gemeenschap" vervangen door "Zwitserland";
 - in rubriek 2 wordt "Lid-Staat van oorsprong" vervangen door "Land van oorsprong: Zwitserland";
 - in rubriek 14 wordt de verklaring onder a) vervangen door :
- model 1: "De hierboven omschreven eieren voldoen aan het bepaalde in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland van ... (Bijlage 11, Aanhangel 2, punt IV)";
- model 2: "De hierboven omschreven kuikens voldoen aan het bepaalde in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland van ... (Bijlage 11, Aanhangel 2, punt IV)";
- model 3: "Het hierboven omschreven pluimvee voldoet aan het bepaalde in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland van ... (Bijlage 11, Aanhangel 2, punt IV)";
- model 4: "Het hierboven omschreven pluimvee of de hierboven omschreven eieren voldoen aan het bepaalde in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland van ... (Bijlage 11, Aanhangel 2, punt IV)";
- model 5: "Het hierboven omschreven pluimvee voldoet aan het bepaalde in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland van ... (Bijlage 11, Aanhangel 2, punt IV)";
- model 6: "Het hierboven omschreven pluimvee voldoet aan het bepaalde in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland van ... (Bijlage 11, Aanhangel 2, punt IV)".
12. De Zwitserse autoriteiten verbinden zich ertoe om bij uitvoer van Zwitserland naar Finland of Zweden ten aanzien van Salmonella de in de communautaire wetgeving vastgestelde garanties te verstrekken.

V. Aquicultuurdieren en aquicultuurproducten

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 91/67/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinaire-rechtelijke voorschriften voor het in de handel brengen van aquicultuurdieren en aquicultuur-producten (PB nr. L 46 van 19. 2.1991, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/22/EG van de Raad (PB nr. L 243 van 11.10.1995, blz. 1)

Zwitserland

1. Verordening inzake epizoötieën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 275-290 (ziekten van vissen en zoetwaterkreeften) en 297 (erkenning van inrichtingen, zones en laboratoria).
2. Verordening inzake de invoer, doorvoer en uitvoer van dieren en dierlijke producten (OITE) van 20 april 1988, laatstelijk gewijzigd op 14 mei 1997 (RS 916.443.11), en met name artikel 64 bis (erkenning van exportfirma).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. De in artikel 4 van Richtlijn 91/67/EEG bedoelde informatie wordt verstrekt in het Gemengd Veterinair Comité.
2. Het Gemengd Veterinair Comité is bevoegd voor de eventuele toepassing van de artikelen 5, 6 en 10 van Richtlijn 91/67/EEG voor Zwitserland.
3. Het Gemengd Veterinair Comité is bevoegd voor de eventuele toepassing van de artikelen 12 en 13 van Richtlijn 91/67/EEG voor Zwitserland.
4. De Zwitserse autoriteiten verbinden zich ertoe de in artikel 15 van Richtlijn 91/67/EEG bedoelde bemonsteringsschema's en diagnosemethoden toe te passen .
5. Het Gemengd Veterinair Comité is bevoegd voor de controles ter plaatse op grond van artikel 17 van Richtlijn 91/67/EEG en artikel 57 van de Wet inzake epizoötieën.
6. a) Bij het in de handel brengen van levende vis, eieren en gameten afkomstig uit een erkend gebied moet een vervoerdocument worden gebruikt volgens het model in bijlage E, hoofdstuk 1, bij Richtlijn 91/67/EEG.

Wanneer dit document wordt opgesteld door de Zwitserse autoriteiten moet in rubriek VI "in Richtlijn 91/67/EEG" worden vervangen door "in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland van ... (Bijlage 11, Aanhangsel 2, punt V)".

- b) Bij het in de handel brengen van levende vis, eieren en gameten afkomstig uit een erkend bedrijf moet een vervoerdocument worden gebruikt volgens het model in bijlage E, hoofdstuk 2, bij Richtlijn 91/67/EEG.

Wanneer dit document wordt opgesteld door de Zwitserse autoriteiten moet in rubriek VI "in Richtlijn 91/67/EEG" worden vervangen door "in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland van ... (Bijlage 11, Aanhangsel 2, punt V)".

- c) Bij het in de handel brengen van weekdieren afkomstig uit een erkend kustgebied moet een vervoerdocument worden gebruikt volgens het model in bijlage E, hoofdstuk 3, bij Richtlijn 91/67/EEG.
- d) Bij het in de handel brengen van weekdieren afkomstig uit een erkend bedrijf moet een vervoerdocument worden gebruikt volgens het model in bijlage E, hoofdstuk 4, bij Richtlijn 91/67/EEG.
- e) Bij het in de handel brengen van levende gekweekte vis, week- of schaaldieren, en van eieren of gameten daarvan die niet behoren tot de soorten die, naargelang van het geval, gevoelig zijn voor IHN, VHS of bonamiose, marteiliose, moet een vervoerdocument worden gebruikt volgens het model in bijlage I bij Beschikking 93/22/EEG van de Commissie.

Wanneer dit document wordt opgesteld door de Zwitserse autoriteiten wordt in punt V.c) "genoemd in bijlage A, kolom 2, lijsten I en II, bij Richtlijn 91/67/EEG" vervangen door "naargelang van het geval IHN, VHS of bonamiose, marteiliose".

- f) Bij het in de handel brengen van levende in het wild levende vis, week- of schaaldieren, en van eieren of gameten daarvan moet een vervoerdocument gebruikt worden volgens het model in bijlage II bij Beschikking 93/22/EEG van de Commissie.

VI. Embryo's van runderen

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 89/556/EEG van de Raad van 25 september 1989 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in embryo's van als huisdier gehouden runderen en de invoer daarvan uit derde landen (PB nr. L 302 van 19.10.1989, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 94/113/EG van de Commissie (PB nr. L 53 van 24. 2.1994, blz. 23).

Zwitserland

1. Verordening inzake epizoötieën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 56-58 (embryotransplantatie).
2. Verordening inzake de invoer, doorvoer en uitvoer van dieren en dierlijke producten (OITE) van 20 april 1988, laatstelijk gewijzigd op 14 mei 1997 (RS 916.443.11), en met name de artikelen 64 bis en 76 (erkenning van de embryoteams als exportfirma).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. Het Gemengd Veterinair Comité is bevoegd voor de controles ter plaatse op grond van artikel 15 van Richtlijn 89/556/EEG en artikel 57 van de Wet inzake epizoötieën.
2.
 - a) Bij verzendingen uit de Europese Gemeenschap naar Zwitserland moet een gezondheidscertificaat worden gebruikt volgens het model in bijlage C bij Richtlijn 89/556/EEG. In rubriek 9 moet "Lid-Staat van bestemming" worden vervangen door "Land van bestemming : Zwitserland".
 - b) Bij verzendingen uit Zwitserland naar de Europese Gemeenschap moet een gezondheidscertificaat worden gebruikt volgens het model in bijlage C bij Richtlijn 89/556/EEG, aangepast als volgt :
 - in rubriek 2 wordt "Lid-Staat van herkomst" vervangen door "Land van herkomst: Zwitserland";
 - in rubriek 13, a) en b) wordt "Richtlijn 89/556/EEG" vervangen door "de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland van ... (Bijlage 11, Aanhangsel 2, punt VI)".

VII. Sperma van runderen

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 88/407/EEG van de Raad van 14 juni 1988 tot vaststelling van de veterinaire voorschriften van toepassing op het intracommunautaire handelsverkeer in sperma van runderen en de invoer daarvan (PB nr. L 194 van 22. 7.1988, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

Zwitserland

1. Verordening inzake epizoötiën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 51-55 (kunstmatige inseminatie).
2. Verordening inzake de invoer, doorvoer en uitvoer van dieren en dierlijke producten (OITE) van 20 april 1988, laatstelijk gewijzigd op 14 mei 1997 (RS 916.443.11), en met name de artikelen 64 bis en 76 (erkenning van de KI-stations als exportfirma).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. Voor de toepassing van artikel 4, lid 2, van Richtlijn 88/407/EEG wordt geconstateerd dat in Zwitserland alle centra uitsluitend dieren bevatten die negatief hebben gereageerd op de serumneutralisatietest of de Elisa-test.
2. De informatie als bedoeld in artikel 5, lid 2, van Richtlijn 88/407/EEG wordt verstrekt in het Gemengd Veterinair Comité.
3. Het Gemengd Veterinair Comité is bevoegd voor de controles ter plaatse op grond van artikel 16 van Richtlijn 88/407/EEG en artikel 57 van de Wet inzake epizoötiën.
4. a) Bij verzendingen uit de Europese Gemeenschap naar Zwitserland moet een gezondheidscertificaat worden gebruikt volgens het model in bijlage D bij Richtlijn 88/407/EEG.

- b) Bij verzendingen uit Zwitserland naar de Europese Gemeenschap wordt het gezondheidscertificaat volgens het model in bijlage D bij Richtlijn 88/407/EEG als volgt aangepast :
- in rubriek IV wordt Richtlijn 88/407/EEG telkens vervangen door "de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland van (Bijlage 11, Aanhangsel 2, punt VII)".

VIII. Sperma van varkens

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 90/429/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van de veterinairrechtelijke voorschriften van toepassing op het intracommunautaire handelsverkeer in sperma van varkens en de invoer daarvan (PB nr. L 224 van 18. 8.1990, blz. 62), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

Zwitserland

1. Verordening inzake epizoötiën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 51-55 (kunstmatige inseminatie).
2. Verordening inzake de invoer, doorvoer en uitvoer van dieren en dierlijke producten (OITE) van 20 april 1988, laatstelijk gewijzigd op 14 mei 1997 (RS 916.443.11), en met name de artikelen 64 bis en 76 (erkenning van KI-stations als exportfirma).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. De informatie bedoeld in artikel 5, lid 2, van Richtlijn 90/429/EEG wordt verstrekt in het Gemengd Veterinair Comité.
2. Het Gemengd Veterinair Comité is bevoegd voor de controles ter plaatse op grond van artikel 16 van Richtlijn 90/429/EEG en artikel 57 van de Wet inzake epizoötiën.
3. a) Bij verzendingen uit de Europese Gemeenschap naar Zwitserland moet een gezondheidscertificaat worden gebruikt volgens het model in bijlage D bij Richtlijn 90/429/EEG; het moet als volgt worden aangepast : in rubriek 9 wordt "Lid-Staat van bestemming" vervangen door "Land van bestemming: Zwitserland".

- b) Bij verzendingen uit Zwitserland naar de Europese Gemeenschap wordt het gezondheidscertificaat volgens het model in bijlage D bij Richtlijn 90/429/EEG als volgt aangepast:
- in rubriek 2 wordt "Lid-Staat van herkomst" vervangen door "Land van herkomst: Zwitserland";
 - in rubriek 13 wordt "Richtlijn 90/429/EEG" telkens vervangen door "de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland van ... (Bijlage 11, Aanhangsel 2, punt VIII)".

IX. Andere diersoorten

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 92/65/EEG van de Raad van 13 juli 1992 tot vaststelling van de veterinaire rechtelijke voorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van dieren, sperma, eicellen en embryo's waarvoor ten aanzien van de veterinaire rechtelijke voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving als bedoeld in bijlage A, onder I, van Richtlijn 90/425/EEG geldt (PB nr. L 268 van 14. 9.1992, blz. 54.), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 95/176/EG van de Commissie (PB nr. L 117 van 25. 5.1995, blz. 23).

Zwitserland

1. Verordening inzake epizoötiën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 51-55 (kunstmatige inseminatie) en 56-58 (embryotransplantatie).
2. Verordening inzake de invoer, doorvoer en uitvoer van dieren en dierlijke producten (OITE) van 20 april 1988, laatstelijk gewijzigd op 14 mei 1997 (RS 916.443.11), en met name de artikelen 25-30 (invoer van honden, katten en andere dieren), 64 (uitvoervoorwaarden), 64 bis en 76 (erkenning van de KI-stations en embryoteams als exportfirma).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. In het kader van deze bijlage betreft dit punt het handelsverkeer van levende dieren die niet vallen onder het bepaalde in de punten I tot en met V, alsmede van sperma, eicellen en embryo's die niet vallen onder het bepaalde in de punten VI tot en met VIII.
2. De Europese Gemeenschap en Zwitserland verbinden zich ertoe het handelsverkeer van de in punt 1 bedoelde levende dieren, sperma, eicellen en embryo's niet te verbieden of te beperken op andere veterinairerechtelijke gronden dan die welke voortvloeien uit de toepassing van deze bijlage, met name eventuele vrijwaringsmaatregelen op grond van artikel 20.
3.
 - a) Bij het verzenden uit de Europese Gemeenschap naar Zwitserland van andere soorten hoefdieren dan bedoeld in de punten I, II en III, moet een gezondheidscertificaat worden gebruikt volgens het model in bijlage E bij Richtlijn 92/65/EEG, aangevuld met het in artikel 6, lid A, punt 1, onder f), van die richtlijn vastgestelde attest.
 - b) Bij verzendingen uit Zwitserland naar de Europese Gemeenschap moet een gezondheidscertificaat worden gebruikt volgens het model in bijlage E bij Richtlijn 92/65/EEG, aangevuld met het in artikel 6, lid A, punt 1, onder f), van die richtlijn vastgestelde attest. Het certificaat moet als volgt worden aangepast :
 - "... Richtlijn 64/432/EEG" wordt vervangen door "Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland van ... (Bijlage 11, Aanhangsel 2, punt IX)".
4.
 - a) Bij het verzenden van haasachtigen uit de Europese Gemeenschap naar Zwitserland moet een gezondheidscertificaat worden gebruikt volgens het model in bijlage E bij Richtlijn 92/65/EEG, eventueel aangevuld met het in artikel 9, lid 2, tweede alinea, van Richtlijn 92/65/EEG vastgestelde attest.
 - b) Bij het verzenden van haasachtigen uit Zwitserland naar de Europese Gemeenschap moet een gezondheidscertificaat worden gebruikt volgens het model in bijlage E bij Richtlijn 92/65/EEG, eventueel aangevuld met het in artikel 9, lid 2, tweede alinea, van Richtlijn 92/65/EEG vastgestelde attest. Dit attest kan door de Zwitserse autoriteiten zodanig worden aangepast dat daarin het bepaalde in artikel 9 van Richtlijn 92/65/EEG *in extenso* wordt opgenomen.
5. De in artikel 9, lid 2, vierde alinea, van Richtlijn 92/65/EEG bedoelde kennisgeving wordt gedaan in het Gemengd Veterinair Comité.
6.
 - a) Voor het verzenden van honden en katten uit de Europese Gemeenschap naar Zwitserland geldt het bepaalde in artikel 10, lid 2, van Richtlijn 92/65/EEG.

- b) Voor het verzenden van honden en katten uit Zwitserland naar andere Lid-Statens van de Europese Gemeenschap dan het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Zweden, geldt het bepaalde in artikel 10, lid 2, van Richtlijn 92/65/EEG. De Zwitserse autoriteiten kunnen het in artikel 10, lid 2, onder a), vijfde streepje, vastgestelde attest zodanig aanpassen dat daarin het bepaalde in artikel 10, lid 2, onder a) en b), en lid 3, onder b), van Richtlijn 92/65/EEG *in extenso* wordt opgenomen.
 - c) Voor het verzenden van honden en katten uit Zwitserland naar het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Zweden geldt het bepaalde in artikel 10, lid 3, van Richtlijn 92/65/EEG. Voor die bestemmingen moet een certificaat worden gebruikt volgens het model in Beschikking 94/273/EG van de Commissie dat als volgt moet worden aangepast: "Lid-Staat van herkomst" wordt vervangen door "Land van herkomst: Zwitserland". De identificatie vindt plaats volgens het bij Beschikking 94/274/EG van de Commissie vastgestelde identificatiesysteem.
7. a) Voor het verzenden van sperma, eicellen en embryo's van schapen en geiten uit de Europese Gemeenschap naar Zwitserland moet een certificaat worden gebruikt volgens het bij Beschikking 95/388/EG vastgesteld model, aangepast als volgt:
- in de titel wordt na "intracommunautair" telkens "of met Zwitserland" ingevoegd;
 - in rubriek 9 wordt "Lid-Staat van bestemming" vervangen door "Land van bestemming: Zwitserland".
- b) Voor het verzenden van sperma, eicellen en embryo's van schapen en geiten uit Zwitserland naar de Europese Gemeenschap moet een certificaat worden gebruikt volgens het bij Beschikking 95/388/EG van de Commissie vastgestelde model, aangepast als volgt:
- in rubriek 2 wordt "Lid-Staat van winning" vervangen door "Land van winning: Zwitserland";
 - in rubriek 13, mogen de Zwitserse autoriteiten de daar vermelde voorschriften *in extenso* opnemen.
8. a) Voor het verzenden van sperma van paarden uit de Europese Gemeenschap naar Zwitserland moet een certificaat worden gebruikt volgens het bij Beschikking 95/307/EG van de Commissie vastgestelde model, aangepast als volgt:
- in rubriek 9 wordt "Lid-Staat van bestemming" vervangen door "Land van bestemming: Zwitserland".

- b) Voor het verzenden van sperma van paarden uit Zwitserland naar de Europese Gemeenschap moet een certificaat worden gebruikt volgens het bij Beschikking 95/307/EG van de Commissie vastgestelde model, aangepast als volgt:
 - in rubriek 2 wordt "Lid-Staat van winning" vervangen door "Land van winning: Zwitserland".
- 9. a) Voor het verzenden van eicellen en embryo's van paarden uit de Europese Gemeenschap naar Zwitserland moet een certificaat worden gebruikt volgens het bij Beschikking 95/294/EG van de Commissie vastgestelde model, aangepast als volgt:
 - in rubriek 9 wordt "Lid-Staat van bestemming" vervangen door "Land van bestemming : Zwitserland".
- b) Voor het verzenden van eicellen en embryo's van paarden uit Zwitserland naar de Europese Gemeenschap moet een certificaat worden gebruikt volgens het bij Beschikking 95/294/EG van de Commissie vastgestelde model, aangepast als volgt:
 - in rubriek 2 wordt "Lid-Staat van winning" vervangen door "Land van winning: Zwitserland".
- 10. a) Voor het verzenden van eicellen en embryo's van varkens uit de Europese Gemeenschap naar Zwitserland moet een certificaat worden gebruikt volgens het bij Beschikking 95/483/EG van de Commissie vastgestelde model, aangepast als volgt:
 - in de titel wordt na "intracommunautair" "of met Zwitserland" ingevoegd;
 - in rubriek 9 wordt "Lid-Staat van bestemming" vervangen door "Land van bestemming: Zwitserland".
- b) Voor het verzenden van eicellen en embryo's van varkens uit Zwitserland naar de Europese Gemeenschap moet een certificaat worden gebruikt volgens het bij Beschikking 95/483/EG van de Commissie vastgestelde model, aangepast als volgt:
 - in rubriek 2 wordt "Lid-Staat van winning" vervangen door "Land van winning: Zwitserland".
- 11. De in artikel 24, lid 2, van Richtlijn 92/65/EEG bedoelde kennisgeving wordt gedaan in het Gemengd Veterinair Comité.
- 12. Voor de handel tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland in de in punt 1 bedoelde levende dieren moet *mutatis mutandis* een gezondheidscertificaat worden gebruikt volgens het model in bijlage E bij Richtlijn 92/65/EEG.

AANHANGSEL 3

INVOER UIT DERDE LANDEN VAN LEVENDE DIEREN EN BEPAALDE DIERLIJKE PRODUCTEN

I. Europese Gemeenschap - Wetgeving

A. Runderen, varkens, schapen en geiten

Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesproducten uit derde landen (PB nr. L 302 van 31.12.1972, blz. 28), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

B. Paardachtigen

Richtlijn 90/426/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het verkeer van paardachtigen en de invoer van paardachtigen uit derde landen (PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz. 42), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

C. Pluimvee en broedeieren

Richtlijn 90/539/EEG van de Raad van 15 oktober 1990 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van pluimvee en broedeieren (PB nr. L 303 van 31.10.1990, blz. 6), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/22/EG van de Raad (PB nr. L 243 van 11.10.1995, blz. 1.).

D. Aquicultuurdieren

Richtlijn 91/67/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het in de handel brengen van aquicultuurdieren en aquicultuurproducten (PB nr. L 46 van 19.2.1991, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/22/EG van de Raad (PB nr. L 243 van 11.10.1995, blz. 1).

E. Weekdieren

Richtlijn 91/492/EEG van de Raad van 15 juli 1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van levende tweekleppige weekdieren (PB nr. L 268 van 24.9.1991, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

F. Embryo's van runderen

Richtlijn 89/556/EEG van de Raad van 25 september 1989 tot vaststelling van veterinaire voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in embryo's van als huisdier gehouden runderen en de invoer daarvan uit derde landen (PB nr. L 302 van 19.10.1989, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 94/113/EG van de Commissie (PB nr. L 53 van 24.2.1994, blz. 23).

G. Sperma van runderen

Richtlijn 88/407/EEG van de Raad van 14 juni 1988 tot vaststelling van de veterinaire voorschriften van toepassing op het intracommunautaire handelsverkeer in diepgevroren sperma van runderen en de invoer daarvan (PB nr. L 194 van 22.7.1988, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

H. Sperma van varkens

Richtlijn 90/429/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van de veterinaire voorschriften van toepassing op het intracommunautaire handelsverkeer in sperma van varkens en de invoer daarvan (PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz. 62), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

I. Andere levende dieren ("bezemrichtlijn")

Richtlijn 92/65/EEG van de Raad van 13 juli 1992 tot vaststelling van de veterinaire voorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van dieren, sperma, eicellen en embryo's waarvoor ten aanzien van de veterinaire voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving als bedoeld in bijlage A, onder I, van Richtlijn 90/425/EEG geldt (PB nr. L 268 van 14.9.1992, blz. 54), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 95/176/EG van de Commissie (PB nr. L 117 van 24.5.1995, blz. 23).

II. Zwitserland - Wetgeving

Verordening inzake de invoer, doorvoer en uitvoer van dieren en dierlijke producten (OITE) van 20 april 1988, laatstelijk gewijzigd op 27 juni 1995 (RS 916.443.11).

III. Uitvoeringsbepalingen

In het algemeen moet het Federaal Veterinair Bureau dezelfde bepalingen toepassen als zijn vastgesteld in punt I van dit aanhangsel. Het Federaal Veterinair Bureau kan evenwel strengere maatregelen nemen en aanvullende garanties eisen. In dat geval en onverminderd de mogelijkheid om deze maatregelen onmiddellijk toe te passen, vindt overleg plaats in het Gemengd Veterinair Comité om adequate oplossingen te zoeken. Indien het Federaal Veterinair Bureau minder restrictieve maatregelen wil toepassen, licht het de bevoegde dienst van de Commissie daarvan tevoren in. In dat geval vindt overleg plaats in het Gemengd Veterinair Comité ten einde adequate oplossingen te zoeken. In afwachting van die oplossingen passen de Zwitserse autoriteiten de geplande maatregelen niet toe.

AANHANGSEL 4

ZOÖTECHNIEK, INVOER UIT DERDE LANDEN INBEGREPEN

I. Europese Gemeenschap - Wetgeving

A. Runderen

Richtlijn 77/504/EEG van de Raad van 25 juli 1977 betreffende raszuivere fokrunderen (PB nr. L 206 van 12.8.1977, blz. 8), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

B. Varkens

Richtlijn 88/661/EEG van de Raad van 19 december 1988 betreffende de zoötechnische normen die gelden voor fokvarkens (PB nr. L 382 van 31.12.1988, blz. 36), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

C. Schapen, geiten

Richtlijn 89/361/EEG van de Raad van 30 mei 1989 betreffende raszuivere fokschapen en -geiten (PB nr. L 153 van 6.6.1989, blz. 30).

D. Paardachtigen

- a) Richtlijn 90/427/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van zoötechnische en genealogische voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in paardachtigen (PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz. 55).
- b) Richtlijn 90/428/EEG van de Raad van 26 juni 1990 inzake het handelsverkeer in voor wedstrijden bestemde paardachtigen en houdende vaststelling van de voorwaarden voor deelneming aan deze wedstrijden (PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz. 60).

E. Raszuivere dieren

Richtlijn 91/174/EEG van de Raad van 25 maart 1991 inzake zoötechnische en genealogische voorschriften voor de handel in rasdieren en tot wijziging van de Richtlijnen 77/504/EEG en 90/425/EEG (PB nr. L 85 van 5.4.1991, blz. 37).

F. Invoer uit derde landen

Richtlijn 94/28/EG van de Raad van 23 juni 1994 tot vaststelling van de beginselen inzake de zoötechnische en genealogische voorschriften voor de invoer uit derde landen van dieren, alsmede van sperma, eicellen en embryo's en tot wijziging van Richtlijn 77/504/EEG betreffende raszuivere fokrunderen (PB nr. L 178 van 12. 7.1994, blz. 66).

II. Zwitserland - Wetgeving

De Zwitserse autoriteiten hebben een ontwerp van landbouwwet opgesteld en ingediend. Dit wetsontwerp geeft de Federale Raad de bevoegdheid verordeningen goed te keuren op het onder dit aanhangsel vallende gebied. De Zwitserse autoriteiten verbinden zich ertoe om vanaf de inwerkingtreding van deze bijlage een soortgelijke wetgeving goed te keuren als de in punt I van dit aanhangsel opgenomen wetgeving, die tot identieke resultaten leidt. Dit aanhangsel zal zo spoedig mogelijk worden herzien aan de hand van de door de Zwitserse autoriteiten goedgekeurde nieuwe bepalingen.

III. Overgangsbepalingen

Onverminderd de in de Aanhangsels 5 en 6 vastgestelde voorschriften inzake de zoötechnische controles, verbinden de Zwitserse autoriteiten zich ertoe erop toe te zien dat bij het verzenden van dieren, sperma, eicellen en embryo's het bepaalde in Richtlijn 94/28/EG van de Raad wordt nageleefd.

Eventuele problemen in het handelsverkeer worden op verzoek van een van de Partijen aan het Gemengd Veterinair Comité voorgelegd.

AANHANGSEL 5

CONTROLES EN RETRIBUTIES

Hoofdstuk 1

Handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland

I. Animo-netwerk

In samenwerking met het Federaal Veterinair Bureau neemt de Commissie Zwitserland op in het computernetwerk ANIMO. Zo nodig worden in het Gemengd Veterinair Comité overgangsmaatregelen vastgesteld.

II. Voorschriften voor paardachtigen

De controles in het kader van het handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland worden uitgevoerd overeenkomstig Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni 1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende dieren en producten in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt (PB nr. L 224 van 18.8.1990, blz. 29), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG van de Raad (PB nr. L 62 van 15.3.1993, blz. 49).

Het Gemengd Veterinair Comité is bevoegd voor de toepassing van de artikelen 9 en 22.

III. Voorschriften voor dieren die bestemd zijn voor beweiding in grensgebieden

1. De officiële dierenarts van het land van verzending :
 - informeert 48 uur tevoren, de officiële dierenarts van het land van bestemming over de komst van de dieren;
 - onderzoekt de dieren minder dan 48 uur vóór hun vertrek voor beweiding; de dieren moeten naar behoren geïdentificeerd zijn;
 - geeft een certificaat af waarvan het model door het Gemengd Veterinair Comité moet worden vastgesteld.
2. De officiële dierenarts van het land van bestemming controleert de dieren bij aankomst in het land van bestemming en onderzoekt of zij voldoen aan de in deze bijlage vastgestelde voorschriften.
3. Tijdens de gehele duur van de beweiding moeten de dieren onder douanetoezicht blijven.

4. De eigenaar van de dieren moet schriftelijk verklaren dat hij akkoord gaat om:
 - a) zich, net als elke eigenaar uit de Gemeenschap/Zwitserland, te houden aan alle in toepassing van deze bijlage genomen maatregelen en aan alle andere plaatselijke maatregelen;
 - b) de uit de toepassing van deze bijlage voortvloeiende controlekosten te betalen;
 - c) zijn volledige medewerking te geven aan de door de officiële autoriteiten van het land van verzending of bestemming vereiste douane- of veterinaire controle.
5. De beweiding moet beperkt blijven tot een grensgebied van 10 km of, in naar behoren gemotiveerde speciale gevallen, een grotere afstand aan beide kanten van de grens tussen Zwitserland en de Gemeenschap.
6. Bij het uitbreken van ziekten worden in gezamenlijk overleg tussen de bevoegde veterinaire autoriteiten passende maatregelen genomen.

Bovenbedoelde autoriteiten zullen het vraagstuk van de eventuele kosten onderzoeken. Zonodig wordt de kwestie aan het Gemengd Veterinair Comité voorgelegd.

IV. Specifieke voorschriften

- A. Voor slachtdieren die bestemd zijn voor het slachthuis van Basel worden bij één van de grensovergangen naar het Zwitserse grondgebied alleen de documenten gecontroleerd. Dit voorschrift geldt uitsluitend voor dieren afkomstig uit het departement Haut-Rhin of de Landkreise Lörrach, Waldshut, Breisgau-Hochschwarzwald en de stad Fribourg i.B. Het kan worden uitgebreid tot de andere slachthuizen langs de grens tussen de EG en Zwitserland.
- B. Voor dieren die bestemd zijn voor de douane-enclave Livigno worden alleen te Ponte Gallo de documenten gecontroleerd. Dit voorschrift geldt uitsluitend voor dieren uit het kanton Graubünden. Het kan worden uitgebreid tot andere gebieden onder douanecontrole, die langs de grens tussen de EG en Zwitserland liggen.
- C. Voor dieren die bestemd zijn voor het kanton Graubünden worden alleen de documenten gecontroleerd in la Drossa. Dit voorschrift geldt uitsluitend voor dieren uit de douane-enclave Livigno. Het kan worden uitgebreid tot andere gebieden langs de grens tussen de EG en Zwitserland.

- D. Voor levende dieren die op het grondgebied van de EG rechtstreeks of onrechtstreeks in een trein worden geladen om, na transitovervoer over het grondgebied van Zwitserland, elders in de EG te worden uitgeladen, is alleen vereist dat de Zwitserse veterinaire autoriteiten tevoren worden ingelicht. Dit voorschrift geldt alleen voor treinen waarvan de samenstelling niet tijdens het vervoer wordt gewijzigd.

V. Voorschriften voor dieren die over het grondgebied van de gemeenschap of zwitserland worden vervoerd

- A. Voor levende dieren van oorsprong uit de Gemeenschap die over het Zwitserse grondgebied worden vervoerd, controleren de Zwitserse autoriteiten uitsluitend de documenten. In geval van verdenking kunnen zij alle nodige controles uitoefenen.
- B. Voor levende dieren uit Zwitserland die over het grondgebied van de Gemeenschap worden vervoerd, controleren de communautaire autoriteiten uitsluitend de documenten. In geval van verdenking kunnen zij alle nodige controles uitoefenen. De Zwitserse autoriteiten garanderen dat de dieren vergezeld zullen gaan van een door de autoriteiten van het eerste derde land waar de dieren naartoe gaan afgegeven certificaat van niet-terugleiding.

VI. Algemene voorschriften

Deze bepalingen gelden voor die gevallen waarop de paragrafen II tot en met V niet van toepassing zijn.

- A. Voor levende dieren van oorsprong uit de Gemeenschap of Zwitserland die bestemd zijn voor de uitvoer moeten de volgende controles worden verricht :
- controle van de documenten
 - identiteitscontrole
- en, ingeval van verdenking :
- fysieke controle.
- B. Voor levende dieren uit andere landen dan die welke vallen onder deze bijlage, waarop de controles bedoeld in Richtlijn 91/496/EEG zijn uitgeoefend, moeten de volgende controles worden verricht :
- controle van de documenten
 - identiteitscontrole
- en, in geval van verdenking :
- fysieke controle.

VII. Grensinspectieposten - Handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland

A. Voor de Gemeenschap :

voor Duitsland, de volgende posten :

- Bietingen (weg)
- Konstanz Strasse (weg)
- Weil am Rhein/Mannheim (spoorweg, weg);

voor Frankrijk, de volgende posten :

- Divonne (weg)
- Saint Julien/Bardonnex (weg)
- Ferney-Voltaire/Genève (vliegveld)
- Saint-Louis/Basel (vliegveld)

voor Italië, de volgende posten :

- Campocologno (spoorweg)
- Chiasso (weg, spoorweg)
- Grote Sint Bernard-Pollein (weg)

voor Oostenrijk, de volgende grensovergangen en bijbehorende inspectieposten :

- Tisis (weg)
- Höchst (weg)
- Buchs (spoorweg).

B. Voor Zwitserland :

grens met Duitsland :

- Thayngen (weg)
- Kreuzlingen (weg)
- Basel (weg/spoorweg/vliegveld)

grens met Frankrijk :

- Bardonnex (weg)
- Basel (weg/spoorweg/vliegveld)
- Genève (weg/vliegveld)

grens met Italië :

- Campocologno (spoorweg)
- Chiasso (weg/spoorweg)
- Martigny (weg)

grens met Oostenrijk :

- Schaanwald (weg)
- St. Margrethen (weg)
- Buchs (spoorweg)

Hoofdstuk 2

Invoer uit derde landen

I. Wetgeving

De controles in het kader van de invoer uit derde landen worden uitgevoerd Overeenkomstig Richtlijn 91/496/EEG van de Raad van 15 juli 1991 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor dieren uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht en tot wijziging van de Richtlijnen 89/662/EEG, 90/425/EEG en 90/675/EEG (PB nr. L 268 van 24.4.1991, blz. 56), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

II. Uitvoeringsbepalingen

- A. Voor de toepassing van artikel 6 van Richtlijn 91/496/EEG zijn de inspectieposten aan de grens : vliegveld Basel-Mülhausen, het vliegveld van Genève en het vliegveld van Zürich. Het Gemengd Veterinair Comité is bevoegd voor de verdere wijzigingen.
- B. Het Gemengd Veterinair Comité is bevoegd voor de controles ter plaatse op grond van artikel 19 van Richtlijn 91/496/EEG en artikel 57 van de Wet inzake epizoötiën.

Hoofdstuk 3

Specifieke bepalingen

- Voor Frankrijk zal in het Gemengd Veterinair Comité overleg worden gepleegd over de gevallen Ferney-Voltaire/vliegveld van Genève en St. Louis/vliegveld van Basel.
- Voor Zwitserland zal in het Gemengd Veterinair Comité overleg worden gepleegd over de gevallen vliegveld Genève-Cointrin en vliegveld Basel-Mülhausen.

I. Wederzijdse bijstand

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 89/608/EEG van de Raad van 21 november 1989, betreffende wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten van de Lid-Staten en samenwerking tussen deze autoriteiten en de Commissie met het oog op de juiste toepassing van de veterinaire en zoötechnische wetgeving (PB nr. L 351 van 2.12.1989, blz. 34).

Zwitserland

Wet inzake epizoötieën (LFE) van 1 juli 1966 (RS 916.40), en met name artikel 57.

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

Het Gemengd Veterinair Comité is bevoegd voor de toepassing van de artikelen 10, 11 en 16 van Richtlijn 89/608/EEG.

II. Identificatie van dieren

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 92/102/EEG van de Raad van 27 november 1992 met betrekking tot de identificatie en de registratie van dieren (PB nr. L 355 van 5.12.1992, blz. 32), gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

Zwitserland

Verordening inzake epizoötieën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 7-22 (registratie en identificatie).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. Het Gemengd Veterinair Comité is bevoegd voor de toepassing van artikel 3, lid 2, en artikel 4, lid 1, onder a), vijfde alinea, en lid 2, van Richtlijn 92/102/EEG.
2. Voor verplaatsingen van varkens, schapen en geiten binnen het Zwitsers grondgebied wordt in artikel 5, lid 3, genoemde datum gelezen als 1 juli 1999.
3. Het Gemengd Veterinair Comité coördineert de eventuele invoering van elektronische identificatiemiddelen als bedoeld in artikel 10 van Richtlijn 92/102/EEG.

III. SHIFT-systeem

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Beschikking 92/438/EEG van de Raad van 13 juli 1992 betreffende de informatisering van de veterinaire procedures bij invoer (SHIFT-project), tot wijziging van de Richtlijnen 90/675/EEG, 91/496/EEG en 91/628/EEG, alsmede Beschikking 90/424/EEG, en tot intrekking van Beschikking 88/192/EEG (PB nr. L 243 van 25.8.1992, blz. 27), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

Zwitserland

Verordening inzake epizoötieën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

In samenwerking met het Federaal Veterinair Bureau neemt de Commissie Zwitserland op in het bij Beschikking 92/438/EEG van de Raad ingestelde SHIFT-systeem.

IV. Bescherming van de dieren

A. Wetgeving

Europese Gemeenschap

Richtlijn 91/628/EEG van de Raad van 19 november 1991 inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer en tot wijziging van de Richtlijnen 90/425/EEG en 91/496/EEG (PB nr. L 340 van 11.12.1991, blz. 17), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/29/EG van de Raad (PB nr. L 148 van 30.6.1995, blz. 52).

Zwitserland

Verordening inzake de bescherming van dieren van 27 mei 1981 (RS 4551).

Verordening inzake de invoer, doorvoer en uitvoer van dieren en dierlijke producten (OITE) van 20 april 1988, laatstelijk gewijzigd op 14 mei 1997 (RS 916.443.11).

B. Bijzondere uitvoeringsbepalingen

1. De Zwitserse autoriteiten verbinden zich ertoe om in het handelsverkeer tussen Zwitserland en de Europese Gemeenschap en bij de invoer uit derde landen Richtlijn 91/628/EEG na te leven.
2. De in artikel 8, vierde alinea, van Richtlijn 91/628/EEG bedoelde kennisgeving wordt gedaan in het Gemengd Veterinair Comité.
3. Het Gemengd Veterinair Comité is bevoegd voor de controles ter plaatse op grond van artikel 10 van Richtlijn 91/628/EEG en artikel 65 van de Verordening inzake de invoer, doorvoer en uitvoer van dieren en dierlijke producten van 20 april 1988, laatstelijk gewijzigd op 27 juni 1995 (RS 916.443.11).
4. De in artikel 18, lid 3, tweede alinea, van Richtlijn 91/628/EEG bedoelde kennisgeving wordt gedaan in het Gemengd Veterinair Comité.

V. Sperma, eicellen en embryo's

Het bepaalde in hoofdstuk VI en hoofdstuk 2 van dit aanhangsel is mutatis mutandis van toepassing.

VI. Retributies

A. De Zwitserse autoriteiten verbinden zich ertoe om voor de controles op levende dieren afkomstig uit andere landen dan die waarop deze bijlage betrekking heeft ten minste de retributies vermeld in bijlage C, hoofdstuk 2 bij Richtlijn 96/43/EG te innen.

B. Voor dieren van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Zwitserland, die bestemd zijn voor invoer in de Gemeenschap of in Zwitserland gelden de volgende retributies :

2,5 euro/t, met een minimum van 15 euro en een maximum van 175 euro per zending.

C. Voor

- slachtdieren bestemd voor het slachthuis van Basel
- dieren bestemd voor de douane-enclave Livigno;
- dieren bestemd voor het kanton Graubünden;
- levende dieren die rechtstreeks of onrechtstreeks op een plaats in het grondgebied van de EG op een trein worden geladen en op een andere plaats in de EG worden uitgeladen;
- levende dieren die over het grondgebied van Zwitserland worden vervoerd;
- levende dieren van oorsprong uit Zwitserland die over het grondgebied van de Gemeenschap worden vervoerd;
- paardachtigen

is geen retributie verschuldigd.

- D. Voor dieren bestemd voor beweiding in het grensgebied gelden de volgende retributies :

1 euro/dier voor het land van verzending en 1 euro/dier voor het land van bestemming met een minimum van 10 euro en een maximum van 100 euro per zending.

- E. In dit hoofdstuk wordt onder “zending” verstaan een hoeveelheid dieren van hetzelfde type, waarvoor één gezondheidscertificaat of -document is afgegeven, die met hetzelfde transportmiddel wordt vervoerd, die is verzonden door één enkele afzender en afkomstig is uit hetzelfde land van uitvoer of deel daarvan en dezelfde bestemming heeft.

AANHANGSEL 6

DIERLIJKE PRODUCTEN

Hoofdstuk 1

Sectoren waarvoor beide partijen de gelijkwaardigheid van de wetgevingen erkennen

Producten = Voor menselijke consumptie bestemde melk en zuivelproducten van runderen
Niet voor menselijke consumptie bestemde melk en zuivelproducten van runderen

	Uitvoer van de Gemeenschap naar Zwitserland			Uitvoer van Zwitserland naar de Gemeenschap		
	Handelsvoorwaarden		Gelijkwaardigheid	Handelsvoorwaarden		Gelijkwaardigheid
	Normen EG	Normen Zwitserland		Normen Zwitserland	Normen EG	
Diergezondheid - Runderen	64/432/EEG 92/46/EEG 92/118/EEG	Verordening inzake epizoötieën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 47, 61, 65, 101, 155, 163, 169, 173, 177, 224 en 295	Ja	Verordening inzake epizoötieën (OFE) van 27 juni 1995, laatstelijk gewijzigd op 16 september 1996 (RS 916.401), en met name de artikelen 47, 61, 65, 101, 155, 163, 169, 173, 177, 224 en 295	64/432/EEG 92/46/EEG 92/118/EEG	Ja
Volksgezondheid	92/46/EEG 92/118/EEG	Verordening van 18 oktober 1995 betreffende het garanderen van de kwaliteit van de melkvoorziening (Or-AOL, RS 916.351.0) Verordening van de Centrale unie van Zwitserse melkproducenten van 25 januari 1996 betreffende het garanderen van de kwaliteit in de industriële melkverwerking (RS 916.351.04) Verordening van de Centrale unie van Zwitserse melkproducenten van 16 januari 1996, betreffende het garanderen van de kwaliteit in de inrichtingen voor melkproductie (RS 916.351.05) Verordening van de USAL van 24 januari 1996 betreffende het verzekeren van de kwaliteit voor de ambachtelijke verwerking van melk (RS 916.351.06) Verordening van de Zwitserse unie van de kaashandel van 30 januari 1996 betreffende het verzekeren van de kwaliteit bij het rijpen en voorverpakken van kaas (RS 916.351.07)	Ja	Verordening van 18 oktober 1995 betreffende het garanderen van de kwaliteit van de melkvoorziening (Or-AOL, RS 916.351.0) Verordening van de Centrale unie van Zwitserse melkproducenten van 25 januari 1996 betreffende het garanderen van de kwaliteit in de industriële melkverwerking (RS 916.351.04) Verordening van de Centrale unie van Zwitserse melkproducenten van 16 januari 1996, betreffende het garanderen van de kwaliteit in de inrichtingen voor melkproductie (RS 916.351.05) Verordening van de USAL van 24 januari 1996 betreffende het verzekeren van de kwaliteit voor de ambachtelijke verwerking van melk (RS 916.351.06) Verordening van de Zwitserse unie van de kaashandel van 30 januari 1996 betreffende het verzekeren van de kwaliteit bij het rijpen en voorverpakken van kaas (RS 916.351.07)	92/46/EEG 92/118/EEG	Ja

Producten = dierlijk afval

Uitvoer van de Europese Gemeenschap naar Zwitserland				Uitvoer van Zwitserland naar de Europese Gemeenschap			
Handelsvoorwaarden		Gelijkwaardigheid	Bijzondere voorwaarden	Handelsvoorwaarden		Gelijkwaardigheid	Bijzondere voorwaarden
Normen EG	Zwitserse normen			Zwitserse normen	Normen EG		
90/667/EEG	Verordening van 3 februari 1993 betreffende de verwijdering van dierlijk afval (OELDA) laatstelijk gewijzigd op 17 april 1996 (RS 916.401) Verordening van 20 april 1988 betreffende de invoer, doorvoer en uitvoer van dieren, dierlijke producten (OITE), laatstelijk gewijzigd op 14 mei 1997 (RS 916.443.11) en met name de artikelen 64a, 76 en 77 (erkenning als exportbedrijf, uitvoervoorwaarden voor dierlijk afval)	Ja	Het handelsverkeer in hoogrisicomateriaal is verboden. Het vraagstuk zal opnieuw worden onderzocht in het Gemengd Veterinair Comité.	Verordening van 3 februari 1993 betreffende de verwijdering van dierlijk afval (OELDA) laatstelijk gewijzigd op 17 april 1996 (RS 916.401) Verordening van 20 april 1988 betreffende de invoer, doorvoer en uitvoer van dieren, dierlijke producten (OITE), laatstelijk gewijzigd op 14 mei 1997 (RS 916.443.11) en met name de artikelen 64a, 76 en 77 (erkenning als exportbedrijf, uitvoervoorwaarden voor dierlijk afval)	90/667/EEG	Ja	Het handelsverkeer in hoogrisicomateriaal is verboden. Het vraagstuk zal opnieuw worden onderzocht in het Gemengd Veterinair Comité.

Hoofdstuk II

Andere sectoren die niet vallen onder hoofdstuk I

I. Uitvoer van de Gemeenschap naar Zwitserland

De uitvoer vindt plaats volgens de voorwaarden die gelden voor het intracommunautaire handelsverkeer. De zendingen gaan evenwel altijd vergezeld van een door de bevoegde autoriteiten afgegeven certificaat waarin is vermeld dat aan deze voorwaarden is voldaan.

Zo nodig zullen de modellen van de certificaten in het Gemengd Veterinair Comité worden besproken.

II. Uitvoer van Zwitserland naar de Gemeenschap

De uitvoer vindt plaats volgens de relevante voorwaarden van de communautaire wetgeving. De modellen voor de certificaten worden besproken in het Gemengd Veterinair Comité.

Zolang deze modellen niet zijn vastgesteld, zijn de momenteel vereiste certificaten van toepassing.

Hoofdstuk III

Overgang van een sector van hoofdstuk II naar hoofdstuk I

Zodra Zwitserland een wetgeving heeft goedgekeurd die het gelijkwaardig acht met de communautaire wetgeving wordt de kwestie voorgelegd aan het Gemengd Veterinair Comité. Hoofdstuk I van dit aanhangsel zal na bestudering van de resultaten van het uitgevoerde onderzoek zo spoedig mogelijk worden aangevuld.

AANHANGSEL 7

BEVOEGDE AUTORITEITEN

DEEL A

Zwitserland

De controle op sanitair en veterinaire gebied wordt uitgeoefend door het Federale Ministerie van Economische Zaken en het Federale Ministerie van Binnenlandse Zaken. Met name geldt het volgende :

- voor de uitvoer naar de Gemeenschap is het Ministerie van Economische Zaken bevoegd voor de afgifte van certificaten inzake de inachtneming van de overeengekomen normen en eisen op veterinairerechtelijk gebied ;
- voor de invoer van levensmiddelen van dierlijke oorsprong is het Ministerie van Economische Zaken bevoegd voor alle normen en eisen op veterinairerechtelijk gebied voor vlees (inclusief vis, schaal- en weekdieren) en vleesproducten (inclusief vis, schaal- en weekdieren) en is het Ministerie van Binnenlandse Zaken bevoegd voor melk, zuivelproducten, eieren en eiprodukten.
- voor de invoer van andere dierlijke producten is het Ministerie van Economische Zaken bevoegd voor de normen en eisen op veterinairerechtelijk gebied.

DEEL B

Europese Gemeenschap

De controle wordt gezamenlijk uitgevoerd door de nationale diensten van de Lid-Staten en door de Europese Commissie. Met name geldt het volgende :

- met betrekking tot de uitvoer naar Zwitserland zijn de Lid-Staten bevoegd voor de controle op de productie-omstandigheden en de productievoorschriften, inclusief de voorgeschreven inspecties en het afgeven van gezondheidscertificaten betreffende de inachtneming van de overeengekomen normen en eisen;
- de Europese Commissie is bevoegd voor de algemene coördinatie, de inspecties/audits van de controleregelingen en de vereiste wetgevende maatregelen die een uniforme toepassing van de normen en voorschriften in de Europese interne markt moeten garanderen.

AANHANGSEL 8

AANPASSINGEN AAN DE REGIONALE OMSTANDIGHEDEN

-

AANHANGSEL 9

RICHTSNOEREN BETREFFENDE DE PROCEDURES VOOR HET UITVOEREN VAN EEN AUDIT

In dit verband wordt onder "audit" verstaan de beoordeling van de resultaten.

1. Algemene principes

- 1.1. Audits worden verricht in samenwerking tussen de beoordelende Partij (de "beoordelaar") en de beoordeelde Partij (de "beoordeelde") overeenkomstig het bepaalde in dit aanhangsel. Wanneer dit nodig wordt geacht kunnen ook inrichtingen en voorzieningen worden gecontroleerd.
- 1.2. Audits moeten erop gericht zijn de efficiency van de controlerende autoriteit te toetsen en niet individuele zendingen levensmiddelen of inrichtingen af te keuren. Wanneer uit een audit blijkt dat er ernstig risico bestaat voor de gezondheid van mens of dier, neemt de beoordeelde onmiddellijk corrigerende maatregelen. Die maatregelen kunnen betrekking hebben op onderzoek van de desbetreffende regelingen, methode van tenuitvoerlegging, evaluatie van het eindresultaat, mate van overeenstemming en de daarop aansluitende corrigerende maatregelen.
- 1.3. De frequentie van de audits wordt aangepast aan de resultaten. Bij matige resultaten wordt de frequentie verhoogd; bij ontoereikende resultaten treft de beoordeelde corrigerende maatregelen met inachtneming van de richtlijnen van de beoordelaar.
- 1.4. Audits en de daarop gebaseerde besluiten moeten transparant en consistent zijn.

2. Principes betreffende de beoordelaar

Wie verantwoordelijk is voor het uitvoeren van een audit dient een plan op te stellen, bij voorkeur Overeenkomstig internationaal erkende normen, dat betrekking heeft op de volgende punten :

- 2.1. het onderwerp, de grondigheid en de werkingssfeer van de audit;
- 2.2. datum en plaats van de audit, en een tijdschema tot en met de opstelling van het eindrapport;
- 2.3. de taal of talen waarin de audit wordt verricht en het rapport wordt geschreven;
- 2.4. de identiteit van de beoordelaars, met vermelding van de leider indien het een team betreft. Voor het uitvoeren van audits van specifieke systemen en programma's kan enige ter zake nuttige beroepservaring vereist zijn;
- 2.5. een programma van de vergaderingen met ambtenaren en de bezoeken aan inrichtingen of voorzieningen. De identiteit van de te bezoeken inrichtingen of voorzieningen dient niet vooraf te worden bepaald;
- 2.6. onverminderd de bepalingen inzake vrije nieuwsgaring dient de beoordelaar voor uit commercieel oogpunt gevoelige gegevens de nodige vertrouwelijkheid in acht te nemen. Belangenconflicten moeten worden vermeden;
- 2.7. inachtneming van de voorschriften betreffende gezondheid en veiligheid op het werk en van de rechten van de betrokkene.

Dit plan wordt vooraf met vertegenwoordigers van de beoordeelde bezien.

3. Principes betreffende de beoordeelde

De volgende principes gelden voor maatregelen die door de beoordeelde worden genomen om de audit te vergemakkelijken.

- 3.1. De beoordeelde verleent zijn volledige medewerking aan de beoordelaar en wijst de personeelsleden aan die daarvoor verantwoordelijk zijn. De samenwerking kan met name betrekking hebben op :
 - * de toegang tot alle relevante regelingen en normen;
 - * de toegang tot overeenstemmingsprogramma's en adequate registers en documenten;
 - * de toegang tot audit- en controleverslagen;
 - * documentatie inzake corrigerende maatregelen en sancties;
 - * vereenvoudigde toegang tot inrichtingen.
- 3.2. De beoordeelde stelt een gedocumenteerd programma op om derden ervan te overtuigen dat op consistente en uniforme wijze aan de normen wordt voldaan.

4. Procedures

4.1. Startvergadering

Met vertegenwoordigers van beide Partijen wordt een startvergadering gehouden. Op deze vergadering geeft de beoordelaar een overzicht van het auditprogramma en bevestigt dat de nodige middelen, documentatie en andere voorzieningen beschikbaar zijn om de audit te verrichten.

4.2. Overzicht documenten

Het overzicht van de documenten kan een overzicht inhouden van de documenten en gegevens als bedoeld in punt 3.1., de structuren en bevoegdheden van de beoordeelde, en elke relevante wijziging in de regelingen inzake voedselcontrole en certificering die sedert de goedkeuring van deze bijlage of sedert de laatste audit zijn ingevoerd, waarbij vooral de nadruk wordt gelegd op de tenuitvoerlegging van de aspecten in de regeling inzake keuring en certificering die betrekking hebben op de hier bedoelde dieren of producten. Dit kan een onderzoek inhouden van relevante gegevens en documenten betreffende keuringen en certificeringen.

4.3. Controle ter plaatse

- 4.3.1. Tot deze maatregel kan worden besloten op basis van een risico-evaluatie, waarbij rekening is gehouden met elementen als de betrokken producten, de wijze waarop de betrokken industriële sector of het betrokken exporterende land in het verleden met de overeenstemmingsvoorschriften is omgegaan, de omvang van de productie en van de in- en uitvoer, wijzigingen inzake infrastructuur en aard van de nationale controle- en certificeringsregelingen.
- 4.3.2. Controle ter plaatse kan ook inhouden dat een bezoek wordt gebracht aan productie- en bereidingsinstallaties, aan ruimten voor handling en opslag van voeder en aan controlelaboratoria om na te gaan of de gegevens die zijn vermeld in het onder 4.2. bedoelde referentiemateriaal met de werkelijkheid overeenstemmen.

4.4. Follow-up audit

Wanneer een follow-up audit wordt uitgevoerd om na te gaan of tekortkomingen zijn bijgestuurd, kan worden volstaan met een onderzoek inzake die punten waarvoor bijsturing nodig was.

5. **Werkdocumenten**

De formulieren voor de rapportering van de bevindingen en conclusies van een audit worden zoveel mogelijk genormaliseerd ten einde een uniforme, transparante en efficiënte aanpak van de audit te garanderen. De werkdocumenten kunnen een checklist van de te evalueren gegevens bevatten. Een dergelijke checklist kan betrekking hebben op :

- * wetgeving;
- * structuur en werking van inspectie- en certificeringsdiensten;
- * gegevens over de inrichting en de werkingsprocedures;
- * gezondheidsstatistieken, bemonsteringsplannen en resultaten;
- * maatregelen en procedures inzake overeenstemming;
- * procedures voor rapportering en het indienen van klachten;
- * trainingsprogramma's.

6. Slotvergadering

Een slotvergadering wordt gehouden met vertegenwoordigers van beide Partijen, met name met de ambtenaren die verantwoordelijk zijn voor de nationale inspectie- en certificeringsprogramma's. Tijdens deze vergadering licht de beoordelaar de resultaten van de audit toe. De informatie wordt duidelijk en beknopt gepresenteerd zodat de conclusies van de audit door iedereen worden begrepen.

Een actieplan voor correctie van eventueel geconstateerde tekortkomingen wordt opgesteld door de beoordeelde, bij voorkeur met vaststelling van een tijdschema voor de voltooiing daarvan.

7. Rapportering

Het ontwerp-rapport van de audit wordt zo snel mogelijk aan de beoordeelde gezonden. De beoordeelde krijgt één maand de tijd om opmerkingen bij het ontwerp-rapport in te dienen; alle opmerkingen van de beoordeelde worden in het eindrapport opgenomen.

AANHANGSEL 10

GRENSCONTROLES EN RETRIBUTIES VOOR KEURINGEN EN CONTROLES

A. Grenscontrole voor de sectoren waarvoor beide partijen de gelijkwaardigheid hebben erkend

Aard van de grenscontrole	Percentage
1. Controle van de documenten	100 %
2. Fysieke controle	
- melk en zuivelproducten	1 %
- dierlijk afval	1 %

B. Grenscontrole voor andere dan de in A bedoelde sectoren

Aard van de grenscontrole	Percentage
1. Controle van de documenten	100 %
2. Fysieke controle	max. 10 %

C. Specifieke maatregelen

1. Van bijlage 3 bij Aanbeveling nr. 1/94 van de gemengde Commissie EEG-Zwitserland, ter vergemakkelijking van bepaalde veterinaire controles en formaliteiten voor dierlijke producten en levende dieren wordt nota genomen. Het vraagstuk zal zo spoedig mogelijk opnieuw worden behandeld in het Gemengd Veterinair Comité.
2. Het vraagstuk betreffende het Frans-Zwitserse handelsverkeer van visserijproducten uit het meer van Genève en het Duits-Zwitserse handelsverkeer van visserijproducten uit het meer van Konstanz (Bodenmeer) wordt zo spoedig mogelijk onderzocht in het Gemengd Veterinair Comité.

D. Retributies

1. Voor de sectoren waarvoor de gelijkwaardigheid door beide partijen is erkend gelden de volgende retributies :

1,5 euro/t ,met een minimum van 30 en een maximum van 350 euro per zending.

2. Voor de andere sectoren dan die bedoeld zijn in punt 1, gelden de volgende retributies :

3,5 euro/t ,met een minimum van 30 euro en een maximum van 350 euro per zending.

Het bepaalde in dit punt zal een jaar na de inwerkingtreding van deze bijlage opnieuw worden onderzocht in het Gemengd Veterinair Comité.

AANHANGSEL 11

CONTACTPUNTEN

Voor de Europese Gemeenschap:

De directeur
DG VI/B/II “Volksgezondheid, diergeneeskunde en gewasbescherming”
Europese Commissie
Wetstraat 200
1049 Brussel
België
Andere belangrijke contactpunten :

De directeur
Voedsel- en Veterinair Bureau
Dublin
Ierland

Het hoofd van de eenheid
DG VI/B/II/4 “Coördinatie horizontale gezondheidsvraagstukken”
Wetstraat 200
1049 Brussel

Voor Zwitserland :

Office vétérinaire fédéral
Case postale
3003 Berne
Suisse
Tel. : 41 (0) 31 323 85 01/02
Fax : 41 (0) 31 323 85 22

Andere belangrijke contactpunten :

Office fédéral de la santé publique
Case postale
3003 Berne
Tel. : 41 (0) 31 322 21 11
Fax : 41 (0) 31 322 95 07

Centrale du Service d’inspection et de consultation en matière d’économie laitière
Schwarzenburgstrasse 161
3097 Liebefeld-Berne
Tel. : 41 (0) 31 323 81 03
Fax : 41 (0) 31 323 82 27

SLOTAKTE

De gevolmachtigden van de Europese Gemeenschap

en

van de ZWITSERSE BONDSSTAAT,

bijeengekomen te Luxemburg, op eenentwintig juni negentienhonderd negenennegentig, voor de ondertekening van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten, hebben de volgende gemeenschappelijke verklaringen aangenomen die aan deze slotakte zijn gehecht:

Gemeenschappelijke verklaring over de bilaterale overeenkomsten tussen de lidstaten van de Europese Unie en Zwitserland,

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de tariefindeling van groentenpoeder en vruchtenpoeder,

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de vleessector,

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de wijze waarop Zwitserland zijn tariefcontingenten in de vleessector beheert,

Gemeenschappelijke verklaring inzake de uitvoering van bijlage 4 betreffende de fytosanitaire sector,

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de versnijding van wijnbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap die worden afgezet op het Zwitserse grondgebied,

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de wetgeving inzake gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken op basis van wijn,

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongregels van landbouwproducten en levensmiddelen,

Gemeenschappelijke verklaring bij bijlage 11 inzake sanitaire en zoötechnische maatregelen voor de handel in levende dieren en dierlijke producten,

Gemeenschappelijke verklaring over toekomstige verdere onderhandelingen.

Zij hebben tevens kennis genomen van de volgende verklaringen die aan deze slotakte zijn gehecht:

Verklaring van de Europese Gemeenschap betreffende de zogeheten "fondue"bereidingen,

Verklaring van Zwitserland betreffende grappa,

Verklaring van Zwitserland betreffende de benaming van gevogelte en de verwijzing daarin naar het houderijsysteem,

Verklaring over het bijwonen door Zwitserland van vergaderingen van comités en commissies,

Gedaan te Luxemburg, de eenentwintigste juni negentienhonderd negenennegentig

**GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING
BETREFFENDE DE BILATERALE OVEREENKOMSTEN
TUSSEN DE LIDSTATEN VAN DE EUROPESE UNIE EN ZWITSERLAND**

De Europese Gemeenschap en Zwitserland erkennen dat de bepalingen van de tussen de lidstaten van de Europese Unie en Zwitserland gesloten bilaterale overeenkomsten van toepassing zijn onverminderd en onder voorbehoud van de verplichtingen welke voor de overeenkomstsluitende staten voortvloeien uit het lidmaatschap van de Europese Unie of van de Wereldhandelsorganisatie.

Voorts wordt overeengekomen dat de bepalingen van de bovenbedoelde overeenkomsten slechts geldig zijn voor zover zij verenigbaar zijn met het Gemeenschapsrecht, de door de Gemeenschap gesloten internationale overeenkomsten daaronder begrepen.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE DE TARIEFINDELING VAN GROENTENPOEDER EN VRUCHTENPOEDER

Teneinde te waarborgen dat de concessies die de Gemeenschap voor sommige van de in bijlage 2 bij de overeenkomst inzake de handel in landbouwproducten genoemde groentenpoeders en vruchtenpoeders aan Zwitserland toestaat, worden verleend en hun waarde behouden, komen de douane-autoriteiten van de Partijen overeen de bijwerking van de tariefindeling van groentenpoeder en vruchtenpoeder te onderzoeken in het licht van de met de toepassing van de tariefconcessies opgedane ervaring.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE DE VLEESSECTOR

Met ingang van 1 juli 1999 zal, voor een periode van één jaar te rekenen vanaf de inwerkingtreding van de overeenkomst, door de Gemeenschap, rekening houdende met de BSE-crisis en met de maatregelen die sommige lidstaten ten aanzien van de uitvoer van Zwitserland hebben genomen, bij wijze van uitzondering, een aan het ad-valoremrecht onderworpen en van het specifiek recht vrijgesteld autonoom contingent van 700 ton netto worden geopend voor gedroogd rundvlees. De situatie zal opnieuw worden bekeken indien de restrictieve invoermaatregelen die sommige lidstaten ten aanzien van Zwitserland hebben genomen aan het einde van de voornoemde periode niet zijn opgeheven.

Als tegenprestatie handhaaft Zwitserland gedurende dezelfde periode en onder de tot hiertoe geldende voorwaarden zijn concessies voor 480 ton netto Parmaham en San Danieleham, 50 ton netto Serranoham en 170 ton netto Bresaola.

De toepasselijke oorsprongsregels zijn die van het niet-preferentieel stelsel.

**GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE
DE WIJZE WAAROP ZWITSERLAND
ZIJN TARIEFCONTINGENTEN IN DE VLEESSECTOR BEHEERT**

De Europese Gemeenschap en Zwitserland verklaren voornemens te zijn de wijze waarop Zwitserland zijn tariefcontingenten in de vleessector beheert, gezamenlijk te herzien, met name in het licht van de bepalingen van de WTO, teneinde te komen tot een beheerswijze die minder belemmerend is voor het handelsverkeer.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING INZAKE DE UITVOERING VAN BIJLAGE 4 BETREFFENDE DE FYTOSANITAIRE SECTOR

Zwitserland en de Europese Gemeenschap, hierna te noemen “de Partijen”, verbinden zich ertoe de bijlage 4 betreffende de fytosanitaire sector zo spoedig mogelijk ten uitvoer te leggen. De tenuitvoerlegging van deze bijlage 4 vindt plaats naarmate de Zwitserse wetgeving voor de in aanhangsel A van deze verklaring genoemde planten, plantaardige producten en andere materialen gelijkwaardig wordt gemaakt aan de in aanhangsel B van deze verklaring opgesomde wettelijke voorschriften van de Europese Gemeenschap, volgens een procedure die erop is gericht in het aanhangsel 1 van bijlage 4 de lijst van de planten, plantaardige producten en andere materialen en in aanhangsel 2 van die bijlage de wettelijke voorschriften van de Partijen vast te stellen. Deze procedure is er eveneens op gericht de aanhangsels 3 en 4 van die bijlage te completeren op basis van de aanhangsels C en D van deze verklaring voor de Gemeenschap, enerzijds, en op basis van de desbetreffende bepalingen voor Zwitserland, anderzijds.

De artikelen 9 en 10 van bijlage 4 worden ten uitvoer gelegd vanaf de inwerkingtreding van die bijlage, teneinde zo spoedig mogelijk de instrumenten te installeren die het mogelijk maken de lijst van planten, plantaardige producten en andere materialen van aanhangsel 1 van bijlage 4, de lijst van wettelijke voorschriften van de Partijen die gelijkwaardige resultaten opleveren wat betreft de bescherming tegen het binnenbrengen en de verspreiding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen van aanhangsel 2 van bijlage 4 en de lijst van de voor het afgeven van de plantenpaspoorten bevoegde overheidsinstanties van aanhangsel 3 van bijlage 4 op te stellen, en in voorkomend geval aanhangsel 4 van bijlage 4 te vervolledigen met de gebieden en de daarop betrekking hebbende bijzondere voorschriften.

De in artikel 10 van bijlage 4 bedoelde Fytosanitaire Werkgroep onderzoekt zo spoedig mogelijk de wijzigingen van de Zwitserse wetgeving teneinde na te gaan of zij resultaten opleveren die gelijkwaardig zijn aan die van de wetgeving van de Europese Gemeenschap wat betreft de bescherming tegen het binnenbrengen en de verspreiding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen. De werkgroep ziet erop toe dat bijlage 4 geleidelijk ten uitvoer wordt gelegd opdat zij zo snel mogelijk van toepassing wordt op een zo groot mogelijk aantal van de in aanhangsel A van deze verklaring genoemde planten, plantaardige producten en andere materialen.

Teneinde de totstandkoming te bevorderen van wetgevingen die gelijkwaardige resultaten opleveren wat betreft de bescherming tegen het binnenbrengen en de verspreiding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen, verbinden Partijen zich ertoe technisch overleg met elkaar te plegen.

AANHANGSEL A

PLANTEN, PLANTAARDIGE PRODUCTEN EN ANDERE MATERIALEN WAARVOOR DE PARTIJEN EEN OPLOSSING IN OVEREENSTEMMING MET DE BEPALINGEN VAN BIJLAGE 4 TRACHTEN TE VINDEN

A. PLANTEN, PLANTAARDIGE PRODUCTEN EN ANDERE MATERIALEN VAN OORSPRONG UIT HET GRONDGEBIED VAN DE PARTIJEN

1. Planten en plantaardige producten die in het verkeer worden gebracht

1.1. Planten bestemd voor opplant, met uitzondering van zaden

Beta vulgaris L.
Humulus lupulus L.
Prunus L.¹

1.2 Delen van planten, met uitzondering van vruchten en zaden, welke levende pollen voor bestuiving bevatten

Chaenomeles Lindl.
Cotoneaster Ehrh.
Crataegus L.
Cydonia Mill.
Eriobotrya Lindl.
Malus Mill.
Mespilus L.
Pyracantha Roem.
Pyrus L.
Sorbus L. met uitzondering van *S. intermedia* (Ehrh.) Pers.
Stranvaesia Lindl.

1.3 Planten van stolonen- of knollenvormende soorten, bestemd voor opplant

Solanum L. en hybriden daarvan

1.4 Planten, met uitzondering van vruchten en zaden

Vitis L.

¹ Onder voorbehoud van de bijzondere maatregelen die ten aanzien van het sharkavirus worden overwogen.

2. Planten, plantaardige producten en ander materiaal, geproduceerd door producenten die hun productie verkopen aan personen die zich beroepshalve bezighouden met de productie van planten met uitzondering van de planten, plantaardige producten en ander materiaal die klaargemaakt zijn en gereed voor verkoop aan de eindgebruiker, en waaromtrent door de (bevoegde overheidsinstantie van) Partijen is verzekerd dat de productie ervan duidelijk gescheiden is van die van andere producten

2.1 Planten, met uitzondering van zaden

Abies spp.
Apium graveolens L.
Argyranthemum spp.
Aster spp.
Brassica spp.
Castanea Mill.
Cucumis spp.
Dendranthema (DC) Des Moul.
Dianthus L. en hybriden daarvan
Exacum spp.
Fragaria L.
Gerbera Cass.
Gypsophila L.
Impatiens L.: alle rassen hybriden uit Nieuw-Guinea
Lactuca spp.
Larix Mill.
Leucanthemum L.
Lupinus L.
Pelargonium L'Hérit. ex Ait.
Picea A. Dietr.
Pinus L.
Populus L.
Pseudotsuga Carr.
Quercus L.
Rubus L.
Spinacia L.
Tanacetum L.
Tsuga Carr.
Verbena L.

2.2 Planten, bestemd voor opplant, met uitzondering van zaden

Solanaceae, andere dan die bedoeld in punt 1.3.

2.3 Planten, beworteld of met aanhangend of bijgevoegd groeimedum

Araceae

Marantaceae

Musaceae

Persea Mill.

Strelitziaceae

2.4 Zaden en bollen

Allium ascalonicum L.

Allium cepa L.

Allium schoenoprasum L.

2.5 Planten, bestemd voor opplant

Allium porrum L.

2.6 Bollen en knollen, bestemd voor opplant

Camassia Lindl.

Chionodoxa Boiss.

Crocus flavus Weston cv. Golden Yellow

Galanthus L.

Galtonia candicans (Baker) Decne

Gladiolus Tourn. ex L.: minicultivars en de hybriden daarvan, zoals *G. callianthus* Marais,

G. colvillei Sweet, *G. nanus* hort., *G. ramosus* hort. en *G. tubergenii* hort.

Hyacinthus L.

Iris L.

Ismene Herbert (= *Hymenocallis* Salisb.)

Muscari Mill.

Narcissus L.

Ornithogalum L.

Puschkinia Adams

Scilla L.

Tigridia Juss.

Tulipa L.

B. Planten en plantaardige producten van oorsprong uit andere dan de in deel A bedoelde gebieden

3 Alle voor opplant bestemde planten, met uitzondering van:

- zaden, andere dan bedoeld in punt 4
- de volgende planten:
Citrus L.
Clausena Burm. f.
Fortunella Swingle
Murraya Koenig ex L.
Palmae
Poncirus Raf.

4 Zaden

4.1 Zaden van oorsprong uit Argentinië, Australië, Bolivia, Chili, Nieuw-Zeeland en Uruguay

Cruciferae
Gramineae
Trifolium spp.

4.2 Zaden, ongeacht hun oorsprong, voor zover deze niet het grondgebied van een van de Partijen is

Allium cepa L.
Allium porrum L.
Allium schoenoprasum L.
Capsicum spp.
Helianthus annuus L.
Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex Farw.
Medicago sativa L.
Phaseolus L.
Prunus L.
Rubus L.
Zea mays L.

4.3 Zaden van oorsprong uit Afghanistan, India, Irak, Mexico, Nepal, Pakistan en de Verenigde Staten van Amerika, van de soorten:

Triticum
Secale
X Triticosecale

5 Planten, met uitzondering van vruchten en zaden

Vitis L.

6 Delen van planten, met uitzondering van vruchten en zaden

Coniferales
Dendranthema (DC) Des Moul.
Dianthus L.
Pelargonium L'Hérit. ex Ait.
Populus L.
Prunus L. (van oorsprong uit niet-Europese landen)
Quercus L.

7 Vruchten (van oorsprong uit niet-europese landen)

Annona L.
Cydonia Mill.
Diospyros L.
Malus Mill.
Mangifera L.
Passiflora L.
Prunus L.
Psidium L.
Pyrus L.
Ribes L.
Syzygium Gaertn.
Vaccinium L.

8 Knollen, andere dan bestemd voor opplant

Solanum tuberosum L.

9 Hout dat geheel of gedeeltelijk zijn natuurlijke ronde oppervlak heeft behouden, met of zonder schors, of in de vorm van plakjes, spanen, kleine stukjes, zaagsel, resten en afval

- a) dat geheel of gedeeltelijk is verkregen uit de volgende soorten:
- *Castanea* Mill.

- *Castanea* Mill., *Quercus* L. (ook wanneer het hout zijn natuurlijke ronde oppervlak niet heeft behouden, van oorsprong uit Noordamerikaanse landen)
- *Coniferales* andere dan *Pinus* L. (van oorsprong uit niet-Europese landen, ook wanneer het hout zijn natuurlijke ronde oppervlak niet heeft behouden)
- *Pinus* L. (ook wanneer het hout zijn natuurlijke ronde oppervlak niet heeft behouden)
- *Populus* L. (van oorsprong uit landen van het Amerikaanse continent)
- *Acer saccharum* Marsh. (ook wanneer het hout zijn natuurlijke ronde oppervlak niet heeft behouden, van oorsprong uit Noordamerikaanse landen)

en

b) beantwoord aan een van de volgende omschrijvingen:

GN-code	Omschrijving
4401 10	Brandhout, in de vorm van ronde of andere blokken, rijshout, takkenbossen en dergelijke
ex 4401 21	Hout in plakjes, spanen of kleine stukjes: – naaldhout, van oorsprong uit niet-Europese landen
4401 22	Hout in plakjes, spanen of kleine stukjes: – andere dan naaldhout
4401 30	Resten en afval van hout, niet geperst tot blokken, briketten, pellets of dergelijke vormen
ex 4430 20	Hout, onbewerkt, ook indien ontschorst, ontdaan van het spint of enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd: – andere dan behandeld met verf, met creosoot of met andere conserveringsmiddelen, – naaldhout van oorsprong uit niet-Europese landen
4403 91	Hout, onbewerkt, ook indien ontschorst, ontdaan van het spint of enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd: – andere dan behandeld met verf, met creosoot of met andere conserveringsmiddelen, – eik (<i>Quercus</i> spp.)
4403 99	Hout, onbewerkt, ook indien ontschorst, ontdaan van het spint of enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd: – andere dan behandeld met verf, met creosoot of met andere conserveringsmiddelen, – andere dan naaldhout, eik (<i>Quercus</i> spp.) of beuk (<i>Fagus</i> spp.)
ex 4404 10	Gekloofde staken; palen en stokken van hout, aangepunt doch niet overlans gezaagd: – naaldhout, van oorsprong uit niet-Europese landen
ex 4404 20	Gekloofde staken; palen en stokken van hout, aangepunt doch niet overlans gezaagd: – andere dan van naaldhout
4406 10	Houten dwarsliggers en wisselhouten: – niet geïmpregneerd

- ex 4407 10 Hout, overlans gezaagd of afgestoken, dan wel gesneden of geschild, niet geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding, met een dikte van meer dan 6 mm, meer bepaald balken, planken, platen en latten:
– naaldhout, van oorsprong uit niet-Europese landen
- ex 4407 91 Hout, overlans gezaagd of afgestoken, dan wel gesneden of geschild, niet geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding, met een dikte van meer dan 6 mm, meer bepaald balken, planken, platen en latten:
– eik (*Quercus* spp.)
- ex 4407 99 Hout, overlans gezaagd of afgestoken, dan wel gesneden of geschild, niet geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding, met een dikte van meer dan 6 mm, meer bepaald balken, planken, platen en latten:
– ander dan naaldhout, tropische houtsoorten, eik (*Quercus* spp.) of beuk (*Fagus* spp.)
- ex 4415 10 Pakkisten, kratten, trommels, van hout, van oorsprong uit niet-Europese landen
- ex 4415 20 Laadborden, laadkisten en andere laadplateaus, van hout, van oorsprong uit niet-Europese landen
- ex 4416 00 Kuipen, van hout, duighout daaronder begrepen, van eik (*Quercus* spp.)
-

Laadborden en laadkisten (GN-code ex 4415 20) die voldoen aan de norm voor “UIC-laadborden” en dienovereenkomstig zijn gemerkt, zijn eveneens vrijgesteld.

10 Grond en groeimedium

- a) grond en groeimedium als zodanig, geheel of gedeeltelijk bestaande uit grond of vaste organische stoffen zoals plantendelen, humus met turf of schors, doch niet uitsluitend bestaande uit turf;
- b) aan planten aanhangende of daarbij gevoegde grond en groeimedium, geheel of gedeeltelijk bestaande uit onder a) genoemd materiaal, of geheel of gedeeltelijk bestaande uit turf of vaste anorganische stof bestemd om de levenskracht van de planten te handhaven.

AANHANGSEL B

WETGEVINGEN

Bepalingen van de Europese Gemeenschap:

- Richtlijn 69/464/EEG van de Raad van 8 december 1969 betreffende de bestrijding van de wratziekte
- Richtlijn 69/465/EEG van de Raad van 8 december 1969 betreffende de bestrijding van het aardappelcystenaaltje
- Richtlijn 69/466/EEG van de Raad van 8 december 1969 betreffende de bestrijding van de San José-schildluis
- Richtlijn 74/647/EEG van de Raad van 9 december 1974 betreffende de bestrijding van de anjerbladroller
- Richtlijn 77/93/EEG van de Raad van 21 december 1976 betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/2/EG van de Commissie van 8 januari 1998
- Beschikking 91/261/EEG van de Commissie van 2 mei 1991 waarbij Australië vrij van *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. wordt verklaard
- Richtlijn 92/70/EEG van de Commissie van 30 juli 1992 tot vaststelling van nadere bepalingen inzake de in het kader van de erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap te verrichten onderzoeken
- Richtlijn 92/76/EEG van de Commissie van 6 oktober 1992 tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere plantenziekterisico's bestaan, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/17/EG van de Commissie van 11 maart 1998
- Richtlijn 92/90/EEG van de Commissie van 3 november 1992 tot vaststelling van de verplichtingen van producenten en importeurs van planten, plantaardige producten en andere materialen, en van nadere bepalingen inzake registratie
- Richtlijn 92/105/EEG van de Commissie van 3 december 1992 tot een zekere mate van standaardisering van plantenpaspoorten voor het verkeer van bepaalde planten, plantaardige producten en andere materialen in de Gemeenschap, en tot vaststelling van nadere regels voor de afgifte van deze paspoorten en van de voorwaarden en nadere regels voor de vervanging ervan
- Beschikking 93/359/EEG van de Commissie van 28 mei 1993 tot machtiging van de lidstaten afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan voor hout van *Thuja* L., van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika

- Beschikking 93/360/EEG van de Commissie van 28 mei 1993 tot machtiging van de lidstaten afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan voor hout van *Thuja* L., van oorsprong uit Canada
- Beschikking 93/365/EEG van de Commissie van 2 juni 1993 tot machtiging van de lidstaten afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan voor naaldhout dat een warmtebehandeling heeft ondergaan, van oorsprong uit Canada, en tot vaststelling van nadere bepalingen inzake het merken van dergelijk hout
- Beschikking 93/422/EEG van de Commissie van 22 juni 1993 tot machtiging van de lidstaten afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan voor kunstmatig gedroogd naaldhout, van oorsprong uit Canada, en tot vaststelling van nadere bepalingen inzake het merken van dergelijk hout
- Beschikking 93/423/EEG van de Commissie van 22 juni 1993 tot machtiging van de lidstaten afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan voor kunstmatig gedroogd naaldhout, van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika, en tot vaststelling van nadere bepalingen inzake het merken van dergelijk hout
- Richtlijn 93/50/EEG van de Commissie van 24 juni 1993 tot nadere omschrijving van bepaalde niet in bijlage V, deel A van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad vermelde planten waarvan de producenten, of de in het productiegebied van die planten gelegen opslagplaatsen of verzendingscentra, in een officieel register moeten worden opgenomen
- Richtlijn 93/51/EEG van de Commissie van 24 juni 1993 tot vaststelling van voorschriften voor het verkeer van bepaalde planten, plantaardige producten of andere materialen via een beschermd gebied en voor het verkeer, binnen een beschermd gebied, van dergelijke planten, plantaardige producten of andere materialen van oorsprong uit dat gebied
- Beschikking 93/452/EEG van de Commissie van 15 juli 1993 tot machtiging van de lidstaten om voor planten van, respectievelijk *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. en *Pinus* L., van oorsprong uit Japan, afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/711/EG van de Commissie van 27 november 1996
- Beschikking 93/467/EEG van de Commissie van 19 juli 1993 tot machtiging van de lidstaten om voor de stammen van eikehout (*Quercus* L.), met bast, van oorsprong uit Canada en de Verenigde Staten van Amerika, afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/724/EG van de Commissie van 29 november 1996
- Richtlijn 93/85/EEG van de Raad van 4 oktober 1993 betreffende de bestrijding van aardappelringrot

- Richtlijn 95/44/EG van de Commissie van 26 juli 1995 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder bepaalde in de bijlagen I tot en met V bij Richtlijn 77/93/EEG van de Raad vermelde schadelijke organismen, planten, plantaardige producten en andere materialen voor proefnemingen of wetenschappelijke doeleinden en voor selectiewerkzaamheden in de Gemeenschap of in bepaalde beschermde gebieden daarvan mogen worden binnengebracht of van een andere plaats overgebracht, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/46/EG van de Commissie van 25 juli 1997
- Beschikking 95/506/EG van de Commissie van 24 november 1995 tot machtiging van bepaalde lidstaten om ten aanzien van het Koninkrijk der Nederlanden tijdelijk aanvullende maatregelen te nemen tegen de verspreiding van *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 97/649/EG van de Commissie van 26 september 1997
- Beschikking 96/301/EG van de Commissie van 3 mei 1996 tot machtiging van de lidstaten om ten aanzien van Egypte tijdelijk aanvullende maatregelen te nemen tegen de verspreiding van *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith
- Beschikking 96/618/EG van de Commissie van 16 oktober 1996 tot machtiging van de lidstaten om voor niet voor opplant bestemde aardappelen van oorsprong uit de Republiek Senegal afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan
- Beschikking 97/5/EG van de Commissie van 12 december 1996 waarbij Hongarije vrij van *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al ssp. *sepedonicus* (Spieckerman en Kotthoff) Davis et al wordt verklaard
- Beschikking 97/353/EG van de Commissie van 20 mei 1997 tot machtiging van de lidstaten om voor aardbeiplanten (*Fragaria* L.), bestemd voor opplant, met uitzondering van zaden, van oorsprong uit Argentinië, afwijking van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan
- Richtlijn 98/22/EG van de Commissie van 15 april 1998 tot vaststelling van de minimumeisen voor de uitvoering in de Gemeenschap van fytosanitaire controles van planten, plantaardige producten of andere materialen uit derde landen, in niet op de plaats van bestemming gevestigde controleposten

AANHANGSEL C

VOOR HET OPSTELLEN VAN DE PLANTENPASPOORTEN BEVOEGDE OVERHEIDSINSTANTIES

Europese Gemeenschap

Ministerie van Middenstand en Landbouw
Dienst voor Plantenkwaliteit en -bescherming
WTC 3 - 6e Verdieping
Simon Bolivarlaan 30
B - 1210 Brussel
Tel.: +32-2-2083704
Fax: +32-2-2083705

MINISTERIET FOR FØDEVARER, LANDBRUG OG FISKEREI

Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK - 2800 Lyngby
Tel.: +45-45966600
Fax: +45-45966610

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Rochusstrasse 1
D - 53123 Bonn 1
Tel.: +49-2285293590
Fax: +49-2285294262

Ministry of Agriculture
Directorate of Plant Produce
Plant Protection Service
3-5, Ippokratous Str.
GR - 10164 Athens
Tel.: +30-1-3605480
Fax: +30-1-3617103

Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentacion
Direccion General de Sanidad de la Produccion Agraria
Subdireccion general de Sanidad Vegetal
M.A.P.A., c/Velazquez, 147 1a Planta
E - 28002 Madrid
Tel.: +34-1-3478254
Fax: +34-1-3478263

Ministry of Agriculture and Forestry
Plant Production Inspection Centre
Plant Protection Service
Vilhonvuorenkatu 11 C, P.O. Box 42
FIN - 00501 Helsinki
Tel.: +358-0-134-211
Fax: +358-0-13421499

Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation
Direction générale de l'Alimentation
Sous-direction de la Protection des végétaux
175 rue du Chevaleret
F - 75013 Paris
Tel.: +33.1-49554955
Fax: +33.1-49555949

Ministero delle Risorse Agricole, Alimentari e Forestali
D.G.P.A.A.N. - Servizio Fitosanitario Centrale
Via XX Settembre, 20
I - 00195 Roma
Tel.: +39-6-4884293 - 46655070
Fax: +39-6-4814628

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Plantenziektenkundige Dienst (PD)
Geertjesweg 15 - Postbus 9102
NL - 6700 HC Wageningen
Tel.: +31-317-496911
Fax: +31-317-421701

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
Stubenring 1
Abteilung Pflanzenschutzdienst
A - 1012 Wien
Tel.: +43-1-711 00/6806
Fax.: +43-1-711 00/6507

Direcção-geral de Protecção das culturas
Quinta do Marquês
P - 2780 Oeiras
Tel.: +351-1-4435058/4430772/3
Fax: +351-1-4420616/4430527

Swedish Board of Agriculture
Plant Protection Service
S - 551 82 Jönköping
Tel.: +46-36-155913
Fax: +46-36-122522

Ministère de l'Agriculture
A.S.T.A.
16, route d'Esch - BP 1904
L - 1019 Luxembourg
Tel.: +352-457172-218
Fax: +352-457172-340

Department of Agriculture, Food and Forestry
Plant Protection Service
Agriculture House (7 West), Kildare street
IRL - Dublin 2
Tel.: +353-1-6072003
Fax: +353-1-6616263

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Plant Health Division
Foss House, Kings Pool
1-2 Peasholme Green
UK - York YO1 2PX
Tel.: +44-1904-455161
Fax: +44-1904-455163

AANHANGSEL D

BIJ ARTIKEL 4 BEDOELDE GEBIEDEN EN DAAROP BETREKKING HEBBENDE BIJZONDERE VOORSCHRIFTEN

De bij artikel 4 bedoelde gebieden en de daarop betrekking hebbende bijzondere voorschriften zijn vastgesteld bij de volgende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de Partijen:

Bepalingen van de Europese Gemeenschap:

- Richtlijn 92/76/EEG van de Commissie van 6 oktober 1992 tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere plantenziekterisico's bestaan
- Richtlijn 92/103/EEG van de Commissie van 1 december 1992 tot wijziging van de bijlagen I tot en met IV bij Richtlijn 77/93/EEG van de Raad betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen
- Richtlijn 93/106/EEG van de Commissie van 29 november 1993 houdende wijziging van Richtlijn 92/76/EEG van de Commissie tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere plantenziekterisico's bestaan
- Richtlijn 93/110/EG van de Commissie van 9 december 1993 tot wijziging van sommige bijlagen bij Richtlijn 77/93/EEG van de Raad betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen
- Richtlijn 94/61/EG van de Commissie van 15 december 1994 tot verlenging van de in artikel 1 van Richtlijn 92/76/EEG vastgestelde periode van voorlopige erkenning van bepaalde beschermde gebieden
- Richtlijn 95/4/EG van de Commissie van 21 februari 1995 tot wijziging van enkele bijlagen bij Richtlijn 77/93/EEG van de Raad betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen
- Richtlijn 95/40/EG van de Commissie van 19 juli 1995 houdende wijziging van Richtlijn 92/76/EEG tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere plantenziekterisico's bestaan
- Richtlijn 95/65/EG van de Commissie van 14 december 1995 houdende wijziging van Richtlijn 92/76/EEG tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere plantenziekterisico's bestaan

- Richtlijn 95/66/EG van de Commissie van 14 december 1995 tot wijziging van bepaalde bijlagen bij Richtlijn 77/93/EEG van de Raad betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen
- Richtlijn 96/14/EG van de Commissie van 12 maart 1996 tot wijziging van bepaalde bijlagen bij Richtlijn 77/93/EEG van de Raad betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen
- Richtlijn 96/15/EG van de Commissie van 14 maart 1996 houdende wijziging van Richtlijn 92/76/EEG tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere plantenziektisico's bestaan
- Richtlijn 96/76/EG van de Commissie van 29 november 1996 houdende wijziging van Richtlijn 92/76/EEG tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere plantenziektisico's bestaan
- Richtlijn 95/41/EG van de Commissie van 19 juli 1995 tot wijziging van enkele bijlagen bij Richtlijn 77/93/EEG van de Raad betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen
- Richtlijn 98/17/EG van de Commissie van 11 maart 1998 houdende wijziging van Richtlijn 92/76/EEG tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere plantenziektisico's bestaan

**GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE DE VERSNIJDING VAN
WIJNBOUWPRODUCTEN VAN OORSPRONG UIT DE GEMEENSCHAP DIE WORDEN
AFGEZET OP HET ZWITSERSE GRONDGEBIED**

Krachtens artikel 4, lid 1, juncto aanhangsel 1, onder A, van bijlage 7, is versnijding op het Zwitserse grondgebied van wijnbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap onderling of met producten met een andere oorsprong slechts toegestaan onder de voorwaarden die zijn bepaald in de relevante communautaire wetgeving of, bij gebreke daarvan, in de wetgeving van de lidstaten, als bedoeld in aanhangsel 1. Op deze producten is artikel 371 van de Zwitserse verordening inzake levensmiddelen van 1 maart 1995 derhalve niet van toepassing.

**GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE DE WETGEVING
INZAKE GEDISTILLEERDE DRANKEN EN GEAROMATISEERDE DRANKEN
OP BASIS VAN WIJN**

De Partijen, verlangend voorwaarden tot stand te brengen die bevorderlijk zijn voor hun onderlinge handel in gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken op basis van wijn en daartoe de technische belemmeringen voor de handel in de genoemde dranken uit de weg te ruimen, komen het volgende overeen:

Zwitserland verbindt zich ertoe zijn wetgeving gelijkwaardig te maken aan de relevante wetgeving van de Gemeenschap en onmiddellijk de nodige procedures in te leiden om de wetgeving inzake de definitie, de aanduiding en de aanbiedingsvorm van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken op basis van wijn tegen uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst aan te passen.

Zodra door Zwitserland een wetgeving tot stand is gebracht die door beide partijen gelijkwaardig aan de Gemeenschapswetgeving wordt geacht, leiden de Europese Gemeenschap en Zwitserland de procedures in om een bijlage betreffende de wederzijdse erkenning van hun wetgeving inzake gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken op basis van wijn in de landbouwovereenkomst op te nemen.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE DE BESCHERMING VAN GEOGRAFISCHE AANDUIDINGEN EN OORSPRONGSBENAMINGEN VAN LANDBOUWPRODUCTEN EN LEVENSMIDDELEN

De Europese Gemeenschap en Zwitserland (hierna "de Partijen" te noemen) zijn het erover eens dat de wederzijdse bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen een wezenlijk onderdeel vormt van de liberalisering van het handelsverkeer tussen de Partijen inzake landbouwproducten en levensmiddelen. De opneming van bepalingen daaromtrent in de bilaterale landbouwovereenkomst is een noodzakelijke aanvulling op bijlage 7 bij de overeenkomst betreffende de handel in wijnbouwproducten, en met name Titel II daarvan, betreffende de wederzijdse bescherming van de benamingen van die producten, en op bijlage 8 bij de overeenkomst, betreffende de wederzijdse erkenning en de bescherming van de benamingen van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken op basis van wijn.

De Partijen zijn voornemens bepalingen betreffende de wederzijdse bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen in de overeenkomst inzake de handel in landbouwproducten op te nemen op basis van gelijkwaardigheid van de wetgevingen, zowel wat betreft de voorwaarden voor registratie van oorsprongsbenamingen en geografische aanduidingen, als wat betreft de controlestelsels. De opneming van de betrokken bepalingen in de overeenkomst dient plaats te vinden op een voor beide partijen aanvaardbaar tijdstip, en ten vroegste wanneer de toepassing van artikel 17 van Verordening (EEG) nr. °2081/92 van de Raad voor de Gemeenschap in haar huidige samenstelling is voltooid. In afwachting daarvan houden de Partijen elkaar, met inachtneming van de juridische verplichtingen, op de hoogte van de bij de werkzaamheden op dit gebied gemaakte vorderingen.

**GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BIJ BIJLAGE 11
INZAKE SANITAIRE EN ZOÖTECHNISCHE MAATREGELEN
VOOR DE HANDEL IN LEVENDE DIEREN EN DIERLIJKE PRODUCTEN**

De Commissie zal, in samenwerking met de betrokken lidstaten, de ontwikkeling op het gebied van BSE en de ter bestrijding van de ziekte door Zwitserland genomen maatregelen aandachtig volgen, teneinde tot een adequate oplossing te komen. Zwitserland verbindt er zich in die omstandigheden toe om geen procedures tegen de Gemeenschap of lidstaten van de Gemeenschap in te leiden in het kader van de Wereldhandelsorganisatie.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING OVER TOEKOMSTIGE VERDERE ONDERHANDELINGEN

De Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat verklaren voornemens te zijn onderhandelingen te openen over sluiting van overeenkomsten betreffende onderwerpen van gemeenschappelijk belang, zoals de herziening van Protocol nr. 2 bij de vrijhandelsovereenkomst van 1972 en de deelname van Zwitserland aan bepaalde communautaire programma's op het gebied van opleidingen, jeugdzaken, media, statistiek en milieu. De voorbereidingen voor die onderhandelingen moeten binnen korte tijd na de afronding van de thans lopende bilaterale onderhandelingen beginnen.

**VERKLARING
VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP
BETREFFENDE DE ZOGEHETEN "FONDUE"-BEREIDINGEN**

De Europese Gemeenschap verklaart bereid te zijn om de lijst van kazen die in zogeheten "fondue"-bereidingen worden gebruikt, te onderzoeken in het kader van de aanpassing van Protocol 2 bij de vrijhandelsovereenkomst van 1972.

VERKLARING VAN ZWITSERLAND BETREFFENDE GRAPPA

Zwitserland verklaart de in de Gemeenschap vastgestelde definitie van de benaming "*Grappa*" (druivendraf-eau-de-vie), als bedoeld in artikel 1, lid 4, onder f), van Verordening nr. 1576/89 van de Raad van 29 mei 1989, te zullen eerbiedigen.

**VERKLARING VAN ZWITSERLAND
BETREFFENDE DE BENAMING VAN GEVOGELTE EN
DE VERWIJZING DAARIN NAAR HET HOUDERIJSYSTEEM**

Zwitserland verklaart momenteel geen specifieke wetgeving te hebben inzake de benaming van gevogelte en de verwijzing daarin naar het houderijsysteem.

Zwitserland verklaart voornemens te zijn onmiddellijk de nodige procedures in te leiden om uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst te beschikken over een specifieke wetgeving inzake de benaming van gevogelte en de verwijzing daarin naar het houderijsysteem die gelijkwaardig is aan de Gemeenschapswetgeving op dit gebied.

Zwitserland verklaart adequate wettelijke bepalingen te hebben aangenomen, in het bijzonder wat betreft de bescherming van consumenten tegen bedrog en misleiding, de bescherming van dieren, de bescherming van merknamen en het tegengaan van oneerlijke concurrentie.

Zwitserland verklaart dat er in het kader van de bestaande wetgeving op wordt toegezien dat de consument goed en objectief wordt geïnformeerd, teneinde gelijke mededingingsvoorwaarden voor gevogelte van oorsprong uit Zwitserland en gevogelte van oorsprong uit de Gemeenschap te waarborgen. In het bijzonder wordt erop gelet dat geen onjuiste of bedrieglijke aanduidingen worden gebruikt waardoor de consument wordt misleid omtrent de aard van de producten, het systeem waarin de dieren zijn gehouden en de benaming van het gevogelte dat in Zwitserland op de markt wordt gebracht.

VERKLARING OVER HET BIJWONEN DOOR ZWITSERLAND VAN VERGADERINGEN VAN COMITÉS EN COMMISSIES

De Raad komt overeen dat de vertegenwoordigers van Zwitserland, als waarnemers en voor de punten die hen betreffen, de vergaderingen van de volgende comités, commissies en groepen van deskundigen bijwonen:

- comités en commissies voor onderzoeksprogramma's, waaronder het Comité voor wetenschappelijk en technisch onderzoek (CREST);
- Administratieve Commissie voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers;
- coördinatiegroep voor de wederzijdse erkenning van diploma's van het hoger onderwijs
- raadgevende comités voor de luchtvaart en voor de toepassing van de mededingingsvoorschriften in het luchtvervoer.

De stemming in deze commissies en comités wordt door de vertegenwoordigers van Zwitserland niet bijgewoond.

In het geval van andere commissies en comités die onderwerpen behandelen waarop deze Overeenkomsten van toepassing zijn en op welk gebied Zwitserland ofwel de communautaire wetgeving heeft overgenomen of gelijkwaardige wetgeving toepast, raadpleegt de Commissie de deskundigen van Zwitserland overeenkomstig het bepaalde in artikel 100 van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte.
